

诗歌宝藏(陈希曾)

目录:

1、乐音处处闻-----	5
2、诗歌的改革-----	23
3、诗歌——教会复兴的火种-----	50
4、十八世纪的发展-----	70
5、十九世纪的诗歌迂回路-----	94
6、十九世纪的主流诗歌-----	115
7、开西大会-----	169
8、弟兄运动-----	191
9、美国古典派诗歌-----	220
10、福音诗歌-----	226
11、德文与法文诗歌-----	256
12、二十世纪的诗歌-----	271
诗歌发展历史目录-----	291

写在前面

神所创造的宇宙是个歌唱的宇宙。在神立大地根基、地球诞生的时候，早晨的星都在一起歌唱，所以宇宙到处都充满了音符。虽然后来宇宙因着罪的侵入而逐渐败坏，然而当公义的太阳冉冉升起时，在神宝座的周围骤然欢声雷动、歌声四起，又是一个充满音符的待赎宇宙。宇宙中没有一位比我们的神更欣赏音乐，更喜欢诗歌。祂巴不得祂所创造的宇宙和所救赎的宇宙，都充溢着歌声，满布着音乐。在历史中，主不仅给我们一本圣经，也赐下了一些诗歌。有人说，马丁路德给教会的贡献不只是一本公开的圣经，更带给了教会一些非常宝贝的诗歌。根据诗歌源考学大师朱理安（John Julian）的估计：在十九世纪末了，历代基督徒诗歌累积的总数不下于四十万首，经由两百种以上的不同语言来表达，其中德文高居榜首，英文次之，再其次是拉丁文和希腊文。加上近百年来的创作，诗歌的数目更是有增无减。如果我们要来一一细说神所赐给我们的这些诗歌，其任务就太艰巨了。但我们尝试着从教会历史出发，对这些诗歌作一番综览，让我们明白诗歌的发展史原来就是一部教会复兴史！例如在英国的卫斯理运动，神借着卫斯理约翰和他的兄弟查理卫斯理带进一个很大的复兴，而那个复兴的火焰，是从诗歌点燃起来的。摩尔维亚教会的大复兴也是如此：在神复兴他们的那一年，曾有一次他们一口气唱了约有一百首的诗歌。在教会的复兴史上，我们会发现诗歌是被神大大的使用，无论是个人的复

兴，或是教会的复兴，都是如此；神把一个丰富的宝藏——诗歌——储蓄在基督的身体里面。

在教会历史中最黑暗的时期，教会中的唱诗从初期教会的会众齐声歌咏败落到中古时期的诗班高难度之贵勾利圣咏（Gregorian Chant）。马丁路德等不只是恢复了一本公开的圣经，也恢复了一些非常宝贝的诗歌。可惜由于加尔文等人的坚持，改革宗的弟兄们长期停留在颂咏诗篇的阶段，缺失了“颂词和灵歌”（弗 5:19），直等到诗歌之父以撒华兹兴起，才有了改变。接下来是圣灵的百年奠基工作：从以撒华兹开始，神预备了先锋部队，预备了一些人影响以撒华兹，然后以撒华兹好像发苗一样；到了卫斯理的兄弟，就开始长穗了；然后神再有第三波，就是借着牛顿和柯柏，以及一些特别注意真理的诗人，将诗歌的品质推向高峰。诗歌发展的真正颠峰则是在第十九世纪，神更进一步工作，分有四条线，有神格一元派的负面线，又有牛津运动，第三线则是延续十八世纪的主流，使诗的质素及诗意更为提升。就在神作第三线工作的同时，神在英国兴起了“弟兄运动”和“开西大会”。这四条线仿佛四大支流最后汇聚成长江大河，蔚为壮观。自十九世纪末叶，主在美国开拓了一个新方向，做了一件崭新的事，兴起一班弟兄，把福音诗歌带进来。所谓福音诗歌，不只是传福音用的诗歌，乃是指诗歌的一种特殊体裁，先有曲调、后有歌词。第十六世纪圣灵借着加尔文等人恢复诗篇、也就是“诗章”（弗 5:19）；第十七世纪则兴起以撒华兹恢复所谓的圣诗：加上第二世纪的福音诗歌，可谓是“诗章、颂词、灵歌”（弗 5:19）全然具备。从第十六世纪的改革年代开始，由诗章而颂词而灵歌，一直到今天，我们已经看见那个荣耀的丰收。本书的目的就是针对如此重大的丰收作一番回顾与检验，以期对年轻的一代圣徒产生激励的作用，转而珍惜圣灵在教会历史中所留下的庞大属灵资产。既然教会复兴曾经带进诗歌的丰收，但愿如此诗歌的丰收能在主回来之前带进教会更大的复兴！

本书是属于“鸟瞰”性质，所看到的是一片丛林而非一棵一棵的树，难免会有遗珠之憾，错过了许多家喻户晓的诗歌。所幸坊间已有一一介绍这些著名诗歌的专书问世，读者可以参考以补不足。除此之外，本书还有一项重大的漏失：几乎完全忽略了国人的作品。事实上，这是刻意的忽略，旨在另辟专书讨论国人的贡献，尤其是宋尚节及倪柝声等人的贡献。这当然也包括了影响中国教会深远的和受恩教士及巴小姐（费施巴）等人的作品。

本书的完成当然是骑在先人的肩膀上看花车游行的结果。其中最值得一提的是：诗歌源考学大师朱理安（John Julian）的不朽学术巨著《诗歌源考学百科大全》（A Dictionary of Hymnology）。此外，在美国另有一位诗歌源考学大师本孙（Louis F. Benson）曾将其有关诗歌及诗歌源考的私人毕生藏书捐赠给 Princeton Theological Seminary，所以该校图书馆俨然成为全世界研究诗歌最重要的来源地之一。可惜这两大来源的资料多半是集中在主流的古典诗歌上，要更深了解“弟兄运动”和“开西大会”对于诗歌的重大影响，或近百年诗歌的发展，只好另辟途径。还记得，为了追寻一些鲜为人知却一“诗”九鼎的属灵作品，在美求学期间，利用课余或周末驾车遍访穷乡僻壤的中古书店，在旧书堆中大海捞针；或是流连于各大图书馆之间，期盼无意间发现新大陆。就是这样，找到了约翰牛顿的真正代表作：“主，祢得胜，我今服矣”，也找到了“主耶稣，我羡慕活在祢面前”真正原文。大家以为的倪柝声作品：“祂是一切最亲”，结果证明不是，有英文原文为证。此外，能发现到长诗“葡萄树的一生”的原文散文诗也是一大喜悦。这些点点滴滴的收获，现在汇聚在这一本书里，以期作出棉薄的贡献。

最后，愿意重复上面已经说过的话：既然教会复兴曾经带进诗歌的丰收，但愿如此诗歌的丰收能在主

回来之前带进教会更大的复兴！怀着这样的愿望，谨将这本小书恭敬地放在主钉痕的手中，愿祂的旨意成就！

作者于纽约旅次

10. 30. 03

1、乐音处处闻

在历史中，主不独给我们一本圣经，也赐下了一些诗歌。有人说，马丁路德给教会的贡献不只是一本公开的圣经，更带给了教会一些非常宝贝的诗歌。就我们所知道的，在十九世纪末了，基督徒所喜爱的诗歌约有四十万首；近百年来，诗歌更是众多了。如果我们要来细数神所赐给我们的那些诗歌，想不大可能。但我们尝试从教会历史出发，对这些诗歌作一点综览，让我们知道神怎样在教会中间工作，并把这个丰富赐给我们。当中我们能看见圣灵工作的轨迹，知道诗歌和教会复兴有很大的关系。

例如在英国的卫斯理运动，神借着卫斯理约翰和他的兄弟查理卫斯理带进一个很大的复兴。因那个复兴，英国免去了像法国的流血革命。然而那个复兴的火焰，是从诗歌点燃起来的。

又如摩尔维亚的大复兴，也与诗歌有密切的关系。那时，摩尔维亚展开了历史性的守望祷告，每天二十四小时的守望祷告，一页祷告了一个世纪。为什么神在摩尔维亚能兴起那么大的复兴？原来那些人都是喜欢唱诗的，尤其在神复兴他们的那一年，曾有一次他们一口气唱了约有一百首的诗歌，所以，在教会的复兴历史上，我们会发现诗歌是被神大大的使用，无论是个人的复兴，或是教会的复兴，都是如此；神把一个丰富的宝藏——诗歌——放在基督的身体里面。

我们的重点是要看圣灵如何在教会中工作，祂怎样一步一步的把这个丰富加给教会；这和教会属灵的光景与生命的度量很有关系。今天已是二十一世纪了，可以说我们是到了一个丰富的时候、最有福的时候、丰收的时候。

神怎样工作呢？怎样带进祂的丰富呢？当然是兴起一个一个重要的器皿——诗人。神工作的时候，有一个目的、计画和蓝图，就是要叫基督徒生命成长、教会成长。所以，我们表面上是看诗歌，事实上却是看神在教会历史上如何带着教会往前，怎样使用这些教会，使用这些诗歌来帮助神的儿女，叫我们生命成长成熟。我们都遇过不少难处，许多时候真叫我们不能再走下去，但是主常常藉一些诗歌不断安慰我们、鼓励我们；又有许多诗歌引导我们把自己放在主的手里。

因此，我们若认识诗歌的背景，就会更喜爱这些诗歌，这些诗歌在我们身上也能产生重大的果效。

“地的根基安置在何处？地的角石是谁安放的？那时，晨星一同歌唱；神的众子也都欢呼。”（伯 38:6）这里说神安放地的根基，就是地球诞生的时候，已有早晨的星（“晨星”原文是早晨的星，我们的地球和太阳乃是下午的星）。如果把神创造的整个时间比作一天，那么地球大约在下午四时左右诞生的，太阳也是差不多在那个早一点的时候被造；原来在早晨的时候，已经有一些星被神创造了。等到地球诞生的时候，晨星便一同歌唱。同时，神的众子（天使）也都欢呼。

“我又看见宝座与四活物，并长老之中有羔羊站立；像是被杀过的（原文是像是刚刚被杀过的），有七角七眼，就是神的七灵，奉差遣往普天下去的。这羔羊前来，从坐宝座的右手里拿了书卷；祂既拿了

书卷，四活物和二十四位长老就俯伏在羔羊面前，各拿着琴和盛满了香的金炉，这香就是众圣徒的祈祷。他们唱新歌，说：‘祢配拿书卷，配揭开七印；因为祢曾被杀，用自己的血，从各族、各方、各民、各国中买了人来，叫他们归于神；又叫他们成为国民，作祭司归于神，在地上执掌王权。’”（启 5:6~10）

“我看见仿佛有玻璃海（这玻璃海是在神宝座前的），其中有火搀杂。又看见那些胜了兽和兽的像，并它名字数目的人，都站在玻璃海上；拿着神的琴，唱神仆人摩西的歌和羔羊的歌。”（启 15:2~3）

从上列的圣经，可以看见神所创造的宇宙是充满着音符，是个歌唱的宇宙。在地球诞生的时候，神立大地根基的时候，早晨的星都在一起歌唱，那是指着神创造的宇宙充满音符。在神所救赎的宇宙也是充满音符的，正如启示录所启示的在神宝座之前的光景。

圣经说，在宝座之中有羔羊站立，这羔羊像是刚刚被杀过的。“看哪，神的羔羊！”原来主耶稣为我们钉十字架，祂就是神的羔羊。这神的羔羊是刚刚被杀的，祂已经来到宝座了。祂本来在地上被杀的，像是刚刚被杀的；现在却来到宝座。祂钉十字架是在地上，祂现在来到宝座是在天上。这给我们看见主耶稣不单是为我们死，为我们复活，而且刚刚升到天上去了。

约翰看见这天上景象，乃是一幅宇宙景象；因着主耶稣为我们钉十字架，现在这个宇宙乃是被救赎的宇宙。主耶稣已经完成祂救赎的工作，祂刚刚升天，祂刚刚来到神的宝座，等不久祂就要展开祂的书卷。就在这个时候，宝座前的四活物和长老一同俯伏在羔羊面前，另外他们手里拿着琴“唱新歌”。

当宇宙被救赎的时候，宇宙就充满了歌声，宇宙就充满了音符，宇宙就充满了赞美的声音。总而言之，无论是神所创造的宇宙，或是神所救赎的宇宙，神所要的这个宇宙都是充满音乐的。就着神的创造和目的来说，祂所巴望的宇宙是充满音乐、音符、诗歌和赞美的。

不只如此，启示录十五章记载有一班的人，他们遭受苦难，最后得胜了。他们手里拿着神的琴，站在神的宝座前，一同唱摩西的歌，又唱羔羊的歌。摩西的歌，指的是旧约所发生的事情；羔羊的歌，指的是新约所发生的事情。换句话说，这两首歌就是整本圣经里面所启示给我们的，不只涵盖新约，也涵盖整本旧约。而这歌乃是那些得胜的人所唱的，所以，他们的声音是胜利之声，所唱的歌是凯旋的歌。这些人站在神的宝座前唱歌，他们的声音便很自然的达到神的耳中；因此我们知道没有一位比我们的神更欣赏音乐，更喜欢诗歌。祂巴不得祂所创造的宇宙、祂所救赎的宇宙，都充满着歌声，满布着音乐；这样最能叫我们的神心满意足了。

也许我们不都是音乐家、声乐家，又没有唱歌的训练；但是，当我们蒙恩得救以后，神要我们每一个人都有—首诗歌可以唱。因为圣经说：“你们聚会的时候，各人或有诗歌，或有教训，或有启示，或有……”（林前 14:26）有些时候，我们有主的话，我们一同来交通；有些时候，我们有一个经历，我们要和大家分享。所以当教会聚在一起的时候，我们便将所经历主的丰富，和神的儿女们一同来分享；我们会分享主的话，分享主在我身上的雕刻，分享主的同在。然而保罗说我们聚会的时候所交通分享的，首要的乃是“诗歌”。所以，在神的旨意里面，我们看见每一个基督徒都有一首诗歌可以唱，每一个基督徒都是一个唱诗人。

如果你知道主在我们身上的工作，你我不可能不唱歌的。虽然我们不是音乐家，没有声乐训练，但我们是一个唱诗人；不单在今天歌唱，就是将来到了天上，我们仍在歌唱。因为天上充满着歌声，整个宇宙也布满了赞美的声音，而且穹苍所有受造之物都要说“阿们”！因着里面的满溢，里面有一种光景

叫我们不能不唱歌。

所以，每一个基督徒都应歌唱；不但在平安稳妥的日子能歌颂，就是落在艰难、痛苦中，也要歌颂，也能歌唱。使徒行传十六章记载保罗和西拉来到腓立比传福音，被无理的捉拿、毒打，并囚在监牢里面，两脚也扣上了木狗。但是到了夜半的时候，在保罗和西拉身体痛楚最明显的时候，他们却在唱诗、赞美神。这唱诗的二人，他们的手仍是失去自由，脚还上了木狗，身上还有许多痛楚；但是，就在苦难的时候，从他们的深处里面，他们有一首诗歌要唱。他们的歌声像天使的声音，所以，当他们唱诗的时候，所有的囚犯都侧耳而听。

我们不是声乐家，我们没有意思要用歌声吸引这个世界的注意，我们不是要作歌星，作表演。但是，我们每一天如果在主面前有一些经历的话，我们肯定在主的面前有一首诗歌要唱，有一首诗歌能够把我们里面的感觉带到主的面前。许多时候，我们说不出我们的感受来，但我们却唱得出来；我们无法拿一样东西去表达我们里面的感觉，但感谢主，我们在主面前却有一首诗歌能唱。

主耶稣与门徒吃了最后的晚餐，然后唱着诗往橄榄山去。主耶稣就是长子，现在祂要率领众子来到父的面前（橄榄山就是敬拜父的地方）。所以，每当我们擘饼，来到主桌子面前的时候，我们一定有一首诗歌唱的，一定有一首诗歌可以带到橄榄山，有一首诗歌可以一直达到父宝座的。

诗歌乃是源于神的工作。原来根据神的旨意，神在雕刻一个人，试炼一个器皿。他本来是一个粗鲁的人，是个感觉粗鲁的人，神造就他，将他模成细软的人。事实上，我们的感觉都是很粗鲁的。例如诗人看见月亮，他能说：“床前明月光，疑是地上霜。”但是我们看见月亮，却说这个像大饼一样，我们的感觉就是这样的粗鲁。但要知道，所有来到神面前的人都是感觉细腻的人。试看祭司们事奉神所穿的衣服，在外袍底边上挂有铃铛，所以他们走路的时候要非常的小心，在神面前的一举一动，感觉必须细腻。只要我们靠着主的宝血站在神的面前，在神面前有一点的经历，我们不可能没有感觉。所以，诗是什么呢？诗就是神用一些最少的话来发表最多的感觉。诗和散文不一样，散文是用很多的话来发表很多的感受，诗却是用很简单的几句话，把在神面前那个经历和感觉发表出来。

诗歌如何产生？是神在那些写诗的人身上工作的成果。为什么我们唱诗的时候，很受诗歌感动和激励呢？因为这是神在感动我们以前，先对诗人的生命作工，然后蜜和奶就流出来了，产生了一首诗歌；以后圣灵把这些诗歌带到我们这里来，当我们唱的时候，不知不觉就把我们也带到至圣所去，进入诗人的感觉里面，这样，我们在主面前也就长大了。事实上，圣灵在我们身上的工作是最细腻的；人越属灵，他的感觉越细腻、越敏锐。所以，诗歌都是至圣所里面的，诗歌都是人受过伤，然后从里面发出那个诗歌的感觉来。诗歌又好像香气一样，有的香气发生是因为他被割伤了，有的是受了烫伤或烧伤，无论如何，就是因为有了伤口，结果香气就从那里飘逸出来。

请注意，我们所说的诗，乃是神赐给教会最宝贵的那些诗；我不是说什么人都可以随便地写一、二首诗歌。神所赐的诗歌，是神从前使用过，并且经过许多年的考验，神一直在使用的那些诗歌。这些诗歌因为是从神那里来的，那个感动又是从神那里来的，所以那些诗歌能够一直流传下去，到现在也许经过一百年、两百年，或数百多年，神的儿女还是喜爱这些诗歌。能够存留到今天的诗歌最少有四十万多首，供我们使用的约有一千至二千首，所以这两千首诗歌应该是代表整个教会历史里面诗歌的精华，很多的诗歌都给淘汰掉了。

早期西方传教士来到中国传福音，虽然中文及语言都不大行，却写一些诗歌教我们唱，那么就把一些诗歌给了我们。还记得年幼时唱的一首诗歌：“只有一位真神，就是天老爷，给我吃，给我穿，天天看顾我。”这首诗简单而达意，帮助了許多人。所以，神让一些诗歌一直保存到今天，当我们唱的时候，还是感觉那么细腻，还是那么受感动，我们还是喜爱这些诗歌，这就证明这些诗歌是经过圣灵精挑细选的。

虽然诗歌不能代替主的话，因为诗歌不是主的话，但是诗歌说到我们的经历，诗歌能够帮助我们，所以当我们讲到诗歌故事和诗歌历史的时候，事实上我们是讲到教会历史里面的一环。为什么我们要认识教会的历史？因为这代表这两千年来许多信徒所经过的，我们应该踩在前面圣徒的肩膀上，使我们看得远；又使我们也能经历他们所经历的，从他们身上学习一些宝贝的功课，他们得了教训，我们也得着教训。故此，诗歌乃是生命的一个流露，诗歌给我们的帮助是确切的、清楚的。

有一次，年青的倪柝声在一个晚上，一口气写了十几首诗歌，第二天很兴奋地往和受恩（M. E. Barber）教士那里，要拿给她看。和教士实在非常爱倪柝声，一直栽培他；倪柝声有什么事，也都会告诉和教士。因为爱之深，责得切，和教士将倪柝声所写的十多首诗歌都撕碎了，使得意的倪柝声非常难受。和教士对他说：“弟兄啊，你知道吗？你写诗歌是那么容易吗？诗歌是什么呢？诗歌乃是奶和蜜。你知道奶是怎么形成的呢？你知道蜜是怎么来的吗？奶和蜜从来不是一夜之间形成的。”所以，在属灵的事上，天才没有用的。倪柝声实在有智慧有天才，但他学会了、明白了，知道在诗歌这件事情上，不是他拿起笔来就能够写；因为诗乃像奶，乃像蜜一样。奶的形成是要经过许多的时间，蜜的形成要经过不少的手续。后来倪柝声教导年轻弟兄们的时候，就给他们看见这条路乃是长远的路，生命的成长不是一朝一夕的。

为什么神给我们这些诗歌，为什么我们每一个人都有一首诗歌好唱呢？因为诗歌帮助我们生命成长；在许多的经历里面，诗歌帮助我们从一个关口到另外一个关口。有时候我们感觉很疲倦，觉得这条路是上行的路，好像从死海到耶路撒冷一样，几乎走不动，甚至有放弃的念头；但感谢主，当我们唱那些上行诗的时候，就能帮助我们往前去。我们要感谢主把一些宝贵的诗歌赐给了祂的教会。回顾过去，圣灵像蜜蜂一样，在不同的日子和地方，探到某一个人的深处，好像探到那个花蕊的深处一样，后来这个蜜就形成了。所以，选唱诗歌不能随便，并非有诗可唱就是了。诗歌是神在工作、工作、再工作，从诗人开始工作，一直作工到我们身上。

“不要醉酒，酒能使人放荡；乃要被圣灵充满。当用诗章、颂词、灵歌，彼此对说，口唱心和的赞美主。”（弗 5:18~19）

保罗告诉我们所唱的诗一共有三种：第一是诗章；第二是颂词；第三是灵歌。诗章在希腊的原文就是诗篇，和我们所说的“诗篇”是同一个字，那就是赞美诗的意思：所以“当用诗章”就是“当用诗篇”。旧约的诗篇共有一百五十篇，是可以唱的。这些诗篇我们应该拿来唱，因这是神赐给教会能够唱的材料。

诗篇是如何产生的呢？例如大卫说：“我的神，我的神，祢为什么离弃我？”按着大卫自己来说，他没有资格经历这种痛苦，但是在大卫经过一些苦难的时候，神的目的是要用让他来发表基督的感觉，尤其是基督被钉十字架的时候的感觉。神给大卫的经历，他实在不懂得，为着他自己也不需要这样的经

历，他之所以受苦，是为着将来那要来的基督来受苦的。因为有一天，基督要钉在十字架上，神在一千年以前找着大卫，仿佛对他说：“现在我要让你经过一些经历，那些经历是叫你里面能够发表那个感觉。”那时候，大卫根本没有见过十字架，从来不知道人怎么钉在十字架，钉十字架的感觉是怎样的，他只见过罪犯被人用石头打死。但是很希奇，在大卫所看见所有的刑罚里面，从来没有一个刑罚像诗篇二十二篇里面所形容的一样。这就是神在大卫身上工作、工作、再工作，有一天大卫在那里喊说：“我的神，我的神，祢为什么离弃我？”不只如此，他还说：“我的骨头都脱了节；…我的骨头，我都能数过；…他们扎了我的手、我的脚。”我们希奇大卫如何能明白这些苦难，事实上那个经历不是大卫的经历，乃是基督的经历。现在我们回头就知道，神是借着大卫的经历，从他里面流露出奶和蜜。所以我们读诗篇二十二篇的时候，我们里面就充满了感觉。那篇诗给我们看见我们的主在十字架上怎样为我们钉在十字架上，祂说：“我是虫，不是人。”当我们唱诗篇的时候，就能明白我们的主在十字架上所经历的是怎样的痛苦。感谢主，我们可以用诗篇来赞美神。

不但如此，除了诗篇是诗之外，还有歌中之歌也是诗，以赛亚书也是诗。以赛亚书除了有几章不是诗，其他都是诗。约伯记也是这样，除了首尾不是诗，中间部分都是诗。保罗说：“我们原是祂的工作。”（弗2:10）“工作”在希腊原文就是“诗”，原来我们乃是神手中的一首诗。那个工作像诗一样的工作，那个感觉是很细腻的工作。那么，圣灵要用什么体裁来形容约伯的经历？只好用诗的体裁来形容他，因为神在约伯身上的工作就是一首诗，圣灵需要用很长的篇幅给我们看见神在约伯身上重要的工作。当我们读约伯记，我们看见约伯经过了很大的苦难；但在神的感觉里面，神借着约伯写了一首最美丽的诗。摩西带领以色列人过红海的时候，他有一首诗歌：在临终的时候，他又有一首。女士师底波拉打胜仗的时候，她也有一首歌。圣经上的诗都是能够唱的，因为耶和华是应当称颂的。像摩西的歌，它分作三段，那个声音都是男声。当以色列人男丁颂唱的时候，米利暗和姐妹们作什么？仔细的读圣经，就看见米利暗带着妇女们也在唱一首诗，而这首诗是重复男丁们所唱过的。在那里一面有男声合唱，另一面又有女声合唱，于是那个歌就是过红海的歌——凯旋的歌。圣经上，不只诗篇是诗，还有许多地方是诗，例如“大哉，敬虔的奥秘，无人不以为然”等等，是可以颂唱的。

马太福音记载主说：“狐狸有洞，天空的飞鸟有窝，人子却没有枕头的地方。”（8:20）原来是一首诗。不只如此，主教我们的祷告：“我们在天上的父，愿人都尊祢的名为圣，愿祢的国降临，愿祢的旨意行在地上，如同行在天上。”从原文的结构来说，那是一首诗。主当哭耶路撒冷，说：“耶路撒冷啊，耶路撒冷啊，你常杀害先知，又用石头打死那奉差遣到你这里来的人。我多次愿意聚集你的儿女，好像母鸡把小鸡聚集在翅膀底下，只是你们不愿意。”（太23:37）也是一首诗。因为耶利米哭耶路撒冷，所以耶利米哀歌是诗的体裁；现在真耶利米哭耶路撒冷，同样是一首诗。不单是诗篇是诗，这些也是诗。而这些诗，圣经给它另外一个名词——“颂词”。中文翻作颂词，英文是 Hymns，就是我们现在所说的诗歌，所以那个“颂词”也可以翻作“颂诗”，它其实就是诗。比方说，当救主降生的时候，马利亚说：“我心尊主为大，我灵以神我的救主为乐。”这是一首诗，这首诗不在诗篇里面，这首诗不在犹太人的圣经里面。不在圣经里面的诗，我们可否唱呢？当然可以唱。所以我们看见了颂诗的性质，就是这里所说的颂词。

灵歌又是什么呢？那就是启示录告诉我们，天上宝座前那些人拿着琴所唱的歌，他们不是事先已谱写

了一首诗，乃是等到一个环境来到，临时即兴所唱的诗；就在那个时候，圣灵感动他们，就产生一些歌。那些歌不是很长的，多半是很短的。这些圣灵感动即兴的短歌，圣经称它为“灵歌”。灵歌的重点在歌，重在音乐，重在音符里，它的的确确能用几句话把当时的情形描写出来。诗不是这样，诗是需要里面长时间的酝酿，背后需要圣灵不少的工作。试举一个例子说明一下。

上述主耶稣和门徒吃了逾越节的晚餐后，唱着诗往橄榄山去。以色列人过逾越节，他们向来唱的诗是诗篇一百一十三篇至一百一十八篇。那么，主耶稣晚餐出来，大概是从马可楼那里带着门徒们下到汲伦溪谷，然后从汲伦溪谷走到橄榄山脚，从橄榄山脚再往上爬，到了山腰的地方，那就是客西马尼。主带着门徒在月光底下走那条往客西马尼园的路，大概他们一路上唱着诗。从诗篇一百一十三篇一直唱到一百一十八篇，等到主和门徒。快到客西马尼的时候，应该是唱到诗篇一百一十八篇了。在诗篇一百一十八篇，主耶稣常常引用其中的一节圣经：“匠人所弃的石头，已成了房角的头块石头。”（22节）这句话，主明明是指着祂自己来说的。这有什么意思呢？现在我们的主要钉十字架，要到客西马尼园去，不久要被捉拿。匠人就是犹太人，他们所弃的这块石头就是他们所拒绝的主，他们说：“钉祂十字架！钉祂十字架！”他们弃掉拒绝的主耶稣，现在祂果然走上这条路。那么祂和门徒一同唱一百一十八篇的时候，主耶稣的感觉里面不单是一百一十八篇，而一百一十八篇正应验经历祂的身上。

“匠人所弃的石头，已成了房角的头块石头”的背景故事又是什么呢？根据传说，当所罗门建造圣殿的时候，他们找来了很多石头，后来发现其中有一块石头怎么摆放都不对，所以他们说：“这块石头大概是我们选错了。”他们都是匠人，都懂得建筑，所以他们说：“罢了，把这块石头推下去，我们不要它。”他们就把这块石头从摩利亚山一直推向汲伦溪谷，就是主和门徒唱着诗经过的那谷，最后落在谷里。等到所罗门的圣殿快建造好的时候，他们发现缺少了一块石头，怎么找都没有一块石头合适的。忽然一个匠人想起来，说：“啊，我记起了，有一块石头我们已弃绝，把它推到那个山谷底下去。”其他匠人说：“我们再把它从山谷下面拉上来。”所以，他们又往汲伦溪谷去，从山谷底下就把那块石头搬回到山上，然后圣殿就盖起来了。

主耶稣提到祂自己就是匠人所弃的那块石头。他们把祂丢到山谷里面去，三天三夜在死亡的幽谷里面；但是感谢主，我们的神却叫祂从死里复活，从谷中提升上来，成为教会头块的房角石。所以，当主耶稣经过那个地方的时候，祂唱着诗篇一百一十八篇，其上所写的经历完全是祂的经历。从此看见，一面是主的话，是诗篇；现在这诗篇却在这个人身上活过来了，从祂里面流出来的。这就是诗。所以我们要说，那天主耶稣和门徒所唱的诗，不单是诗篇，乃是一首诗，是从他们里面涌流出来的。那个根基当然是诗篇，但他们不是仅仅唱诗篇，圣经说他们是唱诗，而那个“诗”字和我们这里所说的“颂词”是同一个字。这里的颂词是名词，那里唱着诗乃是动词。这样，我们便清楚知道诗是怎么来的。圣经说：“用诗章、颂词、灵歌，彼此对说，口唱心和的赞美主。”彼此对说就是对唱，所以每一个基督徒唱诗都应该是二重唱才对。什么叫二重唱呢？一个是口唱，还有一个是心和。口唱心不唱，这不叫做唱诗。真正在主面前所唱的诗都是二重唱，一面是口唱，另外一面是心和。

什么诗是良诗好诗？诗是怎么形成的？保罗在以弗所书 5:19 说及唱诗之前，第 18 节，他说：“乃要被圣灵充满。”被圣灵充满的结果就是那首诗。所以一首好的诗歌乃是因为它被圣灵充满了。你如果被圣灵充满了，你就有诗篇，你就有颂词，你就有灵歌。

一首好的诗歌，在里面你感觉到圣灵的同在，因为这是圣灵充满的结果。这是第一点，但不是唯一的一点，还有更深的。歌罗西书 3:16 也有类似的教训：“当用各样的智慧，把基督的道理丰丰富富的存在心里，用诗章、颂词、灵歌，彼此教导，互相劝戒，心被恩感，歌颂神。”同样讲到当用诗章、颂词、灵歌……。若将二者作比较，会发现二者的前文有分别。保罗同样说到“当用诗章、颂词、灵歌……”，对以弗所教会，他说：“乃要被圣灵充满”，然后是“当用诗章……”；对歌罗西教会，他先说：“当用各样的智慧，把基督的道理丰丰富富的存在心里。”而那个“道理”在原文就是“话”（Logos）。以弗所书告诉我们要被圣灵充满；歌罗西书告诉我们要被神的话充满。我们如果被神的灵充满，也被神的话充满，必有一个结果，就是“当用诗歌、颂词和灵歌”。

所以一首好的诗歌，我们说它是好，不是因为它是名人写的。虽然有一些好诗是名人或诗人所写，如谢冰心女士、朗费罗、弥尔敦等等，但它的好不是因为他们是名作家、名诗人。一首好的诗歌不是因为词藻美丽，不是因为文学修养很好。一首好的诗歌的产生，第一是因为被圣灵充满；第二是被神的话充满。所以一首诗歌，如果你一面看见满了圣灵的感觉；另外一方面你看见满了神自己的话，它就是好诗。因为好诗是被神的话充满，也就是被神的真理充满，所以，一首好诗歌不单是充满感觉的，诗歌的真理也是准确的。

本书的焦点就是集中在教会历史里面，神给我们那些最好的诗歌。而那些诗歌，一面我们觉得里面有神的话，另一个方面又觉得里面有神的灵。这些诗歌，能把我们带到主的面前，叫我们更爱慕主的话，对圣灵有更深的经历，愿意接受十字架更深的工作，让圣灵在我们身上作更多剥夺的工作，使我们这个人有改变，叫我们灵命长进。

保罗吩咐我们当用诗章、颂词、灵歌，作一个唱诗的人。但是我们的诗从哪里来的？我们的颂词从哪里来？我们的灵歌从哪里来？一面我们需要被圣灵充满，另外一面需要被神的话来充满。所以一首好的诗歌一定是有这两个标志的。

有一个姐妹，她写了一些很好的诗歌，其中一首诗歌：“父，我知道我的一生，祢已经替我分好。”懂原文的人会说，就着她的修辞和文学的修养来看，这个姐妹所写的诗，有的地方押韵不对，很多地方不像诗的结构；但为什么有许多人认为这姐妹的诗是美好的呢？就是因为她的灵很强，将你带到主的面前来。比方上述的那首诗最后一节有一句话像绝句一样，说：“一生充满舍己的爱，就是自由一生。”这就是从里面流出来的蜜和奶。从英文原文看，有的地方押韵有瑕疵，又可能在某些地方有瑕疵，但是很希奇，我们唱的时候，会看见圣灵的的确确在给我们一种感觉，这些感觉把这些瑕疵完全盖过了。当我们看主所给教会的一些好诗歌，会希奇主的作为。例如威尔斯大复兴的时候，神兴起了两个人，一位是罗伯斯（Evan Roberts），一位是宾路易师母。罗伯斯弟兄在十二岁时已没有书读了，然后在煤矿场作了十二年矿工，随后两年我们不知道他做了些什么，此后神就借着他带进一个大复兴。他给了我们一首非常好的诗歌：“我王必定快要再临”。有人会想，他怎么可能写出这首诗歌呢？能写这样诗歌的，应是剑桥、牛津的毕业生。像纽曼（Newman）的诗歌“引我，柔爱之光”（Lead, Kindly light），英文非常优美，许多人说他的讲章，许多片段几乎是一首诗，他实在了不起。但是威尔斯的罗伯斯弟兄，也写了类似优美的诗歌，但他却没有受过多少的教育。

为什么这些优美的诗歌，牛津大学的教授写不出来？原因很清楚，因为这里有一人被圣灵充满，这

里有一个人也是被神的话充满了。被神的灵充满是什么意思呢？就是圣灵能完全占有他。被圣灵充满，就是在他身上失去了他的自己，肉体没有地位，他没有自己的爱好，没有自己的选择，他只要神所要的，他只拣选神所拣选的；这样的人被神重用，便能写出这样优美的诗歌来。所以，一首良诗背后一定是被圣灵充满，一定是被神的话充满。当我们唱这些诗歌的时候，它要把我们带到丰满的经历，叫我们对圣灵有更深的经历，叫我们得着主的话，对主的话有更透彻的认识。

当马丁路德起来改革的时候，他写了一首诗歌“我神是我坚固的堡垒”（A mighty fortress is our God）流行当时的德国。天主教的修道士感叹说：“这人用诗歌所带给我们的毁坏比他的信息所带来的更大。”他们认为德国人本来对真理是不清楚的，但现在唱了那首诗歌，差不多都接受了马丁路德所传扬的真理。所以，诗歌能够把真理给我们。

在华人的聚会里，我们所用的诗歌，最好的诗歌多半是翻译的。但感谢主，在过去的一百年，主在中国兴起了一些人，写下了一些美好的诗歌。同时也兴起一班人，能把优秀的外文诗歌，翻译成中文；有的一些诗歌如果我们没有读过原文，还以为是中文诗呢。这好像卫斯理约翰当初的贡献一样。他兄弟查理卫斯理是写作诗歌，而卫斯理约翰多半的诗歌是翻译的，将德文诗歌翻成英文。一些懂德文的人说，卫斯理约翰翻译的诗歌，没有使原来的德文诗歌有所损失；而且读的时候，也不会觉得它是一首翻译的诗歌。

翻译最难的地方就是要兼顾“信”、“达”、“雅”，不但要将诗歌的意思正确无误的翻出来，而且要能翻得像是创作的，一点都不拗口，一点都不勉强，那是非常不容易的。但是，卫斯理约翰办到了。所以，神不只兴起了查理卫斯理，也兴起了卫斯理约翰。借着查理卫斯理创作诗歌；又借着卫斯理约翰把德国那些丰富给了我们。

有一首诗歌“祢这神的隐藏的爱”（见页 72、284），许多人都非常喜欢，文字也很优美，唱的时候从没想到它原来是翻译的，果真达到了“信”、“达”、“雅”的标准。若将中文和原文比较，并不比原文逊色，有的地方还比英文更好。感谢主为我们保留了这些丰富。这些丰富本来在英语世界里面，如果不懂英文，就不能欣赏它们。但今天我们能同样欣赏它们，因为有人被神兴起来，像卫斯理约翰一样。所以，当我们今天唱这些诗歌的时候，我们得到的感觉就好像唱英文的感觉一样。

因为多半的诗歌是从英文诗歌翻译过来的，所以先介绍这个英语世界里的丰富，然后我们会到德语的世界，再后是法文的诗歌、美国的诗歌。就着二十世纪以来这些丰富的诗歌，我们看见主不只在英语世界做事，主也在德语世界、法语世界、拉丁文的世界工作，又在懂希腊文的人及华人中间做事。

讲到英文诗歌的历史，今天我们所找到最好的诗歌，多是近三百年才写成的。或许我们觉得奇怪，英国不是有很长的历史吗？怎么这个诗歌的历史，英语诗歌的历史只有三百年或者三百五十年这么短呢？原因何在呢？

从教会历史，我们知道教会很早已唱诗，又喜欢唱诗。有很多史料记载他们主日在一起擘饼的时候，一同唱诗。在早年基督徒被逼迫，被丢到狮子洞，被放在斗兽场去殉道的时候，他们常常唱着诗歌。所以，基督徒的特点就是唱诗，基督徒是喜欢唱诗的人，因为我们晓得神所创造的宇宙，无论是创造的或者是救赎的宇宙，都是充满音符的。什么时候我们唱诗，什么时候仇敌就逃跑。在旧约里面有一

场战争，当时敌人都站在前线上，神却借着犹大王把一些会唱诗的人安排在军队前面，唱诗赞美神。圣经告诉我们，当他们正在唱诗的时候，他们就打了胜仗（代下二十）。许多时候，我们以为诗歌的力量最弱，但是，在神所创造的宇宙或者救赎的宇宙里面，诗歌占一个很重大的位置。所以，教会虽然经过三百年的逼迫，这些基督徒被送到广场去喂狮子的时候，他们仍能唱着诗到主那里去。

到了第四世纪，罗马皇帝君士坦丁知道逼迫基督徒没有果效，用刀用枪对付基督徒，不可能使他们屈服。所以，撒但换了一个方法，本来像吼叫的狮子，现在装做光明的天使。因此君士坦丁皇帝就拥抱基督教，接受了基督教作为国教。那么，从表面上来看，教会是升高了；但从圣经的角度来看，教会却是堕落了。从此以后，皇帝把所有的国库打开，使所有为神作工的人都可以从国库里面拿薪酬；不只如此，皇帝又把国家几个重要的建筑物给了基督徒。这样，教会便改变了。教会本来是基督的身体，每一个基督徒都是肢体，每一个肢体也都是活的动作的；但现在许多未信主的人都进到教会来，他们不是肢体，而是教友。

渐渐推雅推喇堕落的光景出现了。大家来望弥撒的时候，只坐在那里，什么都不动，唱诗是由诗歌班负责，唱的全是拉丁文，只有学过的人才能唱。你若是德国人、英国人或其它国籍的人，你望的弥撒却是用拉丁文来进行的，你要唱诗，也只能唱那些拉丁文歌，而且要唱那些非常高难度的歌。所以，在整个聚会里面，只有一两个肢体在动，是神父在那里主持弥撒，是几十个人在那里唱唱诗而已。本来是每一个人或有诗歌、或有教训……，这是教会，但现在在这么大的教堂里，只能去观望。你不必动、不必唱、不必参与、不用分享，你只要去看一看、望一望，就可以了，因此称作望弥撒。

大家都知道擘饼纪念主，不光是擘饼，而且还喝杯。但是他们主张说，当圣品人一祝福了这饼和杯以后，这个饼就变成了基督的身体，杯就变成了基督的血。他们担心信徒喝的时候会不小心，误将葡萄酒溅了出来，就把主的血洒在地上。所以曾有一度他们不让信徒喝那个杯，由神父替他们喝。本来饼和杯是所有信徒都可以去领受的，现在连这个也打个对折了。自从基督教成了国教以后，教会变质了，已经不再是基督的身体了，不只肢体不成肢体，而且真理也慢慢地消失了。所以在这种情形底下，怎可能是唱诗的人？在那个制度底下，即使有人愿意唱诗也不行。

当时，在英国举行的弥撒完全用拉丁文进行，根本没有需要有英文的诗歌，因此也就不会有英文诗歌产生了。事实上，在教会黑暗时期，英国虽然有许多爱主和懂写诗的人，但是没有诗歌诞生。或者说，就是有人写了诗歌，在聚会里面也没有人唱，因为教会被掳到了巴比伦——罗马。

感谢主，神作恢复的工作，马丁路德起来改革，加尔文也出来改革，所以从十六世纪开始，诗歌就起来了，英文诗歌也被神大大的使用。我们要知道英国教会的历史，是与英国的历史不能分割的，安立甘会是英国国家教会（The Church of England）。英国国家教会的起源，不是因为看见真理，像马丁路德和加尔文那样。是因为当时英国国王要结婚，而教皇不置可否，拖延之余，英皇受不了，要脱离罗马天主教，结果便产生了英国国教。虽然如此，它所接受的教训和传统，还是罗马教的。

那个时候，有一班人受了加尔文的影响（历史称他们为“清教徒”），在英国遭受逼迫，便逃往日内瓦去。加尔文是神重用的器皿，在日内瓦作改革的工作。后来英国的逼迫停止了，那些人返回英国，想用政治的力量去改变英国的国教，像加尔文在日内瓦所做的，使教会不再受天主教的影响。所以在那段时期，英国的国家教会一会儿受天主教影响，一会儿又受加尔文所影响。因着这两个因素，什么时

候英国国家教会在天主教的影响底下，他们就像黑暗时期的天主教会一样，没有诗歌可以唱。即使国家教会是落在清教徒的手里，他们还是没有诗歌可以唱。原因是加尔文和马丁路德在诗歌这件事上的看法不一样。

在加尔文的感觉里面，所有出乎人的完全不能要，只能够接受圣经里面有的；所以他绝对反对在神之外所有艺术的东西，包括音乐和美术。因这个缘故，第一，他们不赞成在聚会里面有琴，或其他乐器，因为这些东西是世界的东西。第二，他们觉得若要唱诗，只能够唱诗篇，因为只有诗篇乃是神的话，在诗篇之外不能再唱任何的诗歌。后来他们不光唱诗篇，也容许唱一些将诗篇改编并押韵的诗。所以那个时候，基督徒不是不唱诗，凡跟随加尔文的改革宗人，他们可以唱诗，但是只唱诗篇或韵文诗篇，除了诗篇之外他们什么也不唱。因此，英国在天主教的影响的时候，固然没有诗歌可唱。就是在加尔文底下，写诗的人也不可能被兴起来。

今天已是二十一世纪，我们与那时的。情形不一样。在加尔文这一班爱主的弟兄姐妹中间，不可能有一台钢琴或是风琴。我们可以想象，刚刚有风琴在聚会出现时，真是不得了，会使会众为之震动。正如今天的保守人士看见讲台上有一套鼓等乐器，所受到的震撼一般。那么他们怎么唱诗歌呢？怎么起音呢？他们用个音叉，音叉一打，取得一个音，就开始唱了；后来卫斯理约翰也是这么作。

所以我们知道英文诗歌为什么发展得那么迟。德文诗歌就不同，因为马丁路德的缘故，德文诗歌就发展得早；并且后来英文的诗歌也是受德文诗歌的帮助。马丁路德很喜欢音乐，在他要进修道院的那一天晚上，他与最要好的朋友欢聚，奏乐唱歌到深夜。十二点钟了，他才去敲那个修道院的门，进了修道院。事实上，德国人是个喜欢音乐的民族，所以就着马丁路德这个背景来说，他认为音乐是神赐给他们的；因此他在圣经真理上，这一点与加尔文不同，也因这缘故，神把很多好的诗歌给了他们。但是在英文的世界，无论是英格兰，或是苏格兰，甚至是后来横渡大西洋前往美国的最早的清教徒，最受加尔文影响，只唱诗篇或韵文诗篇，并没有其他诗歌；所以英文诗歌只不过是三百多年的历史而已。约三百年前，神才在英语世界兴起一班人来，其中最著名的是以撒华兹（Isaac Watts），人称他为“圣诗之父”，他是第一位大量写作英文诗歌的人。以撒华兹离开了安立甘会，参加了另一个独立的聚会；那聚会跟随加尔文的教训，只能够唱诗篇或韵文诗篇。圣经说，要用诗章、颂词、灵歌这三样东西，口唱心和来赞美主，只可惜人只唱诗篇，便限制了圣灵的工作。但是感谢主，圣灵开始作工，借着以撒华兹带来英文诗歌的恢复。他个子很矮小，却很伟大，像哥伦布一样，作了一个开疆拓土的工作。

那时候，他对父亲说：“这些诗歌我再唱不下去了。”他父亲回答说：“那么，你写一首好了。”他就接受了挑战。很是希奇，他所写的诗歌很受大众欢迎。他们喜欢唱以撒华兹所写的诗到什么地步呢？那时没有电灯，是用蜡烛照明，据说他们唱诗的声音非常洪亮，连那些烛光都颤抖不已。可想而知，当时的会众很喜爱他的诗歌。以撒华兹带来崭新的诗歌，也影响了聚会。自始神一步一步的工作，经过十八世纪、十九世纪，到今天二十一世纪，神给了我们许多是非常丰富的英文诗歌。

2、诗歌的改革

“当耶和华将那些被掳的带回锡安的时候，我们好像作梦的人。我们满口喜笑，满舌欢呼的时候，外

邦中就有人说：耶和華為他們行了大事！耶和華果然為我們行了大事，我們就歡喜。耶和華啊，求禱使我們被擄的人歸回，好像南地的河水復流。流淚撒種的，必歡呼收割；那帶種流淚出去的，必要歡樂地帶禾捆回來！”（詩一二六）

教會自從四世紀被擄到巴比倫去，就是被擄到羅馬教以後，教會經過了差不多十二個世紀黑暗的历史，一直到十六世紀，神作恢復的工作，把神的兒女帶回耶路撒冷，帶回到神永遠的旨意。那時，神在德國是興起了馬丁路德，在瑞士興起了兩個人物：一個是加爾文（John Calvin），另一位是慈運理（Ulrich Zwingli）。加爾文在日內瓦，慈運理在蘇黎世。神借着他們給了我們一本公開的聖經，使我們知道得救是本乎恩，也因着信；也讓我們認識每一個信主的人都是祭司，在人和神之間沒有居間的階級。教會既然被擄到巴比倫，現在歸回耶路撒冷，所以改革家有一件事要做的，就是要把所有屬乎巴比倫的一切都要拋棄，將所有遺毒铲除淨盡。

不過，馬丁路德和加爾文對於詩歌的看法却有一些不同。因為馬丁路德曾接觸過音樂，德國人又是喜歡唱詩和唱歌的，所以，馬丁路德認為音樂或美術，和屬靈沒有多少的衝突。但是加爾文卻認為，只要和羅馬天主教發生關係的，都不能接受。所以他堅持說，凡是聖經有的我們就要，凡是聖經沒有的我們就不要，那些是屬於羅馬教的东西，和我們一點關係都沒有。因這緣故，德文的世界裡產生了一些詩歌比英語世界早了一兩百年。

加爾文認為，教會既從羅馬天主教出來，就應該徹底。不單不再望彌撒，不再買贖罪券了，就是唱詩，只能夠唱聖經裡面有的；凡聖經以外的，都是屬於世界，都是從人來的，不是從神來的；教會應該完全聖潔，教會要維持清潔，保持貞潔，要完完全全地從天主教裡面釋放出來。所以這些人被稱為“清教徒”，後來統稱為改革宗（Reformed），有別於馬丁路德的路得會。

英國的恢復，並不像德國和瑞士那樣起源於屬靈上的原因，乃起於英王與教皇在私人婚事上的爭執。後來英國雖然脫離了天主教，並不是回到聖經去，只不過是將英皇取代教皇為教會元首的位置。因為英國的改革運動不是從屬靈開始，而是政治性的、人為的。所以，羅馬天主教的影響仍舊存留在英國國家的教會裡面。後來，有受逼迫的信徒逃到日內瓦去，因此神恢復的工作能在英國展開，就是教會历史上的清教徒史。

清教徒在真理上，對救恩的認識，是和加爾文一致的；在教會的實行上也是一致。就着制度來說，有的地方是長老的制度，是謂長老會。有的離開了英國的國教，又不行長老的制度，成為獨立教會，如公理宗、浸信會等等。制度上，他們各有不同，但是在真理上，他們都認為一切都是恩典，人的蒙恩得救都是神所預定、所揀選的；他們也確信神的教會應該是純潔的，應該要從羅馬教從前所有的影響中完全擺脫掉。所以他們的敬拜，自然是跟隨日內瓦的模式，只唱詩篇。因為詩篇沒有曲譜，為着方便的原因，便讓一些曉音樂懂作曲的人譜寫幾個固定的旋律和調子，這樣便開始有了所謂韻文的詩篇，可以唱了。

所謂韻文的詩篇，就是把詩篇裡面本來是散文的，或是翻譯成英文以後不太像詩的詩篇規格化。因為要唱詩篇的原因，便要為一百五十首詩歌譜一百五十個曲調，這實在太難了。他們只能把它規格化，把詩篇套在規格的曲調里；其中最簡單的有三種規格。那三種規格是怎樣的？又如何規格呢？試以一些詩歌舉例說明。

例如“颂赞声音何等难得”：

颂赞声音何等难得，
所以应当无间时刻；
如果我们自甘缄默，
石头也要说话相责。

这节诗歌有四句，每句八个字，一字一音节，便形成八、八、八、八的规律。这表示了一个 8. 8. 8. 8. 的乐律，就是八个音节、八个音节、八个音节、八个音节，组成一首诗歌。

他们为 8. 8. 8. 8. 的乐律配调子，称这种调叫为“长调”（Long Metre）另外有两种乐律的调子，就是 8. 6. 8. 6. 的“中调”，如例一的“我们当来同声颂讴”；以及 6. 6. 8. 6. 的“短调”，如例二“爱主的人都来”。

例一：

我们当来同发颂讴，
颂讴神的基督；
我们若有千万舌头，
只有一个题目。

例二：

爱主的人都来，
将你喜乐公开，
甘甜唱着主的奇爱，
同到宝座前来。

那时，作曲的人就根据这几种乐律作曲：翻译工作者将原文诗篇翻译本土文字的时候，也是根据这几种乐律，这样，在唱的时候，只要找到相同乐律的诗篇与曲谱，便可以相配地唱了。这样的诗篇，就称为韵文的诗篇。

加尔文就是这样，编订了一本《日内瓦诗篇》；然后各地的人都照这个来模仿，根据这几种乐律，忠于原文意思，去翻译、改写，又将诗篇分节，弄成可唱的，直至二十世纪初，这样将全本诗篇整理的，最少有三百二十六种。

除了服从 8. 8. 8. 8.、8. 6. 8. 6.、和 6. 6. 8. 6. 等乐律外，诗还需要押韵。何谓押韵呢？如中国人所写的诗：“床前明月光，疑是地上霜；抬头望明月，低头思故乡。”那第一句、第二句，和第四句最末后一个字是同声韵的字，是为押韵。这诗第三句不押，那是一种习惯。英文的诗歌又怎么押韵呢？原则上，是长句押长句，短句押短句。

当初倪柝声翻译“Come, Let Us Join Our Cheerful Songs”的诗是：

我们当来同声欢呼，
称颂神的基督，
我们若有千万舌头，
诗题只有一首。

这首诗歌在华语世界中甚为流行，大家唱习惯了之后，在五零年代倪柝声将之改译为：

我们当来同声颂讴，
颂讴神的基督；
我们若有千万舌头，
只有一个题目。

许多人不明白为何如此修改，唱起来非常拗口。原来起初倪柝声没有注意到押韵的规则，长句押长句，短句押短句。他只注意字数，八六八六、八六八六；后来注意到这一点，就作了一番修正：如今“颂讴”对“舌头”，“基督”对“题目”。

可惜当时匆忙之余顾不得在文字上作进一步的修饰，像“颂讴”应该可以找到更好的词句取代。

加尔文主张只唱诗篇（这不是圣灵的主张，也不是圣经的主张），不知不觉就把人绑起来了，带来不少缺憾。

第一个缺点，因为规格化了，便要把一节一节的诗篇按八个音节、八个音节、八个音节、八个音节地重整，又要忠于原文，这是非常困难的事。又为押韵，则是难上加难。翻译的人要在推敲字句和找声韵上，绞尽脑汁。

在英国，确有许多人兴起来，为这事工热心。但很可惜，他们作完了以后，很多诗篇并不能唱；因为他们在规范里可用的常用字不多，便使用了许多艰深的字。所以大家聚会的时候，他们不认识那些字，不明白它意思，这样，怎么能够从心灵里唱？来到聚会，又有什么意思？所以，以撒华兹十八岁的时候，在聚会中对父亲说：“这个诗歌实在不能唱啊，不单我唱起来没有劲，所有人都是这样没有劲。”

第二个缺点：诗篇是旧约的作品，充满犹太人的色彩，当我们听人唱那些诗歌的时候，会有一个感觉，说：“这些唱诗的人是犹太人呢，还是基督徒？”如果是基督徒，不是犹太人，就需要经过一些解释，因而产生不少困难。以撒华兹曾以诗篇 69:27~28 作为例证：

愿祢在他们的罪上加罪，
不容他们在祢面前称义。
愿他们从生命册上被涂抹，
不得记录在义人之中。

对我们基督徒来说，主的话清楚告诉我们，要爱仇敌，为逼迫我们的祷告。那么，这首诗篇怎么唱呢？这样的话，诗篇里面有很多，如“拿你的婴孩掉在盘石上的，那人便为有福！”（诗 137:9）我们怎么唱？因为诗篇里性质的不同，有些是忏悔诗，有些是预言等等，如果把它一字不改的，套成可以唱的，我们根本跟不上那个感觉。

严格说来，当我们读诗篇的时候，有一些话必须从新约的光来看、来解释、来领会它才对。比方旧约说到“烧香”，若当作字面解的话，会是祭司在圣殿里面烧香；但我们今天唱的时候，那是什么意思呢？乃是指着祷告来说的。圣经上这些预表和预言，若不能更改，又不给与解释，自然会产生难处。

今天我们喜欢一些调子，就拿来唱，如诗篇二十三篇，那没有什么困难；但那个时候，他们需要唱整本的诗篇一百五十篇，没有一段可以漏掉的；因为他们说，这个是神的话。

改教时期，加尔文和马丁路德都认为解释圣经必须按着字面解释。就是这样，他们才能发现因信称义

的真理。他们认为教会在黑暗时期按灵意解释圣经是错误的。但是，那时他们还未清晰，忽略了神的话有真理外，还有生命和道路。讲到真理，照字面来看，一点都不错，“信子的就有永生。”“神爱世人，甚至将祂的独生子赐给他们，叫一切信祂的不致灭亡，反得永生。”但是，神的话不只讲真理，也讲生命，如主耶稣说：“风随着意思吹。”主讲到风，用一幅图画来讲生命的故事；祂又对撒玛利亚妇人讲活水，这怎可能完全按着字句呢？马丁路德、加尔文的确为真理打了美好的胜仗；我们也要坚守圣经的真理。但是否我们只能讲述字句的真理呢？讲到生命的时候，主是用“风”，用“水”；讲到生命的经历的时候，有整卷的雅歌书。我们若死守字句，以为这才是遵守神的话，就会不知不觉地把神的儿女陷到一种情形里面，叫圣灵不能够工作。

感谢神，神兴起了以撒华兹，装备他，给他恩典，使他写出许多诗歌，人人都喜欢唱，并且唱入他们的心里面，诗与人、人与诗，产生了共鸣。大众唱的时候，他们把灵放进去，唱到他们的心坎里面。诗本来就是这样的，乃在深处，深渊和深渊相应。

第三个缺点：就是他们把诗歌只限定在诗篇。其实，全本圣经有很多地方都是用诗的体裁（上章已述）。因着神的儿女长久在这种情形底下，看不明所写的诗篇，没有共鸣，灵就不能起来，口自然封住了，所以聚会是死气沉沉的。

主的话是说“诗章、颂词和灵歌”，不独是“诗章”（诗篇）；所以神兴起以撒华兹，在诗歌上作改革的工作，像使用马丁路德一样，把教会该有的丰富给了我们。以撒华兹没有把诗篇推翻，也曾模仿诗篇九十篇写了一首诗歌，有人认为这首诗歌在英文诗歌里是最好的一首。他仍旧是讲诗篇九十篇，但是他的感觉是基督徒的感觉，不是犹太人的感觉。不光是旧约的观点，而是新约的角度。人唱的时候，就能进入他的心坎里去；神在以撒华兹深处所作的工作，在别人里面能够起回应。以撒华兹的作品，至今仍留存着，当我们唱的时候，我们里面还是起共鸣的。

除了诗篇之外，还有颂词，就是我们所说的诗歌：此外还有灵歌。所以，以撒华兹把这些诗集在一起，给这个诗集起名叫《Hymns & the Spiritual Songs》，就是圣经所说的 Psalms, Hymns, and the Spiritual Songs。神借着以撒华兹把祂的儿女从里面释放出来，把他们带回到耶路撒冷。以撒华兹有如发苗，到神兴起卫斯理约翰和查理卫斯理，诗歌长穗了；到了十九、二十世纪的时候，结成了丰满的子粒来。这一切都是神奇妙的工作，是圣灵自己动工，叫它发苗、长穗，最后叫它长出丰满的子粒来。

虽然神使用以撒华兹，但以撒华兹需要骑在先人的肩膀上，才能看得远，才能有他那一份成就。事实上，神早已在教会里面作了一些恢复的工作。其中有几个人物直接、间接的影响了以撒华兹，兹略提一下。

第一个人是何伯特，因他在剑桥大学受过教育，口才好，拉丁文修养又出众（那时沟通语文是拉丁文），通常成为学校的代表，一方面代表学校出外演讲，又代表学校接待访客，致欢迎词。所以凡能作学校代表的，都是学校里最优秀的学生。何伯特就是学校的代表，但神却拣选他，装备他。

那个时候的英王是詹姆士一世（King James I），有一天，他往剑桥大学参观，何伯特自然成了接待的代表。皇帝一看见他，大为赏识，认为他会是英国最好的外交人才，要准备请他作驻外国的大使。但神不要他作大事，神要他把一些最好的诗歌留给祂的教会。所以他的梦想还没有成功，皇帝就驾崩了。就着英国文学和英文诗歌来说，何伯特的诗是最早的诗，可称为首屈一指的诗人。神也使用他写了很

多很好的诗歌，帮助了許多人。他的诗是最属灵的诗，对后来的诗人影响极大。只是他的诗太诗太美了，只能够朗诵，只能够欣赏；人能感觉到里面的美好味道，却很难唱。现列举三首诗，以供参考。

第一首：

1. Come, my Way, my Truth, my Life:

Such a way as gives us breath;

Such a truth as ends all strife,

Such a life as killeth death.

2. Come, my Light, my Fast, my Strength:

Such a light as shows a feast,

Such a feast as mends in strength,

Such a strength as makes his guest.

3. Come, my Joy, my Love, my Heart:

Such a Joy as none can move,

Such a love as none can part,

Such a heart as joys in love.

第二首：

1. Let all the world in every corner sing,

my God and King!

The heavens are not too high,

His praise may thither fly,

The earth is not too low, His praises there may grow.

Let all the world in every corner sing,

my God and King!

2. Let all the world in every corner sing,

my God and King!

The church with psalms must shout,

no door can keep them out;

But, above all, the heart must bear the longest part.

Let all the world in every corner sing,

my God and King!

第三首：

1. Teach me, my God and King,

In all things Thee to see,

And what I do in anything

To do it as for Thee.

2. To scorn the senses' s way,
While still to Thee I tend:
In all I do be Thou the Way,
In all be Thou the End.

3. All may of Thee partake;
Nothing so small can be
But draws, when acted for Thy sake,
Greatness and worth from Thee.

4. If done to obey Thy laws,
Even servile labors shine;
Hallowed is toil, if this the Cause,
The meanest work divine.

约翰梅逊深受何伯特的影响，很希望能把何伯特的诗弄成可以唱的。所以，真正第一个英国人把诗写下来，能够让大家一起唱的，不是以撒华兹，乃是约翰梅逊；以撒华兹乃是发扬光大者。约翰梅逊也是影响以撒华兹的第二个人物。

约翰梅逊也写了好几首诗歌，只可惜我们常用的诗本里却没有，现列出其一：

1. I' ve found the Pearl of greatest price,
My heart doth sing for joy;
And sing I must, for Christ is mine;
Christ shall my song employ.

2. Christ is my Prophet, Priest, and King;
A Prophet full of light,
My great High Priest before the throne,
My King of heav' nly might.

3. For He indeed is Lord of lords,
And He the King of kings;
He is the Sun of righteousness,
With healing in His wings.

4. Christ is my Peace; He died for me,
For me He gave His blood;
And as my wondrous Sacrifice,
Offered Himself to God.

5. Christ Jesus is my all in all,
My Comfort and my Love,
My Life below, and He shall be

My Joy and Crown above.

其实有很多古老的诗歌是很好的，因为我们从来没有唱过，对我们来说就是新歌，应当起来接受“古诗新译”的挑战。

以撒华兹就是骑在这些弟兄的肩膀上，仔细阅读他们的诗，加以研究和消化，所以能写出优美的诗歌来。以撒华兹自己说：他很喜欢梅逊的诗歌，希望也能够有一种像他那样温和的风格。

有一位弟兄评论以撒华兹所写的诗歌时，给他很大的赞誉：不过也批评他写得太多了。他一共写了六百首诗，成了多产诗人，所以水准有参差，有些诗很高，但有些诗却太粗制滥造了。有一位诗歌评论家认为以撒华兹的六百多首诗，没有一首达到梅逊的标准！今天我们只知道以撒华兹，却不知道约翰梅逊。然而神使用以撒华兹之前，祂已经为他预备了几个人，使他得着帮助。

另一个影响以撒华兹的人是柯罗斯曼。我们找到他所写的一首诗“My Song is Love Unknown”，也找到一个中文译词“这爱”。

1. 主爱是我诗歌，这爱真难述说，
爱是如此长阔，竟临不堪如我；
哦，我是谁？祂竟为我受尽折磨，流出血水。
2. 撇弃荣耀天庭，为来成功救赎；
人却看祂陌生，救恩视若无睹；
但祂，我友，将我背负，十架满足神的要求。
3. 有时他们铺路，迎接他们的王；
沿途向祂欢呼，“和散那”声响亮；
曾几何时？“钉祂十架”声嘶力竭，为处祂死。
4. 他们定意剪除，祂这生命之主；
宁愿释放凶徒，宁愿流血无辜；
祂却坚刚，毫不畏避，为救仇敌，从容命丧。
5. 飞鸟有巢可栖，狐狸有洞可宿；
祂竟漂泊到死，葬于借来之墓；
天是祂座，墓是我份，为施救恩，祂竟躺卧。
6. 我要引声歌唱，这是何等故事；
祂受何等鞭伤，我得何等医治；
祂是我主，我的爱主，我是祂属，祂的奴仆。

1. My song is love unknown,
My Saviour's love to me;
Love to the loveless shown,
That they might lovely be.
O who am I, that for my sake
My Lord should take frail flesh and die?

2. He came from His blest throne
Salvation to bestow;

But men made strange, and none
The longed-for Christ would know:
But O! my Friend, my Friend indeed,
Who at my need His life did spend.

3. Sometimes they strew His way,
And His sweet praises sing;
Resounding all the day
Hosannas to their King:

Then 'Crucify!' is all their breath,
And for His death they thirst and cry.

4. Why, what hath my Lord done?
What makes this rage and spite?
He made the lame to run,
He gave the blind their sight,
Sweet injuries! Yet they at these
Themselves displease, and 'gainst Him rise.

5. They rise and needs will have
My dear Lord made away;
A murderer they save,
The Prince of life they slay,
Yet cheerful He to suffering goes,
That He His foes from thence might free.

6. In life, no house, no home
My Lord on earth might have;
In death, no friendly tomb,
But what a stranger gave.
What may I say? Heav' n was His home;
But mine the tomb Wherein He lay.

7. Here might I stay and sing,
No story so divine;
Never was love, dear King!
Never was grief like Thine.
This is my Friend, in Whose sweet praise

I all my days could gladly spend.

细读这首诗是否令我们惊讶？在以撒华兹以前，竟然有这么美好的诗歌。难怪以撒华兹受他的影响那么深。柯罗斯曼毕业于剑桥大学，长年在不列斯铎（Bristol）事奉。四十岁时，出版他的诗集：《青年的默想》（Young Man's Meditation）。

第三个影响以撒华兹的人是司敦乃特。在诗歌历史里面有两个司敦乃特，一个是他，一个是他的孙儿。他们是个诗歌世家，神实在使用这个家。这弟兄很有学问，又是伦敦浸信会的牧师，他约写了三十至五十首诗歌。兹列出其中一首(圣徒诗歌 176,下同)：

我的救主，祢爱何以这真！这宽！这奇！

不然，我心、我命、我力，哪肯完全归祢！

O blessed Saviour, is Thy love

So great, so full, so free?

Fain would we have our thoughts, our hearts,

Our lives, engaged with Thee.

我们若认识教会历史，会希奇怎么那个时候有人会写那么好的诗歌？那个时候的真理不是那么清楚，经历没有那么多。并且在诗歌里面，赞美的诗歌最难写；若写不好，便像无病呻吟。所以，写赞美诗歌的人要有启示，要有看见，才能把感觉带出来，不致无病呻吟。这些诗歌先驱的确看见一个东西，然后把它写下来；其中的语气，使我们唱的时候，心不可能不跟上去。以撒华兹自己也承认，他很多句子都是从司敦乃特那里借来的。所以，从以撒华兹的诗歌，能看见司敦乃特的影子，其语气也能将赞美诗的感觉带出来。

一六九七年，司敦乃特出了第一版诗集，有三十七首他的诗歌；到了第三版的时候就有五十首。这些诗歌今天我们还可以找到的，若能把它从英文的世界能带到中文来，会是一个很重大的收获。记得笔者年轻在美国的时候，只要有空，就驾车到旧书摊去，寻找这些诗歌；又往图书馆去找，一首一首去读它，才能找到这些诗人的一些诗歌来。一次读到一首诗歌“主，祢得胜我今服矣”，我不知道是谁写的，就一首一首去翻，终于翻到了，兴奋得不得了，好像哥伦布发现新大陆一样。在我们所用的诗歌以外，还有许多宝藏存着，有待我们发掘。司敦乃特的另一首佳作：

1. To us our God His Love commends,

When by our Sins undone;

That He might spare His Enemies,

He would not spare His Son.

2. His only son, on whom He plac'd

All His Delight and Love,

Before He form'd the Earth below,

Or spread the Heavens above.

3. He charg'd the Darling of His Soul

To void His Glorious Face,

To wear our mortal Flesh, and feel
The Pains of Human Race.

4. Our Sorrows and our Sins to bear
Our heavy Cross sustain;
Upon a Tree to bleed and die,
That we might Life obtain.

5. This Life is hid in God with Him
Who fell a Sacrifice,
And Dying conquer' d Death for us,
That we like Him might rise:

6. For He soon triumph' d o' er the Grave,
And went to Heaven again;
There intercedes, and thence will come
Among His Saints to reign.

7. His Word assures He' ll quickly come,
Saints for His coming pray,
The whole Creation for it groans,
Lord Jesus, come away.

在以撒华兹之前还有一个人物，我们不敢说他是否对以撒华兹有绝对的影响，但间接的影响一定是有的，他就是肯多玛。全世界流行最广的、差不多每一个基督徒都会唱的一首诗歌“三一颂”，就是他所写的。

(3) 赞美真神，万福源头，天下万有赞祂不休；
天上众军和声回应，赞美圣父、圣子、圣灵。阿们。

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heav' nly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost.

他不单这首诗歌很有名，还有两首诗歌非常著名，一首在早晨唱，一首在晚间唱。因为那时他带领一班年轻人，希望他们早点起来守晨更，就替他们写了一首诗歌是早晨唱的；也写了一首诗歌，给他们睡觉以前唱。这两首诗，在英文世界，几乎每一本诗本里面都有，一首称早祷，一个称晚祷。其实肯多玛也替年轻人写了一首夜半的歌，是在半夜的时候唱的，写得很好，但因为年轻人很早就睡着了，所以那首诗歌一直没有机会唱。今介绍他的早晨诗“Awake, My Soul”。

(589) 醒来，我魂，当随朝阳，开始一天当尽本分；
放弃怠惰，早起刚强，欢然献祭在此清晨。

Awake, my soul, and with the sun

Thy daily stage of duty run;
Shake off dull sloth and joyful rise
to pay thy morning sacrifice.

肯多玛是非常有原则的弟兄，曾经在他的中学母校里教书。有一天英皇来访，因他是那里的老师，又是个牛津大学毕业生，所以很得皇帝喜欢。皇帝对他有一个请求，他理应受宠若惊才是，却推却了皇帝。因为皇帝对他说：“你能不能把你住的地方借给我和我的情妇住几天？”肯多玛回答说：“你就是把全国都给我，我也不让你住一个晚上。”他的回绝并没有令皇帝愤怒，反而使他肃然起敬；后来，皇帝更请他出任主教。只是在新王宣告继位的时候（那时旧王还未去世），许多大臣和主教都向新王效忠，他就是不肯屈从，结果便失去了他主教的官职。我们如果读他的诗，就知道他的确活在主面前，神在他里面有很深的工作。所以在他的诗上，自然流露他里面的感觉来。

我们不敢说这个肯多玛对以撒华兹有多少影响，但是前面的三个：约翰梅森、柯罗斯曼，和司敦乃特，对以撒华兹的影响是肯定的。

以撒华兹生于一个虔诚的家庭，父亲因为爱主，不肯参加国家教会，被视为异议者而囚在狱中。所以，以撒华兹在襁褓的时候，需往监狱才能见父亲。事实上，神为着造就这一个人，已经在他父亲身上开始工作了。他父亲向着真理是完完全全忠心的，他的母亲又是在法国逃难逃到英国来的；以撒华兹便自小养成一种不妥协的性格，不肯被国教同化。这个家庭既不参与国家教会，自然有很大的损失。第一，以撒华兹便不能入读剑桥或牛津。那个时候，凡英国的孩子都向往牛津和剑桥，因为这是他们美好前途的保证。他们首选的科目是神学，因那时候是最大的学问，人人都称神学是科学的皇后（The Queen Of the Science），又以事奉神为荣；所以在那个时候最好的人才是事奉神的，后来才慢慢变质了。以撒华兹的家既作了异议者，必无可能进这些学校。但有人欣赏以撒华兹的才华，要保送他攻读牛津或剑桥，只要他答应一个条件，就是将来毕业出来在国家教会服事主，以撒华兹却推却了；然后跑到伦敦去，在一间不是属于国家教会的学校读书。却在他七十多岁的时候，国家才颁奖给他。

许多人称牛津、剑桥的诗人为桂冠诗人；其中有一个桂冠诗人这样说，我们应该把这个最高的荣誉颁给以撒华兹。可见他的才华是何等高，对英国的贡献是何等大。虽然他失去了一个很好的机会，神自己却作了他的补偿。他因为爱主，愿意把他的前途和性命都摆上，以致他在主面前有丰富的经历，被圣灵充满，又被神的话充满；他的诗到如今还影响世界，给我们很大的帮助。

以撒华兹身裁矮小，其貌不扬，健康欠佳。在他成名以后，一天有人取笑他说：“哦！原来你就是那个伟大的以撒华兹！”他就写了一首诗歌回应，其意思：你不要看我其貌不扬，你衡量我不要衡量我的身裁，不要用尺寸衡量我，你要衡量我的心。以撒华兹终生未婚，二十几岁开始事奉，约在三十八岁的时候，出版了第一本诗歌。此后有一个弟兄接他到自己家里去住，一住便住了三十六年，直至被主接去。可见他属灵光景是怎样的美好，否则没有人愿意与他同住，给他地方养病，有三十六年之久。

以撒华兹写了许多诗，其中有几首是我们熟悉又优美的诗歌，如：

(71) 哎哟！救主真曾流血？真曾舍命亡躬？

祂肯牺牲祂的超越，为我这个小虫？

Alas! and did my Saviour bleed?

And did my Sovereign die,
Would He devote that sacred head
For such a worm as I?

另一首（中文旧翻译）：

(127) 1. 我们当来同声欢呼，称颂神的基督；
我们若有千万舌头，诗题只有一首。

1. Come, let us join our cheerful songs
With angels round the throne.

Ten thousand thousand are their tongues,
But all their joys are one.

2. “Worthy the Lamb that died,” they cry,

“To be exalted thus!”

“Worthy the Lamb,” our hearts reply,

“For He was slain for us!”

3. Jesus is worthy to receive

Honor and power divine;

And blessings more than we can give,

Be, Lord, forever Thine.

4. Let all that dwell above the sky,

And air, and earth, and seas,

Conspire to lift Thy glories high,

And speak Thine endless praise!

5. The whole creation Join in one,

To bless the sacred Name

Of Him Who sits upon the throne,

And to adore the Lamb.

讲到赞美和神的荣耀，有两首诗歌是至美至善的，第一首是达秘（J. N. Darby）的“听啊，千万声音呼喊”，直到今天教会唱这首诗歌，还没有把那首诗歌的感觉唱出来；若能把这诗歌唱出来，我们真的觉得在地好像在天一样。第二首就是以撒华兹的这首诗歌“我们当来同声欢呼”。

达秘和以撒华兹能写出这么美的诗歌，是因为读到启示录第五章中的“羔羊是配”。一次，以撒华兹要讲启示录第五章神的荣耀，他觉得没有一首诗歌能够把他的感觉配出来；所以写了这首诗，准备讲完后教大家唱。结果，他们都能把感觉唱出来。又因青年人喜欢唱，对神的印象也就加深了。

有一个水手在临终的时候，突然害怕起来，不知道自己是否得救？就在此时脑海中浮现这首诗歌的第二节：“升天羔羊，祢真是配，来得这样赞美。”原来这是他年轻时唱过的，其他的忘记了，只记得这半节。这半节诗歌使他想起主耶稣就是神的羔羊，因祂替死，所以我就不必再死了；因此他便平静下

来，安然笑着去见主。

亲爱的读者，千万不要以为今天年轻人不喜欢这些诗歌，因而给他们一些时髦、节奏轻快的歌。那些轻快的歌能够叫他们一时兴奋，在感官上得到刺激，但真正能给人帮助的，乃是以撒华兹所写的及其他有属灵份量的诗歌。

以撒华兹又写了世界著名的“普世欢腾”(Joy to the world!):

(47) 普世欢腾！救主下降，大地接祂君王；

惟愿众心预备地方；诸天万物歌唱，

诸天万物歌唱，诸天，诸天，万物歌唱。

Joy to the world! The Lord is come;

Let earth receive her King;

Let every heart prepare Him room,

And heav' n and nature sing,

And heav' n and nature sing,

And heav' n, and heav' n and nature sing.

另一首我们熟悉的，“爱主的人都来”是一首很美丽的诗

(221) 爱主的人都来，将你喜乐公开，

甘甜唱着主的奇爱，同到宝座前来。

副歌：

乐哉，白白恩典！乐哉，白白恩典！

白白恩典，完全赦免，乐哉，白白恩典！

Come, ye that love the Lord,

And let your joys be known,

Join in a song with sweet accord,

And thus surround the throne.

Refrain:

Rejoice! His grace is free!

Rejoice! His grace is free!

Full pardon granted, grace is free!

Rejoice! His grace is free.

下列一首可以说是以撒华兹的代表作，但被人忽略了。这诗在擘饼时唱，尤其感动人。

(44) 父神啊，祢在羔羊里是我的希望和安息；

祢名所表一切慈仁，都是为着祝福我们。

O God! We see Thee in the Lamb

To be our hope, our joy, our rest,

The glories that compose Thy Name,

Standing engaged to make us blest.

以撒华兹最伟大的诗是那一首？公认的是“思念十字架”：

(69) 我每静念那十字架，并祂如何在上受熬，
我就不禁浑忘身家，鄙视从前所有倨傲。

When I survey the wondrous cross

On which the Prince of glory died,

My richest gain I count but loss,

And pour contempt on all my pride.

这首诗歌一直存留到今天，仍是我们所喜爱的。一八九八年，有一个研究诗歌的学者，名叫本孙（Louis F. Benson），他在全世界收集了 107 种版本的诗歌，然后作了一个统计，发现最高采用率的是“思念十字架”，被 104 种版本的诗集编入其内。这就证明历世历代信徒都喜欢这首诗歌，从其中得着很大帮助，是代表性的诗歌。

有一个真实的故事：一位母亲将她的孩子们都送往非洲传道。第一个孩子到非洲去没多久，消息传来说他被土人杀害了；她就送第二个儿子去，又被杀害了。她总共有四个儿子，等到第四个儿子坏消息传回来的时候，许多人来安慰她，她就唱这首诗歌，最后一节最后一句：“……如果宇宙尽归我有。”然后对他们说：“神给我的不过是四个儿子，还不是整个宇宙；我就是把我整个的宇宙都献上，还是叫我我觉得羞耻。”那些来安慰她的人，反得着她的安慰。

以撒华兹的诗歌的特点是什么？是赞美的诗歌。赞美诗歌是最难写的。今天我们喜欢的诗歌是福音诗歌，是引发感触的诗歌，如讲到“主，祢正怀念我”、“重担当托耶和华”、“主的恩惠要一一的数”等。诗人若没有神的启示，生命若没有经历，很难写赞美诗；若勉强去写，唱的人没有感觉，便成无病呻吟。这些赞美诗歌能够一直存留到今天，实在是神给教会的宝藏。以撒华兹的赞美诗歌还有许多，如“*Our God, our help in ages Past*”，这是一首模仿诗篇九十篇所写的诗歌；有人认为这是英文诗歌里面最好的一首。

1. Our God, our help in ages past,

Our hope for years to come,

Our shelter from the stormy blast,

And our eternal home.

2. Under the shadow of Thy throne

Thy saints have dwelt secure;

Sufficient is Thine arm alone,

And our defense is sure.

3. Before the hills in order stood,

Or earth received her frame,

From everlasting Thou art God,

To endless years the same.

4. Thy Word commands our flesh to dust,
“Return, ye sons of men:”

All nations rose from earth at first,
And turn to earth again.

5. A thousand ages in Thy sight
Are like an evening gone;
Short as the watch that ends the night
Before the rising sun.

6. The busy tribes of flesh and blood,
With all their lives and cares,
Are carried downwards by the flood,
And lost in following years.

7. Time, like an ever rolling stream,
Bears all its sons away;
They fly, forgotten, as a dream
Dies at the opening day.

8. Like flowery fields the nations stand
Pleased with the morning light;
The flowers beneath the mower's hand
Lie withering ere 'tis night.

9. Our God, our help in ages past,
Our hope for years to come,
Be Thou our guard while troubles last,
And our eternal home.

以撒华兹的诗歌的特点多半是客观的，真理非常的清楚。但偶尔也写一些经历的诗歌，如：

(324) 我是否要背负十架，跟从神的羔羊？

我岂可以怕出代价，要得世俗原谅？

副歌：

因祢名，宝贵的名，因祢为我舍命；
靠恩，无论如何艰难，我要求祢喜欢。

Am I a soldier of the Cross,
A follow' r of the Lamb?
And shall I fear to own His cause,
Or blush to speak His name?

Refrain:

In the name, the precious name
Of him who died for me,
Thro' grace I' ll win me promised crown,
What e'er my cross may be!

第二节有一句：“我岂可安坐花轿，盼望抬进天堂。”是他的名句。以撒华兹写了六百多首诗歌，只介绍了他几首精华，历代信徒从他的诗歌里得到很多的帮助，愿我们能喜爱这些诗歌。

在以撒华兹以后，神又兴起另一个人，名叫叨德立智。他和以撒华兹的背景几乎是一模一样的，也是独立教会的人。所谓独立教会，就是离开英国国家教会，另行组织的聚会。他们觉得留在国家教会，不是神的旨意。他们不要英皇作教会元首，只要基督作元首，他们要直接向主负责。因此他们被称为“异议派”，遭受国教的逼迫。独立教会里面可分两种，一是浸信会，一是公理宗。

以撒华兹和叨德立智都是属于公理会。公理会强调堂会独立；浸信会重点在受浸。就着信仰来说，他们基本是改革宗，是跟随加尔文，受加尔文教导的。加尔文的教导有一个特点，就是他不单教导因信称义，而且告诉我们一切都是恩典，得救都是神所预定。今天我们的蒙恩、得救，以及我们的相信主，都是主的恩典。我们是一无是处，在神面前是抬不起头来的人。这就是改革宗的信仰。因着他们坚持教会的纯洁，不容许教会有任何罗马天主教的腐败，琴也不能有，因此他们也被称为“清教徒”。

叨德立智很多地方非常像以撒华兹，他的母亲一共生了二十个儿子，这是个相当高的纪录（历史上一个母亲生得最多的是三十六个）。叨德立智是老么，最小的一个。在他出生的时候，好像没有呼吸，也没有一丝生命的迹象，护士认为这个孩子根本不可能活，已经放弃了；神还是把他带活了。其后他的遭遇，也和以撒华兹一样，同样因为家庭的背景，不能攻读牛津或剑桥。同样有人欣赏他的才华，只要他答应学成后在国家教会事奉，便推介他入读牛津；他也与以撒华兹一样，坚守他们的原则，情愿放弃大好的机会。他与以撒华兹的身体同样的软弱，所以他们每过一天，走每一步路，都得仰望主的怜悯；正因这样，神的供应就源源不断在他们身上。

英国有两个地方，一个是叫 South Hampton，一个叫 North Hampton。神很幽默，祂的安排很美。以撒华兹大部分时间在 South Hampton，而叨德立智则在 North Hampton，在那里服事神的儿女。神使用叨德立智，借着祂写了很多首诗歌，又出版了一些诗集，把以撒华兹的诗歌更丰富了。他的路线与以撒华兹差不多，但就着成就来说，他是在以撒华兹和查理卫斯理的中间。现在介绍他所写的诗歌其中两首，一首是“恩典——美妙声音”，这是非常好的一首诗歌，在我们的擘饼聚会常常唱。

(96) 恩典——美妙声音！悦耳，又慰人心；

天上充满祂的回音，地上都得听闻。

副歌：

恩典够我用！永不感力穷；

基督活在我心中，在我卑微心中。

Grace! 'tis a charming sound,

Harmonious to the ear;

Heav' n with the echo shall resound,

And all the earth shall hear.

Refrain:

All sufficient grace! Ever exhaustless grace!

Christ has fixed within my heart his humble dwelling place.

另一首是大家都很熟的“快乐日”：

(214) 今日何日！我意立定，拣选我神和我救主！

我心欢乐如火炎炎，将此欢腾到处传述。

副歌：

快乐日！快乐日！耶稣救我，使我欢乐！

O happy day that fixed my choice On Thee,

My Saviour and my God!

Well may this glowing heart rejoice,

And tell its raptures all abroad.

Refrain:

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away!

He taught me how to watch and pray,

And live rejoicing every day;

Happy day, happy day,

When Jesus washed my sins away!

感谢主！一个身体软弱的人，竟能有喜乐从他里面涌流出来。不少人在受浸的时候，都喜欢唱这首诗歌，因为这的确确实是决定的日子。有刚刚蒙恩得救的也喜欢唱这首诗，因为领受了救恩的喜乐。也有不少人在灵性低沉的时候，因唱这首诗歌而使灵活起来。

事实上，叨德立智不单在写这首诗歌时才是快乐的，不论什么时候，他都是喜乐的；不论什么时候，他里面的灵都像这首诗歌的灵一样。这对一个身体软弱多病的人是很为难的；一个健康的婴孩是常常笑的，一个人身体健康，面也宽容；有病的人则相反，尤其是长期病患者，多半是眉头深锁，难得绽开欢颜。叨德立智之所以能经常笑容满面，因他里面有一个秘密的喜乐泉源，就是主的同在。

这首诗歌也曾闹了一个笑话，不过可以佐证这首诗歌的确很有水准。那时的英皇为安娜女王（Anna），她的女儿长大成人的时候，要给她举行坚振礼。（在英国国教里，凡婴儿出生，都为他们施洗。虽然他们还未懂事，但父母怕他们遇到不幸，便抱他们去受洗，以保证他们能上天堂。这些未信主而受洗的婴孩，长大到了某一年龄，可以自决了，教会便为他们举行坚振礼。）在坚振礼中，女王要求唱这首“快乐日”诗歌。当时有报社的记者在场，听了这首诗歌，很受感动，便在报章上夸赞这首诗歌，又加上自己的评语。因为他认为这首诗歌是上等佳作，不可能是普通人写的，便断言是英国桂冠诗人丁尼森（Alfred Lord Tennyson）。结果产生很大的笑话。

其实不独“快乐日”如此，连“约翰福音”也是如此。约翰写了约翰福音，然而许多圣经学者认为它

不可能是约翰写的，因为约翰不过是在提比哩亚海边打鱼的渔夫，不可能写出这个来。他们认为写这个约翰福音的人必是一个伟大的希腊哲学家；直到一九四七年发现死海古卷后，才改变了他们的观点，确认约翰福音的确是约翰所写。从人看来，约翰是没有多少学问，没有读过多少书；但是他有六十多年住在主里面，坐在主的脚前。因为人太崇拜学术，以为能写出约翰福音作品的必定是学问很大的人，却不认识神的作为。如果我们今天能坐在主的脚前，神能把我们变成何等的人。这个就是叨德立智的故事。

我们感谢神把这些丰富留在教会中，今天我们承受这么多在基督里面的丰富，我们要向主低头下拜。但愿我们能向神的儿女敞开，能向整个教会打开，能向基督的身体打开，好让基督的丰富流到我们每一个人身上，包括这些诗歌的丰富。

3、诗歌——教会复兴的火种

“他们吃的时候，耶稣拿起饼来，祝福，就擘开，递给门徒，说：“你们拿着吃，这是我的身体”；又拿起杯来，祝谢了，递给他们，说：“你们都喝这个；因为这是我立约的血，为多人流出来，使罪得赦。但我告诉你们，从今以后，我不再喝这葡萄汁，直到我在我父的国里同你们喝新的那日子。”他们唱了诗，就出来往橄榄山去。”（太 26:26~30）第 30 节的“唱了诗”，在原文是动词“唱诗”，中文译作“唱了诗”，是属于名词。其实原文这个动词“唱诗”，用在名词时，就是以弗所书保罗说的“诗章、颂词、灵歌”，而“颂词”和“唱诗”是同一个字根。所以，唱诗也好，或是我们所唱的诗，就是圣经所说的颂词；颂词也就是颂诗。

诗歌之父以撒华兹，是神兴起来作恢复的器皿，像兴起马丁路德一样。如果没有以撒华兹，基督徒便只有诗篇，没有颂词，也没有灵歌。自从神借着以撒华兹开始祂的工作，便把祂的儿女从一种规限下释放出来了。

当初加尔文那样的感觉，我们不能说他们是错：只是他们看得不大、不远，所看见的没有圣经所启示的那么大。我们如果不小心，以为自己都是对的，就会把神的泉源变了一个池子，没多久那个池子就干涸了。以撒和以实玛利有什么不同？一提到以实玛利，就想起他一皮袋的水，那个水一定会用尽的。但是以撒呢？以撒的特点就是井，像亚伯拉罕的特点是祭坛一样。亚伯拉罕一生有四座的祭坛，以撒一生挖了四口井，也是在井旁遇见利百加的。因此以撒的特点是井，水是源源不绝的，而以实玛利一皮袋的水，很快就用尽了。

以撒华兹被神兴起，成了发苗的人，使教会不单用诗篇，还用颂词和灵歌，口唱心和地赞美神；将教会从沉闷光景里释放出来，现在人人都喜欢唱诗，且是从心里面唱出来的。

虽然我们读过一些诗歌故事，以及诗歌的源考，但都是零零碎碎的。事实上，神作了很奇妙的工作，圣灵在教会所运行的工作是有一个轨迹，愿我们认识这个轨迹，叫我们能够敬拜主。

神兴起以撒华兹，先给他安排一个环境，使他从小就知道怎样为着真理打仗；从父母身上，他看清楚自己要走的路，是一条十字架的路，所以他能说：“我岂能够坐着花轿上天堂呢？我难道没有破口应当去堵它吗？”他的身体又软弱，健康欠佳。一个人的身体不强健，他的灵通常都不很高昂的，但从以

撒华兹的赞美诗，可以知道他是个赞美的人，一个赞美的人是忘记自己的。若他一直是想到他自己的身体，他不可能赞美的。许多时候，我们以为祷告能够把我们从难处里面跳出来，身体不好去祷告，但越祷告，人的眼睛就越注意那些难处，越祷告越看见乌云密布；但是，当他赞美的时候，他便很自然的把他的中心从自己转移到宝座上去，这个时候，他就完全得着释放了。以撒华兹后三十六年是在养病中，却因着赞美得以跨越疾病；因他的眼睛看见的乃是宝座，所以蒙神使用，留给教会很多有深度的诗歌。

在以撒华兹以后，神又兴起叨德立智。我们读教会历史，会觉得神的工作非常有意思，因为叨德立智的故事和生平，竟然和以撒华兹几乎是相同的。他们的遭遇几乎一样，向着主的态度也几乎相同，所写的诗歌也很相似。有一个诗评的人说，叨德立智其实是一座桥梁，是在以撒华兹和查理卫斯理中间的一座桥梁。神借着以撒华兹发苗，到了卫斯理约翰和查理卫斯理弟兄手里便长出穗来。在这二个中间，神安排了叨德立智。神不只是借着以撒华兹作起头，神也兴起叨德立智推进一步，刚好在两个巨人的中间。

从教会历史，我们看见神已有计划，要在英国烧起一把福音的火。虽然英国教会的开始不是启于属灵，而是政治；但神早已安排好了，要在英国作一个大的复兴，要把一个复兴的火焰烧遍整个英国。过去神藉马丁路德给我们看见“因信称义”，现在神要进一步给我们看见“因信成圣”，神一步一步地作恢复的工作。罗马书首八章告诉我们，整个神的救恩是因信称义、因信成圣、因信得荣三步的。只有这三部份都恢复了，我们对于救恩才能弄清楚。感谢主，祂藉马丁路德、加尔文，给我们看见因信称义；现在神要作进一步的工作，要让我们过圣洁的生活。为这个缘故，为这个复兴，神需要一个火种把这个火点起来；没有想到神所用的火种就是诗歌。

现在我们知道，神为什么兴起以撒华兹，叫他作先锋。从表面看来，以撒华兹的诗歌只是给我们一点帮助，但从神整个的计画来看，那是神恢复工作的一步。因为神恢复的工作，祂不会到了因信称义就满足了。今天如果我们满足了，说马丁路德给我们这么多，加尔文给我们的又这么多；好！我们去维持它吧了。这样，我们所得的，不是一口井，乃是一个池子。神的恢复不像我们那么短视，祂要恢复到完全。祂先藉加尔文开始了诗篇，然后借着以撒华兹恢复颂词，灵歌。神现在也要借着卫斯理二兄弟，把一个大的复兴带到英国。

卫斯理约翰的运动就是圣洁运动，演变到后来，有一部份就成了今天的灵恩运动。自卫斯理约翰开始圣洁运动，随后有拿撒勒人会（Nazarenes）、圣教会（写《荒漠甘泉》的考门夫人和她的丈夫属圣教会）、救世军等等，然后又有灵恩运动。最早的灵恩运动，像圣洁运动一样，要在里面得着第二次的祝福。圣洁运动认为蒙恩得救是第一次的祝福，然后在跟随主的道路上，要经过一个关口。信徒经过这个关口的时候，会有一个很特别的经历，好像这个人被火烧起来一样，把他整个人改变，过分别为圣的生活。这就是第二次的祝福，就是圣灵浇灌。神兴起卫斯理约翰，不单为着英国，也是为着全世界，为着中国。我们翻开中国近百年的教会历史，就知道神在中国的复兴工作，很多都是从圣洁运动里出来的；神所使用的仆人，像宋尚节、赵世光、计志文、贾玉铭、倪柝声等等，或多或少，直接或间接，都是受圣洁运动所影响。

当然在圣洁运动里面，也有它的缺欠。因为他们认为信徒如果有了第二次的祝福，有了大的复兴以后，

神就把他的罪根拔出去了，他就再也不犯罪了；此后他只是软弱，不再是犯罪，他可以达到无罪的完全。那些跟随卫斯理约翰的人（卫理公会）后来慢慢把这个道理往前推，就离开了圣经真理的正轨，以致有了瑕疵。

这个圣洁运动，是属灵的一次大复兴，是在教会里面一件非常重大的事；却也影响了国家的政局。因为英国整个国家复兴了，便避过了像法国的流血革命。神作恢复的工作不是到了马丁路德就完全了，祂藉卫斯理约翰和怀特腓（Whitefield）等人，使我们看见“因信成圣”；到了二十世纪，我们才看清楚“因信得荣”，所以今天我们是祝福的一班人。神是用了过百年，才给我们看清楚这个真理；我们完全是骑在先人的肩膀上，实在没有什么可以骄傲的。此外，我们必须紧记，今天神仍要往前去，祂仍在寻找器皿，作祂恢复的工作。

在十八世纪，神兴起了一个很大的复兴，那个福音的火烧遍了整个英国；那火没有熄灭，不断在燃烧，到了十九和二十世纪，燃烧到全世界。这个福音的火种是什么呢？乃是诗歌。

神在整个复兴运动里面，使用了两个人，其一是卫斯理约翰。他是一个很有组织能力的人，在复兴的时期，他把每十二个人组成一个追求小组。实在说来，现在流行的所谓细胞小组，卫斯理约翰早已开始的。第二个神兴起的人，是比他小四岁的弟弟查理卫斯理。神藉这两兄弟，把福音的火焰带遍了整个英国。

卫斯理约翰生于一七〇三年。他小的时候，有一次几乎遭受大火的吞灭，所以他可以说是在火里面抢出来的一根火柴。约在五十多岁，他又一次靠近了死门，但是神一直保守他，使他活了八十八岁。在他有生之年，他到处去布道，传福音。那时的交通工具是马匹，他骑着马从一个村庄到另外一个村庄去，一共走了二十五万英里。

在卫斯理约翰以前，所有讲道只可以在国家教会的教堂里讲，也只有被按立之圣品人才可以站上讲台讲道：要听道就要到教堂来，此外都是非法的。那时的教堂建筑都很宏伟，每主日礼拜的人，都穿得很漂亮，为的是炫耀。因着这个缘故，在教堂里面的，渐渐地只留下了上流社会的人士，那些矿工、劳工，他们没有力量，也没有胆量再到教堂去。这样，教堂成了高不可攀的高贵地方，是属于达官贵人的，平民百姓渐渐地都离开了教堂，再没有道可听了。

但是圣灵做了一件很奇妙的工作，祂选召了一个名叫怀特腓（Whitefield）的人事奉祂，赐给他洪亮的声音，可以传得很远。他有一位研究科学的朋友弗兰克林（Benjamin Franklin），住在费城。因此他到费城去布道；根据弗兰克林的研究，怀特腓的声音，在没有扩音器之下，可以达到两万的听众。

怀特腓有个负担，要向没有进入教堂的人传福音。于是他往离开伦敦一个小时行程的不列斯铎城（Bristol）去，跑到一个较高的地方，然后向四周的矿工讲道。圣灵大大工作，吸引了成千上万的人来听他讲道。福音的火焰因此燃烧起来，许多人流泪悔改，归信主耶稣。怀特腓看见圣灵这么大的工作，觉得自己一个人做不了，便去邀请卫斯理两兄弟赶快来帮忙。

卫斯理两兄弟是国家教会的圣品人员，岂能在随便的地方讲道呢？他们接到邀请，很是为难，不知是否神的旨意，应否前往。那时的卫斯理约翰，不见得比我们属灵，他把圣经合起来，然后随意地打开，用指头一点，以找出神的旨意来。他们两兄弟找来找去，每一次找到的一节圣经里面都有“死”这个字，他们便很纳闷，以为神要他们去送死。后来他们在主面前俯伏下来，对主说：就是死，我们也愿

意去。这样，他们就去了。因着那次他们的顺服，复兴的火把便开始了，自不列斯铎城，一直燃烧到全英国。

现今在英国的不列斯铎，仍保留他们建筑的礼拜堂。卫斯理约翰到了那里，工作了几个礼拜，这个礼拜堂就盖起来了；建筑得非常简单，不像国家教会的教堂。从伦敦的卫斯理约翰小博物馆（他的家居），可知道卫斯理约翰个子很矮小，他穿的鞋是十岁孩童的尺寸。他每天晚上睡觉以前，总是把鞋放好，然后祷告说：“主啊，今天晚上不是祢来就是我去。但是我已经准备好了，我把我的鞋都已经准备好了，我随时可以来迎接祢”。

因着神使用他们，他们做了一件空前的事，就是露天布道。今天露天布道不是奇事，但在那时的英国，却是非法的。有一次，卫斯理约翰返回自己的故乡，想在家乡的国家教堂里讲道，不被批准。其实他的父亲曾经是该教堂的牧师，他自己也在那个礼拜堂长大。怎料他父亲死后是葬在礼拜堂的后面，卫斯理约翰便站在他父亲的坟墓上面讲道，很多人来听。许多人说：卫斯理约翰站在父亲坟墓上面讲道的那个感力，远远超过他若蒙准站在讲台上的感力。

那个时候，英国大的复兴，不单在大礼拜堂，不单在上层社会，乃在任何角落。卫斯理约翰不停地骑着马，从一个地方到另外一个地方，把福音传出去了。在路上，如果骑得累了，他便对同伴说：“我们好不好下来，向神感谢呢？”然后一行人跪在路旁感谢神，再继续他们的行程。他单是骑马，就跑了二十五万英里：他八十八年，一共讲了四万篇道；听他讲道信主的，约有十万人。这是指在英国的。如果我们将在中国、在印度及世界各地算在其中，他带来的祝福和影响就更大了。

卫斯理约翰这个火把是怎么点起来呢？乃是借着诗歌。论到诗歌，查理和约翰的贡献是不同的。查理卫斯理的诗完全是创作，他一共写了七千至七千五百首的诗歌，是名副其实的多产作家。在马上他可以写诗歌，在车上也可以写诗歌，在海边、河流、森林，在任何地方，他都能够写诗歌，而且他写的诗歌多半都是好诗歌，不是滥竽充数的。

他们所以能这样，实在是神的恩典。他们进牛津大学读书的时候，他们仍没有得救，但他们却很爱主，而且非常有追求，读经祷告，生活也循规蹈矩；被当时的其他牛津同学取笑为“圣洁派”。这些牛津才子，毕业后自然做了最有前途的工作——传道人，被封立为英国国家教会的圣品人，可以到各地去讲道。

卫斯理约翰在三十三岁的时候，心里有一个负担要到美国去，当时美国的乔治亚（Georgia），属于英国的殖民地。他们希望到那里讲道，帮助那里的人；他们的母亲也鼓励他们前往。于是他们乘船往美国去。那时他们都是圣品人，很有学问，也传道给别人，但是严格说来，他们还没有得救，这是卫斯理约翰自己见证说的。真是希奇的一件事。

卫斯理约翰乘船往美国去，因为是圣品人，自然是坐上等舱，下等舱是为那些付不起钱的人的。海里忽然起了一个很大的风暴，非常危险，卫斯理约翰第一次感受到死亡的威胁，心里却没有一点把握，不知如今若要去见主会怎么办？于是便恐慌起来。就在这个时候，有唱诗的声音传入他们的耳中，他便沿着声音去看谁在唱歌，原来在下舱里面，有二十六个德国人在唱诗，他们是摩尔维亚教会里的弟兄。他们在大风暴的时候，竟然没有一点惊慌，很平安地唱诗赞美神。卫斯理约翰大受感动，立时心里自责：“我是一个圣品人、受了这么多的教育、住在上等舱的人，怎么有一个东西是他们有而我没有？”

他们觉得身为英国人，却赶不上那些德国人；身为圣品人，还赶不上这些住在下等舱的人。于是他们决定和他们一起聚会；在聚会的时候，首先发现他们有的东西而自己没有的，就是他们的诗歌。（前曾述德国诗歌比英国诗歌早了好几步。）

摩尔维亚乃是中欧的一个地区，其版图是今日捷克斯拉夫的一部分。那时有一班摩尔维亚弟兄们逃难来到德国，那里有一个敬虔而富有的贵族新生道夫（Zinzendorf）容纳了他们，与他们一起聚会，期间圣灵在他们身上，带来了一次大复兴。因他们大部份是摩尔维亚人，所以历史称那次复兴为“摩尔维亚的复兴”。然后这些人散到世界各地去，有些人前往英国，有些人往美国去。在美国的宾夕凡尼亚州，我们还可以看见从前摩尔维亚教会的遗迹。摩尔维亚教会的特点就是充满爱。

那时，船上的二十六个摩尔维亚的弟兄，大大的吸引着卫斯理约翰。他在航程中学会了德文，并且将五首摩尔维亚的德文诗歌翻译成英文。到了乔治亚，满怀高兴的替当地圣徒编了一本诗集，怎知遇到抵抗，说：“怎么可以叫我们唱这些诗歌，我们只唱诗篇。”他们不唱还不要紧，他们认为卫斯理约翰在造反，就捏造很多故事去控告他们两兄弟。刚巧卫斯理约翰遇到一位姐妹，卷进感情的漩涡，又遭受误会并控告。兄弟二人为免被囚在狱中，就仓惶的逃回英国去。

查理卫斯理的贡献是诗歌创作，卫斯理约翰则是翻译诗歌及推动诗歌。这许多诗歌能留存到今天，实在是卫斯理约翰的功劳。

卫斯理约翰在乔治亚出版的第一本诗集，共有七十首，这在国家教会是破天荒的一件事。在那诗集里，有三十五首是以撒华兹的诗歌，有十首是他父亲写的诗歌。（神实在使用卫斯理一家，父亲卫斯理撒母耳（Samuel Wesley），是一位牧师，懂写诗歌。有人作了研究说，卫斯理父子三人所写的诗歌，等于他们以前所有人写诗歌的总和。）当卫斯理约翰出版第一本诗歌的时候，并没有弟弟查理的诗歌在内；因那个时候，查理卫斯理还没有被兴起来。虽然查理卫斯理已经在他兄长身边，但神还没有用他。后来卫斯理约翰出版第二本诗集，仍没有弟弟的诗在内。此后的诗集，才有查理卫斯理的作品。

在神要兴起复兴火把以前，神要先预备祂的器皿。神给卫斯理兄弟才华，让他们懂希腊文，会写诗，各种语言又都准备好了。但这个不能够带进复兴，他们自己必须先遇见主才可以。一七三八年，卫斯理约翰回到伦敦以后，参加了摩尔维亚弟兄们的聚会。一天晚上，那个聚会的弟兄们刚好读马丁路德的罗马书注解。那时，圣灵大大光照他。卫斯理约翰自己见证说，那天他的确遇见了神，蒙恩得救。就在那一段时间里面，他们两兄弟都得救了，然后就接到怀特腓邀请他们到不列斯铎来。这样，福音的火就从那里开始燃烧起来了。

后来，卫斯理约翰第三次出版诗集，把很多的诗歌放在里面，他弟弟的诗歌也有了。这诗集是典型的，卫斯理公会所用的诗歌。你要知道，那个最早最早就是卫斯理约翰自己整理的。感谢主，这些诗歌现在完全在网路上可以找到。卫斯理约翰出版的诗歌，内容很丰富，有他父子三人的作品。可以说，诗歌到了这个时候，不单发苗，而且长穗，开花结果了。

现在先来看看查理卫斯理（Charles Wesley, 1707-1778）的一些作品。说到卫斯理两兄弟的得救，有一首诗歌就说到他们得救的故事，最能够代表他们得救的心情，那是“何能如此”：

(179) 1. 何能如此——如我也能得着救主宝血权利！

为谁使祂如此痛苦？为我祂乐受苦至极！

惊人大爱，何能如此！何等救主竟为我死！

副歌：

惊人大爱，何能如此！何等救主竟为我死！

1. And can it be that I should gain
An interest in the Saviour' s blood?
Died He for me, who caused His pain?
For me, who Him to death pursued?
Amazing love! How can it be
That Thou, my God, shouldst die for me?

Refrain:

Amazing love! How can it be
That Thou, my God, shouldst die for me.

中文似乎可以翻译得更好，但无论如何，英文写得非常好，能把他们得救的光景和感觉写出来。卫斯理约翰临终的时候，他口里唱的就是这首诗歌。

第二首是大家熟悉的“救主耶稣已复活，哈利路亚”：

(111) 救主耶稣已复活，哈利路亚！

死亡捆索全解脱，哈利路亚！

天使赞美乐欢腾，哈利路亚！

罪人蒙恩也回应，哈利路亚！

Christ the Lord is risen today Alleluia!
Sons of men and angels say, Alleluia!
Raise your joys and triumphs high, Alleluia!
Sing, ye heav' ns, and earth reply, Alleluia!

第三首诗歌是“听啊，天使高声唱”。它所以著名，是因为与圣诞节有关系。一八八五年，金雅各（James King）作了一个统计，他把英国圣公会五十二本诗歌作统计，结果得票最高的就是这首诗歌，共有五十一票，就是五十二本诗集里，只有一本没有这首诗。不过这个统计可能有点不公平，因为是圣诞诗，若要庆祝圣诞节就要唱圣诞歌，所以各诗集不能不采用。

下一首要介绍的诗歌是“耶稣，祢的全胜的爱”，我们可以从其中看见教会复兴的光景和感觉。

(233) 耶稣，祢的全胜的爱，已经浇灌我心；

我心就不再会摇摆，就能生根于神，就能生根于神。

Jesus, Thine all victorious love
Shed in my soul abroad;
Then shall my heart no longer rove,
Rooted and fix' d in God,
Rooted and fix' d in God.

有一首诗歌不大受欢迎，却是一首高水准的好诗。

(189) 我们要从哪里说起，主，祢所赐一切福气？

既然脱罪，不作奴仆；既然免死，不作仇敌；

我当如何向祢拜礼，把祢高举才算适宜？

Where shall our wond'ring souls begin?

How shall we all to heav'n aspire?

As slaves redeemed from death and sin,

As brands plucked from eternal fire,

How shall we suited triumphs raise,

Or sing our great Deliv'rer's praise?

另一首“神圣之爱”(Love Divine)，许多诗集都有这首诗歌。

(18) 神圣之爱，远超众爱，天上之乐临地上；

竟来住我卑微胸怀，作我相信的恩赏。

恩主，祢是所有怜悯，祢是纯洁无限爱；

眷顾我们，带来救恩，进入相信的胸怀。

love Divine, all loves excelling,

Joy of heav'n, to earth come down;

Fix in us Thy humble dwelling,

All Thy faithful mercies crown.

Jesus, Thou art all compassion;

Pure, unbounded love Thou art;

Visit us with Thy salvation,

Enter every trembling heart.

这首诗歌是用四十节圣经串出来的，可以知道查理卫斯理对圣经十分熟悉。有一个卫理公会诗歌版本，这首诗歌并没有曲谱，只有诗，一节一节的排列，在每一句旁边注上经文出处。事实上，查理卫斯理的诗歌里面，有很多圣经。换句话说，这些诗歌，不单是在查理卫斯理被圣灵充满的时候写的，而且是被神的话充满的时候写的。

那么在所有他写的诗歌里，那一首是最好的呢？大家公认最好的一首，那是哪一首呢？公认的是“哦，愿我有千万舌头”：

(200) 哦，愿我有千万舌头，前来赞美救主；

说祂恩典何等深厚，荣耀何等丰富。

O, for a thousand tongues to sing

My great Redeemer's praise;

The glories of my God and King,

The triumphs of His grace!

有人说，这首诗歌等于卫理公会的会歌，最能代表卫理公会，又是查理卫斯理的代表作。这首诗歌是查理卫斯理得救十一年以后所写；一天，他回忆起十一年前的蒙恩得救，有很大的感触，便写了这首诗歌，共有十九节。这个“哦，愿我有千万舌头”不是第一节，乃是第十一节，前面和后面乃说到他怎么得救的；也成了卫斯理约翰诗选的重要一首诗歌。可见他的蒙恩得救是他一生难忘的事，他真正的遇见主，一生在主里面。

查理卫斯理的诗，和以撒华兹的诗不同。以撒华兹的诗多是客观的，查理卫斯理的诗都是主观的；以撒华兹的注重真理，查理卫斯理的注重经历。有人说：唱查理卫斯理的诗歌，叫我们摸着他的心；唱以撒华兹的诗歌，则摸着一个思想。摸着心的诗歌，最能感动人，能引起人的共鸣；所以，查理卫斯理有许多诗歌流传到今天。

有一首诗“耶稣，灵魂的爱人”，不得不提，因为这首诗歌的产生很有意思。这首诗歌在本孙（Benson）的统计中排行第二，在107本诗歌集里面，104本有这首诗歌。尤其在传福音的聚会，最为人所爱唱。那时卫斯理兄弟二人到处去传福音，一次他们在一个广场里布道，没有想到会被追击，有人要追杀他们。两个兄弟便躲入一个沟渠里面去，他们还是向沟渠内丢石头。幸而神保守，他们用手包住自己的头，避免头部受重击。待至天色昏暗，再听不见人声以后，然后再逃到附近一个农村，躲藏在一个农仓里面。在农仓附近有一条小小溪，他们就用那溪水解他们的饥渴，以及洗他们的伤口。就在那天晚上，查理卫斯理就写了这首诗歌。

(496) 耶稣，灵魂的爱人，求祢许我来藏身；

正当波浪滚滚近，正当风雨阵阵紧。

藏我，哦，主，求藏我，直到今生风波过；

引我平安进天门，至终求接我灵魂！

Jesus, lover of my soul,

Let me to Thy bosom fly,

While the nearer waters roll,

While the tempest still is high;

Hide me, O my Saviour hide,

Till the storm of life is past;

Safe into the haven guide;

O receive my soul at last.

还有一首是被人忽略的，那就是“神圣的爱，何其甘甜”。这首诗歌让我们知道他受了摩尔维亚弟兄们的大影响。因为摩尔维亚的弟兄们很着重“爱”，其中的新生道夫六岁的时候，每天都写一封情诗给主耶稣，写完之后，就把那首诗纸揉在一团，从窗户抛出去，然后祷告说：“主啊，求祢借着天使接住这个情诗送给主耶稣。”摩尔维亚的特点就是爱，查理卫斯理很受他们影响，也写了“爱”的诗歌。

(174) 神圣的爱，何其甘甜！

我心何时方现甘愿被祢完全领率？

我渴，我倦，我死，

来证救赎的爱何等中肯——基督对我的爱。

O Love Divine, how Sweet Thou art!

When shall I find my willing heart

All taken up by Thee?

I thirst, I faint, I die to prove

The greatness of redeeming love,

The love of Christ to me.

像这样的诗歌是很稀贵的，尤其是讲到与主的交通。有人这样说，查理卫斯理很多的诗歌，是将摩尔维亚的德文诗歌，用英文重新唱过的；而摩尔维亚复兴的火还在那里，还在燃烧。就是一般没有知识的劳工和矿工，也能被这火焰焚烧；无论在什么地方，他们唱的时候，他们的心都被这火种点燃了。

查理卫斯理写有数千首诗歌，在认识查理卫斯理的人来看，最好的一首是另外的一首，不是最受欢迎的一首，不是最著名的一首。那首诗歌的特点就是它的体裁非常特别，是一种剧诗，或称戏剧诗，诗歌背后有一个情节。查理卫斯理就以雅各一生的故事，他怎样与神摔跤，把它写成诗；他想自己就是与神摔跤的那个人，怎样与神摔跤，怎样被神的爱折服。原文是很长的，有十四节，列下以供参考。

1. Come, O thou Traveler unknown,

Whom still I hold, but cannot see!

My company before is gone,

And I am left alone with Thee;

With Thee all night I mean to stay,

And wrestle till the break of day.

2. I need not tell Thee who I am,

My misery and sin declare;

Thyself hast called me by my name,

Look on Thy hands, and read it there;

But who, I ask Thee, who art Thou?

Tell me Thy name, and tell me now.

3. In vain Thou strugglest to get free,

I never will unloose my hold!

Art Thou the Man that died for me?

The secret of Thy love unfold;

Wrestling, I will not let Thee go,

Till I Thy name, Thy nature know.

4. Wilt Thou not yet to me reveal

Thy new, unutterable Name?

Tell me, I still beseech Thee, tell;

To know it now resolved I am;
Wrestling, I will not let Thee go,
Till I Thy Name, Thy nature know.
5. 'Tis all in vain to hold Thy tongue
Or touch the hollow of my thigh;
Though every sinew be unstrung,
Out of my arms Thou shalt not fly;
Westling I Will not let Thee go
Till I Thy Name, Thy nature know.
6. What though my Shrinking flesh Complain,
And murmur to contend so long?
I rise superior to my pain,
When I am weak, then I am strong
And when my all of strength shall fail,
I shall with the God-man prevail.
7. Contented now upon my thigh
I halt, till life's short journey end;
All helplessness, all weakness I
On Thee alone for strength depend;
Nor have I power from Thee to move:
Thy nature, and Thy name is love.
8. My strength is gone, my nature dies,
I sink beneath Thy weighty hand,
Faint to revive, and fall to rise;
I fall, and yet by faith I stand;
I stand and will not let Thee go
Till I Thy Name, Thy nature know.
9. Yield to me now, for I am weak,
But confident in self-despair;
Speak to my heart, in blessings speak,
Be conquered by my instant prayer;
Speak, or Thou never hence shalt move,
And tell me if Thy Name is Love.
10. 'Tis Love!' tis love! Thou diedst for me!
I hear Thy whisper in my heart;

The morning breaks, the shadows flee,
Pure, universal love Thou art;
To me, to all, Thy bowels move;
Thy nature and Thy Name is love.

11. My prayer hath power with God; the grace
Unspeakable I now receive;
Through faith I see Thee face to face,
I see Thee face to face, and live!
In vain I have not wept and strove;
Thy nature and Thy Name is Love.

12. I know Thee, Saviour, who Thou art.
Jesus, the feeble sinner' s friend;
Nor wilt Thou with the night depart.
But stay and love me to the end,
Thy mercies never shall remove;
Thy nature and Thy Name is Love.

13. The Sun of righteousness on me
Hath rose with healing in His wings,
Withered my nature' s strength; from Thee
My soul its life and succor brings;
My help is all laid up above;
Thy nature and Thy Name is Love.

14. Lame as I am, I take the prey
Hell, earth, and sin, with ease o' ercome;
I leap for joy, pursue my way,
And as a bounding hart fly home,
Through all eternity to prove
Thy nature and Thy Name is Love.

查理卫斯理的感觉在这故事性的诗歌里面完全流露出来，倪柝声没有办法把它翻译过来，只有按着雅各的故事，模仿这首诗歌，也把自己的感觉写下来，一共十多节，摘录数节如下：

(417) 1. 一生聪明未遇敌手，以扫、以撒均成往事；

我今到了生死关头，虽然绝望仍然自恃；
束手就缚我不能受，我要用力，我要用谋。

6. 有了微光进我暗心，开始照亮使我领会：

若我有能，为何扭筋？若我得胜，为何瘸腿？

是祂得胜留下记号，住我愚昧受了警告。

7. 瞬息之间，光满我心，如同洪流冲破堤防，

我就看见荣耀无尽，迫我敬拜，迫我隐藏；

我才知道我的大罪，我的不轨，我的污秽。

倪柝声弟兄不单模仿了这一首诗歌，后来他也用这种体裁写了约伯一生，也是很好的。

查理卫斯理所写的这首诗歌，从文学角度和诗歌角度来看，是他最好的一首诗歌。以撒华兹曾这样说：我一生写了这么多首诗歌，如果让我来交换一首诗歌，我愿意把我这许多诗歌交换查理卫斯理的这一首诗歌。由此可以知道，这首诗歌是何等的佳美。

卫斯理约翰并没有几首好的创作，他在诗歌上的贡献是翻译和出版，他翻译的诗歌能跟原作的一模一样的好。我们最怕的就是翻译的诗歌非常拗口。但卫斯理约翰的翻译，使人不觉得是德文翻过来的，像是英文的诗歌。神的作为真奇妙，一面祂用查理卫斯理去创作，一面用卫斯理约翰作翻译，二人同样的给教会一个非常重大的贡献。

现在介绍卫斯理约翰几首诗歌。第一首是“我主耶稣是我的义”，原文乃新生道夫用德文所写，卫斯理约翰翻译成英文。

(28) 我主耶稣是我的义，我的美丽，我的锦衣；

在宝座前服此盛装，我能抬头欢乐歌唱。

Jesus, Thy blood and righteousness,

My beauty are, my glorious dress;

' Midst flaming worlds, in these arrayed,

With joy shall I lift up my head.

第二首是许多圣徒喜欢的“祢这神的隐藏的爱”：

(288) 祢这神的隐藏的爱！辽阔高深，无人知悉；

远远我见祢的风采，我就叹息望得安息；

我心痛苦，不能安息，除非我心安息于祢。

Thou hidden love of God, whose height,

Whose depth unfathom' d no man knows,

I see from far Thy beauteous light,

Inly I sigh for Thy repose;

My heart is pained, nor can it be

At rest, till it finds rest in Thee.

当我还没有找到这首诗歌来源以前，我唱这首诗歌的时候，心想一定是倪柝声写的，不可能是翻译的，因为看不出翻译的痕迹来；后来找到了来源，才知道这是从卫斯理约翰诗歌里面翻译过来的。同样，卫斯理约翰的诗歌是从德文翻过来的，他翻译成的英文诗歌，好像是自己写的一样。很是希奇的，卫斯理约翰于一七〇三年出生，倪柝声是一九〇三年出生，相差两百年。在这里，神兴起了一个人，给中国的教会一个很大的贡献，就是有一个弟兄能够翻译诗歌好像不是翻译的一样。这样的翻译达到信、

达、雅的标准。信是表示准确；达是能把它的意思发挥得很好，雅就是优雅。当我们将倪柝声的翻译和其它翻译作比较，就知道倪柝声翻译得很准确和优雅，而且他是用白话文体翻译的。

因为诗歌有其规律，像前述之乐律 8. 8. 8. 8，或是 8. 6. 8. 6；就要在这很少的框框里面放很多的字，因此不能大啰嗦，但白话文是比较啰嗦的，用白话翻译很困难。这怎么办呢？翻译诗歌的人便发明了另外一种文体，既不是文言，也不是白话，是介乎两者中间，直到如今，很多中文诗歌还有用这中间的体。但倪柝声却独创一面，的的确确的用白话来翻译诗歌，对于中国教会是一个贡献。懂得英文的，可将中文和英文作比较，就知道中文并不比英文逊色。感谢主，主在中国使用了倪柝声，给了我们一些诗歌，是我们不觉得是翻译的。这首诗，倪柝声翻译自卫斯理约翰，卫斯理约翰翻译自德文，原作者是德国敬虔派里面的奥秘派所写。

第三首卫斯理约翰的优美翻译诗歌，作者是奥秘派的席福勒（Scheffer）。

我要爱祢，我的力量，我要爱祢，我的喜乐；

我要爱祢，我心倾向祢的自己和祢工作；

我要爱祢，直至圣火，用了纯欲充满了我。

Thee Will I love, my Strength, my tower

Thee will I love, my joy, my crown;

Thee will I love with all my power,

In all Thy works, and Thee alone.

Thee will I love, till the pure fire

Fills my whole soul with strong desire.

感谢神，祂在教会所作的实在奇妙，祂在卫斯理两兄弟身上，借着诗歌点燃起复兴的火焰，这些诗歌也成了教会的宝藏。但愿神在这里同样作复兴的工作，透过诗歌把我们带到神面前；又能够把我们推出去，点起神复兴的火焰来。

4、十八世纪的发展

感谢神兴起以撒华兹和查理卫斯理。以撒华兹的诗歌多是赞美诗，偏重真理，完全根据神的话；却写得很生动，不是把一些东西堆砌上去。今天很多人写诗，不过是将圣经文字堆砌而已，不一定是诗。以撒华兹的特点，是能够把圣经真理变成诗，将客观的、刚性的东西柔化。而查理卫斯理的诗歌注重心灵，是主观、讲经历的。这是他的特点。然而在他所写的几千首的诗里，我们看见他的真理是很清晰的。我们曾以为教会的真理不过是二十世纪才看得清楚的，岂知在查理卫斯理的诗歌里，我们找到几首有关教会真理的诗。许多人写“教会是基督的身体”，真理是有了，却非常拗口，不像诗；但查理卫斯理确能把那个感觉说出来了。

为什么查理卫斯理的诗歌那么成功？为什么他那么被神使用？第一，当然和查理卫斯理个人有关；是神给他这个恩赐，他身上有写诗的细胞。所以他写的诗，给人强烈的感觉，像火烧一样。不少人偏爱查理卫斯理过于以撒华兹，有一位弟兄说：以撒华兹好像一个诗歌班的创始人，查理卫斯理乃是这个

诗歌班里面最优秀的声音。但是这二人都是神拣选的，又把他们放在一起。一方面兴起以撒华兹开疆拓土，又兴起查理卫斯理开花结果。所以，无论那一本诗歌，查理卫斯理的诗歌还是占多数的，还是非常的帮助我们。

第二，是和神的装备有关。也就是说，写诗和属灵经历有关系。在教会历史上，在主里经历最好的就是“奥秘派”，不过奥秘派也有危险和缺点。在教会中，的确有一班人与主有很好的亲近，这些人被称为“奥秘派”。那么，奥秘派为什么叫人害怕呢？因为他们后来发展成为一个思想体系，这是我们不能接受的。例如他们当中有一个说法：每一个人里面都有一个火花，神圣的火花，你只要把它点燃，以后就能与神交通。这真是大错了。人只有接受耶稣基督作救主，有了主的生命，才能与主交通。当然，奥秘派的人很追求，学习在神的恩典中长进，他们又观察那个成长的过程，他们把那个成果留下给我们；他们的作品里面有很多金子，但也有不少的砂石；这需要我们筛选，选取金子，筛去砂石。

查理卫斯理的诗歌所以美好，有一个很重要的原因，就是他们两兄弟在早期的时候，已接触到奥秘派——劳威廉（William Law）的作品。事实上，在神的恢复里面，有两个人是深受奥秘派影响的，第一个是马丁路德，第二个是卫斯理。马丁路德是受叨勒（John Taulor）的影响，叨勒是最大奥秘派其中的一位，而且他是福音派的奥秘派，这派的人对福音真理是非常清楚的。马丁路德就是受他的影响，尤其在属灵上，有很多的东西是叨勒给他的。卫斯理两兄弟留给我们一些很宝贝的诗歌，因为他们早期受了劳威廉的影响。劳威廉写了很多书，他不是天主教的奥秘派，乃是基督徒的奥秘派。无论如何，若要写诗，总要有一点内容，总要与主有一点接触，与主有一些真实的交通；奥秘派的人在这方面有实际的经历，从他们身上是有所学习和帮助的。卫斯理两兄弟领受了奥秘派里面的好东西，所以能写出有关经历的美好诗歌来。

奥秘派里面既有不少砂石，为着把劳威廉的作品过滤，神兴起慕安德列。慕安德列非常认识圣经，他把劳威廉的作品过滤了，使我们今天读劳威廉的书，也没有太大的难处。又如盖恩夫人，她是天主教的奥秘派，神又兴起宾路易师母，将她的作品过滤了。今天我们唱查理卫斯理的诗歌，其中有一些宝藏是奥秘派的，因为他们在主里面的确有经历。但是我们要注意，别人的经历需要用圣经去对照，那些是合乎圣经的，那些是不合乎圣经的。比方盖恩夫人，她的特点在拣选十字架；但她的难处在哪里？是在很多地方太人工了。当时她为着受苦，就在每天穿鞋的时候，把一些沙石放在鞋底下；这样，她就受苦，她在受苦的时候，就学习背十字架。但这不是圣经的教训。这就是砂石，我们不能要，但是金子，我们必须去索要。

又如一个著名的奥秘派苏瑟（Susso），他睡觉的时候穿着一件背心，那背心的内侧布满了铁钉，为的是使他卧在床上的时候，让铁钉刺在背上，流出血来。他以这样去经历十字架，实在是错误的。所以我们说奥秘派有很多东西是宝贵的，但有很多东西是我们不能接受的，一定要用圣经把它过滤。我们看保罗的一生，他的经历是怎么样的呢？用保罗的经历对照奥秘派，就知道那些是砂石，那些是金子。我再说，小孩子洗澡的水弄脏了，我们应该把那洗澡水倒掉，不要连小孩都丢到外面去。不少人现在做这样的傻事，实在是教会很大的损失。

第三，上文说过，是因为他们和摩尔维亚的弟兄们有过很重要的接触。事实上，神在德文世界里面，已经给了他们一些很好的作品，卫斯理就从他们那里得帮助和学习，又将德文诗歌翻译过来。这些摩

尔维亚弟兄们，不单是来自摩尔维亚，也有约翰胡司（John Huss）的追随者。他们逃难到德国，和德国的敬虔派结合。德国的敬虔派的特点是什么？就是爱。敬虔派给我们最大的帮助又是什么呢？在那以前，人们读圣经都是用头脑，讲究神学，圣经就好像只有神学没有别的了。后来神在他们中间，给他们启示，认识圣经不单是给他们真理，也给他们道路，叫他们如何生活。此后，他们便用心来读圣经。敬虔派里有一位著名的大师 John Bengel，是个原文专家及教授，很受人尊敬和佩服。一天，一个学生故意躲在他的房间里，要察看如何读圣经。看见他把圣经打开，然后祷告说：“主耶稣啊，我们又是一次欢聚！”噢！原来他是用“心”来读圣经，不只是用头脑；用“心”去读圣经。这是敬虔派给神的儿女带来了最大的资产。

谁是敬虔派的后裔呢？如司布真（Spurgeon）、摩根（Morgan）等等，都是敬虔派属灵的后裔。今天我们得着许多帮助，与他们很有关系。马丁路德改教之后，许多改革家兴起，讲教义，讲真理，结果大家就争了起来。后来在路德会里面有一个大的复兴，在他们中间兴起一班称为“敬虔派”的人来；他们是讲心的，讲爱的。这些东西后来就变成了摩尔维亚教会的特点，然后卫斯理两兄弟又得着他们的帮助。

有一次，卫斯理约翰前往德国、新生道夫的贺恩庄（Herrnhut）访问，他说他来参观是因为这里的弟兄相爱。参观后他说，这个地方就是圣经里所要的，巴不得有一天全世界各地的聚会都像这里一样，好像水充满海洋一般。因此，摩尔维亚的复兴，弟兄们的相爱，对卫斯理影响很大。也就在他的诗歌里，找到摩尔维亚的影子。其实这是交通的原则，神需要借着身体里面的丰富，从德国流到英国，从摩尔维亚的弟兄们，流到查理卫斯理他们身上。

第四，最重要的就是圣灵自己工作。圣灵的能力随着卫斯理兄弟，无论他们去到哪里，福音的火就到那里。很自然的，生命的江河就在查理卫斯理的诗歌里面涌流出来了，那是复兴的结晶。

因为以撒华兹的成功，查理卫斯理给人那么多帮助，那时候英国到处都是诗歌，每个家庭里面都是诗歌：这些诗歌进到每个厨房，达到战场上，每一个角落都是诗歌。神的工作恢复了；因为早期教会本来就是这个样子的，早期教会的殉道者就是在竞技场上，也是唱着诗歌的，现在神果然把我们带回来，我们好像做梦的人一样；神把这些被掳的人归回。因这个缘故，便有很多人开始模仿以撒华兹，或是模仿查理卫斯理。以撒华兹较容易模仿，因为他的重点在客观的真理；但是查理卫斯理就不容易。这种现象有如交响乐到了最后的高潮，在曲终之后还有一些余音在迴旋，一个响声出去后还有一点回响；但是回响永远不可能达到原来的声音。可以这样说，在查理卫斯理和以撒华兹以后一段时间内，虽然神也兴起一些人，写了一些诗歌，只是达不上他们二人的水准，有待神再兴起另一波来。但就着某一种情形来看，有一些人还是不错的。第一波是以撒华兹，第二波是查理卫斯理，在第二波与第三波中间是一些回响。这回响的时期的作品，并没有走出查理卫斯理和以撒华兹的范围。虽然如此，教会的丰富也增加不少。

在诗歌历史上，史蒂尔是在英文诗歌上有贡献的第一位女性。当然在她以前也有姐妹写诗歌，不过为数不多，水准不及。史蒂尔就是在以撒华兹、查理卫斯理以后的一段回响时间，神兴起的第一个姐妹。史蒂尔姐妹一生活在苦难中。她三岁丧母，十九岁因一次摔跤，成了瘫痪。十九岁，正是亭亭玉立的少女，竟成瘫痪，以后日子怎么过？怎能组织家庭呢？但有一位弟兄却爱上她，给她带来美满人生的

憧憬。就在他们举行婚礼的早晨，那位弟兄在附近的一条河游早泳，遭遇意外溺毙了。可以想象，她受的打击何等大。她一生就是这样多灾多难，她有没有抱怨？看她写的书信，她没有抱怨。其中有一首她所写的诗歌，不知道她是否在听见未婚夫遇溺时所写，却也可以作她一生的注解。原文有十几节，我们将其中著名的三节（中文 1, 4, 5 对英文 1, 9, 10）列出来：

(510) 1. 当我在于最暗时间，测视人生变化，
其中照出安慰光线，荆棘杂生香花。

4. 赐我安静感激的心，脱离任何怨声；

祢赐恩典许多殷勤，让我为祢而生。

5. 祢是属我，让这美望，陪伴我的一生；

祢的同在，全程照耀，并冠我的终程。

1. When I survey life' s varied scene,

Amid the darkest hours,

Sweet ray of comfort shine between,

And thorns are mix' d with flowers.

2. Lord, teach me to adore Thy hand,

From whence my comforts flow;

And let me in this desert land

A glimpse of Canaan know.

3. Is health and ease my happy share?

O may I bless my God;

Thy kindness let my songs declare,

And spread Thy praise abroad.

4. While such delightful gift as these,

Are kindly dealt to me,

Be all my hours of health and ease

Devoted, Lord to Thee.

5. In griefs and pains Thy sacred word,

(Dear solace of my soul!)

Celestial comforts can afford,

And all their power control.

6. When present sufferings pain my heart,

Or future terrors rise,

And light and hope almost depart

From these dejected eyes.

7. Thy powerful word supports my hope,

Sweet cordial of the mind!
And bears my fainting spirit up,
And bids me wait resign' d.

8. And O, whatever of earthly bliss
Thy sovereign hand denies,
Accepted at Thy throne of grace,
Let this petition rise:

9. "Give me a calm and thankful heart,
From every murmur free;
The blessing of Thy grace impart,
And make me live to Thee."

10. "Let the sweet hope that Thou art mine,
my life and death attend;
Thy presence through my journey shine,
And bless its happy end."

史蒂尔一共写了一百四十四首诗歌，又把三十四篇诗篇翻译成诗歌。一八〇八年，波士顿的圣公会三一教堂（Trinity Church）编了一本诗歌，选取了史蒂尔五十九首作品，可见很多人喜欢她的诗歌。因她是个完全顺服在神的手上的姐妹，所以唱她的诗很有感觉。她也是神给教会的资产。

我们对亚林的认识不多，只知道他是追随卫斯理约翰的属灵同伴，也就是他的回响，诗歌流露出查理卫斯理的韵味，他的“荣耀归于我主”，是擘饼聚会常常唱的诗歌。

(125) 荣耀归于我主，天地齐来欢呼，向祂赞美：

祂的恩典、慈爱、除我死亡、悲哀，
高唱直到万代，“羔羊是配”。

Glory to God on high!
Let heav' n and earth reply,
"Praise ye His name !"

His love and grace adore;
Who all our sorrows bore;
Sing loud forever more,
"Worthy the Lamb!"

在十八世纪末叶出现了第三波，神兴起了两个人，成了沙漠中的绿洲。过往神兴起的人，都不是诗人，只是一般的基督徒，他们所写的达到一个标准而已。以撒华兹、查理卫斯理本身不是诗人，只是服事主的，然后借着写作诗歌来服事神，他们的诗歌是和属灵发生关系的。然而诗人是个文学修养很高的人，熟悉诗歌体裁，文笔优美。这样有才华的诗人，神在十八世纪末才兴起来，一个是牛顿（John Newton），另一个是柯柏（William Cowper）。

以“牛顿”为名的名人有几位，科学家的牛顿是以撒牛顿；圣经学者牛顿，是达秘的同工班杰明牛顿（Benjamin Wills Newton），这里说的诗人牛顿是约翰牛顿。

在英文文学界，柯柏是伟大的诗人，比牛顿著名。柯柏把整本的荷马史诗翻成英文；他写了一首长诗The Task，共有五千行。神要得着柯柏，藉他将诗歌再往前推进一步。

柯柏一生非常坎坷，自小丧母，因此在学校里常被欺负，便养成忧郁的性格，在三十三岁以前曾两次想要自杀。那个时候，神用两个人去帮助他，其中一位弟兄打开自己的家接待他，只是没多久，那弟兄被主接去了。另一位弟兄劝他搬到奥尼村（Olney）去住，那是一个风景优美的乡村，可以平伏他崩溃的神经，开解他童年不愉快的阴影，加上有人悉心的照顾，希望恢复他的信心。

他们来到奥尼村以后，恰巧牛顿也来到那里服事神的儿女，自然地照顾柯柏了。柯柏既然文学修养那么好，牛顿就想神能不能用他呢？在诗歌上他有可贡献的呢？为着要帮助、鼓励柯柏，使他的精神有所寄托，不致胡思乱想，忘记过去的痛苦，努力面前，学习圣经，便向他出了个主意，希望有朝一日能联合出版一本诗集给教会使用，请他在期间内写一点诗歌。

或许有人说：牛顿要和柯柏联合起来写诗，真是不自量力呀！你的作品与柯柏摆在一起，高矮立判，岂非自暴其短呢？但这件事，是神特别托付给牛顿的，他没有一点自大或自卑的感觉。后来神实在叫这本诗集成为非常重要的诗集；我们所说的第三波，就是神借着这两个人带进来的，将整个教会的诗歌品质往前推一步。

牛顿和柯柏联合出版的诗集，就以该乡村名字命名，称《奥尼诗集》（Olney Hymns）：我们先介绍柯柏其中数首诗歌。第一首是“有一血泉”，是传福音聚会常唱的：

(90) 有一血泉，血流盈满，流自以玛内利；

罪人只要投身此泉，立去全人罪迹。

There is a fountain filled with blood，

Drawn from Immanuel' s veins；

And sinners， plunged beneath that flood，

Lose all their guilty stains.

Lose all their guilty stains，

Lose all their guilty stains.

第二首“神用奥秘行动前来”：

神用奥秘行动前来，成功祂的奇迹；

祂将脚踪印在沧海，车骑驾于暴风。

God moves in a mysterious way

His wonders to perform；

He plants His footsteps in the sea，

And rides upon the storm.

如果能看懂英文，会知道柯柏的诗歌是非常优美的。据说柯柏写这首“神用奥秘行动前来”诗歌时，又在旧病复发，精神溃乱，一心想跳江自杀，乃独驾小车驶往河畔。所幸天阴雾重，居然迷路。辗转

迂回许久，最终决定不管前面是否河口，乃纵身而下，不料竟降落在自己的家门门口！牛顿在他的序里面如此说：“我的弟兄又病倒了，我想是否应停止我们的出版计画呢？后来神还是要让它出版。”可见柯柏在写作过程中，常因精神而有所停顿，直到他离开了奥尼村以后，他才完全康复过来。

在唱上面柯柏的诗歌时，有否注意他提到“血泉”，下面再介绍另一首提及“宝血”的诗歌。可见牛顿给他一个很大的帮助，使他受撒但控告的时候，看见那个血是最有功效的。

第三首是“你爱所给虽然甚多”，是讲到血。这首诗可以说，是在我们擘饼诗歌里面讲到主宝血的最好一首。谁觉得主的宝血宝贝？确信主宝血有功效呢？柯柏弟兄。他不单是个诗人，他确实经历了宝血的功效，感受到主的宝贵，尤其在他受仇敌控告的时候，他唯一的出路就是主的宝血。

(87) 祢爱所给，虽然甚多，恩赐众善者哪！

但在天上，还未见过什么比血更大。

Of all the gifts Thy love bestows,

Thou Giver of all good!

E' en heav' n itself no richer knows

Than Jesus and His blood.

牛顿本是一个浪子，七岁丧母，父亲是一个船员；所以他十一岁就跟着父亲上船去。水手并无固定居所，到处为家，又是非常危险的工作。因为水手到处漂流，所以他们无论到哪里，上岸后都会很放荡。十一岁的牛顿，自然习染了水手们许许多多的坏习惯。有一次，他们来到肯特（Kent），上岸后，牛顿在城里遇到一个十四岁的女孩子，名叫玛莉（Mary），他对她着迷了，便展开追求；因而错失了回船的时刻，船开走了。

到了十八岁，他又去看望这个女孩子，结果又是耽误了时间，船又开走了。这次他遇到麻烦了，被一班土匪绑架，迫他参加海军；原来那海军是从事贩卖奴隶工作（那个时候，有很多船队前往非洲，作贩卖奴隶的勾当）。有一次，牛顿在那贩卖奴隶的船上，找到一本书，是奥秘派肯培多马（Thomas Kampis）所写的《效法基督》（Imitation of Christ），这是一本给神儿女很大帮助的好书。很希奇，牛顿竟然打开书来阅读，结果他在书里面遇见了神，神又遇见他，这样，他便得救了。他虽然信了主，但还不觉得贩卖奴隶是错的，所以仍从事贩卖奴隶工作有好几年，甚至后来做了船长，亲自押着这些奴隶到处走。这样放荡不羁的生活，他不觉得是不对的，一直到主完全征服他，他才转变过来，离开船队，出来事奉主，那时已三十九岁了。

就是这样，他被带到奥尼（Olney）这个乡村地方，就是上述柯柏来养病之处，在那里开始事奉神。他这样的罪人，竟蒙大恩，能事奉主，便写了一首诗歌，就是世界著名的“奇哉恩典”（Amazing Grace）。这首诗歌之闻名，除了美辞之外，是它的曲调。美国的传统名曲也有关系。这首曲与词就成为最受大众欢迎的其中一首诗歌。

(187) 奇哉恩典！何等甘甜，来救无赖如我！

前曾失落，今被寻见，前盲今不摸索！

Amazing grace! How sweet the sound,

That saved a wretch like me!

I once was lost, but now am found,
Was blind, but now I see.

牛顿曾这样说：“我永远不能忘记两件事：我是一个大罪人，而主耶稣乃是一位大救主！”在牛顿的墓碑，牛顿自己留下他自己的见证：

主仆约翰·牛顿

原本放荡不检，心中无神，

一度远赴非洲贩卖奴隶，

如今因

耶稣基督

我主我救主的莫大怜悯，

竟被挽回，赦免并被指派传扬

他曾一度长期试图竭力摧毁的福音。

JOHN NEWTON, Clerk

Once an infidel and libertine

A servant of slaver in Africa,

Was by the rich mercy of our Lord and Saviour

JESUS CHRIST

Restored, pardoned, and appointed to preach

the Gospel which he had long laboured to destroy

此外，牛顿比较有名的诗歌是“美丽锡安”，讲到耶路撒冷的预表。

(677) 美丽锡安，我神圣城，万般荣耀难尽述：

有许必应，有言必践，选你作为祂居所；

万古盘石，是你根基，谁能动摇你安息？

救恩墙垣，四围环绕，尽可嗤笑众仇敌。

Glorious things of thee are spoken,

Zion, city of our God;

He whose word cannot be broken,

Formed thee for His own abode;

On the Rock of Ages founded,

What can shake thy sure repose?

With salvation's walls surrounded,

Thou mayst smile at all thy foes.

“耶稣这名甜美芬芳”也是一首很好很美的诗歌：

(161) 耶稣此名何等芬芳，在蒙恩人耳中！

抚他忧闷，医他悲伤，并且驱他惊恐。

How sweet the Name of Jesus sounds
In a believer' s ear!

It soothes his sorrow, heals his wounds,
And drives away his fear.

牛顿另一首佳作当属：“当我不见耶稣容华”：

（328） 当我不见耶稣容华，时间何等无味、可厌！

甘甜的鸟、甘甜的 花，对我就不再是甘甜；
仲夏丽日如失光线，田野枉欲表现欢喜；
当我快乐在祂里面，腊月也如五月美丽。

How tedious and tasteless the hours,
When Jesus no longer I see!

Sweet prospects, sweet birds and sweet flow' rs,
Have all lost their sweetness to me.

The mid summer sun shines but dim,
The fields strive in vain to look gay;

But When I am happy in Him,
December' s as pleasant as May.

腊月是十二月。牛顿从十二月一直讲到五月，是很美的诗歌，可知牛顿的造诣也是很深的。有一位诗评的人说，牛顿有两个特点，第一是要求很严格；第二是他属灵很有深度。在他与柯柏联合出版的诗集里面，柯柏写的，水准自然很高，因为他有相当的修养；但是牛顿所写的，诗评认为一点也不逊色。他们二人都是被神使用的。

这首“当我不见耶稣容华”诗歌，英文写得非常美丽，中文翻译也不错，也许可以翻得更好一点。至于曲调方面，也许“祷告之时，甘甜之时”之曲调能将诗中之感觉带出来。

“奇哉恩典”虽是牛顿最闻名的一首诗歌，可是另外一首鲜为人知的诗才是他真正的代表作：“主，祢得胜，我今服矣”。

（310） 1. 主，祢得胜，我今服矣！

恩典强迫我的心意，奉献一切于祢；
祢的可怕我能久排，但谁能抗祢的大爱？
爱大，我无能力。

1. Lord, Thou hast won, at length I yield;
My heart by mighty grace compell' d
Surrenders all to Thee;
Against Thy terrors long I strove,
But who can stand against Thy love?
Love conquers even me.

2. If Thou hadst bid Thy thunders roll,
And light' nings flash, to blast my soul,
I still had stubborn been;
But mercy has my heart subdued,
A bleeding Savior I have viewed,
And now I hate my sin.

3. Now, Lord, I would be Thine alone,
Come, take possession of Thine own,
For Thou hast set me free;
Released from Satan' s hard command,
See all my powers waiting stand,
To be employed by Thee.

中文是由倪柝声翻译的。这样的诗歌，只有像牛顿这样的弟兄才能写得出来。他的的确确服在神手下，在第二节，他说：“祢若命祢万钧雷霆，轰我灵魂向我施刑，我仍固执不悔；但是怜悯征服我心……。”讲到奉献，讲到屈服，讲到神怎样完全得着他，很少有一首诗歌像这首诗歌那么好。牛顿虽然曾经放荡不羁过，但神给他特别的恩典；他小的时候，在文学上有很好的基础，所以等到回头的时候，神用他好像用柯柏一样，当然后来柯柏在世界上更为有名了。无论是柯柏，或是牛顿，神都怜悯他们，使用他们：他们是神兴起的第三波，把整个诗歌往前又推了一段。

几乎与牛顿同时，约在一七二五至一七九九年，神兴起一些诗人，这些诗人有一个特点，就是非常注重真理。他们在读圣经的时候，发现一些真理，所以他们写诗歌的目的，不单为着赞美，也希望能教导人，使人明白真理。这段期间有不少的诗人，这里只介绍数位。

庇朗尼有一首闻名的诗歌“何等权柄，耶稣的名”，我们都喜欢唱，而且这首诗有几个调子。

(130) 何等权柄！耶稣的名！天使全数俯伏。

献上冠冕，同心尊敬祂作万有之主；

献上冠冕，同心尊敬祂作万有之主。

All hail the pow' r of Jesus' name!

Let angels prostrate fall;

Bring forth the royal diadem,

And crown Him lord of all!

Bring forth the royal diadem,

And crown Him Lord of all!

当卫斯理约翰复兴的火在燃烧的时候，有几个年轻人非常佩服他，心想若能替卫斯理拿拿皮包就好了，便追随他，无论他到哪里去布道，都希望能有一点事务工作，庇朗尼就是其中的一个青年。他们是这么想，但卫斯理约翰不是这么想，他觉得应该给这些年轻人机会。所以后来卫斯理出外布道，本来是他讲道的，他就对庇朗尼说：“今天你上去讲道好吗？”庇朗尼说：“不可以，不可以。”因为他知道在

这个孔夫子面前不能卖百家姓哪！卫斯理约翰不在场的时候，还可以讲一点道；现今卫斯理约翰坐在下面，他无法讲；所以好几次推掉了卫斯理约翰给他的机会。

但卫斯理约翰很爱护这些年轻人，希望能帮助他们；所以有一天，卫斯理站起来讲道的时候，只讲两句，说：“我把所有的时间交给年轻弟兄庇朗尼。”庇朗尼在毫无准备下，不知怎么办，但碍于卫斯理约翰已公开请他上台，不得不上去，诚惶诚恐地说：“今天我所要讲的乃是全世界最好，最重要，也是最伟大的一篇的讲道。”然后打开马太福音第五章，从第五章一直读到第七章，读完就下台来了。

关于庇朗尼这一首诗歌，有一个很可爱的故事：有一个传教士来到一个荒岛上去传福音，讲完之后，正要乘船离开，有许多土人来围着他，用箭对着他，要将他杀死。那个时候，他对他们说：“在你们射杀我以前，可否让我做一件事？”然后就唱起这首诗歌来。没想到唱完以后，土人一个一个的把箭放了下来，很多人就此得救了。他就在那个岛上和这些土人们在一起，住了很久。后来他终于要回家了，便上船去；这些土人又拿着箭来围住他。不过今次不是要杀害他，而是要挽留他，不容他走。

罗宾逊小时放荡不检，于十七岁时听大布道家怀特斐传讲马太福音 3:7：“毒蛇的种类，谁指示你们逃避将来的忿怒呢？”圣灵大大作工，经过三年零七个月的内心挣扎，终于降服下来，重生得救。罗宾逊少时失学，最多高中程度，竟在剑桥大学校区的浸信会事奉，吸引无数青年归主，有当代的约拿之荣誉。后来引领司布真信主的器皿，就是罗宾逊在剑桥校区所结的果子。

神也借着他给了我们一首诗歌：“来啊，祢这万福的泉源。”

（195）来啊，祢这万福的泉源！调我心弦来称颂！

怜悯江河涌流不断，迫我不断来歌咏。

Come, Thou Fount of every blessing,

Tune my heart to sing Thy grace;

Streams of mercy, never ceasing,

Call for songs of loudest praise.

有一天，罗宾逊外出，遇到有人问他对于这首诗的感想。这人不知道罗宾逊就是诗歌的作者，然而由于感受太深，穷追问题不已。最后罗宾逊含泪回答说：“这首诗是我几年前写的，当时写作的喜乐是金不换的！”

福塞特是一位大有学问的人，但他却愿意在乡下作工，帮助贫苦的圣徒。在伦敦的浸信会，同样有一个很有学问，又最会读圣经的基尔博士（Doctor Gill）负责讲台信息。有一天，基尔患病了，需要人继承他的工作，便找到塞特来。这是一个大好的机会，地位崇高，生活安舒，比较在乡村生活艰苦优胜得多；于是他为此事祷告，又将这事告诉他的妻子，他们都认为是时候该离开了。当他们分手的时候，所有弟兄姐妹都前来送行，那些弟兄姐妹依依不舍的情景，叫他们受不了，他的太太对他说：“福塞特，我感觉我们走不了。”塞特说：“不但你觉得走不了，我也觉得走不了。”便写了一封信，推掉了伦敦的邀请，仍留在乡下事奉主。那个时候，他写了一首诗歌：“福哉，以爱联系，圣徒心心相契。”他为着爱那里的弟兄，把优厚的薪金、最好的机会放弃了。有人说，他如果在伦敦，可能被主用得更多，更有成就；但他宁可和一班贫苦的圣徒在一起。

（694）福哉，爱的捆绑，捆绑我们相契；

同一的心彼此交往，就与天人无异。

Blest be the tie that binds

Our hearts in Christian love;

The fellowship of kindred minds

Is like to that above.

在诗歌的第三波里面，神兴起了牛顿和柯柏。上文曾介绍过牛顿为自己所写的墓碑，可以知道他一直到见主面，他说自己是个罪人，蒙了主的恩典。牛顿先是葬在伦敦他服事的礼拜堂，几年后，人们把他的骸骨移葬到奥尼村。所以今天在伦敦是看不到他原来的墓，不过他的墓碑仍在。

在第三波以后，同样有一点回响，在十九世纪以前，神兴起了一些诗人，而他们都有一个共同特点，就是诗歌内容很重视真理的。此后，神兴起了一个很有名的诗人“涂莱德”。他是英语世界里面最被拥戴的一位诗人，他的“永久盘石为我开”(Rock of Ages)是最受欢迎的一首诗。有一个研究诗歌的人说，没有第二首英文诗歌能像这首诗歌，如此的能够抓住英语世界的人心。

诗歌史上有过两个统计，一个是一八八五年金雅各(James King)做的。他在五十二本圣公会的诗歌，找出被采用最多的诗歌共有四首，有五十一本选用，“永久盘石为我开”是其一。一八九八年有另一个统计，是本孙(Benson)做的，他从全世界找了一百零七个诗本，要看看那一首诗歌最受欢迎。前文说过查理卫斯理的“耶稣，灵魂的爱人”，在一百零四本诗集里有他这首诗歌，不过它是第二位。那第一位是哪一首呢？就是“永久盘石为我开”，在一百零六本诗集里有这首诗歌。可想而知，这首诗歌是何等受圣徒们的喜爱、何等震动圣徒的心弦，引起大家的共鸣。

关于这首诗歌的来源，约有几个说法。有人说这首诗歌没有什么背景，纯粹是教导的诗歌而已。另有人说，涂莱德很受加尔文的影响，所以他相信一切都是恩典，得救乃是预定。然而那个时候，卫斯理约翰等人相信自由意志论。这样便成了两个学派，一个学派相信预定：一个相信人能够自由拣选，人能够自己决定。

涂莱德觉得卫斯理约翰的福音真理有瑕疵，所以他写了这首“永久盘石为我开”，又在诗里面加上一个注解：“这是一个最圣洁的人的祷告。”这首诗告诉我们，根据圣经，一切都是恩典，我们没有可能叫自己好，我们不可能达到无罪的完全；我们的主耶稣乃是盘石，为我们裂开，只要我们躲在里面就好了。

(77) 1. 永久盘石为我开，让我藏身在祢怀，

让祢所流血与水，两面医治我的罪，

使我得救能脱离罪的刑罚与能力。

2. 纵我双手不甘休，不能满足祢要求；

纵我眼泪永远流，纵我热心能持久，

这些不足赎愆尤，必须祢来施拯救。

1. Rock of Ages, cleft for me,

Let me hide myself in Thee;

Let the water and the blood,

From Thy riven side which flowed,
Be of sin the double cure,
Save me from its guilt and pow' r
2. Not the labor of my hands
can fulfill Thy law' s demans;
Could my zeal no respite know,
Cound my tears forever flow,
All for sin cound not atone;
Thou must save, and Thou alone.

在中国有一位姐妹，在没有信主以前，她怕死后变狗或变猪，乃决定积些功德，于是亲自用双手挖掘 325 尺深 15 尺宽的一口井。后来她得救了，八十岁时在两教士 Bainbridge 夫妇面前作见证，她就举起她伤残的双手，唱“永久盘石为我开”，明说，流泪不能救我，行善不能救我，纵我双手不甘休，纵我眼泪永远流，不能满足神的要求；一切都是恩典。

涂莱德本是在卫理公会得救的，后来因着真理的缘故，他认为卫斯理约翰讲错道理；一切应该是恩典才对，一切都是恩典，而且得救都是神所预定的。因这缘故，他就写了这首诗歌，要让人看见一切都是恩典，一切都是主作的。如果我们把这首诗歌从头到尾看过，会看见它的真理讲得最清楚，而又把每一个人的感觉讲出来，所以能引起每一个人的共鸣；难怪在英语世界里面，成了最受欢迎的一首诗歌。

又有另一个说法：有一次涂莱德遇到一个大风雨，便躲在一个盘石穴里面。在穴里面，他捡起一块废纸来，写了这首诗歌，目的是要教导人。而这个洞穴就在不列斯铎城（Bristol）不远的地方，今天这个洞穴已成了供人游览的历史胜地。

关于这首诗歌，还有很多故事。例如许多年前，西湾哈葛（Sewanhaka）汽船在海上起火失事。船上有一位名歌手在跳海前，他与妻子拿一个救生圈，没想到太太的救生圈给别人抢去了，妻子的手只抓住她丈夫的背。在水中挣扎许久，到了最后，妻子说：“我实在不行了，我支撑不下去了。”这个时候，丈夫忽然想起说：“我们来唱‘永久盘石’吧。”结果一唱百和，旁边许多落海的人听见他们唱这首诗歌，也随他们一起唱。他们越唱，越有力量，直至救生船把他们救起来。

维多利亚女王的丈夫临终之前请人为他唱这首诗，大得安慰。他说：“如果我现在只依靠世上的荣耀和尊严，那么我就太可怜了。”

有一位青年伤兵在动手术前，医生告诉他手术后要失去他的声音。震憾之余他请求医生在手术前，再给他一次发声的机会，于是立在医院中央唱出：“永久盘石为我开，让我藏身在衲怀！”

涂莱德与卫斯理约翰在真理上有分歧，且起了争执，甚至怀特腓后来也因此离开了卫斯理约翰。涂莱德死前特立遗嘱要将他的遗骸葬在 Tottenham Court 礼拜堂的甬道底下，要正好对着该堂的讲台，因该堂是卫斯理运动的重要中心。卫斯理常在那里讲道。涂莱德与卫斯理之间的心结，可谓至死不休！然而圣灵作了一件很奇妙的事情，就是涂莱德的“永久盘石为我开”，与卫斯理的“耶稣，灵魂的爱人”，一直以来，都是最受欢迎的二首歌；在许多诗集里有“永久盘石为我开”，必有“耶稣，灵魂的爱人”。

而且两首诗常常是排排坐，分列左右。

慕迪说得很好。当我们还没有得救的时候，来到天堂的门口，看见门上挂着一个牌子，上面写着：“凡愿意的都可以进来。”但是进入天堂后，回头望向那门，也有一块牌子，上面写着：“你是被预定的。”今天我们接受主耶稣救恩的时候，需要运用意志。因为神不是创造一个机械人，不是指挥一些机器人来相信祂；祂给我们一个自由意志，我们要负自己的责任，对于自己的罪要负责，对相信耶稣基督，也要自己作决定说：“我愿意相信。”所以圣经说：“凡愿意的都可以来，可以白白的得水喝。”没有一个人能把自己的责任完全推得一乾二净。但是，等到我们得救以后，回望过去，我们会发现，你是被预定的；一切都是恩典。

也许有人觉得，涂莱德的“永久盘石为我开”的火气大了一点，但他另外的一首诗歌真好，火气没有了，却被人忽略的。那首诗歌很能够代表他向着主的心，也让我们认识他这个人。

1. 为我钉死的耶稣，是我欲望的对象；

所有一切的幸福，只在祢身才显扬；

我的幸福在人间，乃是爱祢并识祢；

我的幸福在高天，乃是见祢并事祢。

2. 当我感觉祢的爱，样样里面生喜乐；

祢若与我来同在，幸福就不染龌龊；

只要我得祢自己，一切幸福的总藏；

我就完全得安息，天上人间两天堂。

1. Object of my first desire—

Jesus, crucified for me;

All to happiness aspire,

Only to be found in Thee;

Thee to praise, and Thee to know,

Constitute our bliss below;

Thee to see, and Thee to love,

Constitute our bliss above.

2. While I feel Thy love to me,

Every object teems with joy;

Here, O may I walk with Thee,

Then into Thy presence die.

Let me but Thyself possess—

Total sum of happiness—

Real bliss I then shall prove,

Heaven below and heaven above.

这首诗翻得非常好，可惜有一点的缺点，“幸福就不染龌龊”的“龌龊”二字，很达意，但不诗意。但

是“天上人间两天堂”。却是翻得非常好，把那个意思完全表达出来了。

郝克写了一首敬拜父的诗歌，是我们在擘饼聚会时常常唱的。我们对这位弟兄知道的并不多，只知道他本来要学医，二十三岁时被主的爱征服了，变成了传道人。

(38) 阿爸，父啊，我们敬拜！我们谦卑颂赞祢！

我们现今得识祢爱，真是我们的福气；
我们得着这样权柄，是因耶稣的尊名；
祢灵也和我们的灵，证明我们有生命。

Abba, Father! We adore Thee,

Humbly now our homage Pay;

Tis Thy children' s bliss to know Thee,

None but children "Abba" say.

This high honor we inherit,

Thy free gift through Jesus' blood;

God the Spirit, with our spirit,

Witnesseth we' re sons of God.

凯利有两位，一是弟兄运动中的凯利 (William Kelly)，一是诗人凯利 (Thomas Kelly)。写赞美诗写得最好的有几个人，第一个是达秘，他的赞美诗里有启示；第二是以撒华兹，还有叨德立智；其后就是诗人凯利。

到了凯利的时候，诗歌也到了一个高峰。上述的诗歌作者多是来自英格兰，凯利则是爱尔兰的诗人。在都柏林受教育，志愿是当律师，但是后来被主遇见，所以转而服事神。他毕业于三一大学 (Trinity College)，与达秘一样，都做了英国国家教会的圣品人；但后来他们为着真理，脱离了国家教会，在独立教会服事神的儿女。

凯利写了许多诗歌，比以撒华兹还要多。以撒华兹写了六百首，他写了约七百六十七首。凯利的确是个很有看见，且很会写诗，水准非常高。

弟兄会当初起来的时候，很注重擘饼，所以威格林 (Wigram) 和达秘编辑诗歌的时候，便遇上很大的困难。因为擘饼聚会的重点不在祈求，乃在赞美，而赞美的诗歌却很少。以撒华兹有几首，查理卫斯理有一些，后来他们发现凯利写了很多很好的诗歌，便选了很多首，成了弟兄会诗集的重要来源，由此可以知道凯利诗歌的品质很高，现介绍数首。

第一首：

(124) 从前那戴荆棘的头，今戴荣耀冠冕；

救主耶稣，我们元首，祢今已升高天。

Jesus, Thy head, once crowned with thorns,

Is crowned with glory now;

Heav' n' s royal diadem adorns

The mighty Victor' s brow.

这是论到基督升天得荣耀难得的好诗，诗中用了许多对比的手法把主题衬托得十分清晰。

第二首：

(85) 颂赞声音何等难得！所以应当无间时刻；
如果我们自甘缄默，石头也要说话相责。

How pleasant is the sound of praise,
It well becomes the saints of God;
Should we refuse our songs to raise,
The stones might tell our shame abroad.

你看，这首赞美诗非常道地，不管是中文、英文（中文是倪柝声翻的），一点不勉强，确能把我们心中的感觉发表出来。这首诗的高潮是在第五节：

天使虽能赞美拜朝，说神是神，向神恭敬；
我们却能欢乐唱这：祂在宝座还有人性。

Though angels praise the heavenly king,
And worship Him as God alone,
We can with exultation sing,
“He wears our nature on the throne.”

第三首：

(120) 看哪！冠冕已给羔羊！荣耀、尊贵已归祂！
为祂无处算是太高，天上无处是太大。
天上无处是太大。

Behold the Lamb with glory crowned!
To Him all pow' r be giv' n;
No place too high for Him is found,
No place too high in heav' n.

这里用的句子都很特别，若不是启示的，不可能写这样的诗歌。

第四首：

(201) 主，接纳我们的诗歌，虽然声音顶柔弱；
我们述说祢的恩笃，担负我们的罪过。

Lord, accept our feeble song!
Pow' r and praise to Thee belong;
We would all Thy grace record,
Holy, gracious, loving Lord!

凯利这几首诗歌都是最好的赞美诗，能够把我们带到主的面前。然后加上达秘的“看哪，千万声音呼喊”，再加上以撒华兹的那几首诗歌，以及查理卫斯理的“哦，愿我有千万舌头”，我们就不怕赞美的时候没有赞美了。感谢主！神在历世历代已经预备好了，使我们在赞美、敬拜的时候，有美好的诗歌

可唱。

5、十九世纪的诗歌迂回路

“约在半夜，保罗和西拉祷告、唱诗、赞美神；众囚犯也侧耳而听。忽然，地大震动，甚至监牢的地基都摇动了，监门立刻全开，众囚犯的锁链也都松开了。”（徒 16:25~26）

这一段圣经，讲到保罗、西拉被囚在监狱里面，到了夜半的时候，虽然他们的身体还很痛楚，手脚还扣上木狗，却在那时候祷告、唱诗赞美神。很希奇，不但众囚犯侧耳听他们唱歌，而且地大震动。可以看见诗歌能够产生很大的、震撼的力量。

在十八世纪这一百年内，神在诗歌上作了美好的工作。从以撒华兹开始，神预备了先锋部队，预备了一些人影响以撒华兹，然后以撒华兹好像发苗一样；到了卫斯理的兄弟，就开始长穗了；然后神再有第三波，就是借着牛顿和柯柏，以及一些特别注意真理的诗人，将诗歌的宝藏赐给教会。

那么，神的工作是不是就圆满了呢？根据我们有限的领会，似乎还没有。当我们读十九世纪历史的时候，就发现圣灵作工作得更深了，圣灵作得更多了。圣灵在十九世纪的工作，不像十八世纪。十八世纪圣灵的工作，是一条线的向前去；在十九世纪，圣灵的工作却有几条线。从表面来看，有些线是负面的，好像对于这个诗歌没有帮助，且有相反的作用；但是很希奇，我们的神是奇妙的神，祂好像用一些很负面的东西，从某一个角度来看，那个发展是个负面的发展，却成就了祂自己的旨意。

大致看来，十九世纪整个诗歌的发展有四条线，但目的却是一样，就是要把我们带到丰收。事实上，自十九世纪，再加上二十世纪的两百年，一直到今天，我们已看见那个丰收了。那么，圣灵在十九世纪作了什么？祂怎么在祂的教会中间工作，然后把这个诗歌带到最丰富的境地？到目前为止，我们可以说，十八世纪的诗歌品质都很好，但是神说可以更好；有两点还可以再增加丰富：

第一在诗意上可以再加强。从前已经很好了，但是我们知道圣灵要把更好的给我们，就是要叫这些诗歌更像诗；我想这点是非常的重要。神的要求不是只要能够唱就可以，祂要的都是最好的。所以到了十九世纪以后，毫无疑问，我们看见神的确兴起一些人来，把诗的品质往上提升了不少。第二，属灵的内涵要再增加。过去属灵的内涵已很多，但是过去的一百年属灵内涵，并不代表神在教会里面所储蓄的。所以到了十九世纪的时候，神就把更多的储蓄完全放在教会里面。意思是说，过去一百年的这个丰富，是卫斯理约翰的丰富，是查理卫斯理的丰富，是以撒华兹、牛顿、柯柏等人的丰富；但是这些人的丰富比起神在教会里面已经储蓄的，还是不能够相比的。我们知道神在教会里面的储蓄，比他们这些人要大得多，要深得多，但是问题在哪里？就是有的已经失落了，有的是拉丁文，有的是德文或法文，那怎么办呢？所以，神需要作一个工作，不单是增加诗意，而且要把属灵的内涵大量地增加。神在十九世纪的工作，分有四条线。第一条线是很负面的，真是叫我们想不通神为何这样作；若是由我们来做，我们一早已把这个革除在外面了。但神不是人，祂没有革除这条负面的线，没有排除它在十九世纪的负面影响，反而增加了祂身体的丰富，这真是很希奇的一件事。

在十九世纪的英国和美国，有一派人写了很多很好的诗歌，而且很多诗人都是从他们那里出来的，如果把他们完全排除在外的话，会有很大的损失。原来是这一派的人却不相信神是三而一的神，就是所

谓的“神格一元派”(Unitarian)。当然这在真理上是完全离谱。

不但如此，他们相信神是爱的神，不会审判人的，因此每一个人都应该得救。所以就着福音真理来说，神格一元派是偏离得很远。但是很希奇，在十九世纪，有人出了一本《美国的诗集》(Lyra Americana)。在那本诗集里面，他们一共选了一百二十四个最能代表美国诗歌的作者，其中有四十三个却是属于神格一元派的。大体来说，美国的神格一元派，在属灵上比英国的神格一元派更倾向福音派。美国史上绝大多数大名鼎鼎的文学家诗人属于神格一元派，诸如布赖恩特(William Collen Bryant)，爱默生(Ralph Waldo Emerson)，朗费罗(Henry Wadsworth Longfellow)，霍姆斯(Oliver Wendell Holmes)，维里(Jones Very)和洛维尔(James Russel Lowell)。这一派的道理，我们绝对不能够接受。但是，在他们所写的诗歌里面，却明显地像纯正信仰的基督徒所写的感觉一样，很能帮助人。稍后会介绍他们所写的二首诗歌，可能会令你们吓了一跳，因为都是大家爱唱的。所以在这种情形底下，选择诗歌便遇上困难。论真理，这一派是有问题的；但他们的诗有的确能帮助人，只要把它改几个字就可以唱了。所以选辑诗歌的人觉得没有理由把他们的诗歌都排除在外面，只要小心，不许真理上的错误渗入字里行间里面。这个可以说是十九世纪一个很大的特点，现介绍他们二首作品：

第一首：

(382) 主十字架是我夸耀，年代灭没它独存；

神圣事迹光辉环绕，十架巍然是中心。

In the cross of Christ I glory,
Tow'ring o'er the wrecks of time;
All the light of sacred story
Gathers round its head sublime.

这首诗是包林(Sir John Bowring, 1792-1872)所写。他是一位著名的外交家，会说八十种语言，其中精通二十种。他历经要职，最后做了香港的总督。虽然他是神格一元派的成员，然而他的诗歌在感觉上接近福音派的阵营。

据说一次他坐船到澳门，经过一个废墟，一座礼拜堂的旧址。原来在明末清初，日本的一些基督徒逃难到澳门，盖了一座礼拜堂，叫“圣保罗堂”。后来该堂因地震和火灾全毁，只剩下前壁和冠顶的十字架。包林总督到访的时候，十字架依然屹立在那里。他便大受感动，意识到什么东西都可以毁掉，但是十字架永远是我的夸耀。就着圣经真理来说，这首诗歌一点的难处都没有，唯一是他持守的教训不对，但他这首诗歌还是对的。

第二首：

(584) 与祢更亲，我神，与祢更亲；

虽然十架在身，不易前进；

我的歌唱声音，仍是与祢更亲，

仍是与祢更亲，与祢更亲。

Nearer, my God, to Thee,

Nearer to Thee;

E' en tho' it be a cross that raiseth me,
Still all my song shall be
Nearer, my God, to Thee!
Nearer, my God, to Thee!
Nearer to Thee!

这首诗是撒拉亚当 (Sarah F.Adams, 1805-1849) 女士所写。这首诗歌几乎是家喻户晓, 无人不知, 广受世界各地圣徒喜爱。若是不知道作者的背景, 没有人会对这首歌产生问题。也许撒拉是神格一元派成员, 有人就用有色眼光来检验这首诗, 甚至有人会说诗里没有讲到基督, 只讲到神。但这不公平, 因为这首诗歌是她用雅各的感觉来写的, 讲到雅各怎么漂泊, 怎能把“基督”这个字强塞进去? 如果用这个标准来挑剔他们, 是不合理的。事实上, 她确实在这首诗里把雅各的感觉发表出来, 我们现在唱的人, 有新约的领会就可以了。

撒拉亚当是英国名记者 Benjamin Flower 的女儿。她一度期待在舞台上崭露头角, 由于体弱无法如愿, 后来转而写作, 没有想到竟因诗歌成名。有铁达尼号的生还者见证该船下沉时, 船上乐队吹奏这首诗歌。

一九〇一年九月, 美国总统麦金利 (William Mckinley) 遇刺身亡。根据临终时在他身旁照护的医生 Dr. Mann 的见证, 总统最后的几句话是: “与祢更亲, 我神, 虽然十架压身, 是我不断的祷告!”

第二条线也是负面的, 不过神把它改变成正面。神的教会在这条线上有得着帮助的, 也有受到伤害。这条线就是十九世纪的牛津运动。

牛津就是牛津大学, 那么牛津运动是什么呢? 十九世纪的时候, 英国国家教会严格说来, 已经是个空壳子, 里面没有任何属灵的内容, 所以一些爱主的人, 包括一些圣品人, 不满教会现况, 起来呼吁回到罗马教。因这些人多是牛津 (Oxford) 大学的人, 故被称“牛津运动”。

先介绍这个牛津运动几个重要人物, 第一位柯柏尔 (John Keble)。这个人非常爱主, 写了很多的诗歌, 出版过一个诗歌集: 后来他回到牛津大学做教授, 专门教授诗赋 (Poetry)。神在他身上, 有很好的装备, 也使用他。那时他看见教会荒凉的光景, 心中非常痛苦; 因此, 他与一些爱主的同伴, 都想要回到属灵的实际。然后他们注意了一点, 就是在教会历史里面, 因着改教的缘故, 大家都讲真理, 便把很多属灵的东西都丢掉了。当时有这样看法的人都是很有学问的, 大多是牛津大学里的人, 而且都是事奉神的、爱主的一班人。他们缅怀过去神教会里面的属灵丰富; 于是他们呼吁教会回到过去。他们认为: 在世界还没有笑容相迎以前, 基督的教会在她年轻的日子最圣洁。

第二位牛津人物是纽曼 (John Henry Newman)。他是个才子, 有人说, 纽曼的讲道, 无论哪一段, 把它剪下来, 就是一首诗。在牛津运动中, 柯柏尔是发起人, 纽曼却是领袖及核心人物。他甚至于付诸行动, 回到罗马教去, 后来就成了著名的纽曼红衣主教。

第三位是尼尔 (John Mason Neale), 他是剑桥大学的人; 第四位是斐柏 (Frederick William Faber)。还有一位是很熟圣经, 尤其是小先知书的普赛 (Pusey) 教授。开斯威尔 (Edward Caswell) 也是重要人物。那个时候, 他们的口号是返回教会丰富的过去。纽曼认为今天看得见的教会只有一个, 意思是说, 神的教会只有一个。如果教会是从神那里来, 那么教会一定是从五旬节下来的, 而且是一代一代的衔接;

推论的结果，纽曼认定应当回到罗马教去！这些论点居然广受欢迎，蔚为风潮。

虽然这是一个不幸的发展，带给教会无比的伤害。然而从诗歌历史的角度来看，有一点是值得注意的：由于这些大有学问的人缅怀过去的缘故，便将早期教会里面的丰富挖掘出来了。像尼尔，他精通拉丁文、希腊文，他回到历史里面去发掘教会宝藏，就把那些好东西首次介绍到英文世界来。果然在过去有许多很好很属灵的东西，终于被挖掘出来了，总算是不幸中的大幸。

在这个运动里面，他们一面在发掘过去，另一面有人像纽曼后来果然返回到天主教去了，并且做了天主教的红衣大主教。斐柏和开斯威尔也步上他的后尘。

在他们还没有返回天主教以前，像斐柏弟兄，是个非常属灵的人，在他身上能看见基督的美丽，世界对他完全没有地位；又大有学问。他们觉得要回到教会的丰富去，就要彻底，就应该返回天主教去；但普赛教授、柯柏尔和尼尔没有回去。论到牛津运动，就着真理来说，整个教会开倒车。因为神兴起马丁路德、加尔文往前走，作恢复的工作，从巴比伦回到耶路撒冷，现在却有人带着返回耶路撒冷的人再回到巴比伦。这真是教会的悲哀。

但是，神在其中保守了一些的人，借着这些才华十足的人，把古时候在教会里面最好的诗歌，翻译成英文，第一次将将近十九世纪的丰富带进来。那个时候，他们编了一本诗歌，这本诗歌可以代表整个牛津运动。从表面上来看，这是一个负面的东西，但这本由圣公会出版的诗歌，长年以来一直畅销。这本诗集名叫《Hymns Ancient & Modern》，意思是古今诗选，所有古今最好的诗歌收集在里面。有以撒华兹、查理卫斯理的诗，还有许多他们自己所写及译自古代拉丁文的诗歌。从这本诗歌里，我们可以看见教会的丰富。

根据 SCM-Canterbury Press 提供的资料：从一八五八年第一版起，直到二〇〇〇年，总共售出至少一亿七千万本，其影响之长远可以想见。

这个运动，表面上是负面的，但也是神的教会第一次能够接触到从前所没有接触的，这些古代的作品毫无疑问，属灵的份量是非常高的。此外，因着这些牛津的兄弟姐妹追求属灵的缘故，虽然有些人后来返回天主教去，但他们在没有回天主教以前所写的诗歌，就着属灵来说，其品质是远远超过从前的。可以说，这是在诗歌上一个很高的提升。教会得到的，的确是超过了从前所有的。现看一看他们的作品。

柯柏尔是牛津大学的诗学教授，他写的诗歌实在非常好。尤其他有一本诗集叫做《The Christian Year》，根据基督徒从年初到年尾，复活节、圣诞节等等，以及早晨、晚间等种种节令都创作了一些诗歌。因为他是诗学教授，品质自然是第一流的。在他去世之前，这一本诗乐已经再版至九十六次之多。

有一次，尼尔（尼尔精于拉丁文和希腊文，专任翻译工作）在与柯柏尔一起工作的时候，向他开了一下玩笑。他对柯柏尔说：“可否让我进你房间做一件事？”很快地就出来，手上拿着一首诗歌，说：“柯柏尔，你不是宣称所有《The Christian Year》里面的诗歌都是你创作的吗？”他回答说：“不错，全部都是我写的。”尼尔说：“不对呀，为什么我在拉丁文的诗歌里面找到有一首和你的一模一样？你一定是抄它的。”柯柏尔教授凭着良知回答说：“我绝对是自己创作的，从没有抄人，断没有看过拉丁文，然后把它拿过来。”在这气氛很紧张的时候，尼尔笑着说：“柯柏尔，刚才我到房间去，很快就把你的那首诗歌翻成拉丁文。”主实在使用了柯柏尔和尼尔。现看柯柏尔两首诗歌，一个是早晨的，一个是晚上，

都很好。

第一首是晚上的诗：

(591) 救主耶稣，我的太阳，有祢同在，夜也明亮；

勿让人世有云遮掩仆人心眼，不见慈颜。

Sun of my soul, Thou Saviour dear,

It is not night If Thou be near;

Oh, may no earthborn cloud arise,

To hide Thee from Thy servant' s eyes.

一艘船载满妇孺在离海岸不远之处失事，随浪而去。时值黄昏时分，岸上的人急忙搭救，无奈夜幕低垂，看不清船的方位。正在回头返岸之际，忽然传来女音：“救主耶稣，我的太阳”，救生的人员乃顺着歌声，找到了船，终于救了全船大小。

第二首是晨更的诗：

(588) 每日早晨爱都新鲜，再显在我重新回醒；

使我平安度过睡眠，复有思想、能力、主命。

New every morning is the love

Our wak' ning and uprising prove;

Thro' sleep and darkness safely brought,

Restored to life, and Pow' r, and thought.

这一首诗原是十六节的长诗，节缩版的第一节是原诗的第五节。

柯柏尔向来谦虚为怀。有一次参观一所主日学校，学生们都是他的诗迷。校长邀请柯柏尔训话却被婉拒了，然而柯柏尔却耐心地听他们唱诗，尔后笑着回应说：“孩子们，你们唱的曲调太优美了，但愿你们的一生能比美这支曲子，然后有朝一日，你们就能在天上和天使一同歌唱。”

纽曼可以说是第十九世纪最多产也是最有力的作家，在英文文学界中堪称大师级的人物，然而他的名声远播，无远弗届，主要归功于下列这一首诗歌。无论从哪一个角度来看，他都是上乘之作。

(475) 引我，柔爱的光！阴影四围，求祢引我；

黑夜又黑，我又家乡远违，求祢引导；保守我脚；

我不求见远景，一步，已可使我知足心定。

Lead, kindly light, amid th' encircling gloom,

Lead Thou me on;

The night is dark, and I am far from home,

Lead Thou me on; keep Thou my feet;

I do not ask to see

The distant scene—one step enough for me.

纽曼这首诗歌是在回到罗马教之前十二年，从义大利取道法国马赛回英国的途中写的。那时他大病初愈，自然归心似箭，无奈所搭之船在撒丁(Sardina)岛附近之 Bonfacio 海峡遇到飓风，被迫停滞一礼拜

之久。除了病后体弱，再加上有感于教会光景之荒凉，百感交集下，这首诗歌就诞生了。论到这一首诗，研究诗歌源考的学者朱利安（John Julian）认为它是十九世纪最优美的抒情诗之一。

纽曼写完这首诗回到英国的下一个主日，就听到柯柏尔在牛津的著名讲章：Assize Sermon。纽曼说：“柯柏尔这篇讲道，是牛津运动的正式开始。”

对于早期及中期教会的诗歌，许多都是尼尔介绍的，因为他懂得拉丁文和希腊文，是他把它们翻译过来了。这里是他的代表作：

1. 金色撒冷天上乡，流奶与蜜之地！

我心不住的怀念，日夜魂牵梦系；

无法想！喂，无法想喜乐会是怎样！

荣光怎样是十万丈，幸福怎样无疆！

1. Jerusalem the golden, with milk and honey blest,
Beneath thy contemplation sink heart and voice oppressed.

I know not, O I know not, what joys await us there,
What radiancy of glory what bliss beyond compare.

2. They stand, those halls of Zion, all jubilant with song;

And bright with many an angel, and all the martyr throng;

The Prince is ever in them, the daylight is serene.

The pastures of the blessed are decked in glorious sheen.

3. O sweet and blessed country, the home of God's elect!

O sweet and blessed country, that eager hearts expect!

Jesus, in mercy bring us to that dear land of rest,

Who art, with God the Father and Spirit, ever blessed.

4. And how we watch and struggle, and now we live in hope,

And Zion in her anguish with Babylon must cope;

But He Whom now we trust in shall then be seen and known,

And they that know and see Him shall have Him for their own.

5. Jerusalem the glorious! Glory of the elect!

O dear and future vision that enger hearts expect!

Even now by faith I see thee, even here thy walls discern;

To thee my thoughts are kindled, and strive, and pant, and yearn.

6. For thee, O dear, dear country mine eyes their vigils keep;

For very love, beholding, thy happy name, they weep:

The mention of thy glory is unction to the breast,

And medicine in sickness, and love, and life, and rest.

有人说尼尔在教会的看法上虽然同情裴柏，但是他仍守住福音阵营。在性格上，尼尔有如裴柏，时常

流露基督的荣光。因其属灵深度加上其语言的广度，似乎只有他能将拉丁或希腊世界埋藏已久的教会宝藏挖掘出来，对教会作出了最卓越的贡献。上面这首诗的原作者是克吕尼的柏尔纳（Bernard of Cluny），十二世纪法国的一位修士。原诗共三千行，目前的这几节诗只是其中的一小段。柏尔纳有感于世界已潜入他所参加的修道院，院内院外打成一片，都是世界。于是他起来大声疾呼：“教会应该下网打鱼，不是要沽名钓誉，积攒财宝。”同时将他的感觉化成诗歌，下笔三千行，描绘世界的百态，从世界的败坏、污秽，到世界的短暂，最后转到对天乡的向往和盼望。由于他的世界包括修道院内的世界，他的笔下没有放过神父、修女、主教、修士，甚至于上至罗马，无所不包。这三千行诗称作鄙视世界歌（De Contemptu Mundi），证明柏尔尼是教会史上难得认识什么是世界的诗人。如此史所罕见的洋洋数千行的长诗，不仅必须要有文艺上的大手笔，更需要有从圣灵来的感动才能成功。

开斯威尔是个翻译大师，翻译了很多很好的诗歌，如：

（334） 耶稣，只要一想到祢，我心就满甘甜；

但这甘甜还远不及亲眼看见祢面。

1. Jesus, the very thought of Thee

With sweetness fills my breast;

But sweeter far Thy face to see,

And in Thy presence rest.

2. Nor voice can sing, nor heart can frame,

Nor can the memory find

A sweeter sound than Thy blessed Name,

O Saviour of mankind!

3. O hope of every contrite heart,

O joy of all the meek,

To those who fall, how kind Thou art!

How good to those who seek!

4. But what to those who find? Ah, this

Nor tongue nor pen can show;

The love of Jesus, what it is,

None but His loved ones know.

5. O Jesus, light of all below,

Thou fount of life and fire!

Surpassing all the joys we know,

And all we can desire.

6. No other source have we but thee,

Soul-thirst to satisfy;

Exhaustless spring! the waters free!

All other streams are dry.

7. Jesus, our only joy be Thou,

As Thou our prize will be;

Jesus be Thou our glory now,

And through eternity.

8. When once Thou visitest the heart,

Then truth begins to shine,

Then earthly vanities depart

Then kindles love divine.

9. Jesus, may all confess Thy name,

Thy wondrous love adore,

And, seeking Thee, themselves inflame

To seek Thee more and more.

10. Thee, Jesus, may our voices bless,

Thee may we love alone,

And ever in our lives express

The image of Thine own.

11. O Jesus, Thou the beauty art

Of angel worlds above;

Thy Name is music to the heart,

Inflaming it with love.

12. O most sweet Jesus, hear the sighs

Which unto Thee we send;

To Thee our inmost spirit cries;

To Thee our prayers ascend.

13. Abide with us, and let Thy light

Shine, Lord, on every heart,

Dispel the darkness of our night,

And joy to all impart.

14. Jesus, our love and joy to Thee.

The virgin's holy Son.

All might and praise and glory be,

While endless ages run.

这是一首深受大众喜爱的诗歌，透过开斯维尔生动的翻译，英语圣徒世界找到了埋藏许久的宝藏。这首诗是从原来长达四十二节的拉丁诗节录出来的。据说这首诗的原文非常优美，有人说他是中世纪最

美丽的诗歌。

这诗的原作者是柯拉沃兹的柏尔纳（Bernard Of Clairvaux, 1091-1153），是中古世纪的一盏明灯，神也实在使用他。马丁路德称他是“历史上最好的修士，我对他的仰恭远超过其他修士的总和”。他死后有人称他作最后的一位使徒。从教会历史来看，他可说是功过参半。他的过是他鼓励人参加第二次的十字军；可是他和主之间的关系，在那时代找不到一个人及他。他对雅歌有透彻的认识，后来有人将他讲解雅歌的信息出版成书，里面的亮光非常丰富。十二世纪虽是教会黑暗时期，但是我们可以找到非常爱主、敬虔，和主的关系非常美丽的圣徒。如何找到他们呢？就是透过牛津运动中健将的追溯和挖掘，尼尔和开斯威尔的翻译，使我们知道在中古世纪，有不少人很有深度和属灵的份量。

帕尔纳在法国北部的深山，建造一座修道院，那么山谷后来命名为柯拉沃兹（Clairvaux），光明之谷的意思。他的影响不只是身边百位左右的弟子，后来连教皇，君主，贵族都向他求教。他登高一呼提倡第二次十字军的时候，有人说，他从柯拉沃兹统治了全世界。

开斯威尔的另一首翻译：

（587） 1. 晨光掠天而过，我心醒来喊说：

愿耶稣受赞美；不论工作、祷告，

我要向主倚靠，愿耶稣受赞美。

1. When morning gildes the skies, my heart awaking cries:

May Jesus Christ be praised!

Alike at work and prayer, to Jesus I repair:

May Jesus Christ be praised!

2. When you begin the day, O never fall to say,

May Jesus Christ be praised!

And at your work rejoice, to sing with heart and voice,

May Jesus Christ be praised!

3. Whene'er the Sweet Church bell, Peals over hill and dell,

May Jesus Christ be praised!

O hark to what it sings, as joyously it rings,

May Jesus Christ be praised!

4. My tongue shall never tire of chanting with the choir,

May Jesus Christ be praised!

This song of sacred joy it never seems to cloy,

May Jesus Christ be praised!

5. Does sadness fill my mind? A solace here I find,

May Jesus Christ be praised!

Or fades my earthly bliss? My comfort still is this,

May Jesus Christ be praised!

6. To God, the word, on high, the host of angels cry,
May Jesus Christ be praised!

Let mortals, too, upraise their voice in hymns of Praise,
May Jesus Christ be praised!

7. Be this at meals your grace, in every time and place;
May Jesus Christ be praised!

Be this, when day is past, of all your thoughts the last
May Jesus Christ be praised!

8. When mirth for music longs, this is my song of songs:
May Jesus Christ be praised!

When evening shadows fall, this rings my curfew call,
May Jesus Christ be praised!

9. When sleep her balm denies, my silent spirit sighs,
May Jesus Christ be praised!

The powers of darkness fear, When this sweet chant they hear:
May Jesus Christ be praised!

10. The night becomes as day when from the heart we say:
May Jesus Christ be praised!

When evil thoughts molest, with this I shield my breast,
May Jesus Christ be praised!

11. No lovelier antiphon, in all high heav' n is known
Than, Jesus Christ be praised!

There to the eternal Word, the eternal psalm is heard:
May Jesus Christ be praised!

12. Let all the earth around, ring joyous with the sound:
May Jesus Christ be praised!

In heaven' s eternal bliss the loveliest strains is this;
May Jesus Christ be praised!

13. Sing, suns and stars of space, sing, ye that see His face,
Sing, Jesus Christ be praised!

God' s whold creation o' er, for aye and evermore
Shall Jesus Christ be praised!

14. In heaven' s eternal bliss, the loveliest strains is this,
May Jesus Christ be praised!

Let earth, and sea and sky from depth to height reply,

May Jesus Christ be praised!

15. Be this, while life is mine, my canticle divine:

May Jesus Christ be praised!

Sing this eternal song through all the ages long:

May Jesus Christ be praised!

说到十九世纪，斐柏同样具有早期教会写诗人的感觉。他所写的东西和早、中期教会时期很类似，属灵份量很重；是公认在英语世界首屈一指的诗人。他的诗歌不但有光，从文学，词藻和诗意角度看，也是高超的；可惜他后来回到罗马教去。

早期教会会有很多很好的东西，但是那个时候的真理不是那么透亮。斐柏的福音真理很清楚，他再骑在这些先人的肩膀上，追求生命的经历，自然能把古代圣贤的诗歌再用他现在的话发表出来。如果读他原来的著作，会有很大的帮助。后来陶恕出版有关历代奥秘派的诗，其中有许多是斐柏的著作。试看他的“Faith of our Fathers”。

(655) 古圣信仰，仍然活着，不顾冤狱、烈火、利剑；

我们的心充满喜乐，每逢听见如此荣言。

副歌：古圣信仰！神圣信仰！忠心不二，至死坚刚。

Faith of our fathers, living still,

In spite of dungeon, fire and sword;

O how our hearts beat high with joy

Whenever we hear that glorious Word!

Refrain:

Faith of our fathers, holy faith!

We will be true to thee till death.

这是很好的一首诗歌，讲到古圣的信仰。这个信仰一直下来，很多人愿意把头颅和鲜血摆上。不过这还不是他最好的，最好的一首是“耶稣，耶稣，我的性命”，感觉非常细腻，我们在擘饼时常常唱。

(227) 1. 耶稣，耶稣，我的性命，因为爱的缘故，

求原谅我，将祢名，日念千遍不住。

副歌：

耶稣，耶稣，最爱救主，无人、无物与祢比拟：

祢的笑容是我欢喜，我爱，爱祢，祢，主。

1. O Jesus, Jesus, dearest Lord!

Forgive me if I say,

For very love, Thy sacred Name

A thousand times a day.

2. I Love Thee so I know not how

My transports to control;

Thy love is like a burning fire
Within my very soul.

3. For Thou to me art all in all:

My honour and my wealth,
My heart' s desire, my body' s health,
My soul' s eternal strength.

4. Burn, burn O love, within my heart,

Burn fiercely night and day,
Till all the dross of earthly loves
Is burned, and burned away.

5. O light in darkness, joy in grief,

O heav' n begun on earth;
Jesus, my Love, my Treasure, who
Can tell what Thou art worth?

6. What limit is there to this love?

Thy flight, where wilt Thou stay?
On, on! Our Lord is sweeter far
Today than yesterday.

Refrain:

O Jesus, Lord, with me abide;
I rest in Thee, whate' er betide;
Thy gracious smile is my reward;
I love, I love Thee, Lord!

斐柏写这首诗歌时是没有调子的，是宣信后来配上的。宣信（A. B. Simpson）是宣道会（Mission Alliance）的创始人；这宣道会也给中国带来很大的帮助。宣信是在多伦多出生、长大，后来去了美国，神非常的使用他。那时，宣信和卡特要为宣道会编一本诗歌，叫作《Hymns of Christian life》，就是基督徒生活的诗歌。因为宣信读了很多奥秘派的东西，自然选取了斐柏的诗歌。宣信有一个特点，就是他周围有许多作曲配乐的人，所以，他们为斐柏的诗配上曲调。

这诗歌非常美丽，不是普通人能够写出来，一定与主有极亲密的交通，才能有这特别的感觉。此外，这首诗歌一面很像古时代圣徒们的作品，但又比从前更丰富。原因是写这首诗歌的人已经得着福音的好处，在真理上有良好的基础，然后在这个基础上再进深去，所以写出这不凡的作品，给教会带来很大的贡献。再看他另一首诗歌：

1. 我敬拜祢，神的旨意！祢的一切道路；

每日活着，我是爱祢，好像比前进步。

4. 我爱来吻，祢的踪迹，所印一切地点；

我不怕祢，可爱旨意，祢的统治甘甜。

副歌：

祂如祝福，苦也变慰，否则乐亦可戚；
好像最错，也是最对，若是祂的旨意。

1. I worship Thee, sweet will of God,
And all Thy ways adore;
And every day I live I seem
TO love Thee more and more.

2. And He hath breathed into my soul
A special love of Thee,
A love to lose my will in His,
And by that loss be free.

3. I love to see Thee bring to nought
The plans of wily man;
When simple hearts outwit the wise,
O Thou are loveliest then!

4. I love to kiss each print where Thou
Hast set Thine unseen feet:
I cannot fear Thee, blessed Will!
Thine empire is so sweet.

5. I have no cares, O blessed Will!
For all my cares are Thine;
I live in triumph, Lord! For Thou
Hast made Thy triumphs mine.

Refrain :

Ill that He blesses is our good,
And unblest good is ill;
And all is right that seems most wrong
If it be His sweet will.

这一首诗讲到神的旨意，似乎没有其他讲到神旨意的诗歌，比这首更好的，试看副歌“祂如祝福，苦也变慰，否则乐亦可戚”和第二节，真使我们认识什么叫做神的旨意。中文的翻译也非常好。作者斐柏实在是认识主的，译者同样在主里有很深的经历；他们爱慕神的旨意，不怕神的旨意，因此他们喜欢祂来统治。

再看一首令我们惊讶的诗歌，真想象不到那个时候能够写出这样的诗歌。就是今天我们领受了许多的教导，也不容易写出那样的感觉来。事实上，今天并没有一首同类的诗歌比这一首更好。这里特别是

指着“顺服恩膏”的教训，今天已很少人讲恩膏教训，很少人讲要照着里面的感觉，要尊重、要跟随圣灵在里面最小的宣布。可想而知，斐柏在那个时候已是一个顺服恩膏教训的人。或许我们也听过多次“顺服恩膏”的讲道，但我们唱这首诗歌的时候，真能把我们的感觉带进去。

(251) 主，我曾否叫圣灵忧愁，流荡、随便并冷落？

然而我的犯罪和退后，未曾叫祂厌倦过。

副歌：

求祢多赐我们以圣灵，让祂光照并焚烧，
将祢供给我们作生命，使我不住的祷告。

Oh, have we grieved Thee, gracious Spirit?

Wayward, wanton, cold are we;

And still our sins, and many wand' rings,

Never yet have wearied Thee.

Refrain :

Holy Ghost come down upon Thy Children,

Give us grace ,and make us Thine;

Thy cleansing fires within us kindle,

Blessed Spirit ,Dove Divine!

斐柏的诗歌，大部份的好诗歌是在他还没有返回罗马教以前写的；其后所写的看不下去了，既不能看，也不能唱。所以有诗评家说，做梦也没想到像斐柏这样的人，可以飞得那么高，但是同时也可以降得那么低。他飞得很高的时候，就能唱“耶稣，耶稣，我的性命”，他降得很低的时候，就是圣母马利亚。无论如何，斐柏的确给了我们一些很好的诗歌。

这些美好的诗歌，倪柝声把它翻成中文，并没有失去它原来的味道。在这些人的身上，的确有卫斯理约翰东西，再加上教会历史里面那些丰富。所以回过头去看，从表面上来看，牛津运动带给教会很大的损失；但另外一方面，神借着这件事，把教会的诗歌品质又完善了不少，把历世历代的丰富再浓缩在第十九世纪里面，然后流传到我们手里。可以说，十九世纪在整个神工作里面是很特别的一环，许多地方我们到现在还不懂。一面我们会叹息，但是另一面，我们为这个丰富而感恩。

6、十九世纪的主流诗歌

“马利亚说：‘我心尊主为大；我灵以神我的救主为乐；因为祂顾念祂使女的卑微；从今以后，万代要称我有福。那有权能的，为我成就了大事；祂的名为圣。祂怜悯敬畏祂的人，直到世世代代。祂用膀臂施展大能；那狂傲的人正心里妄想，就被祂赶散了。祂叫有权柄的失位，叫卑贱的升高；叫饥饿的得饱美食，叫富足的空手回去。祂扶助了祂的仆人以色列，为要纪念亚伯拉罕和他的后裔，施怜悯直到永远，正如从前对我们列祖所说的话。’”（路 1:46~55）

以上的经文，虽然不是诗篇里面，但它是诗。我们看过尼尔，很像卫斯理约翰；卫斯理约翰是把德

文诗歌翻译过来，尼尔是将古教会的拉丁文和希腊文诗歌翻译成英文。神用查理卫斯理写作诗歌，也用斐柏的创作。换句话说，十九世纪的诗歌回复到早期教会的丰富去。

当然我们觉得可惜，斐柏后来走错了路，这是我们很悲伤的地方，但总的来说，整个教会的丰富还是增加了，圣灵借着斐柏等人给了我们许多宝贝的资产。

十八世纪有一条线，是主流的线，一直延伸下去，先是以撒华兹，接着是查理卫斯理，然后是牛顿、柯柏尔。到了十九世纪，虽然有了另外打岔的线——神格一元派和牛津运动，但那条主线还在；然后有第四条线，但第四线不是岔出去，乃是加强主线，就是开西聚会和弟兄运动，他们也给教会很多供应。一般人不熟悉开西聚会和弟兄运动，在普通的诗歌里面也不大容易找到他们的作品；因为他们一直在神主要的工作里面。神兴起他们确有特别的工作，把神的丰富加给教会。所以保罗说得好：“不要说：‘我是属保罗的’或‘我是属亚波罗的’或‘我是属矶法的’。”应当翻过来说：“保罗是属于我们的，矶法是属于我们。”因为这些丰富都是为着全教会。如果我们把自己圈起来，封起来，包起来，那么，本来是一口井的，也会变成一个池子，或者变成一袋的水，迟早有一天要用光。神实在太丰富了，我们岂可自限呢？

第三条线，就是神在十九世纪所兴起，以连续十八世纪骨干的诗人。那么，他们和十八世纪有什么不同呢？就是在“诗意”上，圣灵在诗歌的品质上作了一个很大的提升。

我们知道神所要的是最好，神不满意次好的。当然，有些时候如果押韵差一点，诗的品质差一点，词藻差一点，也不要紧，因为里面还是有主的同在。但是我们的主，要的是最好的，所以在诗歌上，不单有主的同在，又要有属灵的份量，同时各方面都是要非常美的。神就在十九世纪的时候，在这事上兴起一些有这方面恩赐的人，达成主的目标。

在这线上第一个人物是蒙哥马利，是摩尔维亚的后裔，他的父亲是到西印度传福音的宣教士。他虽住在英国，却自小在摩尔维亚的环境底下长大。就在以撒华兹和查理卫斯理的影响衰退时，神兴起他来。他一生写了四百首的诗歌，品质都是非常高的。我们英文不够好，也不会评论，但有诗评说，以撒华兹的诗都达不到蒙哥马利的水准。可见他的诗，比十八世纪的高了一层。在诗歌史上，蒙哥马利和柯柏同为杰出的平信徒诗人。我们稍为看一看他的诗。

(687) 我们照祢恩惠话语，带着谦卑心意；

受死的主，我们会聚，现今来纪念祢。

According to Thy gracious word,

In meek humility,

This will I do, my dying Lord,

I will remember Thee.

明显这是一首擘饼的诗歌。擘饼在摩尔维亚弟兄们中间是当然的事，他们的复兴也是从擘饼开始。所以这是很好的一首擘饼的诗歌。

再看他讲“祷告”的一首诗，是论祷告的诗中最好的之一，也是蒙哥马利的代表作：(见诗歌增订本，简称增，下同)

增 900 1. 祷告乃是诚心之愿，有言或是无言，

乃是隐火一直盘旋，在人胸臆之间。

2. 祷告乃是负重之叹，乃是忍痛之泪，

乃是眼目向上一瞻，与主单独相对。

1. Prayer is the soul's sincere desire,

Unuttered or expressed;

The motion of a hidden fire

That trembles in the breast.

2. Prayer is the burden of a sigh,

The falling of a tear

The upward glancing of an eye,

When none but God is near.

西柏是英国圣公会的圣品人，后来前往印度传福音，作了加尔各答的主教。他也是一位诗人，诗的品
质很高，诗意很浓。但有很多人抱怨说，西柏的诗大诗意了，有点看不懂得。试看他其中一首诗，差
不多每一基督徒都会唱：

(2) 圣哉，圣哉，圣哉，全能的主神，

清晨我们歌声穿云透天而来；

圣哉，圣哉，圣哉，公义而又慈爱，

一神别三位，三位是一身。

Holy, Holy, Holy!

Lord God Almighty!

Early in the morning our Song Shall rise to Thee;

Holy, Holy, Holy!

Merciful and Rightful!

God in Three Persons, blessed Trinity!

这诗非常有诗意。就着文学的角度来看，是属上乘之作。有人认为这首诗歌只有天使可以唱。圣经每
次说到“Holy, Holy, Holy”的时候，都是记载天使在那里说：“圣哉，圣哉，圣哉！”所以坚持真理的
人问：“那么，我们基督徒能不能唱呢？”有人说不能，但是还有不少的人说能，所以这首诗歌就传播
开了。事实上，这一首诗歌之广受喜爱，得力于戴克斯（John B. Dykes）所作的曲子。

第三个要介绍的人物是康得。这康得并非著名的哲学家康得。这康得是一个著名的作家，也是诗人。
他五岁的时候长了天花，不是染上天花病，乃因打天花预防针而患上天花，结果引致右眼失明。康得
很有才华，文学造诣很深，他的作品很得人欣赏。他有一个很大的贡献，就是他有一个心愿，希望能
够接续以撒华兹，在他的《Hymns & the Spiritual Songs》再加上一些东西；因此他就编辑了一本诗集，
找来很多很好的诗歌，自己也创作一些诗歌。现介绍他其中一首讲到奉献的诗歌：（中译选5节，相当
这里英文的1，4，5，6，7）

(318) 1. 我当如何爱我的主？如何奉献使祂欢喜？

不稍离开祂的道路，学习如何与祂亲密？

1. How shall I follow Him I serve?

How shall I copy Him I love?

Nor from these blessed footsteps swerve,

Which lead me to His seat above?

2. Privations, sorrows, bitter scorn,

The life of toil, the mean abode,

The faithless kiss, the crown of thorn,

Are these the consecrated road?

3. 'Twas thus He suffered, though a Son,

Foreknowing, choosing, feeling all;

Until the perfect work was done,

And drunk the bitter cup of gall.

4. Lord! should my path through suffering lie,

Forbid it I should e'er repine.

Still let me turn to Calvary,

Nor heed my griefs, remembering Thine.

5. Oh, let me think how Thou didst leave

Untasted every pure delight,

To fast, to faint, to watch, to grieve,

Through toilsome days, through homeless nights.

6. To faint, to grieve, to die for me!

Thou camest not Thyself to please.

And, dear though earthly comforts be,

Shall I not love Thee more than these?

7. Yes, I would count them all but loss,

I gain the notice of Thine eye.

Flesh Shrinks and trembles at the cross,

But Thou canst give the victory.

8. Thou who for Peter's faith didst pray!

Against whose blessed self were hurled

The tempter's darts! be Thou my stay:

Help me to overcome the world.

9. Thy grace can make me boastful meek,

The wavering firm, the sensual pure, —

Put heavenly might upon the weak,
And make them happy who endure.
10. Oh, still that needful grace afford:
On Thee my trembling soul I cast.
Perfect Thy work within me, Lord!
And own my worthless name at last.

倪柝声翻译这首诗歌的时候，花了好多工夫。翻到最后几节的时候，为了原文的优美词句绞尽脑汁，总是想不出适合又优美的中文词藻来。后来倪柝声非常得意的说“我找到了”，就是第三节的“来忧，来饿，来倦，来渴”，然后再第四节又重复着：“来忧，来倦，来死！”这个可以说是英文里面很特别的地方，但中文也把它翻译出来了。（中译 3, 4 相当上面英文的 5, 6）

3. 让我思念祢曾如何离开许多纯洁乐事，
来忧，来饿，来倦，来渴，无家之夜，不息之日。
4. 为我来忧，来倦，来死，祢来不求自己喜悦；
地上安逸虽难恕置，我岂爱祢不胜这些？

这真是神给教会的丰富！主的确也给中国教会一个很大的恩赐，把很多很好的诗歌介绍到中文的世界来。当我们唱这首诗歌，完全不拗口，很中文化，怎会想到这是一首翻译的诗歌？

现介绍另一个很重要的人物赖特。他是在爱尔兰都柏林的三一大学读书，主修英文诗学（English Poetry），所写的诗歌非常卓越。赖特非常爱主，不以自己的大学问自傲，宁可终生在英国西部一个叫作 Brixhem 的小渔港，服事那里没受多少教育的圣徒，帮助他们，供应他们。他的身体不大健康，患有肺癆，而且病得不轻。他自己知道没有多久便要去见主了，所以在在一个主日讲道后，特别和大家在一起擘饼。预备第二天前往义大利南部海边，希望能够在那里休息，没想到他未到达目的地，就被主接去了。

就在与大家相处最后的一个主日，他起来说话：“弟兄们，现在我要走一条路，是你们每一个人将来都要走的；那么，我们怎样预备迎接这条路呢？我们怎样走这条路？这条路最不容易走；但是，我们若熟悉基督的死，就能帮助我们走这条路。如果我们知道我们的主是怎么死的，那么这条路我们就容易走了。”讲道后，他的家人劝他不要参加擘饼；但他坚持去擘饼。然后前往海边，观赏海景。

很希奇，那一天黄昏时候的景色特别美丽。当他在海边漫步的时候，一首诗歌就产生在他里面。他看见美丽的黄昏，也感觉自己已经到了人生的黄昏，“夕阳无限好，只是近黄昏。”他又想起在以马忤斯的路上，主耶稣和两个门徒同行，黄昏、太阳平西的时候，主像是继续向前走，那两个门徒却强留祂。赖特里面感觉很深，他正处于太阳平西，所以他有一个祷告：“求主与我同住。”并写下了一首非常美丽的诗歌：

(362) 与我同住，夕阳西沉迅速；
黑暗渐深，与我同住，我主；
安慰消逝，其他帮助俱无；
无助之助，求祢与我同住。
Abide With me: fast falls the eventide;

The darkness deepens;
Lord, with me abide!
When other helpers fail, and comforts flee,
Help of the helpless, oh, abide with me!

这首诗歌在教会历史上，不知道帮助了多少神的儿女走完最后的一段的路，带领他们经历死荫的幽谷；因为那条路实在不容易走。此后，那渔港的那一个礼拜堂，它的钟楼每天黄昏，就敲起“与我同住”的钟声，历时一百年之久。

与这首诗歌有关的，还有很多动人的故事。有一个牛津大学的教授，是新派信仰，有一天要预备一篇讲章，题目是有关主的身位或主的工作。他希望能够给年轻人带来一些新的启发，以指出圣经的不可靠；因此在讲道前一天，一清早就开始准备他的讲章。没多久他的女儿前来，说：“爸爸，你好不好带我出去玩一玩？”他说：“不行，我要准备明天的一个重要的讲道。”她女儿离去后约一小时，又来求爸爸带她出去玩，她就回答说：“不要，不要，我现在忙得不得了。”如是者，她女儿每一个小时都进来说：“爸爸，你能不能陪我出去？”他说：“不要吵我，不要吵我。”直至中午又来一次后，再没有来了。下午两点钟，忽然有人跑来告诉他：“你的女儿溺毙了。”那教授非常伤心，说：“如果我早知道我的女儿真的要走，我起码在最后的几分钟陪伴她呀！”他不断地哭泣，悲痛，自责，内咎。黄昏的时候，有几个爱主的基督徒，知道他们的老师遭遇这不幸，他们也不知道怎么去安慰这老师，便来到他的屋前，在窗口一齐唱这首“与主同住”诗歌。这首诗歌便安慰了这个教授，又摸着他的心，使他放弃他的新神学，重回到主的面前。

这样的故事非常多，但我们的目的不是这些故事，乃是要认识神在这几百年来在诗歌上怎么工作，给了我们那些宝藏。现在我们确实知道，十九世纪的时候，神所兴起这些人，他们的诗歌水准都是超凡的。但是我个人觉得，赖特还有另外一首诗歌，可以说出他里面属灵的光景，他在年轻的时候，怎么跟随主。

(322) 耶稣，我今撇下所有，背起十架跟随祢，
甘受藐视、艰苦、耻羞，心惟欢然作活祭。
前所追求、爱慕、盼望，一切雄心全败亡；
但我景况何等宽广，仍然有神与天堂。

Jesus, I my cross have taken,
All to leave and follow Thee;
Destitute, despised, forsaken,
Thou from hence, my all shalt be;
Perish every fond ambition,
All I' ve sought, and hoped, and known;
Yet how rich is my condition,
God and heav' n are still my own.

这首诗歌不但英文非常的优美，也确实给我们看见他是一个跟随主的人。在纽约，有一个犹太女子相

信了主耶稣。对于犹太人信耶稣，是一件不得了的事；他们的家人会当她已经死了。根据犹太人的规矩，如果家里有什么人信主耶稣，就把一个棺材抬到街上去，然后宣告说，我这个儿子或我这个女儿已经死了。那么，当这个犹太女子的父亲听见刚成年的女儿信了主，便设法去挽回她，所以等到她女儿生日的时候，就把所有亲友请到家里来，然后站起来宣布说，“今天是我女儿的生日，但是我听说她已经加入了基督教，这个对我们犹太教来说，是不能容忍的一件事情，所以现在我给她一个机会，如果她能够在你们众人面前，宣称不再坚持她的信仰，我当着你们的面，保证我所有的产业都属于她。”父亲希望这样能够逼他的女儿放弃信仰；没想到他的女儿听见后，说：“父亲，请你给我先做一件事情。”然后走到钢琴上，弹了这首诗歌：再去到父亲面前，把身上所有的首饰，包括耳环，项链等等完全摘下来交给父亲，就离开了家庭。从此以后，她就在纽约的贫民区里面为主工作。

这一首诗歌也带给十九世纪弟兄运动中的领袖之一达秘（J. N. Darby）许多安慰。达秘一生专心侍奉主，独身终老。事实上，有一度他差一点就走入家庭，对方是年轻的寡妇，鲍尔斯克德夫人，两人在属灵上完全相当。有人论到鲍姐妹她属天到一个地步，脚几乎不站在地上！达秘几经考虑，想到自己必须终日出外奔波，帮助圣徒，整天将妻子留守家中，感觉愧疚。祷告的结果，双方同意结束这一段珍贵的感情，然后各奔前程。据说每一次达秘出门栖息客栈的时候，孤单的达秘常常把他的头埋在双臂之间，然后低声轻唱：“耶稣，我今撇下所有，背起十架跟随祢。”

前面曾介绍英语世界里第一个女诗人史蒂尔，她十九岁成了瘫子。现在介绍第二位女诗人依理奥特，她自小就软弱多病，到了三十二岁，也瘫痪了，此后的五十年，她完全躺在床上；然而她写了一百五十首诗歌。有人批评她的诗歌说，依理奥特所写的任何一首诗，大概只花五分钟，最多也不过是半个小时吧。事实上，有些人可能只花半个小时写一首诗，但对这位姐妹来说，她一共花了半个世纪。在这五十年躺床的时间，她没有怨叹，也没有荒废，反被神大大使用。

一次，有一个布道家马兰（Malan）来见她，问她说：“你到底是不是基督徒？”这句话很伤她，怎可能对在一个基督徒家庭长大，跟随主那么久，又爱主、服事主的姐妹问这个问题？（这就是许多人的观念，以为生于基督徒家，自幼在教会长大，又有事奉的人，必定是基督徒。）她起初很不高兴，不想回答；但是没多久，圣灵作工了，她就问那个弟兄：“我不知道怎么寻找基督。”意思是说，她不知道怎么找到基督，希望马兰能够帮助她。所以圣灵一工作，人就谦卑下来。马兰回答说：“Come to Him, just as you are.”（照着你的本相来到祂面前。）就是这一句话，她的眼睛开了，她得救了，就写了一首诗歌。这首诗歌在葛理翰（葛培理）每一次布道大会里，都是唱这首诗歌来呼召人。

(628) 照我本相，无善足称，惟祢流血，替我受惩，
并且召我就祢得生，救主耶稣，我来！我来！

Just as I am, without one plea,
But that Thy blood was shed for me,
And that Thou bad'st me come to Thee,
O Lamb of God, I come! I come!

贝克是剑桥毕业生，从二十三岁起终身侍奉主。就着圣洁来说，他像赖特；就着单纯来说，他像牛津运动的柯柏尔弟兄；就着完全不属世界而属天来说，像斐柏弟兄。可以说他是三位诗人的一个综合体。

他给了我们一首诗歌：

(468) 是爱的神作我牧人，祂常喂养，祂常施恩；

祂是属我，我是属祂，何来需要？何来缺乏？

The King of love my Shepherd is,

Whose goodness faileth never,

I nothing lack if I am His

And He is mine forever.

讲到诗篇二十三篇，写得最好的诗歌就是这一首。倪柝声把这首诗译成中文。因为许多人唱熟了这首中文诗，有人去找原英文作品时，却误认为以撒华兹作的。

1858 年两位圣品人在英国的火车上商讨出版一本属于圣公会的统一诗集，将现有的三百多种诗本整合起来，于 1861 年事就这样成了，《古今诗选》(Hymns Ancient and Modern) 第一次问世。没有想到这本诗集风行至今历一百四十余年，一共售出一亿七千万本。这两位圣品人中的一位就是这首诗的作者贝克。从 1860 到 1877 他一直担任古今诗选的主编。

亚弗德是个新约圣经专家、希腊文学者，写了一套著名的希腊文新约注解《Greek Testament》，从马太福音到启示录，根据希腊原文一个一个字，把它里面的意思解释出来。后来因为很多人不懂得希腊文，所以就着《Greek Testament》出了英文版本“for English reader”，成了最好的一套参考书。亚弗德真不愧为十九世纪中新约原文的泰斗，就是新派的人也得承认他的权威。今天我们查考原文，或摘取有关原文的资料，大都是根据他的著作。亚弗德不但是一个学者，而且也给了我们一些很好的诗歌。

(540) 前去！我们口号！同声，并同步：

向着标竿直跑，永不回头顾。

队前有柱如火，照明我的面；

耶和华在领率，谁敢想不前？

前去！经过旷野，痛苦和试探；

约旦在此可越，明处是锡安。

Forward! Be our watchword,

Steps and voices joined!

Seek the things before us,

Not a look behind;

Burns the fiery pillar

At our army' s head,

Who shall dream of shrinking,

By our Captain led?

Forward thro' the desert,

Thro' the toil and fight;

Canaan lies before us,

Zion beams with light.

鲍蕾女士给了我们一些很好很宝贵的诗歌；她很像弟兄会一位姐妹鲍尔斯克德（Lady Powerscourt）。这位鲍尔斯克德对于弟兄会有很大的贡献，她在结婚不久就守寡了。鲍蕾也差不多这样，十七岁结婚，嫁给彼得（所以在一些诗集里面称她为 Mrs. John M. Peters），二十一岁就守寡了。虽然如此，神陪伴她，使用她，使她写了五十八首很好的诗歌，虽然她是圣公会背景的，却很得弟兄会欣赏。所以弟兄会起初出版诗歌的时候，编辑魏格兰（Wigram）就选了她二十首诗歌，可以知道她的作品实在美好。在擘饼聚会里面常唱的歌曲，有几首是她写的。如：

(165) 耶稣！祢名在我耳间有如音乐缠绵！

得救罪人，心里所念，无一像祢这甜。

Jesus! How much Thy name unfolds,

To ev'ry opened ear;

The pardoned sinner's mem'ry holds

None other half so dear.

论到主的名，这是一首难得的好诗。下面还有一首拜父的诗歌，也是她的佳作：

(26) 哦！神，是祢召我们来看祢的儿子，

祢是祢心的奇珍，祢行完祢意思；

我们因祢肯白舍祢的独一心爱，

才知祢心是真切要救我们脱害。

By Thee, O God, invited,

We look unto the Son,

In whom Thy soul delighted.

Who all Thy will hath done;

And by the one chief treasure,

Thy bosom freely gave.

Thine own pure love we measure,

Thy willing mind to save.

这一首诗不只是福音真理非常清晰，感觉又细腻无比。

史克里文是爱尔兰人，后来移民到了加拿大。在加拿大与一位女子相恋，可惜在结婚的前夕，他的未婚妻遇溺身亡。在悲痛之余，又怕在爱尔兰的母亲听见这坏消息受不了，便写了这首诗歌。目的不是要给别人看，乃是自我安慰，并且寄给母亲，安慰母亲。但后来，有一天他发现在一本诗集里面发现了这首诗，令他非常惊讶；这首诗歌也成为现在大家非常喜爱的诗歌。后来有人追问他是否是这首诗真正的作者，他回答说：“是主在我里面，我们两个人合作而成的。”

(550) 何等恩友，我主耶稣！担我罪孽负我忧；

何等权利，能将难处到主面前去祈求。

多少平安屡屡丧失，多少痛苦无须受；

无非我们未将万事到主面前去祈求。

What a Friend we have in Jesus,

All our sins and griefs to bear!

What a privilege to carry

Everything to God in pray' r!

O what peace we often forfeit,

O what needless pain we bear,

All because we do not carry

Everything to God in pray' r.

普萝克特是个女诗人，文学修养非常高。出版有诗集《Legends and Lyrics》，广受喜爱。她的才华为英国最伟大的小说家狄更斯（Charles Dickens）所赏识。根据狄更斯的资料说她是一个大户人家的管家；那个时候，那个大户人家到义大利，她也跟着去。我们对这位姐妹的资料不多，但是从她的诗歌里面，可以看见她是个很爱主的姐妹。从二十八岁起，经常在狄更斯所办的每周杂志《Household Words》投稿。他给狄更斯的印象是精明能干，准时，自信并且可靠。原来普女士的父亲 Barry Cornwall 是狄更斯的旧识，知名于文学界的诗人。在充满文艺气氛的家庭环境下，普萝克特从小酷爱文学诗，还预备了一本小小笔记簿，要她母亲把她喜欢的诗抄写在上面。这小小笔记簿就代替洋娃娃成了她心爱的玩具。年幼就显出超乎常人的聪慧，表现在语言，音乐，文艺甚至于几何方面，又喜欢博览群书。虽然如此，家人没有一个人察觉到她将来会成为一位女诗人。

普女士可以说是热心一身，她要追随她的救主“周流四方行善事”（徒 10:38），这强烈的心愿一面使她自己献上当作活祭为别人而活，同时也为以行善著称的罗马教所吸引，在缺乏福音真理的知识下，于二十六岁时加入天主教。普女士热心行善的情形感动了狄更斯，在她去世后为她做见证。或探访病人，或照顾浪人，或安慰贫苦，或帮助女界，狄更斯说她是一手包办的。她是如此的投入，居然忘记是台风是下雨，是夏天是冬天，是早上是黑夜，忘记了吃饭和休息的时候。如此来去匆匆，马不停蹄，狄更斯说最坚强的身体也会倒下。顾不得眼肿音哑等等的警讯，她要鞠躬尽瘁。果期然，她终于动弹不得，困在病榻上。接着的就是长达十五个月的病痛，她依然坚强，没有怨言，反而喜乐，一直到一八六四年元月二日终于安息在主怀里，享年只有三十九，她为主磨光了！他死后，狄更斯的《Household Words》还为她的诗出了特别一期，不只介绍她的诗，狄更斯也亲自在这一期为她作序，简介她的生平。普女士像马大一样到处行善，然而我们从她的诗却发现她马利亚的一面，坐在主的脚前。她的诗一面洋溢着文学上的才华，另一面又呈现独有的属灵品质。我们现在介绍其中的一首：

增 780 1. 主，我感谢祢使世界如此明丽，

如此充满喜乐、音乐、清洁、福气，

许多东西都可喜悦，高尚合意。

2. 主，我感谢祢使喜乐如此满载；

许多柔细思想、排设，围我四在；

就在地上最暗场合，也有点爱。

3. 我更感谢，因我喜乐都染苦味；
最亮时候也有云遮，十全不备；
好叫喜乐作我功课，不作枷锁。

4 主，祢知道，我心多快就受缠累；
祢赐喜乐，因爱都带翅膀会飞；
更为神圣的事，我才也能领会。

5. 主，我感谢祢的优渥，仍有保留；
我有足多，但不过多，再多不求；
我要再求更深生活，前所未有。

6. 我感谢祢，我在此地虽蒙福祺，
不能寻得，虽然寻觅完全安息；
永远不能，除非我倚耶稣胸臆！

1. My God, I thank Thee, Who hast made
The earth so bright,
So full of splendor and of joy,
Beauty and light;
So many glorious things are here,
Noble and right.

2. I thank Thee, too, that Thou hast made
Joy to abound;
So many gentle thoughts and deeds
Circling us round,
That, in the darkest spot of earth
Some love is found.

3. I thank Thee more, that all our joy
Is touched with pain,
That shadows fall on brightest hours,
That thorns remain;
So that earth' s bliss may be our guide,
And not our chain.

4. For thou who knowest, Lord, how soon
Our weak heart clings,
Hast given us joys, tender and true,
Yet all with wings;
So that we see gleaming on high,

Diviner things.

5. I thank Thee, Lord, that Thou hast kept

The best in store;

We have enough, yet not too much

To long for more:

A yearning for a deeper peace

Not known before.

6. I thank Thee, Lord, that here our souls,

Though amply blessed,

Can never find, although they seek,

A perfect rest;

Nor ever shall, until they lean

On Jesus' breast.

这首诗歌很特别，与普通的表达方式不一样，作者身为大户人家的管家，却“凡事谢恩”，诗中洋溢着平安，喜乐的满足。

我们可以看得出来，她是与主有交通的人。毕克斯特主教（Bishop Bickersteth）评论这一首诗时说：“这一首普女士最美丽的诗歌触动试炼中人的心弦，也许超过其他诗歌所能作到的。”我们说过，十九世纪的诗有一个特点，是与以撒华兹、查理卫斯理完全不一样。十八世纪，很多人模仿他们，但是到了十九世纪，每一个诗人都有自己个人的特点。

作者还有一首诗，鲜为人知，然而却属灵份量十足。介绍如下：

增 1029 1. 我不求祢，我主，年日变成容易路途；

我不求祢为我除去人生任何负担。

2. 我不求祢使我脚步所践都是香土；

我已知道任何东西过甜，内中有毒。

3. 我只求祢，我主，以祢自己加多给我；

我要更多，爱主，与祢亲密，在我软弱。

4. 我不求祢，我主，祢要在此完全显大；

只要一线平安，使我今日不再惧怕。

5. 我不求要领会我十字架，看见前后；

更好是在暗中过我生涯，摸得祢手。

6. 快乐有如白日，搅动不息，我不要求；

平安有如凉夜，宁静无际，主，祢成就！

1. I do not ask, O Lord, that life may be

A pleasant road;

I do not ask that Thou wouldst take from me

Aught of its load.

2. I do not ask that flowers should always spring

Beneath my feet;

Know too well the poison and the sting

Of things too sweet.

3. For one thing, only Lord, dear Lord, I plead:

Lead me aright,

Though strength should falter and though heart

should bleed,

Through peace to light.

4. I do not ask, O Lord, that Thou shouldst shed

Full radiance here,

Give but a ray of Peace, that I may tread

Without a fear.

5. I do not ask my cross to understand,

My way to see;

Better in darkness just to feel Thy hand,

And follow Thee.

6. Joy is like restless day; but peace divine

Like quiet night:

Lead me, O Lord, till perfect day shall shine,

Through peace to light.

当倪柝声将这一首诗翻成中文之后，在他编辑的诗集里，将之列在“病榻之上”的那个分类拦下。倪柝声从二十九岁到六十九岁一生疾病缠身，尝尽了病榻上的经历，难怪这一首诗能翻译得如此美好，读者与作者可谓是深渊与深渊的回应。倪柝声本身也是一位写诗的人，细读他的诗歌，发现他受了历史上几位诗歌作者的影响，普萝克特似乎是其中的一位。

韩雯歌女士给教会一个很大的贡献，是神借着她给我们很多奉献的诗歌。讲到赞美诗的诗人，我们想到达秘、以撒华兹、查理卫斯理；讲到奉献的诗人，韩雯歌姐妹毫无疑问是占了很重要的一个位置。韩雯歌七岁开始写诗；后来她又精通拉丁文、希腊文，和希伯来文。为什么神用她的诗呢？因为她的诗歌背后都有很多圣经，感觉又非常的细腻。为何她的诗歌有那么多圣经？因为她重视圣经，要把神的话丰丰富富的存在心里，便在很年轻的时候背诵圣经，不但背诗篇，也把以赛亚书背过来；至于新约，有人说她已把大部份新约或全部新约都背过了。所以，当神把诗歌的感觉给她的时候，神的话就在她里面，她就很自然的涌流出一些非常好的诗歌来。论到她写诗的经历，韩雯歌说：“写诗对我来说是一种祷告，因为我从来没有单独的写过一首诗。我觉得好像是小孩写作一样，每写完一句要问妈妈下一句呢？我就是这样写作的！”

韩雯歌一生体弱多病，有好几次剧烈的发作。随伴着的是：她必须到处旅行求医或养病。凡此种种，处处在增加她属灵生命的深度和属灵功用的广度。她一生有太多的意外；有时一切都安排的完美之际，突然插进了一段长期病变，有时一阵大火，有时出版社失信，有时一夜之间失去亲人。在这一切的事上她认识天父管教和对付的手，坚定的相信神的智慧，一定不会错！一面奉献，一面顺服，难怪从她流露出许多美丽的诗歌。

可惜韩雯歌这根明亮的蜡烛太短了，只燃烧了四十三年，主就把她接走了，但她留下来给我们的诗歌，都给我们许多的帮助。事实上，神所使用的人中，有些都很年轻已安息主怀；所以人生不在乎长短，只在乎他是否在主里面，合乎主用。

她有一首诗歌是讲新年的，写得非常好，也证明她是个奉献的人，在每一年开始，就把自己奉献给主：
(712) 又是一年正起首，主，这是我意念：

无论工作或等候，是和祢的一年。

又是一年的依傍，在祢慈爱胸臆；

又是一年的信望，充满喜乐安息。

Another year is dawning!

Dear Father, let it be,

In working or in waiting,

Another year With Thee;

Another year of Progress,

Another year of Praise,

Another year of Proving

Thy presence all the days.

这一首是韩雯歌三十八岁的那一个新年写的，第一次是印在贺年卡上。另一首诗歌，很多诗集都选用它：

(451) 无祢，我就无法想，不能立定地位；

我无力量和善良，我无自己智慧。

但祢，亲爱的救主，一切中的一切，

软弱要变成祝福，如果我被提挈。

I could not do without Thee!

I cannot stand alone,

I have no Strength or goodness,

No wisdom of my own.

But Thou, beloved Saviour,

Art all in all to me;

And weakness will be power,

If leaning hard on Thee.

她有三首关于奉献的诗歌，非常好。第一首：

(313) 收我此生作奉献，毫无保留在祢前；

收我光阴并时日，用以荣耀祢不置。

副歌：

为我荆棘冠冕祢肯戴，为我钉死苦架祢受害，

为祢，我愿献上我命与我爱，

为祢，事祢到万代。

Take my life, and let it be

Consecrated, Lord, to Thee;

Take my moments and my days,

Let them flow in ceaseless praise.

Refrain:

Thou didst wear a crown of thorns for me;

Thou didst give Thy life on Calvary.

Lord, I give to Thee my life and all to be

Thine henceforth eternally.

韩雯歌三十八岁的那一年到一个人的家里去做了五天的客。在最后一夜，圣灵作工感动全家大小十人有的得救，有的复兴。大家兴奋的舍不得睡，通宵赞美并将自己奉献当作活祭，就在那个难忘的夜晚，这一首诗歌在韩女士心中便油然而生。

第二首，是三首中最著名的：

(297) 为你我舍生命，为你我流宝血，

将你洗得洁净，使你与神和谐。

为你为你我舍生命，为我你舍甚情？

为你为你我舍生命，为我你舍甚情？

I gave I my life for thee;

My precious blood I shed,

That thou might' st ransomed be

And quickened from the dead.

For thee, for thee, I gave my life;

What hast thou given for Me?

韩雯歌二十二岁的那年到德国作客，有一天坐在客房里休息，举目看见墙上一幅主耶稣钉十字架的图画，下面有两行字写着：“为你我舍生命，为我你舍了什么？”她非常受感动，就急速拿出一张小纸把它写成诗。写完后她觉得很不满意，便把它扔到壁炉去，还没有烧着以前，她觉得里面不平安，又把它拿了回来。

无独有偶地，在德国的新生道夫，也有这样的故事。新生道夫在欧洲是一个贵族，家财万贯，地位崇

高。有一次，他来到德国的杜赛道夫（Dusseldorf）城，在一个博物馆参观，里面有很多名画；他也看见一幅主耶稣为我们钉十字架的图画，也许就是韩雯歌所看见同一幅的画，图画下面也有几个字：“为你我舍生命，为我你做了什么？”新生道夫完全被那幅图画吸引住，以致忘记博物馆关门的时间，后来有人来拍他的肩膀，他才依依不舍地离开。只是这图画及文字仍然盘旋在他脑海里，结果他把所有的一切都放下，奉献给神，让神来用他。后来的摩尔维亚复兴也是因着他而起。

若论到奉献的诗歌，最好的却是第三首：

(314) 从我活出祢的自己，耶稣，祢是我生命；

对于我的所有问题，求祢以祢为答应。

从我看出祢的自己，一切事上能随意；

我不过是透明用器，为着彰显祢秘密。

Live out Thy life within me,

O Jesus King of kings!

Be Thou Thyself the answer

To all my questionings.

Live out Thy life within me;

In all things have Thy way!

I, the transparent medium

Thy glory to display.

两千年来，讲到奉献的诗歌，很少有一首像这首诗歌一样。在中国大陆、台湾、香港、新加坡等地，神特别使用这首诗歌和牛顿的“主祢得胜我今服矣”，曾带进复兴，呼召了不少人把自己奉献给主，更新我们与主所立的约。

鲍纳是苏格兰神所使用的最好的一位诗人，有人称他做“苏格兰诗王”，他写的诗，无人能及。有诗评家认为他是改革宗中最伟大的诗人。他的诗有很多的特点，真理正确、感情丰富、诗意浓厚。他所服事的教会，是一般跟随加尔文的清教徒。所以就着真理来说，他是非常的严谨，相信一切都是恩典，得救在乎主。只是有个怪现象，鲍纳的诗歌，世界各地的聚会都接受采用，只有他自己的聚会拒绝，不肯唱他的诗歌，因为他的聚会只能唱诗篇，不唱其他诗歌。他来到自己的地方，自己的人不接待他；全世界都得着鲍纳的帮助，但是他的自己人却觉得没有什么。这个也是鲍纳所学的十字架功课。先知在本地本族是没有被尊重的，所以他的确跟随主。鲍纳不单是诗人，事实上他接受神的雕刻和神的训练，神在他身上作了很多很深的雕刻工夫。他一生写了约六百首诗歌。诗的题材多样化，有时也十分突出。

鲍纳有一本诗集叫做《Hymns of Faith & Hope》，一共三大本，里面有多首是写等候主回来的。倪柝声就是踩在他的肩膀上，借用他的题材，写出了类似的诗歌；有时候他甚至比原作写得更好。例如：

(365) 求祢拣选我道路，我主，为我拣选；

我无自己的羡慕，我要祢的意念；

祢所命定的前途，无论何等困难，

我要甘心的顺服，来寻祢的喜欢。

副歌：

求祢握住我的手，祢知我的软弱；
否则我只能忧愁，不知如何生活。
祢若握住我的手，不问祢是拣选
何种道路和时候，我心都觉甘甜。

Thy way not mine, O Lord,

However dark it be;

Lead me by Thine own hand,

Choose out the path for me.

Thy Way—Thy Chosen way,

However rough it be;

‘Tis Thee I seek to please,

Gladly with Thee agree.

Refrain:

Hold Thou my hand, Lord Jesus,

Thou knowest my weak frame:

Knowing not how to go on,

I can but sigh in shame.

If Thou wouldst hold my hand, Lord,

Whatever be Thy choice,

Any time, any way, Lord,

Sweetly I will rejoice.

这首诗歌是鲍纳写的，但倪柝声翻译得似乎比原文好，里面的感觉也细腻得多。

在教会历史里面，鲍纳是真正有份量并属灵的诗人。关于擘饼，鲍纳有很好的一首诗歌：

(685) 主，在此，我要与祢面对面，

在此，我要用信把握不见：

在此，我要更深认识恩典，

将我疲劳都息在主脚前。

Here, O my Lord, I see Thee face to face;

Here faith can touch and handle things unseen.

Here would I grasp with firmer hand Thy grace,

And all my weariness upon Thee lean.

另一首擘饼的诗歌：

(683) 为着这饼和这杯，为着神子曾降卑，

为着神恩如雨沛，主，我们感谢祢。

For the bread and for the wine,
For the pledge that seals Him mine,
For the words of love divine,
We give Thee thanks, O Lord.

鲍纳有一首很雄壮的诗歌，讲到十架永远得胜：

(106) 十架永远得胜，哈利路亚！哈利路亚！

十架将敌除尽，哈利路亚！哈利路亚！

阴府虽然凶猛，世界虽然翻腾，
肉体虽然逞能，十架使我仍夸胜！

副歌：

哈利路亚！哈利路亚！基督十架永得胜！

哈利路亚！哈利路亚！仗这十架我夸胜！

The cross it standeth fast,

Hallelujah, hallelujah!

Defying every blast,

Hallelujah, hallelujah!

The winds of hell have blown,

The world its hate hath shown,

Yet it is not overthrown,

Hallelujah for the cross!

Refrain:

Hallelujah, hallelujah,

Hallelujah for the cross!

Hallelujah, hallelujah,

It shall never suffer loss!

慕迪和歌唱家山奇（Sankey）往英国布道，慕迪讲道，山奇唱歌。很希奇，他们二人在英国认识了鲍纳，便为这首诗谱上调子。

鲍纳还有几首鲜为人知的诗歌，却是非常有份量，真理非常的清楚，擘饼的聚会常常唱。第一首：

(30) 我们听见慈爱之声，我们注视奇妙宝血，

我们看见伟大祭牲，就得与神相安和谐。

We hear the words of love,

We gaze upon the blood,

We see the mighty sacrifice,

And we have peace with God.

第二首：

(202) 我们从前所有，不过就是罪恶、沉沦；
我们现今所有福乐，都是来自我神。

All that we were—our sin, our guilt,
Our death—was all our own;
All that we are we owe to Thee,
Thou God of grace alone.

第三首：

(25) 没有血，没有坛，祭祀已成过去；
没有烟冒，没有火燃，牺牲再无必需；
更美的血流自更贵的脉；
洗净人的污秽，清偿人的罪债。

No blood, no altar now;
The sacrifice is o'er!
No flame, no smoke ascends on high,
The lamb is slain no more,
But richer blood has flow'd from nobler veins,
To purge the soul from guilt,
And cleanse the reddest stains.

这首诗歌非常特别，他用的词很美，的确把感觉发表出来。鲍纳实在给了我们很多擘饼的诗歌。在教会历史上有两位鲍纳，一位是 Andrew Boner，还有一位诗人鲍纳。他们是亲生兄弟，同为主使用。他们俩位在福音真理上是典型的加尔文人，然而他们一生受到两次“外来”巨大的冲击。一个是慕迪和山奇的到访所带进的福音旋风，鲍纳兄弟亲眼看见神怎样使用他们从美国所带来的福音诗歌，到处引人归主，对于向来保守聚会不用乐器，会众只唱韵文诗篇的鲍纳是莫大的震撼！从无琴到有琴，从庄严的诗到活泼的歌，莫非不是巨大的转变！鲍纳兄弟为了福音能消除己见与慕迪和山奇合作无间，是为美谈。另一个冲击则是来自改革宗教以外的阵营：原来在 1828 年达秘以前，在欧洲，一般关于末世论的认识，其一对于启示录的解释属于历史派；其二关于千禧年则属于无千禧年或后千禧年派。是达秘等人起来主张启示录中大部分尚未应验，主耶稣随时可以回来，只有他的回来才引进千禧年。启示录的未来派和千禧年前派才开始广泛地引起注意。鲍纳弟兄虽身为改革宗教的一员，却接受这些观点，并且付诸行动的一个随时等候主回来的人。诗人鲍纳很自然的等主回来的感觉融入他所写的诗歌内，他将诗集起名《信与望的诗歌》(Hymns of Faith and Hope)。大部分的诗集都是信心之歌现在鲍纳加上了希望。在教会历史中论到等主回来的诗歌除了弟兄会的一些诗人之外，鲍纳应该是贡献最大的。弟兄会等主回来的诗歌都很客观，鲍纳却放进去很多的感觉。使徒约翰怎样巴望：“主耶稣啊，我愿祢来”，鲍纳也把这种思念化为诗发表出来，在教会历史中属于首创。现在列出鲍纳两首这一方面的代表作。

第一首：

1. The Church has waited long
Her absent Lord to see;
And Still in loneliness she waits,
A friendless stranger she.
Age after age has gone,
Sun after sun has set,
And still, in weeds of widowhood,
She weeps, a mourner yet.
Come, then, Lord Jesus, come!

2. Saint after saint on earth
Has lived and loved and died;
And, as they left us one by one,
We laid them side by side.
We laid them down to sleep
But not in hope forlorn;
We laid them but to ripen morn,
Come, then, Lord Jesus, come!

3. The serpent's brood increase,
The powers of hell grow bold,
The conflict thickens, faith is low,
And love is waxing cold.
How long, O Lord our God,
Holy and true and good,
Wilt Thou not judge Thy suffering church,
Her sighs and tears and blood?
Come, then, Lord Jesus, come!

4. We long to hear Thy voice,
To see Thee face to face,
To share Thy crown and glory then,
As now we share Thy grace.
Should not the loving bride
Her absent bridegroom mourn?
Should she not wear the signs of grief
Until her Lord returns?

Come, then, Lord Jesus, come!

5. The whole creation groans,
And waits to hear that voice,
That shall restore her comeliness,
And make her wastes rejoice.
Come, Lord, and wipe away
The curse, the sin, the stain,
And make this blighted world of ours
Thine own fair world again.
Come, then, Lord Jesus, come!

第二首：

1. Come, Lord, and tarry not;
Bring the long looked for day;
O why these years of waiting here,
These ages of decay?
2. Come, for Thy saints still wait;
Daily ascends their sigh;
The Spirit and the Bride say, "Come;"
Does Thou not hear the cry?
3. Come, for creation groans,
Impatient of Thy stay,
Worn out with these long years of ill
These ages of delay.
4. Come, for the good are few;
They lift the voice in vain:
Faith waxes fainter on the earth,
And love is on the wane.
5. Come, for the truth is weak,
And the error pours abroad
Its subtle poison o'er the earth—
An earth that hates her God.
6. Come, for love waxes cold;
Its steps are faint and slow:
Faith now is lost in unbelief,
Hope's lamp burns dim and low

7. Come, for the grave is full;
Earth' s tombs no more can hold:

The sated sepulchres rebel,
And groans the heaving mould.

8. Come, for the corn is ripe;
Put in Thy sickle now,
Reap the great harvest of the earth, -
Sower and reaper Thou!

9. Come, and make all things new,
Build up this ruined earth;
Restore our faded Paradise
Creation' s second birth.

10. Come, and begin Thy reign
Of everlasting peace;
Come, take the kingdom to Thyself,
Great King of righteousness.

虽然这两首没有中文译词，可是其中精华却为倪柝声所吸取，汇聚在下面这一首的中文诗歌里：

(156) 自伯大尼祢与我们分手后，我心有个真空无可补满；
我坐河滨，将琴挂在柳枝头，祢不在此，我怎有心鼓弹？
当我深夜孤独安静的时候，（此时我无忍受，我也无享受，）
不禁叹息，我想着祢是多远，我想着祢应许已久的归旋。
祢的马槽使我生无家之想，祢的苦架使我无所欲喜；
祢的再来使我怀未见之乡，祢的自己成我追求目的。
祢不在此，喜乐已减它滋味，诗歌也缺它所应有的甜美；
祢不在此，终日我若有所失，主啊，我要祢来，我不要祢迟。
虽我在此也能享受祢同在，但我深处依然有个缺憾；
虽然有祢光照，也有祢抚爱，有个什么我不知仍不满！
平安里面，我却仍感觉孤单，喜乐时候，我仍不免有吁叹；
最是足意中间，也有不足意，就是我还不能当面看见祢。
亡人怎不想见生长的乡邑？俘虏怎不想见故国故人？
情人分离，怎不一心羁两地？儿女远游，怎不思家思亲？
主啊，我想看见祢面的心意，还非这些人间情形可比拟；
现今在此，我无法见祢丰采，是否只好叹息等到祢回来！
主，祢能否忘记祢曾经应许，祢要回来，接我与祢同在？
但一天天又一年年的过去，我仍等候，祢却仍未回来！

求祢纪念，我已等得好疲倦，而祢踪迹好像当初一样远！
多久？多久？还有多久的时候，祢才应验应许来把我提走？
日出日落，一世过去又一代，祢的圣徒生活、等候、安睡；
一位一位，他们已逐渐离开，一次一次，我们望祢快回。
我主，为何祢仍没有显动静，天仍闭住，我们观看仍对镜，
我们在此依然等候再等候，哎呀，是否我们等候还不够？
当我回想，我已等候多长久，不禁叹息，低头独自流泪；
求祢别再迟延不听我要求，现今就来接我与祢相会。

来吧，我主，这是教会的求呼！来吧，我主，请听圣徒的催促！

来吧，历世历代累积的共鸣，我主，能否求祢今天一起听！

比较这首和鲍纳的两首，倪柝声不只借了一些好句子，也借了诗意的感觉。在教会史上影响倪柝声最大的几位诗人之中，鲍纳毫无疑问是其中的一个。

事实上，还有一首诗也给倪柝声很大的启发。

Not written down in haste, but in the quiet
Of thoughtful seasons, still to memory dear,
When the whole soul was calm and the world' s riot,
Even in its echo, came not to my ear;
What I have thought, and felt, and seen, and heard, is here.
Sometimes the cloud, but oft the happier noonlight
Floated above me, as I mused and sung:
At times the stars, at times the mellow moonlight
Gave ripeness to the fruit of pen and tongue
While o' er my ravelled dreams the years and ages hung.
In day of public strife, when sharp and stinging,
The angry words went daily to and fro,
Friend against friend the polished missiles flinging,
Each seemng who could launch the keenest blow,
I went to thee, my harp, and bade thy numbers flow.
In hours of heavlness thy solace seeking,
I took thee up and woke the trembling tone
Of the deep melody within thee, speaking
Like the heart-broken thrush, that sits alone
Mourning its spoiled nest; and all its nestlings gone.
Into these pages peace-thoughts weave their brightness;
The peace that has been, is, and is to be

Is here; peace-blossoms in their tranquil whiteness
I' ve shaken, as I passed from tree to tree,
Relics of many a strange and broken history.
Lie there, I fly pen! Only a little longer
And then thy work shall be for ever done:
Death in these pulses daily groweth stronger;
Life' s ruby drops are oozing one by one;
The dreams that flowed through thee shall soon be
dreamed alone!
Rest kindly now, beside what thou hast written:
Let that a little longer linger here;
By age unwithered, and by time unsmitten,
True leaves of health that never can grow sere,
From the great tree of life, plant of a purer sphere!
Thou art the lute with which I sang my sadness,
When sadness like a cloud begirt my way;
Thou art the harp whose strings gave out my gladness,
When burst the sunshine of a happier day,
Resting upon my soul with sweet and silent ray.
The sickle thou with which I have been reaping
My great life-harvest here on earth; and now
' Mid these my sheaves I lay me down unweeping,
Nay, full of joy, in life' s still evening-glow,
And wipe the reaper' s sweat from this toil- furrowed brow.
From this right hand its cunning is departing,
This wrinkled palm proclaims its work is done:
Look back, fond reaper, to thy place of starting,
Days, months, and years, a lifetime past and gone;
Say, which is best, thy using or thy setting sun?
I may not stay. These hills that smile around me
Are full of music, and its happy glow
Beckons me upward; all that here has bound me
Seems now dissolving; daily I outgrow
The chains and drags of earth. I rise, I go, I go!
August, 1876.

Well pleased I find years rolling o'er me,
And hear each day time's measured tread;
Far fewer clouds now stretch before me,
Behind me is the darkness spread.

这是一首回忆诗，用诗的笔法追忆自己的一生。倪柝声在失去自由前，有一年躺在病榻上，身心灵都受到煎熬，那时候正在整理诗歌准备出版一本超过一千首的诗集。也许他感觉前面年日无多，乃追忆他的一生。在将它发表成为诗歌的时候，鲍纳的这首诗进入他的脑海，结果他就写成了下面的这一首诗：

增 788 有时，偶是青天，经常是有黑云；
我曾偶然午夜歌唱甘甜，经常不发音韵；
虽然偶晴，但是经常是阴，迫我学习忍耐，
迫我不能不来寻求神心，神的喜爱。
有时四围干渴，清凉何其难得；
祿杖要打到多沉重、苛刻，方有可喝？
祿火要烧到多高热、通红，才算试炼完全？
祿手须刺多深，须扎多痛，方能吸出甘甜？
有时需要荆棘，方能显祿能力；
我曾辗转接近死亡，丧失，无眠，无食，无寄。
有时我须丧失我的所有，方能完全自由；
我曾莫名一文，未向人求，相信不忧。
有时也有争斗，弟兄反对弟兄，
谁都想要打出最重拳头，谁都汹汹；
我曾闭户谢客向祿唱诗，知道祿心最痛，
知道我的，不比祿的，损失，学习苦难交通。
现今已过一生，年日逐日飞滚，
安坐祿前，我听“时间”步声，使我感觉黄昏；
冷月在上正在逐渐亏减，此生也在折扣；
前面黑云已经没有什么，大都落后；
我的将来正在将我已过割分；
每个消逝年日，正渐解开此生纠纷；
一切“可见”正渐下沉失光，“不见”正在显露；
我的盼望正向上面仰望，我心与它同路。
回顾一生境遇：日成月，月成年，
年成一生，一生来而又去，不久将到终点；
回头来看起点，哪个更甜？到底，乃是朝日？

还是落日？落日更近衿面！更近衿室！

我等衿的回来，我心已渐无能，
我眼已渐昏花，我将离开此生帐棚，
环山笑容正在招我安歇，我渐脱离累赘，
我的捆绑好像都在溶解，我归，我要即归。

仔细比较倪作和鲍纳的，倪柝声接了不少句子，也借了架构及若干感觉；然而经历都是道地倪柝声的。这又是倪柝声受鲍纳影响的一个例子。

伯特苇女士是主特别兴起来的。她和她的姐妹二人有意把一些德国好的诗歌介绍到英语世界来。所以她们出了一本诗集《Hymns from the Land of Luther》，将马丁路德世界里面的诗歌译成英文，试看其中一首：

(463) 我灵，镇静！主正在你身旁，
忧伤十架，务要忍耐担当；
信靠父神，由祂安排主张，
万变之中，惟主信实久长；
我灵，镇静！天友最是善良，
经过荆棘，引到欢乐之疆。

Be still, my soul! the Lord is on thy side;
Bear patiently the cross of grief or pain;
Leave to thy God to order and provide;
In every change He faithful will remain.
Be still, my soul! thy best, thy heav' nly Friend
Thro' thorny ways leads to a joyful end.

这是非常好的一首诗歌，讲到顺服主的旨意，英文译得很美。

另外一首大家非常熟悉的诗歌，也是出自伯氏姐妹的译笔：

(376) 主啊，照衿旨意，愿我能以顺服！

在衿爱的手里，凡事我都听主；
历忧或是历乐，领我没有叹声，
助我仍能来歌：主，衿旨意得成。

My Jesus, as Thou wilt!
Oh, may Thy will be mine!
Into Thy hand of love
I would my all resign;
Thro' sorrow, or thro' joy,
Conduct me as Thine own,
And help me still to say,

My Lord, Thy will be done!

这是一首诗是苦难的结晶。原作者席摩勒克（Benjamin Schmolke, 1672-1737）在大学毕业后即进入事奉，凡三十六年，奔波于德国各地，或传福音，或造就，或设立教会备极辛劳。晚年因操劳过度，半身不遂，卧床多年。家乡惨遭回禄，两位儿子又相继死亡，白发人送黑发人。虽然如此，他仍写下许多动人的诗歌，至今在德国仍是传诵不绝！

查理斯伊利莎伯女士出身大户人家非常有恩赐，既是诗人，又是音乐家、画家和作家。倪柝声选了她一首诗放在 1052 首的《诗歌》里，现列出二节中文和三节英文：

增 757 1. 永不远于祢十字架，永不高于祢脚前

在此宝物成虚假，在此苦事成甘甜。

3. 在此我学怎事奉，并学喜乐舍己志，

在此我受爱来生，在此我受信来死。

1. Never further than Thy cross,

Never higher than Thy feet;

Here earth' s precious things seem dross,

Here earth' s bitter things grow sweet.

2. Gazing thus our sin we see,

Learn Thy love while gazing thus,

Sin, which laid the cross on Thee,

Love, which bore the cross for us.

3. Till amid the hosts of light,

We in Thee redeemed, complete,

Through Thy cross made pure and white,

Cast our crowns before Thy feet.

这首诗歌的表达很独特，她的描写很不平凡，非常美，感觉非常好；是很难得的一首好诗歌。

韦灵女士生在贵格会的家庭，二十二岁时转入圣公会，她一生好学，精通古典和希伯来原文，每天勤读旧约和诗篇，她和韩雯歌一样有非常结实的圣经根基。在写诗方面，从十岁就开始崭露头角，陆续在主日杂志发表，展现其惊人才华。三十三岁时出版了个人诗集《诗歌与默想》（Hymns and Meditations），共三十二首。有诗评家认为她大部分的诗在属灵的思想 and 感觉上层次高而清纯；将基督徒生活的种种融入诗歌时，既刚强又温和，既勇敢又可靠。

在所有写诗的人中，韦灵作品中的灵最特别。她的诗歌并不多，不过她的诗歌有一个特点，不是以文学取胜，也不是用诗意，乃是有一个柔软的灵、奉献的灵、安息的灵。在她的诗里面，未必押韵得很完整，在文学上也有瑕疵，但却为大众所喜爱，就是因为她的灵是羔羊的灵，是顺服的灵。

她的一生受了许许多多的苦。她曾经写过两行诗，说：“世界上有谁像我受那么多的苦。而得着那么多的安慰。”她的重点不是在前句，乃在后句。许多时候我们会说我们受了许多苦，但这个姐妹说：“没有人像我受了那么多的苦，而又受了那么多的安慰。”现介绍她二十六岁所写的一首代表作，这首诗歌

似乎翻译得很匆忙，中文还不是很完全，但里面的重要意思已翻出来了。

(508) 1. 父，我知道我的一生祢已替我分好，

所有必须发生变更，我不害怕看到；

我求祢赐长久忠诚，存心讨祢欢笑。

8. 祢爱所定我的选择，不是我的捆绳；

我在暗中受祢领率，已识祢的见证；

一生充满舍己的爱，就是自由一生。

1. Father, I know that all my life

Is portioned out for me,

The changes that are sure to come

I do not fear to see;

I ask Thee for a present mind

Intent on pleasing Thee.

2. I ask Thee for a thoughtful love,

Through constant watching wise,

To meet the glad with joyful smiles,

To wipe the weeping eyes;

A heart at leisure from itself,

To soothe and sympathize.

3. I would not have the restless will

That hurries to and fro,

Seeking for some great thing to do

Or secret thing to know;

I would be treated as a child,

And guided where I go.

4. Wherever in the world I am,

In whatsoever estate,

I have a fellowship with hearts

To keep and cultivate;

A work of lowly love to do

For Him on whom I wait.

5. I ask Thee for the daily strength,

To none that ask denied,

A mind to blend with outward life,

While keeping at Thy side;

Content to fill a little space,
If Thou be glorified.
6. On every path there is untruth,
That I might patient be;
In every way there is a cross,
That I might lean on Thee;
A lowly heart will find each place
A paradise for me.

7. And if some things I ask in not
My cup of blessing be,
I' d have my spirit filled the more
With grateful love to Thee;
More careful, not to serve Thee much,
But to please Thee perfectly.

8. In a service which Thy Will appoints,
There are no bonds for me;
My inmost heart is taught "the truth"
That makes Thy children "free."
A life of self-renouncing love
Is one of liberty.

这姐妹因为身体不好，她的帐棚一直摇来摇去，有今天却不知道有没有明天；所以第一节她说：“父啊，我知道我的一生祢都已经替我分好了……”第八节是最好的一节，最后的两句是绝句：“一生充满舍己的爱，就是自由一生。”我们很少看到有一首诗歌有这样的灵。

她还有一首很好的诗歌：（中译选 5 节，相当英文的 1, 2, 4, 6, 9）

增 779 1. 我的能力！不要离我！一切都服祢爱；

你可从我取去谁何，但祢不要离开；
任凭祢的仆役风波，向我随意对待。

1. Go not far from me, O my strength,
Whom all my times obey;
Take from me anything Thou wilt,
But go not Thou away, —
And let the storm that does Thy work
Deal with me as It may.

2. On Thy compassion I repose, 我在软弱困难之中,
In weakness and distress: 我只望祢怜爱;

I will not ask for greater ease, 我不要求更大亨通,
Lest I should love Thee less. 免我爱你受碍;

Oh, 'tis a blessed thing for me 我的祝福如何深重,
To need Thy tenderness. 我能需祢恩待!

3. While many sympathizing hearts
For my deliverance care,

Thou, in Thy wiser, stronger love,
Art teaching me to bear;

By the sweet voice of thankful song,
And calm confiding prayer.

4. Thy love has many a lighted path 祢爱是有许多道途,
No outward eye can trace, 不是眼睛能见;

And my heart sees Thee In the deep, 但我能见祢在深处,
With darkness on Thy face, 黑暗虽掩里面;

And communes with Thee' mid the storm 能在风波向你倾吐,
As In a secret place. 如在秘密之天。

5. O Comforter of God' s redeemed;

Whom the world does not see,

What hand should pluck me from the flood,

That casts my soul on Thee?

Who would not suffer pain like mine,

To be consoled like me?

6. When I am feeble as a child, 我如孩提真是软弱,

And flesh and heart give way, 我肉我心都衰;

Then on Thy everlasting strength 我就无依前来信托

With passive trust I stay. 祢的永远能耐;

And the rough wind becomes a song, 狂暴风波成为诗歌,

The darkness shines like day. 黑暗大放光彩。

7. Oh, blessed are the eyes that see,

Though silent anguish show

The love that in their hours of sleep

Unthanked may come and go;

And blessed are the ears that hear,

Though kept awake by woe.

8. Happy are they that learn, in Thee,

Through patient suffering teach,
The secret of enduring strength,
And praise too deep for speech;
Peace that no pressure from without,
No strife within, can reach.

9. There is no death for me to fear, 死已不是我所畏觥,
For Christ, my Lord, hath died; 因主已死回家;
There is no curse In this my pain, 我的痛苦已无咒诅,
For He was crucified. 因祂已钉十架;
And it is fellowship with Him 是祂引我与祂相处,
That keeps me near His side. 保守我在脚下。

10. My heart is fixed, O God, my strength,
My heart is strong to bear:
I will be joyful in Thy love,
And peaceful in Thy care,
Deal with me for my Saviour' s sake,
According to His prayer.

11. No suffering while it lasts in joy,
How blest soe' er it be;
Yet may the chastened child be glad
His Father' s face to see;
And oh, it is not hard to bear
What must be borne in Thee

12. It is not hard to bear by faith,
In Thy own bosom laid,
The trial of a soul redeemed,
For Thy rejoicing made.
Well may the heart in patience rest,
That none can make afraid.

13. Safe in Thy sanctifying grace,
Almighty to restore, —
Borne onward—sin and death behind,
And Thy love and life before;
Oh, let my soul abound in hope,
And praise Thee more and more!

14. Deep unto deep may call; but I
With peaceful heart will say,
Thy loving kindness has a charge
No waves can take away;
And let the storm that speeds me home
Deal with me as it may.

英文的诗词非常美，同样是这样的灵，感觉非常的好。若我们要研究倪柝声的诗有什么特点？来源在哪里？那么，鲍纳毫无疑问是个很重要的来源，也影响倪柝声最大；其次就是韦灵。当我们读她的诗，就会发现后来倪柝声有一些诗歌，很像她的感觉：就是不管你怎样对待我。从倪柝声之“你若不压橄榄成渣”里面，就有很多类似这样的句子，也就是韦灵的特点。感谢主，神给每一个人都不一样，像倪柝声得着帮助后，就变成他的；再借着他的诗歌，又能帮助许许多多的人。

还有一首：

(569) 我神，我心充满安宁，我要称谢歌颂；
我心今居秘密泉源，深尝宝贵事物。

副歌：

出人意外神圣平安，是我时刻歌颂；
我心今居秘密泉源，深藏宝贵事物。

My heart is resting, O my God,
I will give thanks and sing ;
My heart is at the secret source
Of ev'ry precious thing.

Refrain:

Oh , peace of God that passeth thought,
I daily, hourly sing;
My heart is at the secret source
Of ev'ry precious thing.

这诗里面有一个句子：“我心今居秘密泉源，深藏宝贵事物。”是否觉得很熟悉呢？是的，因为有一首熟悉的中文诗歌“我已拣选主耶稣”，里面有一句相似的句子：“我心今正住在所有甘甜事物之源。”原来是摘自韦灵这首诗歌。

英国维多利亚时代义大利的罗塞蒂家族，每个成员都有非凡的天资，熟谙英国和义大利的语言和文学传统，在当时的文艺界起了独特的作用。这个家族最年轻的一个成员就是克莉丝蒂娜。她有天赋的诗才，十七岁就开始创作诗歌。许多人只知道罗塞蒂是著名的女诗人，很少人注意到她是非常爱主的姐妹，向着主非常的绝对。她终生未婚，并不是因为她没有物件。其实她十八岁时就订婚了，可是由于对方回到罗马教去，就解除了婚约。十二年后她有了恋爱的对象，但是最终她没有答应嫁给他，因为发现对方没有得救，只是一个挂名的教友而已。罗塞蒂也是个读圣经的人，她写了一本启示录注解，

将近六百页厚，在她去世前一年已经再版。她给这一本注解非常诗意的书名：《深渊的表面》(The Face of The Deep)，她引用了诗篇三十六篇第六节的话：“祢的审判是深渊”。(直译)既然启示录是讲审判的书，这注解的书名就变得很贴切了，由此可见她的圣经根基一般。

当然她杰出的贡献还是诗歌，神也很使用她。她有一首特别的诗歌：

无别羔羊，无别名字，无别希望在天与地；

无别避难所脱离罪耻，无别，只祢。

None other Lamb, none other Name,

None other hope in heav' n or earth or sea,

None other hiding place from guilt and shame,

None beside Thee!

另外一首诗很有意思，只有她能写得出来，证明她很爱主。这诗没有中译，现将大意译出：

I would have gone, God bade me stay;

我说要去，但是神叫我留下来；

I would have worked, God bade me rest;

我说要作工，但是神叫我安息；

He broke my will from day to day,

日复一日祂破碎我的意志，

He read my yearnings, unexpressed, And said them nay.

祂深知我心中埋藏的愿望，祂对这愿望说：“不！”

第二节：

Now I would stay; God bids me go;

现在我要留下来，结果神要我去，

Now I would rest; God bids me work,

等到我说我要安息，但是神又叫我去作工。

(中略)

I go, Lord, where Thou sentest me.

主啊我去，无论祢怎样差遣。

(下略)

这首诗讲到她的心路历程，起头是我要去，主说不要；我要工作，主说安息；后来，我要留下，主要我去；我要安息，主就要我工作。最后她学会了功课：主无论送我到哪里，我都去。

有一首诗歌，讲述“葡萄一生的事”，共有十五节，后来倪柝声加上第十六节。这首诗歌的作者是金禾莉。一八四八年，义大利为要从奥地利夺回失去的土地，便与奥地利展开战争。故此，很多伤兵抬到医院来，有些已在垂死边缘。那个时候，有一个著名的传道人 Ugo Bassi 很有负担，便到医院里去探望安慰这些伤兵。对着这些垂死伤兵，这个传道人向他们讲述葡萄一生的故事，从它发芽开始，然后倚靠架子生长，以致失去很多的自由；后来又要经过压酒池，便得以供应到全世界。

这篇讲章存留下来，到了金禾莉手上，她就把那个讲章用诗的体裁写了下来。

在伤兵与葡萄的故事一百年以后，倪柝声于 1948 年拿着印有刚刚翻译好的散文诗的一迭纸，来到聚会里，郑重的宣布说：“我手里的一迭纸，有五两黄金重！”当然他是指手中这一首诗的属灵重量。这一首诗的题目就作“门徒”。原来倪柝声是取材自 1872 年金禾莉女士的不朽诗作“门徒”（Deciples）。该书出版后洛阳纸贵，佳评云涌。评论家将金禾莉和大名鼎鼎的女诗人 Elizaeth Browning, Christina Rossetti, George Elliot, Jean Ingelow 相提并列。

（400） 1.我们现在默想，葡萄一生的事；

其路并不容易，其境也不安逸；

不像野地野花，随地随意吐华；

生成曲径迷堂，生成款式百样。

3.它是拴在桩上，不能随意生长，

它如生肢展臂，也是架上被系；

它就，它就在了砾土，吸取它的食物，

道路，道路不能拣选，不能想要变迁。

最后第十五节的结论：

估量生命原则，以失不是以得；

不视酒饮几多，乃视酒倾几何；

因为，因为爱的能力，是在爱的舍弃；

谁苦，谁苦受得最深，最有可以给人。

倪柝声的确花了很多工夫把它翻译出来。写到最后的时候，他自己加上一节：

谁待自己最苛， He who spares not himself

最易为神选择； is best for God to gain;

谁伤自己最狠， Who hurts himself the most

最能擦人泪痕： Can best soothe those in pain.

谁不，谁不熟练剥夺， Unless well-learned in being stripped,

谁是鸣钹响锣； A sounding brass is he.

谁能，谁能拯救自己， Unless averse to saving self,

谁就不能乐极。 Ne'er can he blissful be.

Let us consider now this life of the Vine,

Where-of we are partakers: we shall see

Its way is not of pleasure nor of ease.

It groweth not like the wild trailing weeds

Whither it willeth, flowering here and there;

Or lifting up proud blossoms to the sun,

Kissed by the butterflies, and glad for life,

And glorious in their beautiful array;
Or running into lovely labyrinths
Of many forms and many fantasies,
Rejoicing in its own luxuriant life.
The Flower of the Vine is but a little thing,
The least part of its life;—you scarce could tell
It ever had a flower; the fruit begins
Almost before the flower has had its day.
And as it grows, it is not free heaven,
But tied to a stake; and if its arms stretch out,
It is but crosswise, also forced and bound;
And so it draws out of the hard hill-side,
Fixed in its own place, its own food of life,
And quickens with it, breaking forth in bud,
Joyous and green, and exquisite of form,
Wreathed lightly into tendril, leaf, and bloom.
Yea, the grace of the green vine makes all the land
Lovely in spring-time; and it still grows on
Faster, in lavishness of its own life;
Till the fair shoots begin to wind and wave
In the blue air, and feel how sweet it is.
But so they leave it not; the husbandman
Comes early, with the pruning-hooks and shears,
And strips it bare of all its innocent pride,
And wandering garlands, and cuts deep and sure,
Unsparing for its tenderness and joy.
And in its loss and pain it wasteth not;
But yields itself with unabated life,
More perfect under the despoiling hand.
The bleeding limbs are hardened into wood;
The thinned-out bunches ripen into fruit
More full and precious, to the purple prime.
And still, the more it grows, the straitlier bound
Are all its branches; and as rounds the fruit,
And the heart's crimson comes to show in it,

And it advances to its hour,—its leaves
Begin to droop and wither in the sun;
But still the life-blood flows, and does not fail,
all into fruitfulness, all into form.
Then comes the vintage, for the days are ripe.
And surely now in its perfected bloom,
It may rejoice a little in its crown,
Though it bend low beneath the weight of it,
Wrought out of the long striving of its heart.
But ah ! the hands are ready to tear down
The treasures of the grapes; the feet are there
To tread them in the winepress, gathered in;
Until the blood-red rivers of the wine
Run over, and the land is full of joy.
But the vine standeth stripped and desolate,
Having given all; and now its own dark time
Is come, and no man payeth back to it
The comfort and the glory of its gift;
But rather, now most merciless, all pain
And loss are piled together, as its days
Decline, and the spring sap has ceased to flow
Now is it cut back to the very stem;
Despoiled, disfigured, left a leafless stock,
Alone through all the dark days that shall come.
And all the winter-time the wine gives joy
To those who else were dismal in the cold;
But the vine standeth out amid the frost;
And after all, hath only this grace left,
That it endures in long, lone steadfastness
The winter through:—and next year blooms again;
Not bitter for the torment undergone,
Not barren for the fulness yielded up;
As fair and fruitful towards the sacrifice,
As if no touch had ever come to it,
But the soft airs of heaven and dews of earth; —

And so fulfils itself in love once more.
And now, what more shall I say? Do I need here
To draw the lesson of this life; or say
More than these few words, following up the text;
The Vine from every living limb bleeds wine;
Is it the poorer for that spirit shed?
The drunkard and the wanton drink thereof;
Are they the richer for that gift' s excess?
Measure thy life by loss instead of gain;
Not by the wine drunk, but the wine poured forth;
For love' s strength standeth in love' s sacrifice;
And whoso suffers most hath most to give.

这首诗本是散文诗，后来有人试着把这首诗歌改编成可以唱颂的，只是选错了乐律 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6，这个乐律很窄，要将本来很长的句子浓缩成六个字，原文意思便牺牲掉很多。下面我们将倪柝声翻译的散文诗“门徒”抄录在下面：

我们现今思念葡萄树的生命，
我们同是有份的人：我们看见
它的道路不是快乐，也不安逸。
它的生长不像野地中的野花，
随地随意，在此在彼，自由吐华；
或向太阳昂仰其可骄傲之葩，
蝴蝶绕飞上下，为生存而欢喜，
并为自己所有丰姿，自感荣耀，
或者生成曲径迷堂，堆堆锦绣，
生成许多款式，生成许多奇形，
看见自己生之兴旺，自感可乐。

* * * *

葡萄的花不过非常渺小无华，
在它一生之中，花为最小部份；
人几不能辨识它竟也曾开花，
花未一日开成，即已结成为果。
当它生长，它也不能随意向天，
乃是拴在桩上：它如伸肢展臂，
也是在于架上，受了约束捆绑；
它就如此，从了山冈砾土，吸取

它的养生粮食；立定自己位置；
从之得着生命，从之发出萌芽，
又乐又青，又是形态佳美无匹，
轻盈编织许多蔓须，葱叶花粵。
是的葡萄绿衣秀美，使了全地
春时变成可爱；它仍依然生长
更快，靠着它自己生命的丰裕；
直至细苗嫩枝开始盘绕飘浮，
在于青蓝空中，并尝其中甘美。
但是他们对它并不放任；园工
清早要来，带着刈剪，携者修刀，
剥它净尽，剥去它的天真骄傲，
和它四散美穗；割得又深又准，
毫不顾惜它的细嫩，和它喜乐。
在它损失痛苦时候，它不浪费；
但是它反将它自己更为完全
交付给那强行剥它至空的手。
那些流血的枝，逐渐坚硬成木；
那些余留的穗，也渐成熟为果，
更为丰满宝贵，直至紫盛之日。

* * * *

但是，它越生长，它的所有肢枝，
所受束缚越多；当它果子更圆，
周日更颂心中所有血的颜色，
它就更近它的生平最大日子——
太阳迫其枯干，它叶起首坠落；
但是生命仍然流通，不敢失败，
一切都为结果，一切都为成形。

* * * *

不久葡萄收成，因为日子已熟。
它因所负甚重，致它无枝不沉，
这是它心长期努力——琢磨来的。
现今它的结果已是十全十美，
自然，它可为它工作稍为喜乐，
但，呀，此时，有手预备即要摘除

葡萄树的宝藏；此时，有脚预备
即要践踏它们，聚集在于酒榨；
直到血红的酒有如长江大河，
源源而流，直到全地充满喜乐。
但葡萄树站着，剥光而且凄凉，
已经给了一切；现今它的黑暗
时候即到，也无谁人向它偿还。
它努力所给人的安乐和荣耀；
而且，现今最无怜惜，各种痛苦，
各种损夫，件件加增，样样堆积，
看它时日衰减，青春已不再流。
现今将它再割，直至只余秃干；
剥夺损伤，只余一个无叶之梗，
孤独在那将来又长又黑日中。
然而全冬之中，它酒即赐喜乐
给那本在寒冷中间忧郁的人；
但葡萄树却在外面经历冰霜；
在这一切之后，只余这点恩典。
它是坚定忍受一切，既孤又长，
直过全冬——次年它又起首吐花；
不因所受磨难，而有埋怨不平，
不因所失丰富，而欲减少贡献，
面向牺牲，依然含笑，依然放绿，
有如从来未遇毫厘损失，冤枉，
所触尽是高天清气，大地甘露；
它就开始再来尽它爱的责任。

* * * *

现今我当何言？需否我在这里
详阐此生功课？或只再缀数言？
葡萄树从它的枝枝流血流酒，
它是否因舍了自己，而变更穷？
世上醉人，人间浪者从它而饮，
他们是否，多享恩赐，因而更富？
估量生命，是以所失，不以所得；
不视饮酒多少，乃视倾酒多少；

因为爱的力量乃在爱的舍弃；
谁苦受得最多，最有可以给人。

马提逊是十九世纪苏格兰最有力的一位布道家，也是世界最伟大的灵修文学家之一。他十八岁成了瞎子，此后一辈子就在主的手中，又蒙主使用。他博学宏才，讲道感人又著述良多。他最著名的一首诗：
(181) 祢这不肯放我的爱，疲倦的我今息于祢；
我将余生还祢若债，好使它在祢这深海
能以更为丰溢。

O Love, that wilt not let me go,
I rest my weary soul in Thee;
I give Thee back the life I owe,
That in Thine ocean depths its flow
May richer, fuller be.

马提逊告诉我们，写这首诗歌的时候是他四十岁的那一年六月六日晚上。据我们所知，那一个晚上是她妹妹的婚礼，家人都去了格拉斯哥（Glasgow），只有他一个人留在家里，因此有很大感触而写下这首诗。事实上，他在十八岁以前已与一女孩子热恋，可是这个女孩子知道他的眼睛将要失明以后，便离他而去。妹妹的婚礼带来他很大伤感，立时快速地将感情化为诗歌。他说：“突然一件事临到了我，那件事只有我自己知道，是我心中极度的痛苦；这首诗歌是我痛苦的结晶。”他又说：“这是我一生中所做最快的一件事。”

当里面的声音出来的时候，这首诗歌就很自然地出来了；时间只是五分钟。他还说：“等我写完最后一个字的时候（共有四节），第一个字的墨还没有干。”

他写这首诗不单快速，连一个字也没有改过；然而他常在押韵上有困难。他说：“我不是一个很会押韵的人；所以每一次都花不少时间去思考这个韵。”可见那晚所写的诗，满有灵感，像清晨的日光，一瞬间就临到他了。

他虽然是瞎子，但是神用他，使他成为苏格兰最受欢迎的传道人。在最后的十几年，主把他带到爱丁堡（Edinburgh），每次都是向两千人传道，又出版了几本书。他如何预备？如何写作？他的秘诀在什么地方？他的特点是什么？从他的书看来，他的特点在于圣经人物的描绘，能把他们点活了；又把他们诗化，每个故事都是一首诗。他讲完一个人物后，必定有个祷告。我最喜欢他的祷告，他的祷告根本就是一首诗。如果把所有马提逊的祷告编辑在一起，就是一本诗集。他用的词又是别人不会用的，他那个感觉是非常高、非常深的。

那么他的秘诀在什么地方呢？是他背后有一个爱主的姐姐。他的姐姐知道弟弟瞎了，又要事奉神，便决定终生不嫁，帮助他的弟弟。她学会了拉丁，希腊和希伯来三种文字就是要给他弟弟一臂之力。所以弟弟每次要讲道的时候，要查很多的资料，要写什么，她就帮助他，作他的眼，作他的手。这是非常伟大、感人的见证。马提逊记忆力惊人，他能背得讲章和一整段圣经，所以听众一点都不感觉到他是瞎子。有爱主的姐姐，又有爱主的弟兄，所以我们得着了一些宝贵的诗歌。

他另有一首诗歌，虽没有上一首著名，却是很美，满有属灵感觉的诗歌：

(289) 求主把我捆绑，我才得着释放；
愿主迫我向主缴械，我才得胜奏捷。
当我倚靠自己，我就失败危亟；
当主膀臂将我监禁，我手就更奋兴。

Make me a captive, Lord,
And then I shall be free;
Force me to render up my sword,
And I shall conquer be.
I sink in life's alarms
When by myself I stand.

Imprison me within Thine arms,
And strong shall be my hand.

神给教会的宝藏是何等的丰富！当我们从神手中接过这些诗歌宝藏的时候，但愿我们作一个唱诗的人，好让主的心能够满足。

7、开西大会

“弟兄们，这却怎样呢？你们聚会的时候，各人或有诗歌，或有教训，或有启示，或有方言，或有翻出来的话，凡事都当造就人。”（林前 14:26）

这里特别说：“你们各人或有诗歌。”所以我们知道，基督徒不一定是个音乐家，但最少是一个唱诗的人。我们应常常有诗歌在我们的里面，有一首诗歌要唱，等到我们来到聚会的时候，我们就能够摆出来。

感谢赞美神，祂在历世历代把诗歌的宝藏放在基督的身体里面。在十八世纪，英文世界的诗歌开始发苗，然后长穗；十九世纪，就渐渐地长成丰满的子粒；到二十世纪，可以说是个大的丰收。我们这一代的人真幸福，能领受神各方面的丰富。

在十八世纪，神有第一波、第二波、第三波的工作。到了十九世纪的时候，神更进一步工作，分有四条线，有神格一元派的负面线，又有牛津运动，第三线则是延续十八世纪的主流，使诗的质素及诗意更为提升。就在神作第三线工作的同时，一八二八年，神作了一件很特别的事，就是在英国兴起了一班的兄弟姐妹，他们产生的运动，历史称为“弟兄运动”；然后到了十九世纪的下半叶，神又兴起了一个特别的聚会，那个聚会叫作“开西大会”。无论是开西的大会或者弟兄运动，神因为在那些人身上的工作很特别，所以他们给教会带来一些很特别的贡献。因为他们的存在是被忽略的，所以在一般基督徒中间，以及在主流教会的诗歌里，很少提到他们。但事实上，他们是神工作的第四条线。

在英国英格兰与苏格兰交界的地方，有一个城镇叫开西（Keswick）。从在一八七五年开始，每年在那里都有一个特别的大聚会，目的是藉这个特会使更多信徒奉献给主，追求灵命更深入，生命更长进。第一次大会的座右铭是“在基督耶稣里都成为一”。（加 3:28）以后年年如此。这特会是在每年的七月举

行，在同一个地点，至今已举办了一百二十八年。特会的讲员都是世界上最好的，如梅尔 (F. B. Meyer)、戴德生 (Hudson Taylor)、慕安德列 (Andrew Murray)、宾路易师母 (Mrs. Jessie Penn-Lewis)、叨雷 (R. A. Torrey)、皮尔逊 (A. T. Pierson)、肯明博士 (Dr. J. Elder Cumming)、莫尔主教 (H. C. G. Moule)、福斯 (C. A. Fox)、富勒顿 (W. Y. Fullerton)、戈登 (S. D. Gordon)、巴特斯比 (Canon J. Battersby)、霍普金 (Evan Hopkins)、钟斯 (R. B. Jones)、金凯 (Guy H. King)、马金太 (Dr. D. M. McIntyre)、曼托 (Gregory Mantle)、摩根 (G. Campbell Morgan)、门诺德 (Theodo Monod)、慕迪 (D. L. Moody)、慕尔 (C. G. Moore)、史克罗基 (W. Graham Scroggie)、史密斯 (R. Pearsall Smith)、格里菲多玛士 (Griffith Thomas)、华特 (Gordon B. Watt)、艾梅可 (Amy Carmichael)、撒都辛 (Sadhu Sundar Singh)、魏金生 (John Wilkinson)、威克斯 (Papet Wilkes) 和《十字架的比喻》的作者特罗得 (Miss I. Liliastrotter) 等等。我们若要知道谁被神特别的使用，只要看他有没有被开西请去过；如果他被开西请去过，他就是公认神仆人之中的佼佼者了。所以每年到了七月份，世界各地爱主的，不分宗派，都前来参加聚会。开西有两个很美丽的湖，他们就在湖边搭起巨型帐篷，在帐篷里面聚会，为期一个礼拜或以上。

大约在一八七五年前后，神使用两位美国的布道家慕迪和山奇，在英国带来福音的旋风，在大西洋的彼岸席卷了成千成万灵魂归向基督。就在差不多的同时，神借着两位美国的“平信徒”史密斯夫妇 (Pearsall Smith & Hannah Smith) 在英国兴起追求圣洁的高潮，其影响几乎蔓延到欧洲大陆，在蒙恩多年的圣徒尤其是教会领导阶层的圣品人中间引起极大的震撼。慕迪面对的是对于自己不满意的罪人，而史密斯面对的则是对于自己不满意的圣徒和教会中的领袖。慕迪在伦敦 Convent Garden 开布道大会，大约八千人参加，而几乎同时史密斯夫妇在英岛南边布莱登 (Brighton) 开圣徒深造大会，也是八千人，来自二十三个国家。毫无疑问地，无论是福音或造就，这是圣灵借着四个美国人在英国带进入空前的大复兴，而开西大会就是这个大复兴的结果。

原来两位史密斯，其中一位是大名鼎鼎的《基督徒快乐的秘诀》作者哈拿史密斯，而她的先生皮尔撒原是成功的商人。他们对于圣洁的经历和著述，引起英国和欧洲基督徒们的注意，乃应邀前往英国开会，就是在教会领袖中间。一八七三年五月二日在伦敦 Curzon Chapel 对着十六个人传讲，圣灵大大工作，其中有一位霍普金 (Evan Hopkins) 得着极大的帮助，他就是后来开西大会的灵魂人物。

由于圣灵明显的工作，于是相约在第二年七月开一次夏令会，即是一次历史性的聚会，称作 Broadlands Conference。这个聚会的震撼性效果是立即在牛津召聚一次培灵大会，时间定在八月二十九日至九月七日，筹备时间只有一个月，没有想到一千个人参加。主的同在使大家又向往第二年另一次的大会，拟定在五月底六月初在布莱登举行。结果是八千人相聚一堂，代表二十三个国家，这些人都是爱主追求主的圣徒，其中许多是教会中的领袖，这一种对圣洁的渴慕和追求当然是圣灵的工作。从伦敦的十六人小组开始，到了 Broadlands Conference，而后牛津，而后布莱登，两年之间举行三次大会，从十六人到百余人到一千人到八千人，这的确是一种复兴的光景，当然这与史密斯夫妇的服事有很大的关系。布莱登大会之后，从开西小镇来参加大会的两位教会领袖巴特斯比和威尔逊 (Robert Wilson) 受感动，要邀请史密斯夫妇于六月底在开西另开一次培灵大会，这一回筹备时间连一个月都不到。就在开会前夕，开西的弟兄们接到电报，说史密斯弟兄忽然病倒，夫妇必须立刻赶回美国。弟兄们祷告寻求主的结果，大会应当如期举行。果然于一八七五年六月二十九日开西大会诞生，到如今约一百二十八年，

创下了历史的记录。史密斯夫妇的突然消失，很明显地是圣灵作了毅然断奶的工作，从此只有依靠约柜在前面引导，在旷野中寻找可安歇的地方。第一次开西大会来了六百人，威尔逊为大会选了一个座右铭：“在基督耶稣里都成为一”（加 3:28），从此这个座右铭定了大会今后的方向，因为大会不分宗派向着基督整个的身体完全敞开的，所以整个身体的丰富自然就流向大会。关于圣洁的认识，不再是史密斯夫妇所代表的卫理圣洁运动的种种，也免去了“无罪的完全”的错误。所取代的乃是大家一同在主面前寻求的结果：罪根没有被拔除，是基督内住的生命对罪性产生抗衡而得胜的作用，这几乎是开西讲员的共识。他们中间有大名鼎鼎的神学家如莫尔主教和格利斐多马，有解经之王摩根和史克罗基，有真理战士皮尔逊和叨雷，有福音使者慕迪和戴德生，有奥秘派的慕安德列和宾路易师母，有典型开西的霍普金和福斯，这种多元化的组合和多边性的平衡，为后代的圣徒们指明了一条可行的道路。

在整个开西的聚会中，有很多重要的人物，但有一个灵魂人物霍普金（Hopkins），若没有他，就没有开西聚会。他很爱主，又蒙神大大使用。每年的开西聚会，他不一定是讲员，但一定坐在那里；以致开西聚会一直维持在一个高水准上。霍普金对于圣洁的看法，和卫斯理约翰并不一样；他就这题目写了一本书，后来成了古典名著。可以说，他的看法也就代表了开西聚会对于圣洁的观点。

自从十九世纪下半叶，每年的开西大会，都把神的儿女带到属灵的更深处去。开西大会编了一本诗歌，可以说是世界上最好的几本诗歌之一。早期的编辑的是芒登（J. Mountain）牧师，他特别注重诗歌的份量，所以选取的诗歌都是非常有水准、有属灵深度的；不像有的诗集一样“文章一大抄”。

霍普金是英国圣公会的圣品人，是开西运动的最主要代言人，他的代表作《The Law of Liberty in the Spiritual Life》道出了开西的圣洁观。是霍普金改变了学富五车的莫尔主教。论到霍普金的一生，莫尔说：“为着神和圣洁，他的生命是如此丰富影响深远”。霍普金虽然是一位非常属灵的人，又和蔼可亲；但他有一个消遣，就是喜欢画兔子。虽然他工作繁多，却画了许多各种各样的兔子。他一面爱主，另一面又把所有的兔子图画收集成一本画册出版了。所以我们知道一个属灵的人，不是因为属灵就任何事都不能做。霍普金在开西讲“与基督联合”，讲到深度的东西，给弟兄姐妹很大的帮助。他写了一首诗，是目前可以找到的两首之一：

(570) 没有间隔，主，没有间隔；让我见祢荣面，
引我近祢身边，然后听祢慈言—
没有间隔，没有间隔。

Nothing between, Lord, nothing between,

Let me Thy glory see,

Draw my soul close to Thee,

Then speak in love to me—

Nothing between, nothing between.

这首诗显示霍普金非常的认识主，但他不是奥秘派，也不用奥秘派的语言，当他发表与主中间之交通的时候，是用另外一个方式来表达的。

莫尔是圣公会一位主教。他是剑桥人，一个圣经学者，他的《罗马书注解》是众多解释罗马书中公认最好的一本；不但真理清晰，而且有生命上的供应。另外一个牛津人格里菲多玛士（Griffith Thomas），

也是一位很爱主的弟兄，同样写了一本很好的罗马书注解，但多玛士说：“如果你现在口袋里的钱只够买一本罗马书的参考书，那么，莫尔的罗马书注解是你唯一的选择。”莫尔的书一面能叫人点头，另外一方面能叫人屈膝；这样的书才靠得住。有许多书只能叫人点头，给人很多知识，头脑越来越大，但是里面的生命一点供应也没有。感谢主，祂在英国国家教会里面兴起了一个主教，从表面上来看，他很有权威，又很有学问；但事实上很希奇，他个人里面的生命非常丰富。他的学问和他的属灵能够结合在一起，因此能够帮助人。

这样的一个重要人物，当然是比较少有人接近他。他听闻每年在开西有一个大会，很是好奇，但他觉得自己是个大主教，怎么可能去参加呢？有一次，他到开西所在的湖区 Lake District 度假，那时他里面已经有点心动，说：“我要不要去看看到底他们在做什么？”但里面起了很大的挣扎。堂堂一个国家教会的大主教，只有他对人讲，怎能听人呢？若被其他信徒看见了，又有什么后果呢？但是圣灵不断作工，结果他还是去了，坐在帐篷里；那晚的讲员是霍普金。

莫尔后来作见证说，那天晚上是他的生日，主完全把他折服了；那天回家以后，他觉得与从前完全不一样，因为他遇见了主。自从莫尔复兴后，便积极投入这个开西聚会去。因为莫尔的学问大，圣经熟，所以他在开西大会中，可说是在背后的掌舵人。又因为他参与的缘故，开西聚会福音真理和属灵生命的水准得以大大提高。莫尔也是个诗人，写了很多有份量的诗，只不过在普通的诗本里难以找到。

现在介绍其中的一首如下：

(259) 1. 进来我主，心门现已全开；

我识声音，我知是祢等待；

自己无力，祢又被我见外，

正是时候，我主，求祢进来。

1. Come in, O come! The door stands open now;

I know Thy voice, Lord Jesus, it was Thou.

The sun has set long since, the storms begin;

'Tis time for Thee, my Saviour, O come in!

2. Alas, ill-order'd shows the dreary room;

The household-stuff lies heap'd amidst the gloom,

The table empty stands, the couch undress'd;

Ah, what a welcome for th' Eternal Guest!

3. Yet welcome, and tonight, this doleful scene

Is e'en itself my cause to hail Thee in;

This dark confusion e'en at once demands

Thine own bright presence, Lord, and ord'ring hands.

4. I seek no more to alter things, or mend,

Before the coming of so great a Friend;

All were at best unseemly; and 'twere ill

Beyond all else to keep Thee waiting still.

5. Come, not to find, but make this troubled heart

A dwelling worthy of Thee as Thou art;

To chase the gloom, the terror, and the sin;

Come, all Thyself, yea come, Lord Jesus, in!

莫尔主教虽然是学富五车的神学家，他不只对于圣经所启示有关圣洁的种种有客观的认识。从这首诗可以看见他确有第一手真实的经历。

门诺得是开西大会讲员之一。他在美国的时候曾是律师，后来在巴黎服事主。在法国遇见皮尔撒史密斯，深受影响，于一八七八年参加了改变他一生的 Broadlands 特会，圣灵明显的同在，不只催生了开西大会，也给教会带了首难得的好诗。原来在特会最后一夜，他从严肃的侍应生接过蜡烛回到自己的房间，就写下了下面一首的佳作：

(260) 1. 何等惭愧，何等痛悔，当我流泪想当时，

如何刚硬拒主深爱，竟敢骄傲对主说：

专为自己，全不为祢；专为己，全不为祢。

竟敢骄傲对主说：专为己，全不为祢。

1. Oh, the bitter shame and sorrow,

That a time could ever be,

When I proudly said to Jesus,

“All of self, and none of Thee.”

“All of self, and none of Thee,”

“All of self, and none of Thee.”

When I proudly said to Jesus,

“All of self, and none of Thee.”

2. Yet He found me; I beheld Him

Bleeding on th' accursed tree,

Heard Him pray, “Forgive them, Father!”

And my wistful heart said faintly—

“Some of self, and some of Thee!”

3. Day by day His tender mercy,

Healing, helping, full and free,

Sweet and strong, and, ah! so patient,

Brought me lower, While I whispered,

“Less of self, and more of Thee!”

4. Higher than the highest heavens,

Deeper than the deepest sea,

Lord, Thy love at last hath conquered:

Grant me now my supplication—

“None of self, and all of Thee!”

亚莲女士是宾路易师母的属灵的同伴，有一次宾路易师母生日的时候，她特别根据诗篇第四篇三节为师母写下了一首诗：

1. “分别” 归给万王之王，成为主所选；

“分别” 不再根留地上，从此不恋栈。

4. “分别” 作一虚空瓦器，软弱又残缺；

然而宝贝藏在其里，基督作一切。

1. “Set apart” - a chosen vessel

To the King of Kings,

“Set apart” for ever severed

From all earthly things.

2. “Set apart” to bear the fragrance

Of His blessed name,

And with Him to share the sufferings

Of a Cross of shame.

3. “Set apart” with him to suffer

O’ er a world undone,

And to stand in fiercest conflict

Till the fight be won.

4. “Set apart” - an earthen vessel,

Empty, weak and small,

Yet the treasure that it beareth

Christ the Lord of all.

亚莲的诗歌是典型的开西，她其中写的最好，当推下面一首：

(361) 进入幔内，愿这福分你珍藏，永远居住至高者隐密处；

瞻衲荣脸，至你反映衲容光，至你生命成衲爱的流露。

1. “Within the Veil:” Be this, below’ d, thy portion,

Within the secret of thy Lord to dwell;

Beholding Him, until thy face His glory,

Thy life His love, thy lips His praise shall tell.

2. “Within tile Veil,” for only as thou gazest

Upon the matchless beauty of His face,

Canst thou become a living revelation

Of His great heart of love, His untold grace.

3. “Within the Veil,” His fragrance poured upon thee,

Without the Veil, that fragrance shed abroad;

“Within the Veil,” His hand shall tune the music.

Which sounds on earth the praises of thy Lord.

4. “Within the Veil,” thy spirit deeply anchored,

Thou walkest calm above a world of strife;

“Within the Veil” thy soul with Him united,

Shall live on earth His resurrection life.

亚莲非常擅长用圣经里一句话，然后将它发挥成为一首诗。虽然如此，本诗没有给人有词句堆砌成的感觉。原因是作者习惯与主交通，所以不是无病呻吟，而是真实的经历。

还有一首很显然是作者根据现有的诗歌名曲写成的：

(422) 主，祢知道所有干渴，在这不足寻求心；

我心羡慕何等深刻，惟祢能使不饥馑。

副歌：

今寻求，今寻求，赐祢圣灵的富有。

1. Lord, Thou knowest all the hunger

Of the heart that seeks Thee now;

How my soul hath long been craving

What Thou only canst bestow.

Refrain:

Seeking now, seeking now,

Let Thy Spirit meet me now.

2. Failure in my walk and witness,

Failure in my work I see;

Fruitless toil, un-Christ like living,

Calling forth no praise to Thee.

3. Now to Thee my soul confesses

All its failure, all its sin;

All the pride, the self-contentment,

All the “secret faults” within.

4. Save me from myself, my Father,

From each subtle form of pride;

Lead me now with Christ to Calvary,

Show me I with Him have died.

5. No more let it be my working,
Nor my wisdom, love, or power,
But the life of Jesus only,
Passing through me hour by hour.

6. Let the fullness of Thy Spirit
Resting on Him cover me,
That the witness borne to others.
May bring glory, Lord, to Thee.

7. Father, in Thy Son' s Name, pleading,
I believe my prayer is heard;
And I praise Thee for the answer,
Resting simply on Thy Word.

Refrain:

Praising now, praising now,
Thou hast answered, Lord, I know!

从这一首会发现作者真理清楚，经历丰富，表达非常优美。亚莲女士的诗歌常见被人引用，她的另一首论到安息的诗似乎最受欢迎，可惜还没有翻成中文。

1. "Be all at rest," my soul! Oh! blessed secret
Of the true life that glorifies thy Lord;
Not always doth the busiest soul best serve Him,
But he who resteth on His faithful word.

2. "Be all at rest!" for rest is highest service;
To the still heart God doth His secrets tell;
Thus shalt thou learn to wait, and watch, and labour,
Strengthened to bear, since Christ in thee doth dwell.

3. "Be all at rest," for rest alone becometh
The soul that casts on Him its every care;
"Be all at rest," so shall thy life proclaim Him
A God Who worketh and who heareth prayer.

4. "Be all at rest," so shalt thou be an answer
To those who question, "Who is God, and where?"
For God is rest, and where He dwells is stillness,
And they who dwell in Him that rest shall share.

在早期的开西年会，福斯是举足轻重的人物，代表开西的诗人。从剑桥大学毕业后由于患有口吃，有人劝退他不要作传道。没有想到神却给他金口，他的讲台总是把人带到宝座前。一八七九年开始参加

开西，约十八年没有间断过。他体弱多病，然而总是笑脸迎人，充满活力。在街上遇见旧识，他习惯性突然对对方开怀大笑，然后给他几句从圣经来的亮光，使对方信心一整天都得着复兴。有人说福斯在开西的祷告，带给听众的震撼还胜过他的讲台，将整个会众提升到神的同在面前。有人说他有一张脸仿佛是瞻仰到了神的脸！福斯有一句属灵名言：

教会最缺乏的是两件事：

更深的死和更丰盛的生命—

更深的死来活着；

更丰盛的生命来死。

下面是他最著名的一首诗，写于脸部感染皮肤癌最痛苦的时候：

1. 祂的面貌比别人憔悴，形容比别人枯槁；

然而在这浩瀚的宇宙中，无处不得祂的面光普照；

如此丰盛，如此满溢，都是来自那憔悴面貌。

2. 哦！救主基督，祢脸上那些宝贝的创伤，

使我这微不足道的伤痕，变得更是无价；

教我与祢同死，背起我的十字架。

6. 天在招呼—我当向着标竿，勇往直前，

要去得着天上来的奖赏，不敢退后半点；

看哪！那憔悴的面貌正在贴近，伴我达到终点。

1. Wanned more than any man' s! Yet wither' d no place

In this wide universe but gains new grace

Richer and fuller, from that wanned Face!

2. O Saviour Christ! those precious wounds of Thine

Make doubly precious these poor wounds of mine;

Teach me to die with Thee the death divine;

3. All wounds and woes of earth, once made Thine own,

Add colour to the rainbow round the throne,

And save from loneliness saints else alone.

4. Pain trims the lamps at Nature' s eventide,

Ere the King enters to bring home His Bride,

My King, by suffering perfected and tried!

5. Beloved ones are hastening past, and all

The ground is strewn with blossoms they let fall

In haste to gain Love' s crowning festival.

6. Heaven beckons now—press me toward the mark

Of my high calling. Hark! He calls! O! hark!

That wounded Face moves toward me through the dark!

马克威尔女士是典型的开西诗歌作家，现介绍其中我们很熟悉的二首，便可以知道典型的开西诗歌是什么。

第一首：

(380) 十字架的道路要牺牲，要将一切献于神；
将一切放在死的祭坛上面，火才在这里显现。

副歌：

这是十架道路！你愿否走这个？

你曾否背十架为你主？

你这奉献一切给神的人！对神你是否全贞？

The way of the Cross means sacrifice,

As to God you yield your all.

To be laid on the altar, the place of death

Where fire will surely fall.

Refrain:

'Tis the way of the Cross,

Are you willing for this?

What does bearing the Cross mean to you?

You who' re given yourself, your all to God,

To God are you wholly true?

开西大会早期的时候，每年都围绕在五个大主题：一、罪；二、神的救法；三、奉献；四、满有圣灵的生活；五、事奉。每年年会的礼拜三总是集中在“奉献”这个主题上，可以想象当会众唱马女士的这首诗时，会众面对属灵挑战的情景。开西大会诗集中有一大类是“奉献”，几乎全是上选之作。第二首：

(637) 我已得蒙宝血洗净，尝过天上的喜乐；

得着生命，充满圣灵，好使我成祢运河。

副歌：

主，我不过是祢运河，祢要流出祢生命；

求祢用我，解人干渴，无有时间无止境。

How I praise Thee, precious Saviour,

That Thy love laid hold of me;

Thou hast saved and cleansed and filled me,

That I might Thy channel be.

Refain:

Channels only, blessed Master,

But with all Thy wondrous pow' r

Flowing through us,
Thou canst use us
Ev' ry day and ev' ry hour.

这首诗是马女士七十三岁时的作品，一点都没有退休的味道，为主老当益壮。

上面作者的两首诗都是由一个人配曲，曲调的作者是吉布斯女士（Ada Rose Gibbs），开西运动的一员。庇女士是爱尔兰人，她有好几首诗歌收集在开西大会早期诗集《The Hymns of Consecration and Faith》里。她于一八七九年参加开西大会，三年后被主接去。三十一岁时正值一八七三至一八七五年间复兴的火焰四处蔓延，他写下了下面一首诗，开西诗集的主编兼制曲 James Mountain 特别为它谱上了曲子：

(411) 耶稣，我今欢然安息在“祢是谁”的上面。

因祢柔爱我所素悉，何等广无边；
祢要我瞻祢的荣脸，祢的美丽满我心，
祢的改变大能，改变我成祢质品。

副歌：耶稣，我今欢然安息在“祢是谁”的上面，
因祢柔爱我所素悉，何等广无边。

1. Jesus! I am resting, resting,
In the joy of what Thou art;
I am finding out the greatness
Of Thy loving heart.
Thou hast bid me gaze upon Thee,
And Thy beauty fills my soul,
For by Thy transforming power,
Thou hast made me whole.

Refrain:

Jesus! I am resting, resting,
In the joy of what Thou art,
I am finding out the greatness
Of Thy loving heart.

2. Oh, how great Thy loving kindness,
Vaster, broader than the sea;
O! how marvelous Thy goodness,
Lavished all on me!
Yes, I rest in Thee, Beloved,
Know what wealth of grace is Thine,
Know Thy certainty of promise,
And have made it mine.

3. Simply trusting Thee, Lord Jesus,
I behold Thee as Thou art,
And Thy love, so pure, so changeless,
Satisfies my heart,
Satisfies its deepest longings,
Meets, supplies its every need,
Compasseth me round with blessings:
Thine is love indeed!

4. Ever lift Thy face upon me
As I work and wait for Thee;
Resting 'neath Thy smile, Lord Jesus,
Earth's dark shadows flee.
Brightness of my Father's glory,
Sunshine of my Father's face,
Keep me ever trusting, resting,
Fill me with Thy grace.

开西大会在开始的好几年，都是使用 James Mountain 主编的诗集《Hymns of Consecration and Faith》，后来于一八九〇年霍普金夫人（Mrs. Evans Hopkins）出版了扩增本，在修订期间，彭女士是有力的助手，其诗歌也收集在修订本里，其中的一首介绍在下面：

(68) 哦，主，求祢指教我，为何十架高立，

“忧患之子”在挂着，手足被钉绝气？

教我有何能值得祢来为我受死？

究竟我能值几何？我有什么价值？

O teach me what it meaneth:

That Cross uplifted high,

With One, the Man of Sorrows,

Condemned to bleed and die.

O teach me What it cost Thee

To make a sinner whole;

And teach me, Saviour, teach me

The value of a soul.

葛莱姆的诗很显然地非常受霍普金夫人的赏识，有好几首收集在《Hymns of Consecration and Faith》里，都是典型的开西诗歌，其中一首如下：(中译 4 节,相当这里英文的 1,2,4,6)

(283) 1. 要思想耶稣,以祂作模型,

好在你身上显出祂荣形;

祂已经赐你永远的生命，
并使你享受复活的大能。

2. 要思想耶稣,天天都如此,
要自甘卑微,不再有大志;
那无穷生命也要多认识,
靠复活大能经历主的死。

3. 要思想耶稣,一生当这样,
要活在幔内,常见主荣光;
若弃掉自己,必知主心意,
一脱离自己,纯洁又安息。

4. 要思想耶稣,当你在向前,
要一直向上,瞻仰祂荣面,
必荣上加荣,变成祂形状,
使祂的形像显在你身上。

1. "Consider Him," let Christ thy pattern be,
And know that He hath apprehended thee
To share His very life, His power divine,
And in the likeness of thy Lord to shine.

2. "Consider Him;" so shalt thou, day by day,
Seek out the lowliest place, and therein stay,
Content to pass away, a thing of nought,
That glory to the Father's name be brought.

3. Shrink not, O child of God, but fearless go
Down into death with Jesus: thou shalt know
The power of an endless life begin.
With glorious liberty from self and sin.

4. "Consider Him," and thus thy life shall be
Filled with self-sacrifice and purity;
God will work out in thee the pattern true,
And Christ's example ever keep in view.

5. "Consider Him," thy great High Priest above
Is interceding in untiring love,
And He would have thee thus within the Vail
By Spirit - breathed petitions to prevail.

6. "Consider Him," and as you run the race,

Keep ever upward looking in His face,
And thus transformed, illumined thou shalt be,
And Christ' s own image shall be seen in thee.

她还有一首有关奉献的诗歌，堪称她的代表作。介绍如下：

1. 坚强的爱，哦主百般激励，仿若浪潮汹涌冲激不已。

在我心内寻觅洁净水渠，横扫诸般障碍、阻塞、积淤。

2. 岂能抗拒爱的冲激大能？岂能不说爱的浪潮，涌进？

我主祢的温柔征服我心！从今以后，我服祢的幽禁！

3. 坚强的爱折服我的天然，清除我的每一心思街道；

冲涤我情，纯净我的意愿，愿祢生命散布每一隅角！

4. 哦愿被祢完全占有管理，从我流出祢的恩典清溪；

哦愿爱祢更深更切，恩主，向爱屈服一生，直到永古。

1. Thy mighty Love, O God, constraineth me,

As some strong tide it presseth on its way,

Seeking a channel in my self-bound soul.

Yearning to sweep all barriers away.

2. Shall I not yield to that constraining power?

Shall I not say, O tide of Love, flow in?

My God, Thy gentleness hath conquered me,

Life cannot be as it hath hidden been.

3. Break through my nature, mighty heavenly Love,

Clear every avenue of thought and brain,

Flood my affections, purify my will,

Let nothing but Thine own pure life remain.

4. Thus wholly mastered and possessed by God,

Forth from my life, spontaneous and free,

Shall flow a stream of tenderness and grace,

Loving, because God loved, eternally.

华尔顿是一位十分神秘的诗人，我们对他知道的不多。他有两首诗广受欢迎，所以他的诗比他的名字更响亮。他是一位感觉非常细腻的人，与主之间交通的亲密可以从下列一首诗歌看出来：

(579) 祢是爱的温柔气息，怎能将祢吸透！

芬芳远胜馨香花丛，又如没药在我怀中，

又像天上膏油！又像天上膏油！

I cannot breathe enough of Thee,

O gentle breeze of love;

More fragrant than the myrrh tree,
The Henna flower is to me,
The Balm of Heav' n above,
The Balm of Heav' n above.

这一首除了文字优美之外，它的广受欢迎和它的曲子很有关系。那曲子是 Dallas 神学院创办人薛弗的夫人（Mrs. Lewis S. Chafter）所作，薛弗是司得福的学生，从开西大会中得了极大的帮助，乃与格里斐多马一同发起创办 Dallas 神学院，后来完成一部八大册的巨着《系统神学》，奠定了时代派（Dispensationalism）的神学基础。然而薛弗对于圣洁的看法则是开西大会的观点。华尔顿的另外一首诗也很有名，因为大名鼎鼎的戈登（A. J. Gordon）为它谱了一首优柔的曲子。词与曲在戈登去世前一年，收集在戈登和皮尔逊为浸信会所编的诗集《The Coronation Hymnal》。论到戈登，皮尔逊曾说他在今天地上发现两处最像使徒时代的教会，一处是不列斯铎慕勒所在的教会，另一处则是波士顿戈登处。这首诗的第一节是这样的：

(173) 我曾犯罪到厌倦，烦闷昏沉若病；
祂来寻觅带回圈，动作满了柔情。
千万天使充满欢喜，因见恩典希奇无比。

副歌：

哦，这爱来寻我！哦，这血来赎我！
哦，这恩带我归祂羊圈，奇妙恩带我归祂羊圈。

In tenderness He sought me, weary and sick with sin;
And on His shoulders brought me back to His fold again.
While angels in His presence sang until the courts of
heaven rang.

Refrain:

Oh, the love that sought me!
Oh, the blood that bought me!
Oh, the grace that brought me to the fold,
Wondrous grace that brought me to the fold.

戈登虽然在谱完这首曲子后就离开了世间，然而神借着这首诗歌继续拯救灵魂，苏格兰福音使者麦雅各有过一段与这一首诗发生的故事，非常感人。

麦雅各先生在船上参加一次音乐会，因为没有钢琴的缘故，有人请麦先生奏小提琴。麦先生虽然答应了，但因他是一个传道人，对世俗音乐一点不熟悉，心里非常着急，等开会时连人都发抖了，全身出汗，心里切切祷告。音乐会主席提出一首歌，麦先生连听都没有听说过，不能拉；主席就问他能唱吗？他说能，于是全场肃静要听他唱。他一面仰望神，一面引声高歌：“我曾犯罪到厌倦，烦闷昏沉若病；祂来寻觅带回圈，动作满了柔情。……”第一节唱完，众人的心都被吸住了；等到唱第二节时，许多人眼眶里显然满了眼泪。当唱第三节：“祂指钉痕和枪伤，血也水也流出；芦苇唾沫荆棘芒，羞辱加上

痛苦。我真不知我有何长，使祂竟肯为我命丧！”哭泣的声音就起来了，接着就无法收场了，从八点半给他们讲道，一直讲到半夜，许多人都承认了主名。

上海福音书房出版的 1052 首《诗歌》，重要的来源之一是开西聚会。那么，开西聚会的诗歌特点是什么呢？开西聚会是向所有神的儿女敞开的，只要是丰富，不管是何宗何派，只要是神给教会的，他们都会接受。所以，我们的确需要这样一本的诗歌，不是仅代表一个聚会的。否则，每一个聚会只能有它自己的特点，像浸信会有浸信会的诗歌，长老会有长老会的诗歌，长老会的诗歌就是鲍纳为主的诗歌；卫理公会有他们的诗歌，主要是查理卫斯理的诗歌。这些诗歌只能代表它的团体，不是代表整个基督身体。今天需要的诗歌，应是能有基督身体的丰富。

最后让我们再介绍一首典型的开西诗歌作为本章的结束：

(394) 1. 由死而生—恩主，这乃是说明

生命在此，或是在于来世？

不必等候！毁坏破碎的器皿，

即今可在陶人手中陶制。

2. 由死而生—何等奇妙的复活，

种时明感软弱，起时强壮！

祢的生命显于劳碌和折磨，

时刻非我，乃是基督我王。

3. 由死而生—客旅道路何孤单，

认识十架者却都愿同行；

效法祂死，他们与祂同苦难；

因祂，就将万事当作有损。

4. 由死而生—福哉，使命能长远！

从天上的清澈纯净江河，

生命丰盛，带着洋溢的活泉，

告诉渴人，从兹无需再渴。

1. Life out of death—Dear Master, is it spoken

Of the life here, or in the better land?

Nay, wherefore wait? The vessel marred and broken,

Shall now be moulded by the Potter' s hand.

2. Life our of death — oh, wondrous resurrection!

Seed sown in conscious weakness , raised in power.

Thy life live out in days of toil and friction,

“Not I, but Christ” in me — from hour to hour:

3. Life out of death — a pilgrim path and lonely,

Trodden by those Who glory in the Cross;

They live in fellowship with Jesus only,
And for His sake count earthly gain but loss.
4. Life out of death — blest mission to be ever
Bearing the living water, brimming o'er,
With life abundant from the clear, pure river,
Telling that thirsty souls need thirst no more.

这一首诗歌道出了开西的信息，可以作为开西诗歌的总代表。倪柝声的中文翻译在信、达、雅上都达到了最高的水准。这一首诗出现在开西的讲员之一曼托（Gregory Mentle）所著的《Beyond Humiliation》书里。这一本书的信息是典型开西的。这一首诗的插入是为了书中的信息。诗的结尾注明作者为“M. C.”，这是全名的缩写或笔名？作者究竟是谁就无从可考了。

8、弟兄运动

讲到弟兄会或者弟兄运动，当然要讲到一位重要人物达秘（Darby）。达秘不单是解经之王，也是个写诗的人。他是神在爱尔兰兴起之弟兄运动的早期人物之一，时在一八二八年前后。达秘本是圣公会的圣品人，对圣经非常的熟。那个时候，主兴起一班弟兄们来，呼吁神的儿女不可以分门别类，也不应有阶级，大家应该站在同一地位，很单纯地奉主名在一起聚会。因此，他们有些人便把爵位等辞掉，彼此以弟兄相称；每到主日，大家聚在一起擘饼纪念主。这样单纯的聚会，弟兄不分彼此的相亲相爱，渐渐在英国成了一个很大的运动，留下的影响极为深远。

有人称弟兄运动的影响，胜过改教的运动：因为改教运动有枪炮作后盾，马丁路得改教的时候需要当时德国的皇帝来保护他；但弟兄运动却是纯粹传道传出来的。上面曾提及的、写有著名之罗马书注解的牛津人格里菲多玛士这样说：“从来没有看见有一班人像弟兄会一样，按着正意来分解圣经；没有人赶得上他们。”司布真并不喜欢弟兄会，但他很佩服弟兄会里的圣经学家凯利（William Keily），说他的头脑有宇宙那么大；但他又加了一句话，说：“很可惜，被达秘弄小了。”当初的弟兄们被主兴起来，是为着合一的见证，神赐他们解经的恩赐；只是后来他们中间起了严重的分裂，难怪令人很失望。格里菲多玛士后来也说，他们是最会擘饼的一班人，但是他们也是最会擘人心的。现在弟兄会已四分五裂了。

时至今日，弟兄运动的神学，在美国信仰纯正的圈子里成为两大主流神学之一，与改革宗神学平分秋色。所以我们知道，神实在给弟兄们很大的丰富，带给神的教会极大的影响和帮助。他们聚会从来没有名字的，有的地方称作“福音堂”（Gospel Hall）。他们说：“我们只是奉主名聚集。”自一八二八年，至一八四八年的二十年，是弟兄运动的黄金时段，给人的印象都是正面的，可惜后来渐渐走了样。但无论如何，我们还得要承认，神的确借着他们给教会有许许多多的丰富。例如在达秘以前，大家对于启示录的解释是属于历史派，是达秘和凯利等人主张启示录中之大部分的预言尚未应验，主耶稣随时可以回来，我们不是等死，乃是等主回来。

我再举几个例子：“爱”是什么意思？今天是否需要去读词，以找出“爱”的分别和层次来？不需要。

在教会历史上，已经有很多人这样读过了。有些其他名词，今天我们还是要读，但是一般来说，只要我们翻阅《Vine's Expository Dictionary of New Testament Words》，“爱”这个字怎么说的，已一清二楚了。这一本书可说是一本最好的圣经辞典，编写这字典的 Vine 就是弟兄会的弟兄。若有人问，二十世纪最著名的圣经学者是谁？毫无疑问大家会想到 F. F. Bruce，他也是弟兄会的。F. F. Bruce 说，在所有的英文圣经译本里，最接近原文的是达秘译本。

当弟兄会被兴起的时候，就是达尔文进化论流行的时候，也就是无神论最猖狂的时候。但是很稀奇，这班弟兄们读圣经从来不考证作者，只相信圣经就是神的话，没有一点怀疑。这些弟兄们，也就成了与自由派和新派神学打仗的勇士。在雷珍学院 (Regent College) 有一个真理勇士巴克教授 (J. J. Packer)，曾提起他们，大意是说：今天我们能够和新派打仗，有一部分应当归功于弟兄运动。感谢主！神给这班弟兄们很多丰富，但那个丰富不是为着他们，乃是为着整个教会；我们能够从他们身上得着许许多多的帮助。

又如长老会的 A. T. pierson 曾说：“就我所知道的，全世界有两个地方像当初使徒时代的教会，一个在波士顿的戈登 (A. J. Gordon) 那里；还有一个地方就是慕勒 (George Muller) 在不列斯铎 (Bristol) 的聚会。”他曾亲眼看见这两地方的圣徒，真是彼此相爱，兴旺福音，正如非拉铁非的光景。可见主确实在英国作了很大的工作。

弟兄运动经过二十年之后，他们就分裂了，一个是公开弟兄会，一个是闭关弟兄会。公开弟兄会愿意接纳主所接纳的圣徒，闭关弟兄会完全根据真理来作交通的准绳，不接纳真理看法不同的人一同擘饼。公开弟兄会后来的目标着重在传福音；闭关弟兄会还是注重神的话，各有他们的贡献。闭关弟兄会出了许多很会读圣经的人，达秘是其一，还有司布真欣赏的凯利 (William Kelly)。这个凯利，神实在大用他，一般的神学院都承认他的学术水准。虽然凯利和达秘分开了，凯利却将达秘一生的著作编辑成书，共二十八册。我们今天能够接受达秘的帮助，是因为凯利的关系。

此外，还有格兰 (F. W. Grant)，也是很会读圣经；他有一套注解叫做《Numerical Bible》(数字圣经)。倪柝声曾说：格兰弟兄是二十世纪最会读圣经的人。还有寇兹 (C. A. Coates)。在那时，许多弟兄们的解经著作多半是达秘的翻版，似乎只有格兰和寇兹二位的著作与众不同。这二人各有独特的地方。他们聚会的地方，不容易被人认识，因为没有牌子，尤其是闭关弟兄会。有些地方好一点，在门口挂了个牌子，使人知道那里是基督徒的聚会；但这个牌子不是他们聚会的名字，上面写的或是圣经金句或是圣徒箴言。有一个聚会，牌子上写着“Jesus only”，意思是说，我们这里只有基督。有一天，神送来一阵台风，把 Jesus 首三个字母吹掉，只剩下 us，结果变成“us only”，就是“只有我们”，别人都不是。事实上，他们有人心里是这么想的，那么神幽他们一默：你们既然心里这么想，我干脆用台风吹一吹，那么就把你们心里的话说了出来。这个故事应该是大家的警惕！

在世界各地，很容易看见公开的弟兄们，不过他们渐渐受了周围的影响，失去他们自己的特点，走堂会的路线，而闭关弟兄会也就走了联合会那条路，全世界是统一的。有一次，他们选用的诗歌本子，他们要求全球的各地的聚会同一个时候更换，早换也不行，晚换也不行，必须同一天同一个当地的钟点。后来的弟兄会，像钟摆一样，公开弟兄会完全往堂会主义那边摆，闭关的弟兄们到另外一个方向摆。就在这摇摆之间，圣灵的确借着他们给了我们很多好的诗歌，比例上则是闭关弟兄会较多。虽然

他们的分裂令人惋惜，然而这班弟兄们实在是爱主，我们唱这些诗歌的时候，真看见实在是非拉铁非的情形，有属灵的高品质。

最早期的弟兄们是用当时的一般诗歌本子，一直到一八三八年，魏格兰（G. V. Wigram）就主编了一本诗集子《Hymns for the poor of the Flock》，书名很有意思，这本书将是为了羊群中最困苦的，引用撒迦利亚 11:7 的话：“群中最困苦的羊。”这本诗集在弟兄会的聚会中，和其他诗本一起使用。到了一八五六年，魏格兰受命对聚会中所使用的各种诗歌作较严格地核对总和筛选，乃产生了各地统一使用的诗本，改名为《A Few Hymns and Some Spiritual Songs》，取下“困苦的羊”等字样。到了一八八一年，达秘注意到现行的诗本有修正的必要，乃与魏格兰合作进行修订，加进若干敬拜父的诗歌，新订的诗歌沿用原诗本之书名，不过加上了“*For the Little Flock*”等字样，意即本诗集是为着小群所设计的。从一八三八年到一八八一年，弟兄会诗集的沿革可以看出弟兄运动在半个世纪中的走向。他们对于真理向来保持严谨的态度，对待诗歌也是如此，于是对于不合真理的词句乃大加修改。所以这一本诗集的独特之处，除了属灵的丰富之外，就是从头到尾，到处都是修修补补，“伤痕”累累。

这一本诗集在中国教会史上，还引来一段有趣的故事。一九二八年前后，倪柝声鉴于擘饼聚会缺乏可用的中文诗歌，乃写信到伦敦征得翻译权，将其中若干诗歌翻译成中文，等到中文的歌本制作完成后决定书名的时候，就在诗歌的大标题之上加注“小群”两字，这很显然从弟兄会诗歌得来的灵感。等到小群诗歌发行之后，西教士向来苦于无法称呼这一群在本地兴起的基督徒，从此他们就用“小群”称呼他们。倪柝声发现误会产生之后，紧急将“小群”两字取下，所以后来的诗本封面只有简单的“诗歌”两个字，然而“小群”的标签就此贴住了。

达秘写了很多诗歌，也出版了一本诗集《*Spiritual Songs*》，尤其关于擘饼聚会，他给了我们几首诗歌，试看其中一首：

（40） 父啊，儿女称颂称名，是受恩典的教训；
我们欢乐，因祢生命已使我们归羊群。

Father, Thy name our souls would bless,
As children taught by grace,
Lift up our hearts in righteousness
And joy before Thy face.

下面的一首诗歌，倪柝声认为是两千年来所有赞美诗中最好的一首。细读诗歌的内容，并与其他赞美诗作比较，证明这个评语并没有夸大。

（中译选 7 节，相当这里英文的 2, 9, 10, 11, 12, 13, 15）

（131） 1. 听哪！千万声音雷鸣，
同声高举神羔羊；
万万千千立即回应，
和声爆发势无量。

2. 赞美羔羊声音四合，
全天会集来歌颂；

万口承认，响亮协和，
宇宙满溢无穷颂。

3. 这样感激心香如缕，
永向父的宝座去；
万膝莫不向子屈曲，
天上心意真一律

4. 子所有的一切光辉，
使父荣耀得发辉；
父所有的一切智慧，
宣明子是同尊贵。

5. 借着圣灵无往不透，
无人无数都无求；
围着羔羊喜乐深厚，
称颂祂作“自永有”。

6. 现今新造何等满足，
安息稳固并喜乐；
因着祂的救恩受福，
不再受苦不受缚。

7. 听哪！天上又发歌声，
赞美声音又四震；
穹苍之中满了“阿们”！
“阿们”因是同蒙恩。

1. Oh! the joy of the salvation
We possess around the throne!
Countless thoughts of admiration,
Mingling, leave that joy but one.

2. Hark! Ten thousand voices crying
“Lamb of God!” with one accord;
Thousand thousand saints replying—
Bursts at once the echoing chord.

3. Long, with free and glad devotion,
Universal praise prerails;
Till, blest fruit of deep emotion,
Voice by voice in silence fails.

4. Now in wondrous adoration

Dwelling on His matchless love,
Swaved with power of that salvation,
Silence fills the courts above.

5. Then, their richest thoughts unfolding,
Each to each, with joy divine
Heavenly converse blissful holding,
Tells how bright His glories shine.

6. Some on God' s high glories dwelling,
Brightly beaming in His face;
Some His firs-born greatness telling-
Ordering all things in their place:

7. These-of Godhead' s counsels deep
Him th' Accomplisher proclaim;
These-how Jesus' self could weep,
Of Godhead' s love the Witness came.

8. All on love surpassing rest,
That clothed in flesh the great I AM;
Till, from one heart, dlvinely prest,
Bursts forth at length the loud exclaim-

9. "Praise the Lamb!" At once awaking,
The gathered hosts their voices throng;
Loud and Wide——each tongue partaking-
Rolls renewed the endless song.

10. Grateful incense this, ascending,
Rises to the Father' s throne;
Every knee to Christ is bending;
All the mind in heaven is one.

11. All the Father' s counsels claiming
Equal honours to the Son;
All the Son' s effulgence beaming-
Glory of His Father' s throne.

12. By the Spirit all-Pervading,
Radiant hosts unnumber' d round,
Breathing glory never-fading,
Echo back the blissful sound.

13. Joyful now the wide creation
Rests in undisturbed repose;
Blest in Jesus' full salvation,
Sorrow now nor thralldom knows.

14. Rich the streams of bounty flowing-
Common blessings from above,
Life and holy joy, bestowing-
Tell of God' s unwearied love.

15. Hark! the heavenly notes again!
Loudly swells the air-borne praise;
Throughout creation' s vault, "Amen!"

"Amen!" responsive joy doth raise.

这首诗歌原作有十五节，达秘给它起名叫做“无终之歌”（The Endless Song），意思是说，这首诗歌没有结尾、没有终点的。达秘写这首诗歌的时候是三十五岁，正患上眼疾，对光线很敏感，医生吩咐他要常常留在漆黑的房间里。有一天，他在暗室里默想启示录第五章，忽然灵感来了，他就请弟兄来帮忙，他一面讲述他的灵感，助手就把它写下来。当主耶稣升到天上，众长老和四活物就修伏，又拿着琴在那里唱新歌，周围的千千万万天使也随着唱和，然后整个受造之物呼喊说：“阿们！”整个穹苍充满了赞美的声音。达秘将这景象很生动的描写出来，可以说达秘那一天被提到天上去，好像约翰一样，整个宇宙充满赞美的声音，所以“听哪！天上又发歌声。”

中文翻译只选取了七节，第一节的翻译也与早期中国的基督徒所唱的有差别；原因是前文所说的押韵关系，后来发现韵押错了，便修正过来。第二节：

“赞美羔羊！”声音四合，全天会集来歌颂；
万口承认，响亮协和，宇宙满溢无穷颂。

第七节：

听哪，天上又发歌声，赞美声音又四震；
穹苍之中满了“阿们”！“阿们”因是同蒙恩。

四活物说：“阿们！”四活物就是代表所有受造物。为什么“阿们”呢？“阿们”因是同蒙恩。这首诗歌实在太好了。

达秘这首最高的赞美诗歌，是在他眼睛看不见，却里面的眼睛得开启，而写下了不朽名诗。

在弟兄会里面，达秘的诗歌不是写得最好，虽然他的“无终之歌”在赞美诗中最美；但整体来说，弟兄会里面最会写赞美诗，是迪克弟兄。他是弟兄会产生的一个最能够代表弟兄会的诗人。迪克曾一度在海军服务，晚年则移居纽西兰去，全时间服侍那里的聚会。纽西兰受弟兄会的影响很厉害，尤其是闭关弟兄会，到现在他们的聚会仍是很兴旺，听说今天在基督城（Christ Church）就有一千人聚会。迪克对主实在有认识，所写的诗多半是赞美诗。换句话说，迪克的诗很像以撒华兹、凯利，属于以撒华兹的路线。试看其中几首诗歌。

第一首：

(21) 父啊，久在创世之前，祢选我们，爱无限！
这爱甘美，激励、深厚，吸引我们亲耶稣；
还要保守，还要保守，我们今后永稳固，
我们今后永稳固。

Father, 'twas Thy love that knew us,
Earth' s foundation long before;
That same love to Jesus drew us,
By its sweet constraining pow' r,
And will keep us, and will keep us,
Safely now, and evermore.

Safely now and evermore.

这首诗歌来到了中国以后，很受在中国的西教士喜欢，但是他们不知道是迪克写的。后来他们回国的时候，把这首诗歌又从中文的翻成英文。所以我们唱这首诗歌，要看是那一个版本；这里列出的是迪克写的版本。

第二首：

(39) 阿爸，父啊，我们现在，因奉主名到祢前；
祢的儿女聚集敬拜，愿得应许的恩典。
祢的宝血已洗我们，我们藉祂来得恩；
祢灵已教我们承认祢为阿爸近祢身。

“Abba, Father,” we approach Thee
In our Saviour' s precious name.
We Thy children here assembling,
Now the promised blessing claim.
From our guilt His blood has washed us,
'Tis thro' Him our souls draw nigh,
And Thy Spirit too has taught us
“Abba, Father,” thus to cry.

早期弟兄会的擘饼聚会有一个不成文的习惯，擘饼的前一段是赞美主，擘饼后则开始敬拜父的一段为着应付这个实际上的需要，弟兄运动中有不少人写了这一类的诗歌，都是说到我们的主怎样是长子率领众子来到父面前敬拜。上面这两首诗就是属于这个类型的，也是典型弟兄会的诗歌。

第三首：

(134) 哦，主耶稣，我心喜乐，因祢为我所历坎坷，
现今已经过去；祢的工作都已得胜，
祢今就是坐享其成，被神荣耀高举。

O Jesus, Lord!' tis joy to know,
Thy path is o' er of shame and woe,
For us so meekly trod;
All finished is Thy work of toil,
Thou reapest now the fruit and Spoil,
Exalted by our God.

难得一首论到基督升天得荣的诗歌像这一首一样，不只客观说到在宝座上的荣耀，也说到今天教会在地上怎样与元首联结，并且说到教会荣耀的前途——被提上升。

第四首：

(140) 神的儿子亲爱救主，
祢曾用祢宝血救赎，
我们脱死和罪；
祢的儿女欢乐看见，
现今祢戴荣耀冠冕，
并登天上座位，并登天上座位。

O blessed Saviour, Son of God!
Who hast redeemed us with Thy blood
From guilt, and death, and shame,
With joy and praise, Thy people see
The crown of glory worn by Thee,
And worthy Thee proclaim,
And worthy Thee proclaim.

这一首与前一首是同质的诗歌。

第五首：

(168) 耶稣！这名可爱！耶稣我主！耶稣！万名不逮！
耶稣我主！主，祢作我一切，祢外我无基业
有祢我无所缺，耶稣我主。

Jesus, Thy name I love, Jesus, my Lord!
All other names above,
Jesus, my Lord! Oh, Thou art all to me!
Nothing to please I see,
Nothing apart from Thee,
Jesus, my Lord!

教会史上论到主的名有许多诗歌，这一首堪称其中佼佼者。

第六首：

(180) 主耶稣，当我们想到祢的一切恩爱
我们的灵盼望最好当面见祢丰采。

Lord Jesus! when we think of Thee,
Of all Thy love and grace,
Our spirits long and fain would see
Thy beauty face to face.

这一首叫我们想起伯尔拿的诗歌，感觉非常的柔细，虽然身在旷野，眼睛却在天上，全诗充满了被提的灵，是难得的佳作。

第七首，是一首受浸的诗歌：

(680) 主耶稣，我们聚集在祢墓的四围
口中歌唱心欢喜，见证祢的作为。
我们用信来跟随，追踪祢的道路，
藉这庄严奥秘水，进入祢的功夫。

Around Thy grave, Lord Jesus,
In spirit here we stand,
With hearts all full of praises
To keep Thy blest command;
Our souls by faith rejoicing,
To trace Thy path of love,
Down through death' s angry billows,
Up to the throne above.

这些诗歌实在非常的美，再介绍另一首讲主的生平的诗歌，恐怕很少有一首同类的诗歌像他写得那么好。

(55) 哦，主，我们今想到祢在世所历路程；
祢以恩爱对待群黎，祢以忠诚对神。

O Lord, When we the path retrace
Which Thou on earth hast trod,
To man Thy wondrous love and grace,
Thy faithfulness to God.

史伯克弟兄第一次访问台湾时，听见大家唱这首诗歌，非常惊讶，说：“这首诗歌从什么地方来的？”真希奇，史伯克既是从伦敦来，对弟兄会的作品又非常熟悉，也曾称赞过他们，迪克的诗不可能不认识的吧。然而史弟兄绕了半个地球，到了台北才认识这首诗歌，称赞这优美的诗歌。

在弟兄运动中，有一位很重要的人物是鲍克德夫人，她是位子爵夫人；公认最属灵的姐妹。她虽贵为夫人，身居爱尔兰都柏林郊外的华丽古堡，其花园是欧洲最有名的花园之一，称作“鲍克德花园”。虽然如此，她却出于污泥而不染。戚伯门曾提到她；他说：就我的观察，鲍克德夫人属天到一个地步，

她的脚仿佛都不着地似的。这姐妹结婚才一年，在二十三岁的时候就守寡了，后来遇见达秘等一班弟兄，便将古堡供弟兄们聚会。早期弟兄们对圣经预言的亮光，都是在她的城堡里发表的。后来她与达秘发生了感情，于是他俩在主面前一同寻求。就他们的感情及其他方面来说，他们是“天作之合”；只是达秘的心挂着教会，经常要骑马远行出去看望圣徒，他知道主给他的托付是要花更多时间在外面的工作，留在家里的时间便很少，这样是对不起妻子的；所以便将他的领受告诉鲍克德夫人，她也接受了。这是他俩人生中一个很深的伤痕。那个时候，鲍克德便写了一首诗歌：

(581) 1. 主耶稣，我羡慕活在祢面前，
在早晨，在晚上，只有一世间；
不让我心快乐，若我在爱慕、在感觉，
或思想无祢的事物。

2. 每一刻，每一天，不论何痛苦，
当世上正没有什么可鼓舞，
当叹息工不禁，眼泪流滴滴，
主，擦干我眼泪，平静我叹息。

1. Lord! Let my heart still turn to Thee,
In all my hours of waking thought,
Nor let this heart e'er wish to flee,
Or think; or feel, where Thou art not.

2. In every hour of pain and woe,
When nought on earth this heart can cheer,
When sighs will burst and tears will flow,
Lord, hush the sigh and chase the tear.

3. In every dream of earthly bliss,
Do Thou, dear Jesus, present be;
Nor let a thought of happiness
On earth intrude, apart from Thee!

4. To my last lingering thought at night,
Do Thou, lord Jesus, still be near;
And ere the dawn of opening light
In still small accents wake mine ear.

5. Whene'er I read Thy sacred word,
Bright on the page in glory shine;
And let me say, ' This precious Lord
In all His full salvation ' s mine. '

6. And when before the throne I kneel,

Hear from that throne of graceflly prwer,
And let each hope of heaven I feel
Burn with the thought to meet Thee there.
7. Thus teach me, Lord, to look to Thee
In every hour of waking thought,
Nor let me ever wish to be,
Or think, or feel, where Thou art not.

鲍克德夫人只活了三十六年，就被主接去了。那个时候，达秘的同工魏格兰在编辑弟兄会的第一本诗集，他们就把她这首诗，和她另外一首诗放在诗集正选诗歌之后，附录之前，作个纪念。这姐妹虽然活得很短，像韩雯歌姐妹一样，但她们的确给教会带来很大的祝福。我们找到她一些信函，内容都是非常属灵，充满主爱的。自从她与达秘为主而决定分手后，达秘每次出外工作的时候，一个人住在一间又破又小的旅馆时，因为很疲累，常常会把他的头埋在两手中，唱赖特所写的诗歌：“耶稣，我今撇下所有”。倪柝声翻译这首诗歌发现原文所用的格律是 8. 8. 8. 8. 长调，填词感到困难，乃根据圣诞名曲翻译。完成之后，发现此曲果能发挥诗中之感觉，深受众人所喜爱。目前流行的英文歌词并非她的原文，是从中文的词翻译回去的。原来的英文诗，几经辛苦笔者才从一本夏普教授（Philip Schaff）所编的诗选中找到。

夏普教授是教会历史学大师，著有《教会历史》八大册。他出版了一本诗选《Christ in Song》，收集了教会史上最好的诗，鲍夫人的诗就是其中的一首。

鲍克德夫人的另一首诗歌，大概是她丈夫被主接去的时候写的；那时候她非常的痛苦，她写下了下面这首诗歌：

增 848 1. 耶稣，我的苦痛太深，不是人能平息；

我不知道如何告人，只知前来告祢。

5. 岂非这已足够！足够！这个圣洁怜惜；

没有一个苦痛太厚，我是不能交祢？

1. Jesus, my sorrow lies too deep

For human ministry;

It knows not how to tell itself

To any but to Thee.

2. Thou dost remember still, amid

The glories of God' s throne,

The sorrows of mortality,

For they were once Thine own.

3. Yes, for as if Thou would' st be God,

E' en in Thy misery,

There' s been no sorrow but Thine own

Untouch' d by Sympathy.

4. Jesus, my fainting spirit brings

Its fearfulness to Thee,

Thine eye at least can penetrate

The clouded mystery.

5. And is it not enough, enough,

This holy Sympathy?

There is no sorrow e'er so deep

But I may bring to Thee.

弟兄运动中，威伯门的特点是爱。一次，有人从澳洲寄信到英国去，信封上面只写“英国，爱的大学，Robert Chapman”，这封信竟然送到他那里，可以知道这个人很特别，就是邮差都晓得这个人充满了爱。他死的时候，其墓碑写上“神是爱”，来送葬的人有几千人，其中有的是公理宗，有的是圣公会，显见他实在是充满爱的弟兄。弟兄会出了三个代表人物，一个是达秘，一个是慕勒（George Muller），还有一个就是威伯门。

这是一位满了爱的弟兄，又被主大大使用。他很长寿，共活了一百岁，其秘诀是什么呢？每天晚上睡觉前洗冷水澡，早上起来洗冷水澡，然后步行四十英里路。他的习惯是在主日讲台的前一天在他的工作室里面做木工；他是透过木工的时候来默想圣经。

有一个真实的故事说，那时他们在一起聚会的时候，有一个弟兄五音不全，却是唱诗特别大声，以致把大家的忍耐也用光了。他们看见爱的弟兄威伯门在聚会里面，因为爱是忍耐，所以大家就拼命忍耐。最后他们忍耐不住了，便对威伯门说：你能不能想个办法叫他不要再唱了？威伯门回答他们说：“好，如果我们要求主改正这件事，你们要答应我，你们都为这件事祷告，然后下个礼拜，我靠着主的恩典对付这件事。”于是那个礼拜，大家都为这事祷告，求主叫这位五音不全的弟兄不要随便唱歌。威伯门向来如此，他满有爱心，而且他的爱是很有原则的。一个礼拜后，到了主日，很希奇，主给他智慧，他就坐在那位弟兄旁边，与他一同唱诗。他这么一坐，那位弟兄就唱不出来，整个聚会的声音也就改过来了。

威伯门的生命因为充满爱，而且他的爱是有主在其中，所以在弟兄分裂的时候，只有他能够责备达秘弟兄。那时，达秘和牛顿（Newton）分开了，那一次的错不在达秘，只是达秘忍耐不足，等不及了，就和另外一班弟兄出去聚会。威伯门来责备他。达秘对他说：“我已经等了六个月。”威伯门回答说：“如果要等六年，你都应该等。”事实上，达秘很佩服威伯门，曾有很多人讲威伯门的闲话，达秘为他辩护，对那些人：“我们这些人整天只在谈论与基督一同坐在天上，而我们的弟兄威伯门却坐在那里啊。”威伯门真的有丰盛的生命，所以敢责备达秘；而且他的指责是正确的。达秘为什么要离开呢？因为他发现有人在传讲异端，所以他要对付，却等不及就走了。没想到两年后，全教会的良心都被唤醒，异端的问题就解决了。不错，罪要对付，异端要对付，但如果达秘再忍耐两年，就可避免分裂。像威伯门这样的弟兄能够被主使用，他借着爱挽回了许多人，给弟兄姐妹很多的帮助。现在看他这首诗歌：(210) “不再定罪！”何等宝贝！我魂，应当欢呼！

你罪已由耶稣负背，祂又使你得苏。

“No condemnation!” precious word!

Consider it, my soul!”

Thy sins were all on Jesus laid,

His stripes have made thee whole.

霍顿本是英国圣公会一位圣品人，后来主给他亮光，他就参加弟兄会，成为弟兄运动的一员。再后来主打发他到葡萄牙去，在那里为主工作。

(132) 神的基督，荣耀的主，祢的心慈，祢恩溥！

我们现在全魂全心，到祢面前来朝觐；

我敬拜祢，赞美祢——祢的道路无可比！

Lord of glory, we adore Thee!

Christ of God, ascended high!

Heart and soul we bow before Thee,

Glorious now beyond the sky;

Thee we worship, Thee we praise,

Excellent in all Thy ways.

密德兰是个商人，从事钢铁业，也是一个地方教会的负责弟兄。他写的诗歌比达秘和迪克的诗歌，更受弟兄姐妹欢迎。

在弟兄会中间有一个特点，他们很多是大学的教授，是商人；但经商的弟兄都知道他们做生意不是为着自己，乃是为着服事主。所以，在公开弟兄会里面，他们从来不募捐，不募款，只仰赖主供应他们。原因这些被主使用的弟兄，许多是有职业的，他如果是教师，他是为主教书；他如果是做生意，他一定是为主做生意。

有一个弟兄，名叫密勒（Andrew Miller），是开印刷厂的，但他很爱主，很有追求，后来写了一本《教会历史》。有人认为这本《教会历史》是所有教会历史里面，最合乎圣经的一本。除此之外，他还写了一本《默想雅歌》。这可以知道弟兄会的特点在那里，就是最懂得圣经的人不一定是牧师和传道，一般的平信徒同样有可能有这样的造诣。

所以，在弟兄会里面，那些领袖们很多是商人、厂家等等，他们将很多传教士差到世界各地去，经费是由这些弟兄们支持的。美国的 Christian Businessman 是很有名的组织，是由这一班商人发起；这些商人常常在一起，彼此交通聚会。校园团契（Intervarsity）也是他们开始的，继而进入中学里面工作，叫做 Crusaders。经费对于他们，从来没有难处。他们做生意就是做生意，赚钱就是赚钱；赚了钱，就为主来用就是了。

这班弟兄们的生活就是这样，他们觉得他们事奉主才是正业，其他都是副业。密勒是这样，许多弟兄也是这样，稍后会介绍一位弟兄，是专门做木材的，他的发明有七十个专利，但神用他写了一些诗歌。密德兰虽是一个生意人，但他是负责弟兄，很注重儿童的工作，为儿童写了很多诗歌。他一生共写了五百多首诗歌。现介绍最好的、最受欢迎的两首：

第一首：

(84) 祂不能救自己，必须死髑髅地；
不然，恩典无门，来救荒凉罪人；
真的，神儿子当流血，罪人才能洗得清洁，
罪人才能洗得清洁。

Himself He could not save,
He on the cross must die,
Or mercy could not come
To ruined sinners nigh;
Yes, Christ, the Son of God, must bleed,
That sinners might from sin be freed,
That sinners might from sin be freed.

第二首，是许多基督徒很喜爱的一首诗：

(647) 复兴祢工作，主！向祢圣徒显现；
求祢用权发出圣言，让祢儿女检点。

副歌：

复兴祢工作，主！我们现今等候；
但愿正当我们俯伏，祢就显现能手！

Revive Thy work, O Lord!
Now to Thy saints appear!
Oh, speak with pow' r to ev' ry soul,
And let Thy people hear!

Refrain:

Revive Thy work, O Lord!
While here to Thee we bow!
Descend, O gracious Lord, descend!
Oh come, and bless us now!

这首诗歌的调子和山奇(Sankey)有关，山奇是和慕迪配搭传福音，慕迪讲道，山奇领唱诗。当时有一个很会作曲的弟兄多恩，作了很多很好的歌曲，所以山奇请多恩为这首诗歌谱上成曲子。原文没有副歌，是一位瞎眼的女诗人柯罗斯卑(Fanny Crosby)添加的。此后成了众圣徒至爱的诗歌之一。

这里有一首诗歌，是弟兄会里面的罗汶姐妹所写。

(302) 1. 你的灵岂非与祂会过？你的心曾否被祂所夺？
是否认祂为人中第一人，欢喜拣选上好的福分？

副歌：

祢是千万人中之第一人！哦，求祢开我眼，

并夺我心，摔碎众偶像，并欢然加冠；
称为千万人中之第一人！

1. Hast thou heard Him, seen Him, known Him?

Is not thine a captured heart?

As the fairest of thousands own Him,

Joyful choose the better part!

Refrain:

Thou art the faireft of thousands to me;

Seize Thou myheart,cause my blind eyes to see.

Crushing all adols,withjoy I crown Thee

As the fairest of thousands to me.

2. Idols, once they won thee, charmed thee,

Lovely things of time and sense;

Gilded thus does sin disarm thee,

Honeyed lest thou turn thee thence.

3. What has stript the seeming beauty

From the idols of the earth?

Not the sense of right or duty,

But the sight of peerless worth.

4. Not the crushing of those idols

With the bitter void and smart,

But the beaming of His beauty

The unveiling of His heart.

5. Who extinguishes their taper

Till they hail the rising sun?

Who discards the garb of winter

Till the summer has begun?

6. 'Tis that look that melted Peter,

'Tis that face that Stephen saw,

'Tis that heart that wept with Mary,

Can alone from idols draw;

7. Draw, and win, and fill completely,

Till the cup o' erflow the brim,

What have we to do with idols

Who have companied with Him?

从中文看，许多人都以为它是中文创作的诗歌，因为译得很美，唱的时候，根本不会觉得它是一首翻译诗歌，原来这首诗歌是倪柝声翻译的。由于原文格律窄小，能填写的字数不多，所以倪弟兄就改另一个大家比较熟悉的曲调，再根据原文填词。这位作者，我们对她知道得不多，她所留给我们的就是一本诗集，里面有很多非常好的诗歌。

罗汶女士的诗有几分很像宣教士巴小姐（Elizabeth Fischbacker）的诗。巴小姐也是一位诗人，写了很多的诗歌。因为巴小姐很爱主，所以她写完诗歌后，都把它撕掉；但感谢主，我们最后还是得到了她所有的诗歌。罗汶姐妹的诗和她的诗有一个相似的地方，就是她们的圣经非常熟，如上列罗汶之诗歌，看出是根据何西阿书所写，里面的感觉又非常的柔细。

卡鲁舍也是弟兄会里面一个神特别使用的弟兄，尤其在诗歌上，给教会非常大的贡献。我们先介绍关于他敬拜父的诗歌；敬拜父的诗歌并不多，严格说来，只有弟兄会才注意敬拜父，有这类诗歌，原因在哪里？当初达秘等弟兄被主兴起来，擘饼聚会的时候，他们只知道应该很单纯的在一起聚会，却不知如何去擘饼，因为圣经没有告诉我们怎么擘饼。事实上，圣经从来没有告诉我们应该怎么擘饼，只说主耶稣当初怎样设立擘饼。所以他们就问，到底神的儿女在一起擘饼，应该做些什么？那当然在一起聚会：“你们当如此行，为的是纪念我。”从主的吩咐里，好像这一个聚会不应该有太多的祈求，应该都是感谢；在这个聚会里面，我们什么都不做，就是把我们的诗歌献给主，或可读一段圣经。圣经又说主耶稣设立晚餐以后，便与门徒一起往橄榄山去。橄榄山是什么地方？就是一向以来主耶稣朝见父的地方。此外希伯来书又说，长子要率领我们一同进到荣耀里面去；诗篇二十二篇又告诉我们，祂是在会中，好像领着我们唱诗一样。弟兄们就把这些圣经放在一起，一同寻求、祷告，最后作出结论：如果圣灵引导我们，那自然在赞美主之后，应当是敬拜父。当我们擘了饼，饮了杯，纪念主以后，明显的是主现在要率领我们到父那里去，向父敬拜。所以他们把擘饼聚会分作两段，第一段是敬拜赞美主，第二段是敬拜父。故此在弟兄会里面，才有敬拜父的诗歌。在其他背景的聚会，没有这件事，也不需要这样的诗歌，都是一般性、讲到神的诗歌，没有重点说到父的，如“圣哉！圣哉！圣哉！”，都是一般性讲到我们的神。

敬拜父是弟兄们所看见的，因此写了很多敬拜父的诗歌。像上面提及的迪克弟兄，写有敬拜父的诗歌，现在卡鲁舍弟兄，神也感动他写了这首敬拜父的诗歌：

增 634 1. 父神，我们称颂祢，祢前我们欢喜；

永远脱开了死亡，与祢儿子一起。

祢是一“人”活祢前，在那清明光中，
在祢无限的爱程，永远蒙祢恩宠。

2. 祢父就是我们父，祢神就是我神，

祢是祢爱的儿子，祢心所喜所珍。

祢带我们亲近祢，有份于祢地位，
享受祢爱的恩宠，并祢脸上光辉。

3. 祢爱已将我拥抱，这爱永不消沉；

这爱全都集中在祢的爱子一身。

在祂里面，祢众子——祂的许多弟兄——
与祂同享祢这爱，同受祢的恩宠。

1. We bless Thee, God and Father,

We joy before Thy face;

Beyond dark death forever,

We share Thy Son' s blest place.

He lives a Man before Thee,

In cloudless light above,

In Thine unbounded favor,

Thine everlasting love.

2. His Father and our Father,

His God and ours Thou art;

And He is Thy Beloved,

The gladness of Thy heart.

We' re His, in joy He brings us

To share His part and place,

To know Thy love and favor,

The shining of Thy face.

3. Thy love that now enfolds us

Can ne' er wax cold or dim;

In Him that love doth center,

And we are loved in Him.

In Him Thy love and glory

Find their eternal rest;

The many sons-His brethren-

In Him, how near, how blest!

讲到敬拜父的诗歌，很少像这首一样。这样的诗歌，不是所有人都能写；因为主在这位弟兄身上作了特别的工作，所以只有他能够把那细腻的感觉写出来。我介绍这首诗歌，目的是要引到他另外一首诗歌去。主给他这另一首诗歌的时候，正是他的长子被主接去伤心之时。他说：

1. 父，是祢所赏赐，也是祢来收回；

谁能认识祢心，就能相信祢手。

哦，是祢所甄陶，又是祢来毁碎；

虽然难以领会，仍能信靠不忧。

2. 在那十字架上，祢爱已经广布；

祢的道路虽高，我们却认识祢！

祢舍独一爱子，未扣一样好处，
这爱使我升高，使我伏灰尘里！

3. 现在对镜观看，一切似乎模糊，
但在彼时彼地，我们都要领会。
今日“爱”来雕刻，也是“爱”来安抚；
不久祢要回来，擦干我们眼泪。

5. 万物互相效力，照祢爱的意图；
苦、乐、白昼、黑夜、所谓生死祸福；
“爱”以无倦能力，按祢美意调度，
模成“儿子”形像，成功祢的意图！

6. 祢的作为深奥，然而祢爱简单；
祢所作的是爱，是爱前来剥除。
我要歌唱这爱，这爱永不衰残；
是爱赐我平静，敬拜祢的道路。

1. In goodness givest Thou, in goodness takest;
who know Thy heart, O God, can trust Thy hand.
Wisely the vase Thou moulded, wisely breakest;
To trust is ours, 'tis Thine to understand.

2. Our Father Thy great love the cross hath told us;
We know not all Thy way, but Thee we know
Thou gavest Thy Son; no good wilt Thou withhold us
'Tis love that lifts us up, that lays us low.

3. Not in the boons wherewith Thy good hand blesses
We rest, here or in Heaven: our home's Thy heart!
Yet here, as there, wise love all power possesses;
And all Thou dost is love, for love Thou art.

4. Not now Thy heart its purpose for us reaches;
Another day is ours, another place;
Now love's deep Wisdom disciplines and teaches;
Then Thou shalt rest, and we see face to face.

5. All the vast course of things love's plan is serving
Day, night; life, death; what men call good and ill;
With power untiring, purpose never swerving,
Thou workest out Thy good and perfect will.

6. All things are Thine, all ours, now and for ever;

Complex Thy work, but simple is Thy love,
Well known though passing knowledge, failing never;
O peace and joy, and praise, here and above!

神为什么给我们这首诗歌呢？好像从没有一个人能进到那个诗歌感情里面，直等到神把他的长子接走了，父亲的心完全表露出来。因着他作过父亲，他失去他的儿子，他就能领会我们的神怎样把祂的儿子舍去。噢，一首十分美丽的诗歌！我们今天得了这么大的救恩，就是因为神的儿子为我们钉在十字架上；此外，圣灵给我们许多宝贝的东西，都是花了很高的代价。

贝汶是闭关弟兄会的姐妹，非常爱主，很会写作，给教会有很大的帮助。她生于一个很美好的家庭，长大后嫁与一位在银行界工作的好丈夫。她翻译了几本书，又将奥秘派的德文诗歌翻成英文。她又有几本作品，如《The Friends of God》（神的朋友），已成了教会古典名著。

贝汶承受了弟兄会的丰富，真理非常清楚，却是去研读奥秘派的历史。奥秘派里面有三个顶级人物，一个是叨勒弟兄（John Tanler），一个是苏瑟弟兄（Suso）；还有一个是伊卡特弟兄（Meister Eckhart）。贝汶姐妹就是将奥秘派的顶级人物故事找出来，然后用英文写他们的传记。奥秘派的文章不容易读，没有稳固的圣经真理基础和丰盛的属灵生命，根本不明白他们所说的是什么，也不能分辨金子或砂粒。

贝汶姐妹完全替我们过滤过了；她知道什么是重要，什么是重点，什么对于生命有帮助；又因她文笔好，所以她写的奥秘派人物传记，给我们很大的帮助。由于贝汶在这一方面的修养，正好可以补一般弟兄会作者的不足。客观上的刚性加上主观上的柔性，可以增加诗歌优美，贝汶的诗之所以广被喜爱正因为如此。我们可看看他所创作的诗歌。

第一首：

(271) 神在天上有一宝贝，丰富无人能言述；

永远心爱祂所宝贵，就是祂子主基督。

神在地上有一宝贝，价值惟有神知悉；

极深、心爱、人难窥测：基督启示我心里。

God in heaven hath a treasure,

Riches none may count or tell;

Hath a deep eternal pleasure—

Christ the Son, He loveth well.

God hath here on earth a treasure,

None but He its price may know—

Deep, unfathomable Pleasure,

Christ revealed in saints below.

这首诗真理准确，感觉悠美，将保罗的经历，宝贝怎样在瓦器里的种种，描写的淋漓尽致。虽然是短短的四节，每一节都是问得发亮的金子。

第二首：（中译选 4 节，相当这里英文的 4，2，3，5）

（339） 1. 哦，在荣耀里的基督，已将我心全照亮；

非像微星暗中光顾，乃是明光胜太阳。
地上全是黑暗，阴影，无何能以得我心，
惟祂所行艰苦途径，值得我心来宝珍。

1. I was journeying in the noontide,
When His light shone o'er my road—
And I saw Him in that glory—
Saw Him-Jesus, Son of God.
All around, in noonday splendour,
Earthly scenes lay fair and bright—
But my eyes no longer see them
For the glory of that light.

2. Others, in the earthly sunshine,
Wearily may journey on—
I have seen a light from heaven,
Past the brightness of the sun;
Light that knows no cloud, no waning,
Light wherein I see His face—
All His love's uncounted treasures,
All the riches of His grace.

3. All the wonders of His glory,
Deeper wonders of His love;
How for me, He won, He keepeth,
That high standing all above.
Not a glimpse-the veil uplifted—
But within the veil to dwell,
Gazing on His face forever,
Hearing words unspeakable.

4. Marvel not that Christ in glory
All inmost heart has won;
Not a star to cheer my darkness,
But a light beyond the sun.
All below lies dark and shadowed,
Nothing there to claim my heart,
Save the lonely track of sorrow,
Where of old He walked apart.

5. I have seen the face of Jesus—
Tell me not of aught beside;
I have heard the voice of Jesus—
All my soul is satisfied.

In the radiance of the glory,
First I saw His blessed face,
And for ever shall that glory
Be my home, my dwelling-place.

6. Sinners, it was not to angels
All this wondrous love was given,
But to one who scorned, despised Him,
Scorned and hated Christ in heaven.
From the lowest depths of evil,
To the throne in heaven above,
Thus in me He told the measure
Of His free, unbounded love.

这首诗歌的中文译词的第一节是原文的第四节，第二、三节与原文相同，第四节是原文第五节。在教会史上，也许这是描写保罗在大马色路上遇见主的心路历程最好的一首诗。由于中文译词是对原文斩首去尾的结果，若能细谈原文，必定获益不少。

主在十九世纪有很大的工作，祂在第四条线上，借着开西大会和弟兄运动把更多的丰富赏给祂的教会。但愿我们向着整个基督的身体是敞开的，爱所有神所爱的，接纳所有神所接纳的。

9、美国古典派诗歌

“大哉！敬虔的奥秘，无人不以为然，就是：神在肉身显现，被圣灵称义，被天使看见，被传于外邦，被世人信服，被接在荣耀里。”（提前 3:16）

懂圣经的人都知道，这一段其实是一首诗，所以早期教会会有很多很多的诗。当保罗写提摩太前书的时候，他离开为主殉道已经不远了；那个时候，古教会已经有很多这样的诗歌流传下来，所以有人认为保罗在这里所引的这一段，应该是那个时候基督徒已经有的诗。所以，我们要讲诗歌的渊源，要追踪到最早的诗，那就是圣经里面的一些诗，尤其是在新约里面。当然在启示录里面，我们可以找到很多这样的诗。

在弟兄会和开西大会以后，要介绍的是美国诗歌，也包括加拿大在其中。因为没有时间将其清楚分别，又因为有些诗人，像宣信一半是美国，一半是加拿大。故此，将加拿大的作品包括在美国中。

美国的诗歌历史是独特的，有它独特的贡献。在十八和十九世纪，神在英国给了我们那些宝贵的诗歌，然而在美国，主也作了一些工作，一面延续神在英国所作的，所以能找到在那骨干上的一些诗，我们

称这些诗歌为“古典派诗歌”。但同时，神在美国作了一件没有在英国作过的事——福音诗歌，后来主将美国这工作传回英国的时候，却受到很大的阻力，他们不接受来自美国的福音诗歌；然而圣灵不断地工作，美国的诗歌也成了教会的财产。

美国的历史很浅，所谓古典，是指十八、十九世纪、跟随英国主流的作品。

施涂女士在美国康州 Connecticut 出生，父亲 Beecher 是一位很有名的传道人，在一个神学院教书。她长大后，嫁与神学院一个教授 Mr. Stowe，她自己后来也在大学里面教书，并写了十几本书，可算是一个文学家。

第一首诗是讲到与主的交通，可以看得出她文笔是非常的好，属灵的经历也很深。

1. That mystic word of Thine, O sovereign Lord,

Is all too pure, too high, too deep for me;

Weary of striving, and With longing faint,

I breathe it back again in prayer to Thee!

2. “Abide in me, I pray, and I in thee;

From this good hour, O leave me never more;

Then shall the discord cease, the wound be heales,

The life-long bleeding of me soul be o’ er.

3. “Ahide in me; O’ er shadow by thy love

Each half-formed purpose, and dark thought of sin;

Quench, ere it rise, each selfish low desire,

And keep my soul as thine, calm and divine.

4. As some rare perfume in a vase of clay

Pervades it with a fragrance not its own,

So, when thou dwellest in a mortal soul,

All heaven’ s own sweetness seems around it thrown.

5. “Abide in me; there have been moments blest

When I have heard thy voice and felt thy pewel;

Then evil lost its grasp, and passion, hushed,

Owened the divine enchantment of the hour.

6. “These were but seasons, beautiful and rare;

Abide in me, and they shall ever be;

Fulfil at once thy precept and my prayer—

Come and abide in me, and I in thee.”

第一节的大意简译如下：

亲爱的主，祢那奇妙话语，

对我简直太纯，太高，太深！

努力到疲倦，想望到困乏，
只好呼一口气祷告回应祢！

第二首是守晨更的诗歌，就着文学、修辞和属灵的份量来讲，都是最美的一首晨更诗。

增 993 1. “静、静对祢，紫天正渐在破晓，
黑影渐散，雀鸟正在醒来，
美逾早晨，好逾自由的荣耀，
我渐感觉我是与祢同在。”

5. 当我辛劳已过，我魂沉无力，
倦眼望祢，依然呼求、依赖；
甜哉，能在祢的翅膀下安息，
但更甜是醒来见祢仍在。

1. Still, still with Thee, when purple morning breaketh,
When the bird waketh, and the shadows flee;
Fairer than morning, lovelier than daylight,
Dawns the sweet consciousness, I am with Thee.

2. Alone with Thee, amid the mystic shadows,
The solemn hush of nature newly born;
Alone with Thee in breathless adoration,
In the calm dew and freshness of the morn.

3. As in the dawning o'er the waveless ocean
The image of the morning star doth rest,
So in the stillness Thou beholdest only
Thine image in the water of my breast.

4. Still, still with Thee, as to each newborn morning,
A fresh and solemn splendor still is given,
So does this blessed consciousness, awaking,
Breathe each day nearness unto thee and heaven.

5. When sinks the soul, subdued by toil, to slumber,
Its closing eye looks up to Thee in prayer;
Sweet the repose beneath the wings o'er shading,
But sweeter still to wake and find Thee there.

涂威特是著名布道家，约拿单爱德华（Jonathan Edwards）的孙子。从小聪慧过人，六岁就能读拉丁文，十三岁进耶鲁大学攻读，十七岁毕业，十九岁升为副教授，二十岁出书，二十五岁受师生举荐为大学校长未果。十八年以后卷土重来，仿佛从死里复活一样，于四十三岁终于做了大学校长。

下面一首诗也许是全世界最古老的美国人写的，直到如今一直不断有人爱唱的一首诗。它的灵感是来

自诗篇一三七篇。由于作者改革宗的背景，认为神已将以色列抛弃，以教会取代之，所以旧约的锡安，乃是指属灵的教会说的，第一首诗等于是把诗篇一三七篇新约化了。

(678) 主，我爱祢国度——就是祢的居所，
就是教会，祢所救赎，就是祢的杰作。

I love Thy Kingdom ,Lord,
The house of Thine abode,
The Church our Blest Red Redeemer saved
With His own precious blood.

潘麦是耶鲁大学毕业的高才生，后来事奉主。曾被认为美国近代最有名的诗歌作家。他二十二岁写了一首闻名的诗歌，甚受人欢迎。

(93) 我以信心仰望祢在十字架上，我的救主！
求祢听我祷告，将我罪过宽饶，
使我从今到老，全属基督！

My faith looks up to Thee,
Thou Lamb of Calvary,
Saviour Divine;
Now hear me while I pray;
Take all my guilt away
Oh, let me from this day
Be wholly Thine.

潘麦写这首诗时，正处于贫病交迫之际，有感而作。而后在路上巧遇作曲家梅逊（Lowell Mason），所以这一首诗的曲子是梅逊配上的。过几天梅逊完成该曲后，又在路上遇见潘麦，对他说：“日后也许你会因许多贡献，令人景仰；但据我看来，有一天会叫你名声远播的是你的这首诗。”果然这话应验了。惠提埃是一位著名文学家，贵格会的弟兄；宾路易师母也是贵格会的。史伯克得宾路易师母的帮助很大。史伯克最早是在摩根（Campbell Morgan）底下受教，后来遇见宾路易师母，便常常参加宾路易师母的聚会，最后宾路易师母几乎以为史伯克要成为她的继承人，却没有成功。因为有两点他们未得一致，第一是擘饼，第二是受浸。原因是贵格会的人不受浸，也不擘饼的。贵格会的聚会很安静，没有人讲话，有圣灵感动就起来讲话，没有圣灵感动就散会。

美国有一个州叫宾夕凡尼亚（Pennsylvania）；事实上那一大片土地最早是属于一个人的，那人的名字叫彭威廉（William Penn），也是贵格会的。贵格会的弟兄们在欧洲的时候，受了许多的逼迫，这位弟兄很富有，来到美国后，得到了一大片的土地，就是宾夕凡尼亚。后来这块土地成了避难者的天堂，收容一切遭受逼迫的人。贵格会的人是反对奴隶制度，不拿枪，也不上战场的。当时虽受到印第安人经常的袭击，他们也不拿武器还击；他们说：“我们绝不使用武器，我们不保护自己，神会保护我们。”彭威廉有一个名句：“没有十字架，就没有冠冕。”（No cross no crown）惠提埃就是在这种属灵环境下长大的。

惠提埃的诗词非常美，且充满诗意，中文却很难翻译得好。现介绍他的一首诗歌：

增 840 1. 不死的爱，永远丰盛，永远平白流播，
永远被分，永远完整，此潮永不退落。

6. 至今，祂是随时帮助，温存、甘甜、柔细，
信仍有其橄榄山麓，爱有其加利利。

7. 祂的无缝衣裳能力，仍在我的床边；
我摸祂于生之拥挤，我就得了完全。

1. Immortal love, forever full,
Forever flowing free,
Forever shared, forever whole,
A never ebbing sea!

2. Blow, winds of God, awake and blow
The mists of earth away:
Shine out, O Light divine, and show
How wide and far we stray.

3. We may not climb the heavenly steps
To bring the Lord Christ down;
In vain we search the lowest deeps,
For Him no depths can drown.

6. But warm, sweet, tender, even yet,
A present help is He;
And faith still has its Olivet;
And love its Galilee.

7. The healing of His seamless dress
Is by our beds of pain;
We touch Him in life's throng and press,
And we are whole again.

这首诗的英文美不胜收，是很好的一首诗歌。译者在匆忙之下翻译，已经很不容易，很多意思都已翻出来了。

美国古典派的诗歌，就是根据神在十七、十八世纪神兴起的以撒华兹、查理卫斯理、鲍纳等弟兄，接着他们的路线，作出贡献。在美国，这路线的诗人不多；因为神在美国要做另一件非常特别的事，这就是我们在下一章所要介绍的。

10、福音诗歌

我们现在来到诗歌史上一个很重要的关口。在神整个的计画和引导下，可以看见主在美国开拓了一个新方向，做了一件崭新的事。有人以为是很小的一件，其实是一件很重大的事。主在美国兴起一班弟兄，把福音诗歌带进来。所谓福音诗歌，不只是传福音用的诗歌，乃是指诗歌的一种体裁，这体裁和从前的是完全不一样的。

从前的诗歌，诗人是按数种乐律而写，或长调、中调或短调，以方便配上调子来颂唱。诗人先写诗词，然后由作曲家配上调子，彼此都按乐律从事工作。那时乐律最普通有三种，后来多一点，有双长调 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8，与双中调 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6，但范围都是很窄，花样太少。后来出现了异调，但变不出很多花样来。

自从主兴起一班弟兄写福音诗歌，情形便大有不同了，福音诗歌不再按着从前的格律创作，也不是什么诗，就是一首歌。而且常是先有歌曲，然后才产生歌词。从前是诗找调，现在变成调找诗。此外，福音诗歌一定分为两部分：第一部分是正歌，第二部分是副歌（chorus），给大家合唱的。所以，现在凡是有正歌和副歌的，我们都称它为福音诗歌。福音诗歌，当然与传福音有点关系，但就着整个诗歌历史来说，这是一种诗歌体裁。

福音诗歌本不是用在中国等非基督教国家，因为这些人一点圣经常识都没有，怎可能写一些诗歌叫他们得救呢？美国和英国等地方，是基督教国家，国民对圣经多少都有些认识。所以写一些福音诗歌，如“浪子回头”，向人传福音，他们都会了解，明白“谁在游荡，远离天父”。在美国，福音诗歌没有分别这是传福音的、那是为初信的、那是为造就的等。在中国，我们则有分类，有专门为传福音用的，有为初信的与造就的、进深的。

前面曾介绍斐柏弟兄的诗，如“主，我曾否叫圣灵忧愁”，这首诗歌写的时候，原不是这个调子，后来因为在美国有了福音诗歌的运动，所以写诗的人一定要加上副歌。这样的诗歌体裁，被称为福音诗歌（Gospel Hymns 或 Gospel Songs）。福音诗歌的特点，不是它的诗美，乃是它的歌好。

福音诗歌之受欢迎，又与美国的主日学很有关系。事实上，最早的福音诗歌不是为着传福音，乃是为主日学。在主日学的儿童、青少年里，不能给他们很沉闷、很难唱的诗歌，如“圣哉！圣哉！圣哉！”等诗歌，小孩子不能接受这些。像英国的诗歌，节数很多，达秘的诗歌常是七节、十四节，那些长诗歌是为着爱主的、有追求的、有深度的人；那些不爱主，对主没有心，一看到七节的诗就已经皱眉头了，何况是主日学的孩童呢？从前的诗歌是重在诗不重歌；只要诗好，配什么调子都可以，调子只要能感觉唱出来就是了。但孩童怎明白诗呢；他们需要的，是轻松活泼的歌。福音诗歌就是这样兴起来的。

恰巧美国名作曲家梅逊（Lowell Mason）的得意门生布拉伯利（William Bradbury）往欧州去深造的时候，他发现瑞士有很多轻快的乐曲，返回美国后，就教小朋友唱，这样一唱，小朋友都活泼起来，很喜欢唱。此后这类轻快的福音诗歌便大大兴起，不但在儿童主日学，受儿童欢迎，其后也受成人主日学的欢迎。

慕迪（Moody）是神兴起的大布道家；他在传福音的时候，发现有个困难，就是听众大都是在不情不愿的情形下被请来的，他们肯坐下已经给基督徒很大的面子了，根本无心听福音；他们来到这里，你一开始就讲道，那不行的，怎么办呢？后来他们发现在主日学、儿童所唱的诗歌非常活泼，歌词又简单，

岂不适合不信的朋友，让简单的诗歌深深印在他们里面吗？于是慕迪和同工们便去寻找一些简单的儿童诗歌，像“来信耶稣，来信耶稣，来信耶稣现在；现在来信耶稣，来信耶稣现在。”歌词简单，歌曲轻快，小朋友一唱，手脚都动起来。这样的儿歌，也会唱到成人的心里’就是在布道会中，他们即便没有立刻决志信主，但为福音种子已经种下了。就这样，这些儿歌便变成了福音诗歌。

慕迪又为福音诗歌祷告，求主兴起这些诗歌。有一天，他碰到在国税局工作的山奇（Sankey）弟兄。慕迪问他说：“你从哪里来？你做什么工作？”未等山奇回答，又很快接着说：“请你放下你的职业。”那把山奇愣住了。慕迪说：“我找你已经八年了。”意思是说，慕迪知道如果主要用他继续传福音，必定要有个突破才可以，他需要一个会唱歌的人；当他一唱歌，人的心会开始融化，整个聚会也就不同了。这样，山奇就成了慕迪传福音的助手；慕迪讲道，山奇唱歌。

福音诗歌就是这样从美国开始的，而且因着主日学和传福音，叫它越来越蓬勃。不少布道会，一唱诗歌，很多人就蒙恩得救了。直至现在，神仍使用这些诗歌。保罗说：当用诗篇，颂诗，还要用灵歌来赞美神。灵歌的重点在歌，而这个歌必须来自圣灵；神就在美国兴起灵歌来。美国于一七七六年诞生，一百年以后，一八七六年，福音诗歌已进入高潮。那年也正是英国开西聚会的开始，这样，福音诗歌就变成一个潮流，无论在什么地方，神都使用它，使不少人相信主耶稣，复兴冷淡的信徒。诗歌的创作并且普及了，不像从前要有一点文学修养、出自剑桥或牛津的人才可写诗；现在只要有一点点音乐细胞，就可以写，就可以唱。若就诗的品质来看，当然是从前的优美；究竟姜是老的辣！福音诗歌后来传到英国，并不受欢迎，被拒绝。正如今天在英国，你请他们吃麦当劳汉堡包，他们会不高兴的；因为他们吃东西都是很考究，要坐下来慢慢品尝。这福音诗歌就像麦当劳一样，好像没有品味，没有诗意；只求大家能够兴奋起来。这实在是美国风，可口可乐代表美国，麦当劳代表美国，还有福音诗歌，也是代表美国的。英国人重视文化，传统，仪表，他们穿西装，结领带；美国人则较随便，开放，不默守成规，一件T恤就可以了。两种不同的思想和价值观。神在英国有了祂的工作，在美国也有祂的作为；祂使用英国的颂诗，也使用美国的灵歌。

福音诗歌真能征服人。记得读高中的时候，化学博士张郁岚教我们说：“每一次向人传福音，要伸出五个指头来：第一个指头，要告诉他有神，证明有神；第二个指头，要告诉他人有罪；有罪了怎么办？当然需要救主耶稣，那是第三个指头；第四个指头，就是要相信、接受主……”所以每次传福音，我们都是伸出五个指头来。

有一次，有一个同学被父亲用酒瓶打，脸上都是血，走了出来。我碰到他的时候，就向他传福音。根据我所学的，伸出五个指头来，第一要先证明有神，第二证明他是罪人，第三他需要耶稣，但是却讲不下去；怎么办呢？立时里面有一个感动，就唱一首福音诗歌：“多患难，常愁烦，劳苦担重担，人生充满悲伤凄惨，叹息无平安。”很希奇，就这样地唱，那同学真的得救了。

这就是主在美国做的，主使用慕迪叫大西洋两岸的人都蒙恩得救。福音诗歌没有规律，就着诗学来说，歌词的英文也不行；但是很奇妙，它就是能救人，一唱就唱到人的心里面去，这背后一定有圣灵的工作。一百年前救人，今天我们唱，同样可以救人灵魂。这些重点在歌的诗歌，很奇妙的能吸引着人的心灵，岂不是灵歌吗！神的工真是奇妙，在英国、德国，祂把诗（Hymns）给了我们；但主知道我们不止需要这些，我们也需要灵歌，又将福音诗歌赐给我们。

灵歌是什么？灵歌就是圣灵给的，常常是从音乐开始，不是从词句开始的。现在差不多每一本诗集里，都有灵歌，都有福音诗歌，而且占了大部分。这些福音诗歌有造就，有奉献……，它总是分作两段，前一段是正歌，后一段是副歌。并且每一首歌都是一个历史，因为它是不同的人写的。而写诗的人不一定是学者名人，有可能是一个家庭主妇，或是矿工等等，后来主用他们，就写了一首诗歌。所以研究福音诗歌就比较困难，不像研究十九至二十世纪诗的脉络和诗人那么容易。

福音诗歌非常的平民化，重点在歌。那么，它的源头在哪里？是怎么开始的呢？啊！神的工作真奇妙，我们不能不低头敬拜。上面曾说过福音诗歌是从主日学开始的，其实还不是最早。说到福音诗歌的起源，里面满有眼泪和苦难，因为福音诗歌的源头是来自黑奴。

那时候，很多非洲黑人被卖到美国作奴隶，非常痛苦辛酸，尤其在南方；他们中间有很多基督徒。神不偏待人，神把灵歌给了他们。他们不能上礼拜堂唱诗，神就把歌赐给他们，只是简单几句话，在口里哼哼，就唱出歌来，将心灵里的感受发表出来。他们在作苦工的时候唱，以抒发痛苦的感受，又教孩子唱；许多的灵歌就是在这种苦境下产生了。他们有许多歌可唱，却写不出来，因为不懂字。他们的歌很简单易唱，很有感情，音乐又很美，很能打动人心。后来有学者将黑奴所写的那些歌记录下来，成了美国一个很重要、很宝贝的资产。

有一首很美好的黑奴灵歌，可惜未见有人翻译或使用，我们把它翻译成中文如下：

Were you there, when they crucified my Lord?

你何在？当他们钉主十架！

（重复两遍，然后）

Oh, sometimes it causes me to tremble, tremble, tremble.

啊，有时它使我颤抖、颤抖、颤抖！

Were you there, when they crucified my Lord?

你何在？当他们钉主十架。

这就是圣经所说的灵歌，他们没有多少学问，但他们里面有圣灵。神不偏待人，他们同样可以传福音；传福音的时候，虽没有大篇道理，但他们对他的朋友说：“你在哪里呢？当他们把我的主钉在十字架上，你怎么样我不知道；但是我每次想到这件事，我就觉得颤抖，因为是我的罪叫我的主钉在十字架上。你在哪里呢？当他钉在十字架上。”“你在哪里呢？当他们把他埋葬了。”“我每次想到，我就难过，颤抖、颤抖、…”就是这么简单，许多人得救了。

圣灵的工作就是这样奇妙，一百年来，到处都是灵歌，后来有音乐家起来把这些灵歌搜集记录。其中有福斯特（Steven Foster）先生，是位民歌作家，例如很流行的民歌“*My old Kentucky Home*”等等。他不单写，又收集从前的民歌，留给美国一份很重要的资产。有研究福音诗歌的人说，福音诗歌是受黑奴灵歌的影响；而黑奴的灵歌又影响了福斯特，福斯特不过是把它集大成，成了美国的民歌了。“*Amazing Grace*”也是美国的民歌，凡美国民歌，源头都多多少少与黑奴的诗歌发生关系。

约在一九三三年，有一个人花了很多功夫，把有关福斯特的歌完全找出来，然后放在美国几个大的图书馆里面。在他搜到的三百一十九个作品里，有两百首作品是大众不熟悉的，有可能是福斯特自己写的，或者是他收集的，或者是他根据黑奴的歌改写的。在这两百个从未被人认识的作品里，令我们惊

讶的是有二十六首福音诗歌；当中十一首是他的词，其余的曲和词，也都是他的。

所以，我们看见神很早在美国做了一些工作；到了山奇（Sankey）的时候，他把一些歌收在一起，然后在儿童班、主日学和大聚会里使用。从山奇和当时一些弟兄姐妹的作品，可以知道他们深深受黑奴的歌之影响；因为他们从小读书的时候，已唱民歌和黑奴的歌，这种诗歌不知不觉就种在他们里面，以致他们的作品也有灵歌的影子。

例如山奇有一首福音诗歌“一百只羊”，我们却懂唱；但在黑奴的歌里面，有一首“A wonderful Stream is the river of time”，其调子与“一百只羊”几乎是一样的。这是说，山奇自小唱这些歌，那首歌在他里面留下了很深的印象。到后来他自己写歌的时候，那个调子自然地出来了，虽不致一模一样，却有它的影子。“A wonderful stream is the river of time。事实上是一首田园歌曲（Plantation Melody）。黑奴常常唱一些田园歌曲，我们读书的时候，学校也有不少这类歌给我们唱。当神使用山奇的时候，那“一百只羊”的诗歌就出来了；这首福音诗歌在大西洋两岸，不知拯救了多少罪人，感谢主。

因这缘故，在诗歌上就多了一种的形式，不再是只有从前古时候那种形式了。现在是先有调子，然后才有词，而每一个调子肯定有副歌。没有副歌的，我们称它为诗（Hymns），有副歌的称为歌（Spiritual Songs）。我们说“诗歌”，是指古典的诗，像前面所介绍的，如卫斯理约翰、查理卫斯理……。或许有人说，从一些诗歌看来，查理卫斯理像有一些福音诗歌呢！那不是查理卫斯理那个时候所写的歌，是后来写福音诗歌的人把他们的作品改成福音诗歌的形式来。例如以撒华兹的“我是否要背负十字架，跟从神的羔羊”，原本没有副歌；因为山奇很喜欢这首诗歌，便为它作了曲子，又把副歌加上。所以，现在我们都称这一类为福音诗歌。福音诗歌不单是为着传福音的，也有为着造就的。“复兴祢工作主”也是一样，原是一首诗，山奇请多恩弟兄为它谱个有副歌的曲子，后有盲目诗人克罗斯贝把它加上副歌。斐伯的“耶稣耶稣我的性命”、“主，我曾否叫圣灵忧愁”，也被人加上了副歌。鲍纳的“十字架永远得胜”，本来也是没有副歌的，后来鲍纳出席了慕迪在爱丁堡的布道会，彼此有了交通，山奇也就为他的诗歌谱上调子，并加上副歌。现在我们可以断定，凡是有副歌的，多半是美国人的作品。其他的就不是了，是比较古典一点的作品。

当初诗歌是从英国传入美国，到后来，美国的诗歌飘洋过海传回英国，而且在诗和文学角度看来，福音诗歌的品质不高，英国怎会接受呢？这像英国人抗拒可口可乐和麦当劳汉堡包一样。要打破保守的英国人，惟有神才能作。因此，神打发祂自己的使者到英国去做这件事，这个使者就是山奇。山奇是神兴起来，将灵歌带给神的儿女，又是福音诗歌传往英国的大使。

当山奇成了慕迪的同工不久，他们在芝加哥开布道大会，忽然聚会的帐篷发生火警，慕迪只拿了一本圣经，并带着孩子一起跑离火场，山奇则逃到湖上一船上去。他们并不灰心，继续再筹备布道工作；这个时候，他们接到一个英国来的电报，有两个主的仆人请他们到英国去工作。慕迪甚是兴奋，知道是神差他往英国布道，将福音传给英国人。不过有一个问题，就是他们在美国布道时所唱的诗歌和使用的风琴，在英国是不受欢迎的。

但既然是神打发他们去，他们知道除了把福音送出去之外，或许也要将诗歌送给他们。于是他们乘船横渡大西洋，到了 Queenstown，先打电报联络那两位邀请他们的传道人，以便知道下一步的安排是怎么样。没想到他们上岸后得到了一个消息，请他们的两个人都已去世了。慕迪就对山奇说：“这一次我

们可能白走一趟了。我们是受人邀请才来的，岂知他们却被主接去了，那么主的旨意是什么，我实在看不清。”后来他们还是决定留下来，先停在利物浦，却没有认识几个人，于是前往东北的约克（York）城。

在约克，他们和一间市中心的浸信会商量，借用他们的礼拜堂在晚上传福音，开布道会，为期六天，由慕迪讲道，山奇唱歌。第一天的效果很不好；因为美国人和英国人的气质不大相同，美国人的一套在英国是行不通的。英国人又很注意人的背景和言行举止，知道慕迪从前是个鞋匠，英文说得不好，文法有错误，又带着一个人在唱歌，像卖艺一样；他们就取笑他。慕迪是一个感觉很细腻的人，立刻贴出通告，每个中午举行祷告会。

当他们祷告的时候，很希奇，主就作工。礼拜二中午的祷告会，来了一个年轻人。过了两天，那个年轻人在祷告会中起来作见证说：礼拜二的祷告会帮助了我，主遇见我，这几天是我要过人生一个很重要的关，我愿意把一生的钥匙交给主。这个年轻人原来是该堂的年轻牧师，后来成了鼎鼎大名的梅尔（F. B. Meyer）。他是开西大会的讲员，写了著名的《圣经中的人物》一套书，已经都翻译成中文了。因着梅尔在那几天经历了主，使他大发热心，介绍慕迪给众圣徒认识。

浸信会是独立教会，不再是国家教会，也已经唱诗歌了，但仍未准许使用风琴。现在慕迪来传福音，一定要山奇唱歌；山奇又一定要风琴伴奏才唱得出来。浸信会愿借出地方给他们用，但不愿他们搬来风琴。却因着牧师的复兴，大家在勉为其难下为山奇搬了风琴。感谢主，主在他们的聚会里作了奇妙的工作，许多人来聚会，许多人决志信主。无论慕迪在哪里布道，山奇一唱歌的时候，就有许多人来到主的面前。所以，那些持守传统的圣职人员就问一个问题：“为什么神能使用他们呢？他们的工作既能够救人，为什么礼拜堂不可以有风琴，可以唱他们的歌呢？”

一次，慕迪来到爱丁堡（Edinburgh）开布道会，那时神将“一百只羊”的灵歌给了山奇。刚巧著名的苏格兰诗人鲍纳在爱丁堡，便前往参加聚会，目睹神藉慕迪和山奇带领许多人归信主。这样，英国的诗人和神学家开始反省：我们要保持教会的清洁，是否就是不能用美国这些灵歌，也不能够用琴吗？山奇的歌很受大众欢迎，人人都希望取得一份山奇所唱的诗歌。于是山奇与英国一出版社商量，印刷出版他的诗歌，那出版社却不答应。后来神感动一位弟兄，愿意替山奇印刷诗歌，并给那诗歌本起名为《圣歌和独唱》（The Sacred Song and The Solo）；因为山奇每次都是独唱的。他又在诗歌的后面加上广告；广告的重点不在慕迪，而说山奇先生要在某地某一个福音特会唱歌，吸引了许多人前来聚会。

感谢主，主在英国的工作达成了。福音诗歌不单在美国蓬勃，在英国也在很短的时间之内推广了，没多久每一个英国人都想要山奇的歌集。因此，山奇的歌集，开始是二十多首，渐渐越出越厚，最后变成一千两百首。山奇自己说：“就我所知，现在除了圣经之外，最畅销的一本书就是这本诗歌。”到了一九三四年年底，他们作了一次统计，山奇的这本诗歌共卖了七千万本。若不是圣灵的工作，人怎能作这大工！在英国的诗歌里，现在都有美国的福音诗歌了。圣灵将英国人的优越感打破了，为诗歌增添了一种体裁。当然，大量的福音诗歌，必然良莠不齐，那些马虎的、不良的，会在时间里被淘汰掉。能存留到今天的，都是千锤百炼的诗歌，曾拯救了不少灵魂，安慰了无数人，激励了很多人奉献给主。综合来说，一首好的福音诗歌必备下列四大条件：

1. 歌词简单明了；

2. 思想宽度不要太大；
3. 主题句要一再重复；
4. 谱上大众化的曲子。

现在介绍几个人物，和一些诗歌，让我们看看神怎么使用他们和这些诗歌。

第一个人物必然是山奇了，他是歌唱家，也是作曲家；他写了很多著名的歌曲。福音诗歌之所以成功，原因是它的调子动听。山奇的故事，上面已说了很多，不再重复了。

赫苇女士生于费城（Philadelphia），大部分时间在孤儿院及儿童主日学中间工作。她专门写福音诗歌，多半是造就性的：家中成员也有几个写诗的。

福音诗歌虽然较着重调子但词也不能忽略。赫苇女士以福音诗歌的体裁，写了很美好的词，试看她一些作品。

第一首：

（277）我愿更多认识基督，更多追踪祂的道路，
更多认识祂的救赎，更多享受祂的丰富。

副歌：

更多认识基督，更多认识基督，
更多认识祂的救赎，更多享受祂的丰富。

More about Jesus would I know,
More of His grace to others show;
More of His saving fullness see,
More of His love Who died for me.

Refrain:

More, more about Jesus,
More, more about Jesus;
More of His saving fullness see,
More of His love who died for me.

这首诗完全是造就性的，但是从形式上，它却是一首福音诗歌。

第二首：

（325）在我魂间，今天有阳光，比诸世界太阳
更为荣耀、新鲜而辉煌，因主就是这光。

副歌：

哦，是有光，福乐之光，当我平安喜乐在主前；
当主向我显现祂笑脸，是有光在我魂间。

There is sunshine in my soul today,
More glorious and bright,
Than glows in any earthly sky,

For Jesus is my light.

Refrain:

O there' s sunshine, blessed sunshine,
While the peaceful, happy moments roll;
When Jesus shows His smiling face,
There is sunshine in my soul.

这首歌的调子很优美，相信很多人在儿童的时候已唱过这首歌。事实上，他是写给儿童的。但在传福音的时候，确能把初初蒙恩时里面的感觉唱出来。在十八、十九世纪，神在一个人身上工作，使他们写出美丽的诗；现在神同时在两个人身上工作，一个作曲，一个写词，两个配合得刚刚好，这个诗歌就送出去了。

第三首：

（460）我必与你同在，甜美的应许，
安慰我的心怀，消除我畏惧；
在于午夜寂寞，主是我盾牌，
永不将我弃绝，必与我同在。

副歌：

不，永不孤单！不，永不孤单！
主曾应许不离开我，永远不使我孤单。

“Fear not, I am with thee!”

Blessed golden ray,
Like a star of glory,
Lighting up my way!
Through the clouds of midnight,
This bright promise shone,
“I will never leave thee,
Never will leave thee alone.”

Refrain:

No, never alone;
No, never alone;
He promised never to leave me,
Never to leave me alone.
No, never alone;
No, never alone;
He promised never to leave me,
Never to leave me alone.

这首诗歌很显然是歌优于诗，安慰了不知道多少人，赫苇另外的一首“卑微再卑微”（Lower and lower），是讲一个人经过十字架工作时怎样越来越低，则是非常有属灵深度的诗。

1. 卑微再卑微，主，于祢脚前，
寻求祢自己，哦，怜悯何甜！
满带着需要，主，我今俯伏，
卑微再卑微，愿祢作主。

副歌：

卑微再卑微，祢前俯伏，
看世上万事如同粪土；
愿祢十架作工将我征服，
卑微再卑微，愿祢作主！

2. 卑微再卑微，主，祢前祈求，
深愿“己”生命消沉并被囚；
软弱且无有，一心向天望，
愿我全倒空，祢以“爱”下赏！

3. 卑微再卑微，却步步高升，
“地”香甜联结，尽解了无痕！
但愿忠心走这十架窄路，
羞辱换冠冕，损失换祝福！

1. Lower and lower, dear Lord at Thy feet,
Seeking Thy Spirit, Thy mercy so sweet,
Down in our need, blessed Master, we fall,
Lower and lower. be Thou all in all.

Refrain:

Lower and lower, down at Thy cross,
All the world's treasure counting but dross;
Down at Thy feet, blessed Saviour, we fall,
Lower, still lower, Christ all in all!

2. Lower and lower, dear Saviour, we pray,
Losing the self-life still more every day;
Weak and unworthy, we're looking above;
Empty us, Jesus; then fill us with love,

3. Lower and lower, yet higher we rise,
Lifted in Jesus, let on to the skies;
Humbly we follow the way of the cross,

Then, crowns of glory, and gain for all loss.

克罗丝贝女士是我们非常熟悉的一位诗人，她生下来约六个礼拜，因为医生给她用错了药，以致成为瞎子。但她多次说，虽然医生会犯错，但是神永不作错事。她遇着山奇弟兄，成了山奇的同工，专门作曲写歌，成了英美两岸著名的诗人。她一生共写了八千多首诗歌，比查理卫斯理还要多。

一个瞎子为什么被神如此大大使用呢？她写得那么好的诗歌之秘诀在哪里呢？因为克罗丝贝能够接受神的对付，能够敬拜神的道路，对眼睛遭弄盲一点不抱怨，她相信神在她身上的安排是美好的。几年后她发表感想说：“现在我知道为什么神叫我成为瞎子。一方面，是叫我更能够专心的敬拜祂，然后把我的感觉传达给世人；另一方面，因为我不能看，所以不会被许多事物吸引，能专心一意地从事写作。”一个如此顺服主的人，难怪大大被主使用。同时她也有很好的装备；她十岁的时候，已把摩西五经和四福音都背过来。这是一个很重要的秘诀。主的话没有错，祂吩咐我们应当把祂的话丰丰富富的藏在心里。克罗丝贝和韩雯歌二位姐妹都是熟背圣经的人，也就蒙神使用。

克罗丝贝是在三十岁时信主得救；她之得救是因为一首诗歌。有一天，她参加一个福音聚会，会中唱以撒华兹的一首诗歌“哎哟，救主真曾流血”；这首歌最后的一节是个祷告和奉献。这首诗歌大大感动她，在那一天，她决志信主，并同时将自己奉献给主。到了约四十四岁，神就用她写诗歌了，一直写到九十五岁，成了美国家喻户晓的一位诗人。现在介绍她众多作品中的数首。

第一首：

(490) 安稳在耶稣手臂，安稳在主怀里；

在此祂爱常覆翼，我得甜美安息。

这是天来的音乐，经由诗歌倾吐；

飘过荣耀的天野，飘过碧玉之土。

副歌：

安稳在耶稣手臂，安稳在主怀里；

在此祂爱常覆翼，我得甜美安息。

Safe in the arms of Jesus,

Safe on His gentle breast,

There by His love o'er shaded,

Sweetly my soul doth rest.

Hark! 'tis a song of heaven

Borne in a song to me,

Over the fields of glory,

Over the jasper sea.

Refrain:

Safe in the arms of Jesus,

Safe on His gentle breast,

There by His love o'er shaded,

Sweetly my soul doth rest.

有一次，作曲家多恩（Doane）找到克罗丝贝，对她说：“我有一首曲子，但没有词，你能不能帮我配上词？”然后在她的小风琴上弹了这首曲。克罗丝贝听完后，说：“这首诗歌不是在讲说安稳在基督手臂吗？你等一等，我看看能不能做些什么。”然后走进房间去，半个小时后，这首诗歌就诞生了。

第二首：

（518）有日银链将要折断，我就不再如此歌唱：

但我醒来何等喜欢，竟然得以面见我王。

副歌：

我要看见祂面对面，我要述说救我恩典；

我要看见祂面对面，我要述说救我恩典。

Some day the silver cord will break,

And I no more as now shall sing;

But oh, the joy when I shall wake

Within the palace of the king!

Refrain:

And I shall see Him face to face,

And tell the story: saved by grace;

And I Shall see Him face to face,

And tell the story: saved by grace.

这首诗歌有一个很有意思的故事。克罗丝贝七十一岁的时候，被邀请到美国，参加慕迪在麻省 Northfield 的一个特别聚会；这是慕迪每年主持像开西的聚会，请来著名神仆如摩根等来主讲。那次聚会，大家都希望克罗丝贝说几句话。她勉为其难地站起来，讲了几句话后，就唱出这首诗歌。山奇听了，跑过来问她说：“你从哪里得来这么好的一首诗歌？”她说：“你知道的，三年前我已把这首诗歌交给你。”原来山奇收到许多诗歌，但不是每首歌都会采用，所以三年前给他的诗歌，被他束之高阁了。过去的三年，克罗丝贝写了几百首诗歌，只因她七十一岁时唱了这首歌，否则这首被众弟兄姐妹喜欢的歌，早已被埋在黄土了。

这个“有日银链将要折断”，很有诗意，是根据传道书最后一章的“将要折断”，那章圣经是说到有一天，我们的帐篷（身体）要摇晃和腐烂。虽然如此，但克罗丝贝说那日好得无比，叫我能够亲眼看见主。克罗丝贝写这首歌是六十八岁，一九一五年二月十一日，那一日果然来到，她被主接走了。

第三首：

（604）你的罪虽像朱红，主必使它白如雪；

你的罪虽像朱红，主必使它白如雪。

你罪虽红如丹颜，必白如羊毛。

你的罪虽像朱红，你的罪谁像朱红，

主必使它白如雪，主必使它白如雪。

Tho' your sins be as scarlet,
They shall be as white as snow;
Tho' your sins be as scarlet,
They shall be as white as snow;
Tho' they be red like crimson,
They shall be as wool!
Tho' your sins be as scarlet,
Tho' your sins be as scarlet,
They shall be as white as snow,
They shall be as white as snow.

这首诗很美，是传福音的一首好诗歌。如果我们传福音的灵强，这首诗歌很容易征服人。当初慕迪用这首歌传福音，一唱就唱到罪人的深处，救了不少人。许多福音诗歌一唱，我们的心就被挑旺起来了，实在是圣灵非常奇妙的工作。

多恩和柯百卓是神在那时代兴起两位作曲的弟兄。

多恩本是一个木材商人他在木材的研究上，有七十个发明，但同时神用他写了很多很好的诗歌。现在的年轻人不容易接受比较沉闷一点的诗歌；那么带领人应可择选福音诗歌，事实上，神已将丰富的产业赐给我们，像山奇的一千二百首诗歌，里面有很多适合年轻人唱的有深度的诗歌。又像多恩和柯百卓的诗歌，那时他们的诗集真是洛阳纸贵哩！在许多诗歌本里有各式各样的调子，他调子很轻快，非常适合年轻人唱。此外，现在还有一些短歌虽不是福音诗歌的体裁，也可视为灵歌，例如“如鹿渴慕溪水”，都是很好的诗歌，对年轻人很有帮助。

当然我们不要走极端，认为把那些优美的、有深度的诗歌给年轻人，他们会跟不上，不接受；就反过来，将一些像电影歌曲、像摇滚音乐的给他们，那就过份了。福音诗歌的数量很多，里面都曾被圣灵使用过，若然有懂音乐、会弹琴的兄弟姐妹去寻找和整理，必然找到许多是年轻人喜欢的诗歌。

多恩和柯百卓的诗歌，许多诗集都有选用，所以不多作介绍了。

有一首诗歌“时时刻刻”，第一句是 Dying With Jesus，一看就知道是典型的开西聚会诗歌，内容讲到“与基督同死，祂死算我死；与基督同起，我有祂生命”。开西聚会的一位负责人霍普金，他的太太也出版了一本诗歌叫做《Hymns of Faith and Consecration》，都是讲到信心和奉献，都是非常具有深度的。就在开西聚会的同时，福音诗歌也诞生了。所以在开西聚会那些进深的诗歌里面，已隐约看见福音诗歌的影子。

“时时刻刻”副歌是：我时时刻刻蒙祂爱保守…（Moment by moment I' m kept in His love, Moment by moment I' ve life from above）。与另一首我们熟悉的是“我每时刻需祢”（I need You ever hour）大同小异。那个时候有一个布道家瓦利（Henry Varley），对这句“I need you ever hour”不满意，就对作者说，我等不到一个钟头，我每一刻都需要主；就我的经历来说，我们应该每一分钟、每一秒钟，时时刻刻都需要主。其实这是一个诗意的说法，可能是瓦利有点儿吹毛求疵，或是他的幽默。但作者接受他的批评，回去修改了这首诗歌：结果这两首歌都被主使用，同受兄弟姐妹欢迎；只是“我每时刻都需要祢”比

较普通，“时时刻刻”则较有深度。

说到“时时刻刻”的作者威提尔 (David W. Whittle)，他是一个退伍上校。在美国南北内战的时候，他的右胳膊受严重的枪伤，且被俘虏敌方去。在养伤和囚禁期间，他非常忧闷，忽然想起在他上战场的时候，母亲把一本小圣经塞在他的口袋里，他从来没有看过它。在这苦闷无聊的时候，他把它拿来看，很被新约耶稣的故事吸引。就在他看完了新约圣经的那天晚上，有人来敲门说：走廊的尾端有一个少年，十几岁，快要死了，需要一个人为他祷告，但我们找不到牧师。那人接着对他说：“我的罪太大了，没有资格为他祷告；你能不能为他祷告？”他只是近日才读过圣经，还没有祷告过，便说：“我不会祷告，我从来没有祷告过，我怎能替别人祷告呢？而且我自己也是个罪人。”在这紧张关头，他惟有陪这个人去看看那垂死的少年人。那个少年看见他，便说：“我年幼的时候是很乖的，也读过圣经，但后来当了兵，就学坏了；现在我快死了，还没有准备好去见神，怎么办呢？请你为我祷告。”此时他不能不为这少年祷告，但又知道自己也是罪人，还未得救。惟有先为自己祷告，说：“主啊，求祢赦免我的罪，我愿意接受祢作我的救主。”他的心平安了，就为那个少年祷告；其后那少年被主接走了。感谢主，母亲的一本圣经，将他从地狱带到天堂上去。他知道主救了他，又每时每刻保守他；此后他非常爱主，不能没有主，时时刻刻都需要主，所以他留下了这么美丽的诗歌。

开西聚会那个时候，已经有很多深度的诗歌；但同期的福音诗歌若不是为传福音，就是为初信造就。神要继续工作，继续向前去，兴起了宣信，将福音诗歌带进属灵的深处，展开了福音诗歌的另一页。宣信是加拿大人，在加拿大长大，后来大半生时间却在纽约，他创立的宣道会 (Christian and the Missionary Alliance) 也是在纽约。

宣道会重在宣道，但是宣信认为自己先要生命长进，才能够把福音送出去；所以我们知道宣信是非常注意里面生命的长进。宣信、宣信的女儿和他的几个同工，都会写诗、作曲、编曲；而他们所写的福音诗歌，却和其他的福音诗歌不同。其他的福音诗歌都是与山奇连在一起，都是为着福音，或者为着初信；宣信弟兄们写的诗歌，表面上是福音诗歌的形式，但内容却完全不一样，非常的进深了。

宣道会在中国，给神的儿女有极大的帮助。宣道会有几位重要的人物，像创始人宣信；今天许多人对宣道会有深刻的印象，是他们中间出了一位二十世纪的先知陶恕 (Tozer)。还有，宣道会早年在中国出版了遍及全国的刊物《圣经报》。

宣信在加拿大的时候，看见了“在基督里”，后来到了美国，有一个很大的复兴，看见福音是全备的，人若相信主，就要相信主耶稣的四方面：第一，祂是我们的救主；第二，祂是我们的圣洁；第三，祂是我们的医治，祂能医治我们的疾病；第四，祂是我们的君王。所以，他无论到什么地方传福音，就传全备的福音，人不能单单接受耶稣作救主就完了，还要接受祂作生命，还要相信祂能够医治你；祂是你的主，是你身体的主，又是要来的君王，你可以完全交托祂。这四点，后来就成为宣道会的四大支柱点。

宣信是在多伦多出生，也在多伦多长大，在那里受教育，多伦多大学毕业后，他就在附近的 Hamilton 一间很大的长老会牧会。他很有恩赐，又有口才，约八年时间，那个聚会就有七百五十人；后来美国 Louisville Kentucky 的长老会将他请去，他就是在那里得着复兴，也给那地方带进了一个很大的复兴。宣信是在那个复兴里看见全备福音的四点。约三十五岁，他搬到纽约去，在纽约十三街的长老会事奉。

到了四十岁，有试炼临到他。那时他得了一种病，医生告诉他只有几个月寿命；这正是他所宣讲全备福音的考验。感谢主，他相信神的医治，结果主真的医治他，使他又活了三十五年。在四十三岁的时候，他感觉主给他一个负担，便在纽约四十三街开始了这个宣道会。宣信的信心是大的，在生命被判定不多的时候，相信主是医治，并且承接神的使命，开始新的聚会，又差派宣教士往世界各地去。这里面需要有多少的祷告！他的身体能支撑下去，也证明神是信实的主。

感谢主，宣信创办的宣道会，在世界各地为神作了很大的工作，给人很大的帮助。中国的功夫有外功与内功，所以有人幽默着说：喜欢传福音的人是外功，喜欢像盖恩夫人一样与主交通的人叫内功。我们常常觉得这两样不能调和，如果一个人注意外功，他一定不大与主交通，他的魂很大；如果这个人重视内功，一直与主交通，他就不大传福音。但宣道会不是这样，他们既注意里面生命的成长，又能把福音送出去。为什么宣信重视差派宣教士往世界各地传福音呢？因为他三岁的时候，他聚会的那个礼拜堂的牧师，被差到南太平洋的一个小岛上传福音，那牧师常常写信回来，报告他在那岛上的工作。自一八四八年至一八七二年，礼拜堂一直有他的消息，又一直为他祷告，所以宣信在成长的日子里面，经常听见牧师传来的好消息。一八四八年，那个岛一个基督徒都没有；到了一八七二年，那个岛却没有一个未信主的外邦人，全岛的人都得救了；这件事在宣信心里留下了极深刻的印象。另一方面，宣信得神复兴，看见内里的生命的重要，因此有属灵的追求。因这个缘故，当他开始宣道会的时候，他内外并重，一方面栽培弟兄姐妹里面生命的成长，与基督联合，住在基督里；另外一方面，不断差派宣教士出去，将福音送到世界各地。可以说这是宣道会的异象。

宣道会的聚会也需要一些诗歌，所以宣信就和一位元非常有音乐修养的卡特（Russell Kelso Carter，1849-1928），编了一本诗歌，叫做《Hymns of the Christian life》。这本诗歌的特点是重在基督徒生命（Christian life），就是注重怎样作基督徒，怎样使生命有长进，为此宣信搜集了许多有深度的诗歌。可惜经过几代以后，现在新版的《Hymns of the Christian life》已失去早年许多宣信所找到的宝藏，只有几首宣信所写的典型诗歌。

宣信是个会写诗写调的人，也读了一些奥秘派的作品，尤其对斐伯（Faber）的印象特别深。如他将斐伯的“耶稣耶稣……求原谅我，将祢圣名，日念千遍不住…”转为福音诗歌的体裁，配上曲调，放在他的诗集里。宣信搜集了许多这样的诗歌，然后交给卡特或他的女儿改为福音诗歌，配上调子；所以古代的诗歌精华有不少在他们所编的诗集里，这诗集也是他们给神教会一个很大的贡献。

但是宣信自己所写的诗歌，有的时候讲道的意味太浓，真理非常好；弟兄姐妹若以之为听道，会得着帮助，若用来颂唱，却不大像一首诗。或许这是宣道会新版诗集取消了他部分诗歌的原因。不过，他还是写了几首很好的诗歌。

第一首是鼓励人传福音：

（600） 1. 到远方，到万国，我必去，我必去，
到福音从未传达之地；
千万人从未闻主大爱与怜惜，
我必去报佳音不迟疑。

副歌：

到远方，到万国，我必去，我必去；
向全地广传播上救恩大应许。

1. To the regions beyond I must go, I must go,
Where the story has never been told;
To the millions that never have heard of His love,
I must tell the sweets tory of old.

Refrain:

To the regions beyond,
I must go, I must go,
Till the world, all the world,
His salvation shall know.

第二首是宣信所写的诗歌中最著名的一首：“昨日、今日，直到永远，耶稣不改变”。

(95) 1. 这个荣耀信息何甜，相信要简单；
昨日，今日，直到永远，耶稣不改变。

祂仍喜爱拯救罪人，医治人疾病，
平静风浪，安抚惊魂，荣耀归祂名！

副歌：

昨日，今日，直到永远，耶稣不改变！
万事万物都在改变，耶稣不改变！
耶稣不改变，耶稣不改变，
万事万物都在改变，耶稣不改变！

1. Oh, how sweet the glorious message,
Simple faith may claim;
Yesterday today forever,
Jesus is the same.
Still He loves to save the sinful,
Heal the sick and lame;
Cheer the mourner still the tempest;
Glory to His name!

Refrain:

Yesterday today forever,
Jesus is the same, All may change,
But Jesus never! Glory to His name;
Glory to His name, Glory to His name;
All may change, But Jesus never!

Glory to His name.

第三首：

(235) 1. 主，求祢向我吹圣灵，教我如何吸入祢；
助我向祢胸怀一倾我的犯罪与自己。

副歌：

我是呼出我的愁苦，呼出我罪污
我是吸入，一直吸入，祢所有丰富。

5. 我正呼出我的病势，祢早已为我负担；
我正吸入祢的医治，因祢早已赐平安。

1. O Lord, breathe Thy Spirit on me,
Teach me how to breathe Thee in;
Help me pour into Thy bosom,
All my life of self and sin.

Refrain:

I am breathing out my sorrow,
Breathing out my sin;
I am breathing, breathing, breathing.
All Thy fullness in.

5. I am breathing out my sickness,
Thou hast borne its burden too;
I am breathing in Thy healing,
Ever promised, ever new.

据说这是宣信病重的时候，得着灵感写下这首诗。写完了，他的病也好了。然而这首诗歌在真理上容易被人误解，那有一个人可以“呼出我的愁苦，呼出我的罪污”呢？这里又讲到用呼吸把圣灵丰富的吸取进来。这里宣信用句子不够严谨，使人在唱这首诗歌的时候颇不放心；但是这首诗歌确能把“主，求祢向我吹圣灵，教我如何吸入祢”的感觉发表出来。其实这是指着与主的交通、与基督的联合说的。也许这首诗歌有这个真理上的瑕疵，所以宣道会新版诗集并没有这首诗。

第四首并不算著名，事实上它应当是宣信的代表作，讲到与基督联合：

(407) 1. 祂为我死，我才能活，我今为祂活着，
我命，我爱，我都献给那为我钉死的。

副歌：

哦，耶稣我主，我救主，使我能专心跟随主；
祢怎样为我而死而活。让我照样为祢死活。

1. He died for me that I might live;
I live for Him who died,

My life, my love to Him I give,
Jesus, the Crucified.

Refrain:

O Jesus, my Lord and Saviour,
Help me to fully follow Thee;
In life and death and loving service,
As Thou hast lived and died for me.

第五首:

(357) 1. 哦！让我们在主里面常喜乐；虽然遭遇了误会，猜疑；
虽然患难如同冲击的风波，但是歌唱总胜过叹息。

副歌:

应当时常喜乐，当时常喜乐，无论如何，歌唱总胜叹息，
无论如何，生存总胜死寂，所以应当时常喜乐！

1. O let us rejoice in the Lord evermore,
Tho' all things around us be trying,
Tho' floods of affliction like sea billows roar,
It is better to sing than be sighing.

Refrain:

Then rejoice evermore, rejoice evermore;
It is better to sing than be sighing;
It is better to live than be dying;
So let us rejoice evermore.

“虽然患难如同冲击的风波，但是歌唱总胜似叹息。”很明显是个福音诗歌的形式，但主题是说应当时常喜乐，是很受弟兄姐妹喜欢的一首诗歌。记得笔者的岳父早年在山东的时候，曾有一段时间连同一些弟兄姐妹遭遇逼迫，被人搜捕，他们都藏在地板底下。他们如何熬过那段漫长的时间？他们最常唱的就是这首诗歌。有一天，搜索的人真的来了，问：“这里有没有怎样、怎样的人？”岳父回答说：“我们这里没有坏人。”结果他们走了。感谢主，他们蒙了保守。

第六首:

(419) 1. 我已与基督同钉死，脱自己、罪恶、俗世；
所以我能平安接领主从死得生的命。
我甘愿和祂同受苦，效法祂至死顺服；
我愿跟我救主耶稣直走十字架的路。

副歌:

一直走十架窄路！主是受死在那里！
求主使我能同祂一直走十架窄路！

1. Crucified With Christ my Saviour,
To the world and self and sin;
To the death-born life of Jesus
I am sweetly ent'ring in;
In His fellowship of suff'ring,
To His death conformed to be,
I am going with my Saviour
All the way to Calvary.

Refrain:

All the Way to Calvary,
Where my Saviour went for me,
Help me, Lord, to go with Thee,
All the way to Calvary.

第七首:

(420) 1. 我与基督已同钉死，十架已将我解释；
我与基督已同复活，祂生我里管理我。

副歌:

与基督同死，何等的安适！
脱世界、自己、罪恶，与基督同活，
何等的超脱，祂生我里管理我。

1. I am crucified with Jesus,
And the cross hath set me free;
I have ris' n again with Jesus,
And He lives and reigns in me.

Refrain:

Oh! It is so sweet to die with Jesus,
To the world, and self, and sin;
Oh! It is so sweet to live with Jesus
As He lives and reigns within.

上面同质的两首诗，明显是讲到与主联合、走十字架道路的诗歌。开西聚会有不少这主题的诗歌；感谢主，也借着宣信写下这类诗歌，给教会一些贡献。可是一般诗本甚少采用，因为有人觉得道理太深。事实上，这是基督徒一个很重要的经历。若要找与基督联合、与主同死、与主同复活这一类诗歌，只有在开西聚会和宣信的诗集里才找得到。

第八首“惟有耶稣是我的题目，我的信息是耶稣”，可以说是宣道会的会歌，它把宣道会四个重点宣告出来了，副歌尤为清晰：“祂是救主、生命、大夫，祂是君王建国度。”

(427) 1. 惟有耶稣是我题目，我的信息是耶稣；
惟有耶稣是我歌赋，我所仰望是耶稣。

副歌：

惟有耶稣，永是耶稣，我们歌颂这耶稣；
祂是救主、生命、大夫，祂是君王建国度。

1. Jesus only is our message,
Jesus all our theme shall be;
We will lift up Jesus ever,
Jesus only will we see.

Refrain:

Jesus only, Jesus ever,
Jesus all in all we sing,
Saviour, Sanctifier, Healer,
Glorious Lord and coming King.

第九首：

(426) 1. 前要的是祝福，今要主自己；
前要的是医治，今要主而已；
前我贪求恩赐，今要赐恩者。
前我寻求能力，今要全能者。

副歌：

永远举起耶稣，赞美主不歇；
一切在基督里，主是我一切。

1. Once it was the blessing,
Now it is the Lord;
Once it was the feeling,
Now it is His Word;
Once His gifts I wanted,
Now, the Giver own;
Once I sought for healing,
Now Himself alone.

Refrain:

All in all forever,
Jesus will I sing;
Ev' rything in Jesus,
And Jesus ev' rything.

这一首是很著名的诗歌，公认为是一首不可多得的杰作，表面是福音诗歌的格式，却是将人带到深处去。

这首诗歌的曲与词都是宣信所写，在福音诗歌的体裁下，又有诗的特色。宣信在诗歌上的贡献，是把福音诗歌再往前推进一步；不只他自己的诗歌是如此，他还把历世历代优美的、有份量的诗歌，用福音诗歌的形式推出去。这是圣灵的工作，使福音诗歌不至停留在传福音和初信造就上，它能够带我们往里面去，与基督联合。从前的福音诗歌不能发表这里面深的感觉，宣信却达到了，使我们唱的时候，叫我们得着许多的帮助。

最后介绍的一首诗歌：“惟有常出代价，我们才得胜”，是宣信的同工卡特（Captain R. Kelso Carter, 1849-1928）所写。

（392） 1. 惟有常出代价，愿背十字架，

我们才会得胜，才会得权能。

不是自己力量，不是人思想，

乃是耶稣尊名，使我们得胜。

副歌：

惟有常出代价，愿背十字架，

我们才会得胜，才会得权能。

1. Cross of Christ! lead onward,

Thro' the Holy War:

In this sign we conquer,

Now and evermore,

Not of man the power,

Not to man the fame;

We are victors only

In our leader' s name.

Refrain:

Cross of Christ! lead onward,

Thro' the Holy War;

In this sign we conquer,

Now and evermore.

这首诗歌写得很好，一点不比宣信的诗歌差。卡特特别运用似乎矛盾的笔法来发挥诗歌的感觉，非常优美。一个人往深处去追求，必然会出现一些矛盾。诸如：“既勇敢，又温柔；仁慈且奋斗。”“欲得反倒赐给，有能却无依。等等。

我们的主实在伟大，祂能够越过我们的软弱，不受我们的限制，做祂所要做的事。因此，我们有如此的丰富宝藏。愿我们借着这些诗歌，叫我们属灵的生命更丰富，叫我们与主的关系更密切。

11、德文与法文诗歌

“我们在天上的父，愿人都尊祢的名为圣。愿祢的国降临，愿祢的旨意行在地上如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀全是祢的，直到永远。阿们！”（太 6:9~13）

这段圣经，我们都知道的是主教导我们怎样祷告；但是懂得原文结构的人告诉我们说，这一段祷告其实是一首诗。马太福音记载说：我们的主比所罗门更大。古时，南方的女王来听所罗门的智慧话；所罗门的智慧有图画，有箴言，还有一千零五首诗歌。同样在马太福音里面，我们能够找到像箴言的话，像图画的话——比喻，也能找到诗歌；这个就是我们的主比所罗门更大的。因为翻译和编排的关系，我们未必看见圣经里面众多的诗歌，但事实上，圣经到处都是诗，因为圣经的感觉是非常细腻的。那么，神在教会里面怎么把这样的诗赐给我们呢？

美国诗歌的特点在福音诗歌；我们介绍了美国的诗歌后，现在转一个方向，看看德文的诗歌。德文诗歌的发展，其实比英文诗歌要早，因为在神恢复工作的时候，马丁路德已接受了诗歌，不像加尔文那样的抗拒。另外，在马丁路德改教前一百年，神已经在东欧作了恢复的工作，那时在捷克斯拉夫和摩尔维亚一带地方，神兴起了胡司和一班跟随他的弟兄。胡司因着真理的缘故受到逼迫，其中有部分跟随他的人便逃到森林去，开始了聚会，并宣布脱离罗马天主教。这就是我们所知道的“联合弟兄会”：摩尔维亚的弟兄们之源头也是从他们那里出来的。他们聚会的时候，已经用自己的语言唱诗歌（罗马天主教是以拉丁文作为弥撒的正式语文）。他们和在义大利阿尔卑斯山附近隐藏的许多弟兄有很好的联系，后来有弟兄们往德国去，就产生了其后的摩尔维亚复兴和新生道夫之历史。从此看来，德文诗歌在改教前一百年已出现，新生道夫和弟兄们所唱的诗歌，有很多是一百年前那些弟兄流传给他们的。所以，德文诗歌比英文诗歌更早，更丰富。后来借着卫斯理约翰和一些懂德文的弟兄，就把这些德文诗歌介绍到英文世界来。现介绍其中一些诗人和他的优秀作品。

（390）1. 众人涌进主的国度，十架少人负；

众人争夺主的赏赐，世界有谁辞？

人虽无心走主道路，仍想主祝福，

人谁无心走主道路，仍想主祝福。

2. 众人都慕得主荣耀，羞辱少人要；

众人都爱同主掌权，损失有谁愿？

几乎无人因主缘故，看万事如土。

几乎无人因主缘故，看万事如土。

3. 多人都贪享主甘旨，少有愿禁食；

多人都喜登主宝座，少有愿飘泊。

同袍唱诗虽然有人，儆醒却不能。

同袍唱诗虽然有人，儆醒却不能。

4. 众人都想同主高贵，卑贱却都畏。

当主凡事为他预备，他就大赞美。

当主稍微求他一点，就立发怨言。

当主稍微求他一点，就立发怨言。

5. 但那诚实爱主的人，祸福都不问；

就是他们宝贵心血，也愿为主舍。

求主给我这样心志，赤忠忘生死。

求主给我这样心志，赤忠忘生死。

1. Many crowd the Saviour' s kingdom,

Few receive His cross;

Many seek His prize and honour,

Few would suffer loss.

For the dear sake of the Master,

Counting all but dross,

For the dear sake of the Master,

Counting all but dross.

2. Many long to share His glory,

Few will bear His shame;

Many long to share His power

Few will suffer loss.

Almost none would for His kingdom

Count their all as dross;

Almost none would for His kingdom

Count their all as dross.

3. Many sit at Jesus' table,

Few will fast with Him,

When the sorrow cup of anguish

Trembles so the brim.

Few watch with Him in the garden,

Who have sung the hymn;

Few watch with Him in the garden,

Who have sung the hymn.

4. Many Will Confess His wisdom,

Few embrace His shame.

Many, should He smile upon them,

Will His praise proclaim;

Then, if for a while He leave them,
They desert His name;

Then, if for a while He leave them,
They desert His name.

5. But the souls Who love Him truly,
Let woe come or bliss,

These will count their dearest hearts' blood
Not their own, but His.

Saviour, Thou who thus hast loved me,
Give me love like this;

Saviour, Thou who thus hast loved me,
Give me love like this.

肯培 (Thomas Kempis, 1380-1471) 是以编写《效法基督》(Imitation of Christ) 而闻名于世。他生于德国，活了九十多岁，一生与主交通、写作、抄写。他把圣经重头到尾抄写，一共抄写了四遍。他的《效法基督》很帮助人，诗人牛顿在奴隶船上，飘洋过海工作的时候，就是读了这本书而得救。这首诗歌是效法《效法基督》的结果。原来有人根据书中第二册《内在的生命》第十一章“少有愿意爱主十架”中的片段，重新用英文诗的体裁发表；最后倪柝声将它介绍到中文世界来。这首英文诗是“印度之兵”艾梅可 (Amy Carmichael) 的最爱。兹将书中之片段抄录并翻译如下：

JESUS has always many who love His heavenly kingdom, but few who bear His cross.

He has many Who desire consolation, but few who care for trial.

He finds many to share His table, but few to take part in His fasting.

All desire to be happy with Him; few wish to suffer anything for Him.

Many follow Him to the breaking of bread, but few to the drinking of the chalice of His passion.

Many revere His miracles; few approach the shame of the Cross.

Many love Him as long as they encounter no hardship; many praise and bless Him as long as they receive some comfort from Him.

But if Jesus hides Himself and leaves them for a while, they fall either into complaints or into deep dejection.

Those, on the contrary, who love Him for His own sake and not for any comfort of their own, bless Him in all trial and anguish of heart as well as in the bliss of consolation.

Even if He should never give them consolation, yet they would continue to praise Him and wish always to give Him thanks.

What power there is in pure love for Jesus-love that is free from all self-interest and self-love!

耶稣总能找到有人爱慕祂的国度，但少有人愿意背起十架。

祂的周围多人贪求安逸，但少有人愿意忍受试炼。

祂遇到多人与祂同桌，但少有人愿意禁食。

多人期待与祂同甘，少有愿意共苦。

多人期盼与祂一同擘饼，有谁愿尝祂的苦杯？

多人羡慕神迹奇事，有谁愿意忍受十架凌辱？

人都爱祂若是一帆风顺；人都赞祂只要安慰有加！

但是主若稍微隐藏片刻，他们立刻跌倒、抱怨连连。

然而那些赤忠爱祂，不求自己好处的人，无论是煎熬试炼或祝福处处，依然引声高歌，称颂不已。

即便是得不到一丝安慰，他们依然赞美不休，感谢不断。

哦，向主单纯的爱有何等的能力——那无私无我的爱！

（654）我神乃是大能堡垒，永不失败永坚固；

致命危难密布四围，祂是我们的帮助。

我们素来仇敌，仍然害我不息，

诡计能力都大，又配恨心毒辣，世界无人可对手。

A mighty Fortress is our God,

A Bulwark never falling;

Our Helper He, amid the flood,

Of mortal ills prevailing;

For still our ancient foe,

Doth seek to work us woe;

His craft and pow' r are great,

And, armed with cruel hate,

On earth is not his equal.

马丁路德一共写了三十七首诗，这是其中的一首，也是最著名的一首。这首诗好像军歌一样，所带出来的力量，比马丁路德的讲道还要大。许多人因这首诗离开天主教而跟随马丁路德，差不多所有德国人都喜欢这首诗歌。

1. 我们齐声感谢，以心以灵赞我神；

是祂成就一切，大地因此而欢腾。

自从出乎母腹，是祂一路祝福！

恩赐无涯无边，眷爱直到今天。

2. 如此丰富的神，愿祂作我终身伴；

鼓舞免我下沉，使我常乐并长安。

保守在祂心上，解我心中迷惘；

脱离一切病痛，享受爱的恩宠。

3. 赞美归于我神，万福之源天上父；

赞美归于我神，永远之子主基督。

天地齐声欢呼，三一真神我主；

赞美声浪依旧，从今直到永久。

1. Now thank we all our God,
with heart and hands and voices,
Who wondrous things has done,
in Whom this world rejoices;
Who from our mothers' arms,
has blessed us on our way
With countless gifts of love, and still is ours today.

2. O may this bounteous God
through all our life be near us,
With ever joyful hearts and blessed peace to cheer us;
And keep still in grace, and guide us when perplexed;
And free us from all ills, in this world and the next.

3. All praise and thanks to God the Father now be given;
The Son and Him Who reigns with
Them in highest heaven;
The one eternal God, Whom earth and heaven adore;
For thus it was, is now, and shall be evermore.

在德国人的心目中，除了马丁路德外，林卡特（Martin Rinkart, 1586-1649）的诗歌最能帮助他们。这首诗歌的背景是非常悲惨的，然而林卡特像但以理的三个朋友，虽然经过火烧，却一点火窑的味道都没有。林卡特受过苦，但是他的诗却没有一点苦的味道。那时正是德国历史上闻名的三十年战争，林卡特却住在这战争焦点的爱伦堡。随着战争而来的是瘟疫，死了很多人。市政府人员也差不多全部死了，只剩下三个人。林卡特因为是服事神的人，所以要兼做市政府这三个人的事，每天要为五十个死人送葬。起初还有几个服事神的人一起做，后来这些服事的人也受传染而死，惟他得神保守。他每天就是去探访病人，安慰他们，看着他们离世，最后为他们安葬；此外又有军兵来敲诈和贿赂等等。林卡特就是在这悲惨、穷困、瘟疫的环境中事奉主。在战事结束前四年，他写了这首诗歌，目的是要安慰那些在苦难中的弟兄们。但是很希奇，在这首诗里面，完全看不出、闻不出、感觉不出有任何受苦的味道，反而满有赞美。感谢主，赐我们这么美好、独特的诗歌。

1. 哦主，祢爱辽阔无边，远超我们所能想见！

感激的心紧联于祢，愿祢掌权无人匹敌；

全属于祢，单属于祢，“爱”来燃点此情此意！

2. 哦，爱，我喜祢的光辉，黑影因祢远遁高飞，

忧愁烦虑也都溶解，当祢光线照我世界；

冷酷冰雪从此化开，思想，动作都充满爱！

3. 没有什么可占这心，除了祢那纯洁爱情，

哦，愿这爱登上宝座，祢是我的冠冕，喜乐；
主，吸引我，我要赢祢，祢那不停歇的注意！

1. No thought can reach, no tongue declare;

Unite my thankful heart With Thee

And reign without a rival there.

To Thee alone, dear Lord, I live;

Myself to Thee, dear Lord, I give.

2. O, grant that nothing in my soul

May dwell but Thy pure love alone!

Oh, may Thy love possess me whole,

My joy, my treasure, and my crown!

All coldness from my heart remove;

My every act, word, thought, be love.

3. O love, how cheering is thy ray!

All pain before thy presence flies;

Care, anguish, sorrow, melt away

Wherever thy healing beams arise.

O Jesus, nothing may I see,

Nothing desire or seek, but Thee!

在德文诗歌的世界里面，大家公认哥哈特（Paul Gerhardt, 1606-1676）的诗写得最好，甚至超越马丁路德。他也是德国三十年战争时代的人。这首诗歌是卫斯理约翰从德文翻译过来的。

席福勒（Angelus Silesius [Johannes Scheffler], 1624-1677）是一位王室医生。因为他得了很多奥秘派之作品的说明，便写了一些很好的诗歌，希望路德会能帮他出版，因而产生冲突，被视为异端；他非常生气，便离开路德会，回到天主教去。这是一件很可惜的事。回到天主教后，他改名换姓，那就是前面的名字；中弧号里面的的是他原来的名字。他所改的这个名字，是纪念西班牙另外的一个奥秘派。

这弟兄的诗歌是很有份量的，试看他在未回天主教前的一首作品便可以知道：

（389） 1. 基督虽能千趟，降生于伯利恒，

若未活你心坎，救恩仍是无成。

各各他的十字架，还不会拯救你；

在你里的十字架，才有能医治你。

副歌：

哦基督的十字架，我接你进我心；

使我脱自己管辖，完全靠父神生命。

2. 人哪！你爱何物，就要像你所慕；

如主，你若爱主，如土，你若爱土。

出己，神就进入，死己，神就活出；
无你，就有基督，无物，就得万物。
3. 你若专认识神，“爱”是最远路径；
你若服从智慧，就难免常迂迴。
你若不为自己寻求什么利益，
神的圣洁爱心就要充满你灵。

1. Though Christ a thousand times
In Bethlehem be born.
If He's not born in thee
Thy soul is still forlorn.
The Cross on Golgotha,
Will never save thy soul;
The Cross in thine own heart,
Alone can make thee whole.

Refrain:

O, Cross of Christ,
I take thee into this heart of mine,
To help me die to my own self,
And rise to Thy life Divine.

2. Whate'er thou lovest, man,
That too become thou must;
God, if thou lovest God,
Dust, if thou lovest dust,
Go out, God will come in;
Die thou and let Him live;
Be not and He Will be;
Wait and He'll all things give.

3. To bring thee to thy God,
Love takes the shortest route;
The way which knowledge leads,
Is but a roundabout.
Drive out from thee the world,
And then thy heart shall be
Filled with the love of God,
And holy like as He.

这有份量的诗歌，很多人以为是盖恩夫人写的，其实是席福勒弟兄写的，但这误传留存了颇久。宣信编诗歌的时候，找到了这首诗歌，便为它调上调子，弄成福音诗歌体裁，倪柝声又把它翻成中文。值得一提的是：这一首的英文译文有不少真理的瑕疵，翻成中文之后这些难处就不见了。

马丁路德改教后一百年，因为他们只着重真理，以致整个路德会变得沉闷。那时神兴起一班弟兄们来，要将信仰带进生活里面；所以他们在一起有交通，在家里一起读圣经。从前马丁路德说每一个人都是祭司，但是在聚会敬拜神的时候，大家都不动，只有一个人在那里讲。现在他们在家里聚会的时候，真能显出人人皆祭司，一起读经祷告，彼此分享、交通和供应，整个聚会活起来了，后来也给路德会带来复兴。历史称这些人为敬虔派。

敬虔派的弟兄早期是过信心的生活，而且办了很多孤儿院。历史上闻名的慕勒（George Muller）和他的孤儿院，也是受敬虔派弟兄们的影响。慕勒是德国人，他开办孤儿院的思想是从敬虔派来的；他又回到德国去，与敬虔派的弟兄接触，看他们如何凭信心，怎么办孤儿院，此后也照样办了孤儿院。

在敬虔派里面，有一个著名的奥秘派德奇根弟兄，他写了很多很好的诗。德奇根在幼童的时候，父亲就离开了家庭，所以他是在单亲、贫困的家庭里长大。他很想读神学，却没有钱，只有从商；又发觉做生意花费他太多的时间，影响了他与主的亲近。于是他另觅一份不会影响他和主亲近的工作；结果给他找到了一一织布。他找来一架织布机放在家中，一面织布，一面与主交通；他许多诗歌就是这样来的。他的诗歌多是贝汶姐妹替他翻译的，翻得非常好；以下列出卫斯理约翰所翻的一首：

（288） 祢这神的隐藏的爱，长阔高深，无人知悉；

远远我见祢的光彩，我就叹息望得安息；

我心痛苦，不能安息，除非我心安息于祢。

Thou hidden love of God, whose height,

Whose depth unfathomed no one knows,

I see from afar Thy beauteous light,

Inly I sigh for Thy repose;

My heart is pained, nor can it be

At rest, till it finds rest in Thee.

敬虔派里面有奥秘派，但敬虔派不都是奥秘派。讲到敬虔派，最著名的是新生道夫。前文已说过，新生道夫是个爱主的贵族，大学毕业不久便将自己奉献给主，又将自己在东德的一大片土地拿出来，接待各地受逼迫的基督徒。这些来自各地的受苦弟兄，虽然背景不一样，却彼此相爱，成了合一的见证，也带来了历史上著名的摩尔维亚大复兴。新生道夫共写了两千首以上的诗歌，现介绍其两首诗歌，第一首已列在卫斯理约翰的译作里。

（28） 我主耶稣是我的义，我的美丽，我的锦衣；

在宝座前服此盛装，我能抬头欢乐歌唱。

Jesus, Thy blood and righteousness

My beauty are, my glorious dress;

' Midst flaming worlds, in these arrayed,

With joy shall I lift up my head.

第二首：

(696) 圣徒众心爱里相系，同在主里享安息；

救主大爱激发爱心，如此相爱来相亲。

同作肢体依靠元首，众光反映主日头；

同为兄弟，行主旨意，主里相系原为一。

Christian hearts, in love united;

Seek alone in Jesus rest;

Has He not your love excited?

Then let love inspire each breast.

Members-on our Head depending,

Lights-reflecting Him, our Sun,

Brethren-His commands attending

We in Him, our Lord, are one.

还有一首德文的诗歌需要介绍一下，这首德文诗不是德国人写的，是一位瑞士人拉瓦特（Jonhann Casper Lavater）所写。

(567) 哦主求祢长在我心，祢外再无他求：

使我逐日与祢更亲，逐日向罪自由。

副歌：

愿祢逐日维持的力，仍然顾我软弱：

祢的亮光除我阴翳，生命吞我死涸。

O Jesus Christ, grow Thou in me,

And all things else recede;

My heart be daily nearer Thee,

From sin be daily freed.

Refrain:

Each day let Thy supporting might

My Weakness still embrace;

My darkness vanish in Thy light,

Thy life my death efface.

这是一首典型的开西聚会诗歌，却不是写于开西聚会的时期，而是早许多年。拉瓦特是瑞士一位诗人，共写了七百首诗，都是很受欢迎的诗歌。

说到法国，盖恩夫人（Madame Guyon, 1648-1717）最为人所识。她是一位奥秘派姐妹，被主大大使用。她的特点是拣选十字架，不是讲“十字架”。讲“十字架”最好的是宾路易师母，讲“拣选十字架”最好的是盖恩夫人。盖恩夫人的作品有很多的金子，也有不少的砂子。砂子，我们不能要；金子，我们

应该索要。现介绍她两首代表作诗歌。

第一首：

增 781 1. 长久经历已经表显，忧愁不能长在祢前；

我主，我的旅居寒暑，充满何等甘甜满足。

2. 人若认识祢的爱疼，所有境遇都是相同；

无论在在，是祢同在，在天在地或是在海。

3. 在我已无时间地点，我家是在任何中间；

我能安静并不忧急，因为神是也在那里，

4. 有处人求，有处人患，我在中间无一喜欢；

只要我神引导我路，居住起行同样是福。

5. 我若被投无祢之群，那才真是可怕命运；

但是不管地是多远，我能发现神在中间。

6. 让我常到宝座求恩，在彼不要作个生人；

神圣的爱作我依凭，平安稳妥作我情形。

1. My Lord, how full of sweet content;

I pass my years of banishment!

where'er I dwell, I dwell with Thee,

In heaven, In earth, or on the sea.

2. To me remains nor place nor time;

My country is in every clime;

I can be calm and free from care

On any shore, since God is there.

3. While place we seek, or place we shun

The soul finds happiness in none;

But with a God to guide our way,

'Tis equal joy, to go or stay.

4. Could I be cast where Thou are not,

That were! indeed a dreadful lot:

But regions none remote I call,

Secure of finding God in all.

第二首：

增 789 1. 我是一只关在笼中的小鸟，

远离青葱花草、佳美田郊；

为祢被囚，我心何等高兴，

终日向祢歌唱，吐露柔情。

2. 祢爱捆绑我的浪漫翅膀，
俯首细听我的幽静歌唱；
甜美的爱！激励何等深沉，
甘作囚奴，不愿高飞远遁。

3. 谁能识透此中铁窗风味，
因神旨意竟变祝福恩惠！
哦，主，我爱祢所定的道路，
愿万有向祢赞美到永古。

1. A little bird I am,
Shut from the fields of air,
And in my cage I sit and sing
To Him who placed me there;
Well pleased a prisoner to be,
Because, my God, it pleaseth Thee.

2. Nought have I else to do,
I sing the whole day long;
And He whom most I love to please
Doth listen to my song;
He caught and bound wandering Wing;
But still He bends to hear me sing.

3. O it is good to soar
These bolts and bars above!
To Him whose purpose I adore,
Whose Providence I love;
And in Thy mighty will to find
The joy the freedom of the mind.

将盖恩夫人的法文诗歌介绍到英文的，最早是柯柏（William Cowper）；而将其带来中文世界的是俞成华医生。如第二首诗，俞弟兄翻译的时候，觉得按原文的乐律字数，很难表达原文意思，便效法倪柝声，换了调子，以便将诗的感觉发挥出来。

这首诗歌是盖恩夫人坐牢的时候写的。她说，监牢里面每一块石头都像宝石一样。她在受苦时写的诗歌，却没有一点受苦的味道，真是非常美丽的诗歌。

盖恩夫人一共写了九百首诗，四十本的著作。因她是天主教的奥秘派，她的著作里有不少砂石，是我们不宜直接阅读的。感谢主，神藉宾路易师母将其过滤了，在中文的翻译本，神也藉俞成华弟兄过滤过了。

我们感谢主把这些美好的诗歌赏给我们。

12、二十世纪的诗歌

在英文诗歌的发展史上，第十九世纪可以说是一个丰收的世纪。无论从量与质上，都是无与伦比。在诗的方面有牛津、开西和弟兄运动与主流诗歌汇成巨大的洪流，而在歌的方面则是福音诗歌兴起所带来无比的旋风。到了二十世纪，福音诗歌继续发展几乎成了一支独秀，盖过了古典诗歌的光芒。至于后者，牛津运动不再，开西和弟兄运动的第二代似乎是新人不继。福音诗歌的排挤效应，却使古典诗歌的发展走向瓶颈。所幸神仍旧兴起一些杰出诗人，他们的作品犹如夜空里的星星，虽然稀疏，却是灿烂耀眼！下面我们先介绍一下几首福音诗歌。

(20) 1. 真神之爱，伟大无穷，口舌笔墨难以形容；

高超诸星，深达地狱，辽阔高深，世无相同。

始祖犯罪，堕入引诱，神遣爱子拯救；

使我罪人与神和好，赦免一切罪尤。

副歌：

啊神之爱，何等丰富，伟大无限无量；

永远坚定，永远不变，天使圣徒颂扬。

1. The love of God is greater far,

Than tongue or pen can ever tell;

It goes beyond the highest star,

And reaches to the lowest hell;

The guilty pair, bowed down with care,

God gave His son to Win;

His erring child He reconciled,

And pardoned from his sin.

Refrain:

Oh, love of God, how rich and pure!

How measureless and strong!

It shall forevermore endure,

The saints' and angels' song.

这首诗歌的作者有两个说法，一个说这首诗歌是由一个白痴写的；另一个说它的作者是里曼。里曼是拿撒勒人会的牧师，在 Indiana 和 Illinois 事奉。拿撒勒人会是圣洁运动里面的一支。

(58) 1. 有一日天上充满颂赞声音，有一日黑暗笼罩全人类；

主耶稣竟藉童女成肉身，住在人中间显出神光辉。

副歌：

祂生为爱我，祂死为救我，

祂埋葬为要除去我罪孽，祂复活而升天，
我称义得胜；一日祂再来，接我进荣耀。

1. One day when heaven was filled with His praises,
One day when sin was as black as could be,
Jesus came forth to be born of a virgin-
Dwelt among men, my example is He!

Refrain:

living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever;
One day He' s coming——O glorious day!

这是一首我们非常熟悉的诗歌，作者是戚伯门。这位戚伯门不是弟兄会的那个戚伯门（Robert Chapman）；他是美国一位伟大的布道家。在这首福音诗歌里，他将福音真理清楚地表达出来：救恩不单限于十字架，主来到地上不单为我们钉十字架；祂也为我们复活，为我们升天，有一天祂还要再来；这一切都是基督为我们做的。

(79) 1. 在远山耸立着古老的十字架，作为羞辱痛苦标记；
我爱这十字架因主离荣耀家，来在上面替人受死。

副歌：

我宝贝古老的十字架，一直到我俯伏主脚前；
我坚持古老的十字架，等有天我将它换冠冕。

1. On a hill far away
Stood an old rugged cross,
The emblem of suff' ring and shame;
And I love that old cross
Where the dearest and best
For a world of lost sinners was slain.

Refrain:

So I' ll cherish the old rugged cross
Till my trophies at last I lay down;
I will cling to the old rugged cross,
And exchange it some day for a crown.

又是一首我们很熟悉的诗歌。在美国，人人都喜欢唱它，所以美国有三个小城宣告是这首诗歌的城诞生地。这首诗歌之所以受大众喜爱，是和葛培理有关系。慕迪布道，有山奇作诗歌的配搭；葛培理也有一位歌唱家与他配搭，名叫 Bervely Shea。这首诗歌就是他唱出了名来。

这是一首很好的、非常动人的一首福音诗歌，见证古老的十字架，是永远古老的福音；福音只有一个，

它不会更新的，没有第二版、第三版；人人都需要这古老的福音。有人把古老的十字架翻作老旧的十字架，其实十字架是老而不旧。

奇士霍姆是一位很平凡的美国弟兄，教育程度不高，不过主非常的使用他。他二十七岁的时候，参加了一个布道会而决志信主，然后主就使用他写诗歌；一生共写了一千两百首，其中八百首已经配上音乐出版了。到了三十七岁，他把自己奉献给主，在 Kentucky 的卫理公会作牧师，只是他的身体日渐软弱，无法胜任繁重的工作。约在五十一岁，便离开卫理公会，迁往纽约州，以保险经纪维生，后又迁到新泽西州去。在他一千多首诗歌里，我们介绍最著名的三首。

第一首：

(291) 1. 哦我要像祢，可爱的救主，这是我所求，是我所慕；
我欢喜丢弃一切的富足，盼望能和祢形像合符。

副歌：

哦我要像祢，哦我要像祢，可爱的救主，像祢模样；
像祢的甘甜，像祢的贞坚，在我的衷心刻祢形像。

1. O to be like Thee! blessed Redeemer,
This is my constant longing and payer.
Gladly I' ll forfeit all of earth' s treasures,
Jesus, Thy perfect likeness to wear.

Refrain:

O to be like Thee!
O to be like Thee,
Blessed Redeemer, pure as Thou art!
Come in Thy sweetness, come in Thy fullness;
Stamp Thine own image deep on my heart.

这是一个祷告，相信也是我们的祷告。这首诗歌是他得救后四年写的；可以看出他那时非常火热，很希望能够像主，能够模成神儿子的形象。

第二首：

(306) 1. 活着为耶稣，只望能单纯，所有的一切都求祂喜悦，
自动并乐意来向祂投顺，这是我蒙神赐福的秘诀。

副歌：

耶稣我主，我救主，我将自己给祢，
因祢为我代死时，给的是祢自己；
从此，我无别的主，我心是祢宝座，
我的一生一世，基督，只要为祢生活。

1. Living for Jesus a life that is true,
Striving to please Him in all that I do,

Yielding allegiance, glad-hearted and free,
This is the pathway of blessing for me

Refrain:

O Jesus, Lord and Saviour,
I give myself to Thee;
For Thou in Thy atonement,
Didst give Thyself for me;
I own no other Master,
My heart shall be Thy throne,
My life I give henceforth to live,
O Christ, for Thee alone.

这是他卖保险以后写的诗歌。从前他事奉神，站在讲台上证道，在教会里服侍神的儿女；但现在他身体软弱，神不许可他那样服侍下去，他要生活，所以他去卖保险。那么，他有什么感觉呢？他觉得活着为耶稣，为主站讲台，是为主活着；服侍神的儿女，探望弟兄姐妹，是为主活着；现在卖保险，也是为主活着。真是一首很美丽的诗歌。

他为什么要卖保险呢？因为身体不好。健康差的人往往对明天无把握，想到自己不可靠，想到别人也不可靠，需要有保险；可能因此他转去卖保险。但是买这些保险，是不是真的可靠呢？经过几年后，他到了五十七岁，我想他卖保险已有好几年，他有了一个新感觉：他所以活着，是因为神是信实的；所以就写了以下的诗歌。

第三首：“祢信实何广大”

(452) 1. 父啊，在祢并无转动的影儿，祢的信实极其广大无边。
千万亿载，祢的恩惠永存在；祢的怜悯像祢永远不变。

副歌：

祢信实何广大！祢信实何广大！
祢的怜悯每晨都是新鲜！我所需祢圣手都预备完全，
祢的信实极其广大无边！

1. Great is Thy faithfulness,
O God my Father,
There is no shadow of turning with Thee;
Thou changest not,
Thy compassions they fail not;
As Thou hast been Thou forever wilt be.

Refrain:

Great is Thy faithfulness!
Great is Thy faithfulness!

Morning by morning new mercies I see;
All I have needed Thy hand hath provided.

Great is Thy faithfulness, Lord, unto me!

费城（Philadelphia）有一间长春藤学府，就是私立宾州大学。我们对这大学可能印象不深，只知道耶鲁和哈佛，其实宾州大学是在长春藤的学府里面很好的一所学校；麦尔斯就是在那里读医药系。可是他毕业后，觉得做药没有什么意思，反而看见福音诗歌到处帮助了許多人，便投身于福音诗歌的创作。他写了不少诗歌，我们只介绍其中三首。

第一首：“今我登巍巍高山”

（97） 1. 前在埃及为罪奴仆，不知何日自由；

良心常有罪的重负，无处得拯救，
如今属地事物缠累，对我再无关系，
无何能使我离荣美之地。

副歌：

今我登巍巍高山，在光天化日之中；
今我饮滚滚活泉，长年涌流无终；
今我得丰富，地满乳蜜，路滴脂油，
恩重重——乐哉今我居荣美之地。

1. Far away the noise of strife upon my ear is falling,
Then I know the sins of earth beset on every hand,
Doubt and fear and things of earth in vain to me are calling,
None of these shall move me from Beulah Land.

Refrain:

I' m living on the mountain,
underneath a cloudless sky,
I' m drinking at the fountain that never shall run dry;
O yes, I' m feasting on the manna from a bountiful supply,
For I am dwelling in Beulah hand.

第二首：“在花园里”

（574） 1. 我独自来到花园中，玫瑰花上露珠亮晶晶；
忽有温柔声向我细叮咛，原来是神子耶稣。

副歌：

祂与我同行，又和我谈心，轻对我说我属于祂；
我与祂在一起，情意殷殷，更谁知此中欢欣。

1. I come to the garden alone,
While the dew is still on the roses,

And the voice I hear,
Falling on my ear,
The Son of God discloses.

Refrain:

And He walks with me, and He talks with me,
And He tells me I am His own;
And the joy we share as we tarry there,
None other has ever known.

第三首：“广，广似洋无边”

(171) 广，广似洋无边；高，高似最高的天；
深，深似最深的海，是救主的爱。
我虽然不相配，却仍是救主所爱；
因圣经告诉我，祂的爱处处与我同在。

Wide, wide as the ocean,
High as the heavens above;
Deep, deep as the deepest sea,
Is my Saviour' s love;
I, though so unworthy,
Still am a child of His care,
For His word teaches me that
His love reaches me ev' ry where.

福音诗歌是从山奇开始，到了二十世纪这个时候，有些诗歌已到了炉火纯青，词和曲都很优秀，给大家许多的帮助。

柏拉特女士毕业于芝加哥慕迪圣经学院，她一生约写了一百多首诗歌，其中的“随祢调度”（有译“凭祢意行”）给大家帮助最大的。

(366) 1. 随祢调度，主随祢调度；因祢是陶人，我是泥土。

当我正等候，又软又弱，求照祢旨意，搏我造我。

1. Have Thine own Way, Lord,
Have Thine own way;
Thou art the Potter,
I am the clay.
Mould me and make me after Thy will
While I am waiting, yielded and still.

莲美尔的“当转眼仰望耶稣”，也是大家爱唱，又大得帮助的一首诗歌。

(509) 1. 暗中摸索无一线亮光，何等疲乏，何等忧愁，

一见主面就立刻明朗，生命丰盛加上自由。

副歌：

当转眼神望耶稣，注目仰望祂的慈容；
所有事物在祂荣耀光中，都要次第变色成朦胧。

1. O soul, are you weary and troubled?

No light in the darkness you see?

Thers' s light for a look at the Saviour,

All life more abundant and tree.

Refrain:

Turn your eyes upon Jesus.

Look full in His wonderful face,

And the things of earth will grow strangely dim,

In the light of His glory and grace.

美国当代的属灵导师之一富兰基（Devern Fromky）有一次遇到严重车祸，有残废的可能，消息传出，引起美国各地圣徒的关切。许多人赶来安慰富兰基，其中有一位印象最为深刻，就是这一位作者，安慰的话当然是“转眼仰望耶稣”吧！

英国的史百克曾见过莲美尔，印象良深。

这些都是二十世纪比较有代表性的福音诗歌，是圣灵将神的儿女更往前推。因为福音诗歌太多了，所以无法很有系统的来看它。二十世纪仍是以福音诗歌为主，有些是为着福音，有些是为着初信，有些像宣信一样，是为着深造的。除了上述一些人物和诗歌外，再回头看二十世纪神兴起的几首很特别的诗歌。

罗伯斯是二十世纪初的一位重要人物，神用他带来了威尔斯的大复兴。根据摩根（Campbell Morgan）和其它的报导，威尔斯的复兴影响很大，威尔斯许多地方的酒吧和戏院，差不多都因此没有生意而结束。神如何使用罗伯斯？他有十三个弟兄姐妹，排行第九，因为家贫，十二岁就辍学了，然后在煤矿里作工十二年。一九〇二年，他二十四岁，跟一铁匠作学徒。一九〇四年，他二十六岁，神就用他在威尔斯带来复兴。自一九〇四至〇六年的三年间，复兴之火燃烧了威尔斯整个地方，至少有十万人得救。一九〇六年，罗伯斯的身体已不行了，此后他在这大复兴中几乎消失了。从他所留下来的诗歌和文字，可以看见他独特的地方。比方他的一首小短诗：

Will the will of God, and thou

Shalt find true peace in life.

Live in the will of God, and thou

Shaft find true protection in life.

Rest in the will of God, and thou

Shaft find strength for life' s duties.

Die in the will of God, and thou

Shaft find life' s work is done.

大意翻译如下：

愿意神所愿意的，就会享受真实的平安。

生活在神的旨意中，就会得蒙保护。

安息在神的旨意中，就会得着事奉的能力。

死在神的旨意中，就会发现任务完成。

他写这首短诗的时候约是二十多岁，从歌词可以知道他在主面前的心愿是什么。在威尔斯大复兴的时候，他们有一个口号，就是向神祷告说：“神啊，求祢折服祢的教会。”主果然听他们祷告，赐下惊人的复兴来。在威尔斯一带，多半都是煤矿矿工，非常粗鲁，满口脏言咒语；但复兴来到，他们向来用诅咒来使驴子听话，得救以后，口中祝福的话，驴子反而听不懂，不知如何是好。

谁帮助了罗柏斯，以致他蒙神使用呢？就是宾路易师母。宾路易师母是贵格会的一个姐妹，主使用她传讲十字架的信息。

一次宾路易师母讲完道后，有一个弟兄称赞她，说：“我没想到神可以这样使用一个妇人。”她回答说：“不！神不是使用一个妇人，神是使用一个新造的人。”宾路易师母就是这样一位元认识神的人，她帮助了罗柏斯。在威尔斯的大复兴里，撒但并不甘心，在那里投入许多混杂和假冒的东西。宾路易师母看见基督徒不能一直只注意经历，必须要用主的话来平衡的；便帮助罗柏斯，并与他合着了一本书——《圣徒的争战》(The War on The Saints)，以补救大复兴时走调的光景。

矿工罗柏斯在主里面到底学了什么功课呢？下面的诗歌给我们清楚的答案。

(151) 我王必定快要再临，天空都满了祂！

待赎宇宙快要复兴，主要完成救法！

我已听见祂的脚声，在那彩云中间；

我已看见祂的荣耀，隐约显露在天。

My King will soon come back again,

The sky be filled with Him;

The universe to be redeemed,

Will see His light therein.

The Lord will soon fulfill His plan,

His footsteps now I hear;

His glorious frame I faintly see

Beginning to appear.

感谢主！这实在是一首非常好的诗歌。是二十世纪刚开始的时候，神借着这位作者给我们的。

艾梅可是开西聚会第一个送出去的传教士，在印度传福音。这个姐妹非常爱主。六岁的时候，她祷告说：“主啊，求祢给我一对蓝色的眼睛。”因为她的眼睛是棕色的；但神没有听她祷告。她很忧闷，说：为什么神不听我的祷告呢？她又再祷告，眼睛仍是棕色。当她在印度作宣教士的时候，有一个使命是要去救那些被压迫或是被出卖的女孩子。因着要救她们，她就要把自己打扮成一个印度妇人，才能混

进他们中间去救人。因为印度妇人是用布包裹着身体，这难不倒她，却是眼睛不能遮盖；这时她想起来，说：幸好神没有听我的祷告。她的棕色眼睛成了工作的便利，神也大大使用她。后来她对弟兄姐妹说：“神不是不听我们祷告，神一定听我们的祷告，也答应我们的祷告；祂的答应是‘yes’或‘no’，或者等待，这都是神的答应。”

她最喜欢的一首诗歌就是“众人涌进主的国度”；她自己也写了很多很好的诗歌，可惜有许多没有翻译过来。她曾出版了一本诗集叫做《面向耶路撒冷》，里面有很多非常好的诗歌，倪柝声选了她的代表作“你怎没有伤痕”。原文是第三节，倪柝声在翻译的时候，自己又加上了几节。

(399) 1. 你怎没有伤痕？没有伤痕在你肋旁？

你名反倒远播四方，你光反倒照射辉煌，
你怎没有伤痕？

1. Hast thou no scar?

No hidden scar on foot, or side, or hand?

I hear thee sung throughout the land,

I hear them hail thy shining star,

Hast thou no scar? no scar?

2. Hast thou no wound?

Yet I was wounded by the archers, spent,

Leaned Me against a tree; and rent

By ravening beasts' round me, I swooned:

Hast thou no wound? no wound?

3. No wound? no scar?

Yet, as the Master shall the servant be,

And pierced the feet that follow Me;

But whole? can he have followed far

Who has no wound nor scar?

斐琳是和受恩教士一位很好的诗友。倪柝声在讲“诗歌”的时候，曾介绍了四首早期在中国大陆采用的代表作，其中一首就是斐琳姐妹写的诗歌。不过倪柝声说错了她是加拿大人，原因是斐琳的诗都是加拿大出版社替她出版的，印得很漂亮，还用了丝带把它绑起来，其实她是美国新泽西人。她六岁的时候成了孤儿，寄养在别人家里，到二十三岁才独立自主。在二十岁那年，她得了严重的关节炎，不到五年已开始走不动了，此后的四十年，这姐妹成了瘫痪病人。但主给她的恩赐很大，她九岁就学会押韵，希望有一天能做个作曲家；她同时希望学懂弹钢琴，可是后来她这个指头根本不能够动。神就用她作曲写诗，藉以帮助人，安慰人。其中最受人欢迎，最著名的诗歌就是“神未曾应许”：

(505) 神未曾应许：天色常蓝，人生的路途花香常漫；

神未曾应许：常晴无雨，常乐无痛苦，常安无虞。

副歌：

神却曾应许：生活有力，行路有亮光，作工得息，
试炼得恩勛，危难有赖，无限的体谅，不死的爱。

God hath not promised skies always blue.

Flower strewn pathways all our lives thro' ;

God hath not promised sun without rain,

Joy without sorrow, peace without pain.

Refrain:

But God hath promised strength for the day,

Rest for the labor, light for the way,

Grace for the trials, help from above,

Unfailing kindness, undying love.

这首中文实在翻得很好。但是这首最受欢迎的诗歌，并不是斐琳姐妹写得最好的一首。下面这首“我们虽然时常摇动”。才是她的代表作，文字非常美，感觉非常细腻；这成了倪柝声所介绍的四首代表作中的一首。

(305) 1. 我们虽然时常摇动，但祂依然历久不变；

祂的应许无一落空，天地没有那样贞坚。

1. Though we may waver, He remaineth steadfast,

And all His words are sure;

From everlasting unto everlasting

His promises endure.

2. Though we may wander, He will not forsake us,

Truer than earthly friend;

3. He never fails our trust, for having loved us,

He loves unto the end.

4. Unto the end; we doubt Him, we deny Him,

We wound Him, we forget;

We get some earthly idol Up between us

Without one faint regret.

5. And when it falls or crumbles, and in anguish

We seek this changeless Friend,

6. Ho, He receives us, comforts and forgives us,

And loves us to the end.

(333) 1. 祂是一切最亲，我所一切最爱；

人生平常所寻，人生终久所赖。

当初大家以为这首诗歌是倪柝声弟兄写的，所以有人把它从中文翻作英文。后来发现了原来的英文版

本：

1. Nearest of all is He,
Dearest of all to me;
Mine in life' s lowly ways,
Mine in life' s common days:
2. True, in the time of care,
Fairest, when all is fair,
Strength of my helplessness,
Always at hand to bless;
3. Secret of joy untold,
Changeless, as years unfold;
Nearest of all is He;
Dearest of all to me!

诗歌的作者很可能是潘场。潘汤是神重用的仆人，对圣经的预言尤有见地。当和受恩教士因谣言而要在中国的福州返回英国时，她的情绪非常低落，后来在潘汤那里聚会，得潘汤很大的帮助。和受恩第二次来华传道，再不是由圣公会差派和支援。潘汤给了和受恩帮助，和受恩又给倪柝声帮助；所以倪柝声对预言的看法，也就是受潘汤的影响。而潘汤的老师是谁呢？是戈怀德（Robert Govett），司布真说，哥怀德的作品里面有金子，而且他写的东西是跑在他的时代前面一百年。根据富勒（Fuller）神学院的史密斯（Wilbur Smith）教授说，在众多的启示录注释里面，哥怀德的启示录注解最合乎圣经，是根据圣经来解释启示录。戈怀德是在 Norwich 开设聚会，后来他讲解山上的教训，潘汤就是因为听了他之山上的教训而得救的，以后也就在那里聚会。

潘汤既从戈怀德得到很多的帮助，又很爱主，所以解释预言也很有亮光；他出版了一本很好的杂志——《黎明杂志》。倪柝声当初出版《基督徒报》，有很多资料是从《黎明杂志》取来的。潘汤的文学造诣很高，文章写得很好；《黎明杂志》常穿插一些高水准的诗，倪柝声不单摘取里面的信息，也翻译其中的诗歌。这首“祂是一切最亲”，就是在那杂志上译过来的，大概在一九四八年前后的鼓岭训练聚会中首次使用，后来在中国的基督徒中广为流行，深受喜爱。

和受恩是一位来华宣教的英国传教士，是帮助倪柝声最大的一位姐妹。她有一首诗歌“毁碎于主胸怀”，很有诗意，又是她一生的写照。

1. “毁碎于主胸怀”，
只有“毁碎”的船如此歌唱；
点点小舫静泊于避风港，
无法领会其中意义深长！
“毁碎于主胸怀”
2. “毁碎于主胸怀”，
我们哀叹：狂风暴雨逞强！

但风雨后沉于爱的海洋，
不断接受“永远”丰富乳养！

“毁碎于主胸怀”。

3. “毁碎于主胸怀”，
不再操作！从此与水浮潜；
依然航行，但抛锚于“无限”
简单投倚，安息无涯无边！

“毁碎于主胸怀”。

4. “毁碎于主胸怀”，
“失”后之“得”，“有限”投于“无限”！
从此其他船只都要看见；

“破损”！“毁碎”！带进祝福连连！
“毁碎于主胸怀”。

1. “Wrecked outright on Jesus’ breast:”
Only “wrecked” souls thus can sing;
Little boats that hug the shore,
Fearing what the storm may bring,
Never find on Jesus’ breast,
All that “Wrecked” souls mean by rest.

2. “Wrecked outright!” So we lament:
But when storms have done their worst,
Then the soul, surviving all,
In Eternal arms is nursed:
There to find that nought can move
One, embosomed in such love.

3. “Wrecked outright!” No more to own
E’ en a craft to sail the sea;
Still a voyager, yet now
Anchored to Infinity:
Nothing left to do but fling
Care aside, and simply cling.

4. “Wrecked outright!” was purest gain,
Henceforth other craft can see
That the storm may be a boon,
That, however rough the sea,

God Himself doth watchful stand,
For the "wreck" is in His hand.

她第二次返回中国，在福建的白牙潭事奉，因靠近闽江口，所以常在暴风雨后，看见不少船只遭破坏，搁浅了。在这首诗歌里面，和受恩感觉她自己就是那个破损的船，但她是搁浅在主的怀里。就因为她碎毁了，所以她反而从此以后不需要在那里操作了。船若是好的，你自己要操作的；但现在船沉了，船破损了，你就不必再作什么了。最好的一句是第三节：“虽然仍旧航行，却是抛锚在无限。”船是有限的，海洋却像无限一样；现在有限的投于无限里去，像盖恩夫人说一滴水点消失到海洋去，她这个人完全破损了。

为什么和受恩认为自己像破损的船一样呢？她第一次被圣公会差派来华作传教士，在福州事奉的时候，被人误会和诬告；她就学习十字架的功课，不为自己寻求清白，后来圣公会总会把她调回到英国去。英国的会督便对她说：“我知道你为着学习属灵功课，你不表白，但是现在我奉主耶稣的名，靠着主所给我的权柄，我吩咐你把真相说出来。”她才把真相说出来。这事虽然解决了，但前途如何呢？应否再回中国宣教呢？她的名声在中国已经破坏了，就像那个毁坏的船一样，根本不可能再前去。后来她在开西聚会遇见莫尔（Bishop Moors）主教，又是她的上司；莫尔劝勉她，说：“你应该靠着神的旨意，你要回去。”所以她就凭着信心，不倚靠差会，回到中国去；她甚至连一块肥皂都要向主要。所以每一次她在白牙潭看见狂风暴雨之后海面上的光景，就说出了她的那种心清。倪柝声另选了她最好的一首诗歌，作为她的代表作：

（585） 1. 如果我的道路引我去受苦，
如果祢是命定要我历艰辛，
就愿祢我从兹，交通益亲挚，
时也刻也无间，弥久弥香甜。

2. 如果地乐消灭，求祢多给天；
虽然心可伤痛，愿灵仍赞颂；
地的香甜联结，若因祂分裂，
就愿祢我之间，联结更香甜。

3. 这路虽然孤单，求祢作我伴，
用祢笑容鼓舞我来尽前途；
主，我靠祢恩力，盼望能无己，
作一洁净器皿，流出祢生命。

1. If the path I travel
Lead me to the Cross,
If the way Thou choosest,
Lead to pain and loss,
Let the compensation
Daily, hourly, be

Shadowless communion,
Blessed Lord with Thee.

和受恩除了那个破损的船之外，还有一件事与这首诗歌有关。就是在她回到英国后，与潘汤弟兄产生了感情，几乎是达秘与鲍夫人故事的翻版。在他们要决定是否结婚的时候，他们明显看见不是神的旨意，也就分手了。这两件事，使和受恩写下了这首优美的“如果我的道路引我去受苦”诗歌。和受恩姐妹一共写了四十三首诗歌，感谢主，这也是二十世纪主给我们的宝藏。

(386) 1. 祢若不压橄榄成渣，它就不能成油；

祢若不投葡萄人醉，它就不能变成酒；

祢若不炼哪哒成膏，它就不流芬芳；

主，我这人是否也要受祢许可的创伤？

副歌：

每次的打击，都是真利益；

如果祢收去的东西，祢以自己来代替。

1. Olives that have known no Pressure

Never can oil bestow;

Spikenard only thro' the crushing,

Its fragrance can diffuse.

If the grapes escape the winepress,

Cheering wine can never flow;

Shall I then, shrink from the suff'ring

That Thy love would so induce?

Refrain:

Each blow I suffer

Is true gain to me.

In the place of what Thou takest

Thou dost give Thyself to me.

这首诗歌的作者是两个人，正歌是倪柝声写的；副歌是芬乃伦所写。芬乃伦是一位主教，很爱主，盖恩夫人就是从他那里得着大帮助。他有许多著名的句子，其中一句：“当神拿走祂所曾给你的东西，祂十分知道怎么来代替它：也许是借着其它，也许是借着祂自己！”倪柝声写了正歌后，就以芬乃伦这句话作为副歌。

倪柝声一共写了约五十几首诗歌，这首诗歌理当是他的代表作。因为在不少中文诗集里，都有这首诗歌。从这首诗歌里面，我们可以看得见倪柝声一生的故事。

倪柝声又编印了一本有 1,052 首诗歌的诗集——《诗歌》。约在一九五〇年，倪柝声师母写了一封信给香港的弟兄们，请大家为倪柝声祷告，因为倪柝声身体不佳，忙个不停，生活处于极度紧张，近于崩溃的状态中。那时正是政局转变的时候，倪柝声知道没有多少时间可以工作了，希望在有限的时间内

出版诗歌，给教会一个贡献；于是一面请人把倪氏留在鼓岭，有关诗歌的藏书运到上海一面翻译、写作、整理，那时倪柝声的身体很差，多半时间都在床上。但是感谢主，他与几个弟兄日夜赶工，有些弟兄们甚至一天只睡两三个钟头。倪柝声希望能够搜集到最好的诗歌，把它放在一起；在不断的筛选下，也有1,052首，这成了中国教会诗歌史的创举，他也终于完成了这个工作。

有一位当时与倪柝声一起工作的弟兄，后来见证说，倪柝声在完成这个翻译、编辑后，作了一个祷告，说：“主啊，我感谢祢！这个恐怕是我对于神的教会最后的一次贡献了。”然后他就失去自由了。

诗歌发展历史目录

“当用诗章、颂词、灵歌……”（弗 5:19）

一、诗章〔诗篇〕的恢复〔十六世纪起〕

主要人物：加尔文（John Calvin）

诺克斯（John Knox）

韵文诗篇：日内瓦诗篇

苏格兰诗篇

钦定诗篇

Tate & Brady 诗篇

二、颂词〔诗歌〕的恢复〔十七世纪末叶起〕

1、草创的十八世纪

第一波：属灵的突破

主要人物：以撒华滋(Isaac Watts)

叨德立智(Philip Doddridge)

第二波：复兴的火种

主要人物：约翰卫斯理(John Wesley)

查理卫斯理(Charles Wesley)

史蒂尔(Anne Steele)

第三波：沙漠中的绿洲

主要人物：约翰牛顿(John Newton)

柯柏(William Cowper)

涂莱德(Augustus M. Toplady)

凯利(Thomas Kelly)

2. 成长的十九世纪

第一条线：神格一元论

主要人物：包林(Sir John Bowring)

撒拉亚当(Sarah Adams)

第二条线：

主要人物：柯柏尔(John Keble)

纽曼(John H. Newman)

尼尔(John M. Neale)

斐柏(Frederick W. Faber)

第三条线：诗歌主流阵营

主要人物：蒙哥马利(James Montgomery)

康得(Josiah Conder)

赖特(Henry F. Lyte)

依理奥特(Charlotte Elliot)

普罗克特(Adelaide A. Procter)

韩雯歌(Frances R. Havergal)

鲍纳(Horatus Bonar)

韦灵(Anna L. Waring)

马提逊(George Matheson)

第四条线：开西大会与弟兄运动

主要人物：霍普金(Evans H. Hopkins)

莫尔主教(H. C. G. Moule)

门诺得(Theodore Monod)

亚莲(Freda H. Allen)

马克威尔(Mary E. Maxwell)

达秘(J. N. Darby)

迪克(J. G. Deck)

鲍克德夫人(Lady Powerscourt)

罗汶(Ore Rowan)

卡鲁舍(A. Carruthers)

贝汶师母(Emma F. S. Bevan)

3. 丰收的二十世纪

主要人物：罗伯斯(Evan Roberts)

艾梅可(Amy Carmichael)

斐琳(Anne Johnson Flint)

和受恩(M. E. Barber)

倪柝声(Watchman Nee)

三、灵歌〔福音诗歌〕的恢复〔十九世纪末叶起〕

1. 草创时期

启蒙层：传递福音及初信造就

主要人物：山奇(Ira D. Sankey)

赫苇(Eliza E. Hewitt)

克罗丝贝(Fanny J. Crosby)

多恩(William H. Doane)

柯百卓(William J. Kirkpatrick)

布里斯(Philip Paul Bliss)

进深层：属灵深造

主要人物：宣信(A. B. Simpson)

卡特(Captain R. Kelso Carter)

2. 成长时期

主要人物：里曼(Frederic M. Lehman)

伯纳德(George Bernard)

奇士霍姆(Thomas O. Chisholm)

麦尔斯(C. Austin Miles)

莲美尔(Helen Howarth Lemmel)

诗歌作者索引

A. B. Simpson 宣信 281
A. Carruthers 卡鲁舍 243
Adelaide A. Pollard 柏拉特 319
Adelaide Anne Procter 普萝克特 149
Albert Midlane 密德兰 239
Amy Carmicheal 梅可 323
Anna Laetitia Waring 韦灵 175
Anne Johnson Flint 斐琳 324
Anne Steele 史蒂尔 87
Augustus Montague Toplady 涂莱德 101
C. Austin Miles 尔斯 317
Charles A. Fox 福斯 207
Charles Wesley 查理卫斯理 70
Charlotte Elliott 依理奥特 145
Christina Georgina Rossetti 罗赛蒂 182
Count Zinzendorf 辛辛道夫 305

D.M. Panton 潘汤 326
Edward Caswell 开斯威尔 123
Edward Perronett 庇朗尼 98
Eliza Edmond Hewitt 赫苇 272
Elizabeth Charles 查理斯伊利莎伯 174
Emily Mary Grimes 葛莱姆 213
Emma Frances Shuttleworth Bevan 贝汶 247
Evan Roberts 罗伯斯 321
Evans H. Hopkins 霍普金 199
Fanny J. Crosby 罗丝贝 275
Fenelon 芬乃伦 331
Frances Ridley Havergal 韩雯歌 154
Freda Hanbury Allen 亚莲 203
Frederic M. Lehman 里曼 311
Frederick William Faber 斐柏 128
George Bernard 伯纳德 313
George Herbert 何伯特 38
George Matheson 马提逊 192
Gerhard Tersteegen 德奇根 304
Harriet Beecher Stowe 施涂 254
Harriet Eleanor Hamilton King 金禾莉 183
Helen Howarth Lemmel 莲美尔 320
Henry Alford 亚弗德 146
Henry Francis Lyte 赖特 141
Henry W. Baker 贝克 146
Horatius Bonar 鲍纳 159
Ira David Sankey 山奇 271
Isaac Watts 以撒华兹 48
J. G. Deck 迪克 229
J. Wilbur Chapman 威伯门 312
J.N. Darby 达秘 225
James Allen 亚林 90
James Montgomery 蒙哥马利 137
Jane Borthwich 伯特苇 172
Jean Sophia Pigott 庇各特 210

Johannes Scheffler 席福勒 301
John Bowring 包林 114
John Fawcett 福塞特 100
John Greenleaf Whittier 惠提埃 258
John Henry Newman 纽曼 120
John Keble 柯柏尔 118
John Mason 约翰梅逊 41
John Mason Neale 尼尔 121
John Newton 约翰牛顿 93
John Wesley 卫斯理约翰 65
Jonhann Casper Lavater 拉瓦特 306
Joseph M. Scriven 史克里文 149
Joseph Stennett 司敦乃特 45
Josiah Conder 康德 139
Lmcy Ann Bennett 彭妮特 212
M.E. Barber 和受恩 327
Madame Guyon 盖恩夫人 307
Martin Luther 马丁路德 298
Martin Rinkart 林卡特 299
Mary Bowley 鲍蕾 147
Mary E. Maxwell 马克威尔 209
Moule 莫尔 200
Ore Rowan 罗汶 241
Paul Gerhardt 哥哈特 300
Philip Doddridge 叨德立智 56
Powerscourt 鲍克德 233
Ray Palmer 潘麦 257
Reginald Heber 西柏 138
Richard Holden 霍顿 238
Robert Chapman 戚伯门 237 Robert
Hawker 郝克 106
Robert Robinson 罗宾逊 100
Russell Kelso Carter 卡特 284
Samuel Crossman 柯罗斯曼 42
Sarah Adams 撒拉亚当 115

Theodore Monod 门诺得 202
 Thomas Kelly 凯利 107
 Thomas Kempis 肯培 294
 Thomas Ken 肯多玛 47
 Thomas O. Chisholm 奇士霍姆 314
 Timothy Dwight 涂威特 256
 Watchman Nee 倪柝声 331
 W. Spencer Walton 华尔顿 215
 William Cowper 柯柏 91
 William H. Doane 多恩 279
 William J. Kirkpatrick 柯百卓 279

英文诗题索引

A little bird I am 我是一只关在笼中的小鸟 308
 A mighty Fortress is our God 我神乃是大能堡垒 24, 298
 Abba, Father 阿爸, 父阿 230
 Abba, Father! We adore Thee 阿爸, 父阿, 我们敬拜 106
 Abide with me: fast falls the eventide 与我同住, 夕阳西沉迅速 142
 According to Thy gracious word 我们照你恩惠话语 137
 Alas! and did my Saviour bleed? 哎哟! 救主真曾流血? 49
 All hail the power of Jesus?name 何等权柄! 耶稣的名 98
 All that we were 我们从前所有 162
 Am I a soldier of the Cross 我是否要背负十架 55
 Amazing grace 奇哉恩典 94
 And can it be that I should gain 何能如此 70
 Another year is dawning 又是一年正起首 155
 Around Thy grave, Lord Jesus 主耶稣, 我们聚集在你墓 232
 Awake, my soul, and with the sun 醒来, 我魂, 当随朝阳 47
 Be all at rest 207
 Be still, my soul! the Lord is on thy side 我灵, 镇静 173
 Behold the Lamb with glory crowned 看哪! 冠冕已给羔羊 108
 Blest be the tie that binds 福哉, 以爱联系 101
 By Thee, O God, invited 哦! 神, 是你召我们来 148
 Christ the Lord is risen today, Alleluia! 救主耶稣已复活, 哈利路亚 71

Christian hearts, in love united 圣徒众心爱里相系 305
 Come in, O come 进来我主 201
 Come, Let Us Join Our Cheerful Songs 我们当来同声欢呼 34
 Come, let us join our cheerful songs 我们当来同声欢呼 50
 Come, Lord, and tarry not 165
 Come, my Way, my Truth, my Life: 39
 Come, O thou Traveler unknown 一生聪明未遇敌手 76
 Come, Thou Fount of every blessing 来啊，你这万福的泉源 100
 Come, we that love the Lord 爱主的人都来 34, 52
 Consider Him 要思想耶稣 213
 Cross of Christ! lead onward 惟有常出代价 291
 Crucified with Christ my Saviour 我已与基督同钉死 288
 Faith of our fathers 古圣信仰 129
 Far away the noise of strife upon 今我登巍巍高山
 my ear is falling 前在埃及为罪奴仆 317
 Father, was Thy love that knew us 父啊，久在创世之前 229
 Father, I know that all my life 父，我知道我的一生 23, 175
 Father, Thy name our souls would bless 父阿，儿女称颂你名 226
 Fear not, I am with thee 我必与你同在 273
 For the bread and for the wine 为着这饼和这杯 161
 Forward! Be our watchword 前去！我们口号 147
 Glorious things of thee are spoken 美丽锡安，我神圣城 95
 Glory to God on high! 荣耀归于我主 90
 Go not far from me 我的能力！不要离我 178
 God hath not promised skies always blue 神未曾应许 325
 God in heaven hath a treasure 神在天上有一宝贝 248
 God moves in a mysterious way 神用奥秘行动前来 92
 Grace! It is a charming sound 恩典—美妙声音 57
 Great is Thy faithfulness 你信实何广大 316
 父阿，在你并无转动的影儿
 Hark! Ten thousand voices crying 听哪！千万声音雷鸣 226
 Hast thou heard Him, seen Him 你的灵岂非与祂会过 241
 Hast thou no scar 你怎没有伤痕 323
 Have Thine own way, Lord 凭你意行/随你调度 319
 He died for me that I might live 祂为我死 287

Here, O my Lord, I see Thee face to face 主，在此，我要与你面对面 160 Himself He could not save 祂不能救自己 240
 Holy, Holy, Holy 圣哉，圣哉，圣哉 138
 How I praise Thee 我已得蒙宝血洗净 210
 How pleasant is the sound of praise 颂赞声音何等难得 33, 108
 How shall I follow Him I serve 我当如何爱我的主 139
 How sweet the Name of Jesus sounds 耶稣！这名甜美、芬芳 96
 How tedious and tasteless the hours 我不见耶稣容华 96
 I am crucified with Jesus 我与基督已同钉死 289
 I cannot breathe enough of Thee 你是爱的温柔气息 215
 I come to the garden alone, 在花园里 318 我独自来到花园中
 I could not do without Thee 无你，我就无法想 156
 I do not ask, O Lord 我不求你，我主 153
 I gave my life for thee 为你我舍生命 157
 I love Thy Kingdom, Lord 主，我爱你国度 257
 I was journeying in the noontide 哦，在荣耀里的基督 249
 I worship Thee, sweet will of God 我敬拜你，神的旨意 131
 I would have gone 我说要去 183
 I have found the Pearl of greatest price 41
 If the path I travel 如果我的道路引我去受苦 330
 Immortal love, forever full 不死的爱 259
 In goodness givest Thou 父，是你所赏赐 245
 In tenderness He sought me 我曾犯罪到厌倦 216
 In the cross of Christ I glory 主十字架是我夸耀 114
 Jerusalem the golden 金色撒冷天上乡 121
 Jesus only is our message 惟有耶稣是我题目 290
 Jesus! How much Thy name unfolds 耶稣！你名在我耳间 148
 Jesus! I am resting 耶稣，我今欢然安息在你 211
 Jesus, I my cross have taken 耶稣，我今撇下所有 143
 Jesus, lover of my soul 耶稣，灵魂的爱人 74
 Jesus, my sorrow lies too deep 耶稣，我的苦痛太深 236
 Jesus, the very thought of Thee 耶稣，只要一想到你 123
 Jesus, Thine all victorious love 耶稣，你的全胜的爱 72
 Jesus, Thy blood and righteousness 我主耶稣是我的义 80, 305
 Jesus, Thy head, once crowned with thorns 从前那戴荆棘的头 107

Jesus, Thy name I love 耶稣! 这名可爱 232
 Joy to the world 普世欢腾 51
 Just as I am 照我本相 145
 Lead, kindly light 引我, 柔爱的光 120
 Let all the world in every corner sing 39
 Let us consider now this life of the Vine 让我们来默想葡萄树的一生 184
 Life out of death 由死而生 218
 Live out Thy life within me 从我活出你的自己, 耶稣 158
 Living for Jesus a life that is true 活着为耶稣 315
 Lord Jesus! when we think of Thee 主耶稣, 当我们想到你 232
 Lord of glory, we adore Thee 神的基督, 荣耀的主 239
 Lord! Let my heart still turn to Thee 主耶稣, 我羡慕活在你面前 234
 Lord, accept our feeble song 主, 接纳我们的诗歌 109
 Lord, Thou hast won, at length I yield 主, 你得胜, 我今服矣 97
 Lord, Thou knowest all the hunger 主, 你知道所有干渴 205
 Love Divine, all loves excelling, 神圣之爱 72
 Lower and lower 卑微再卑微 274
 Make me a captive, Lord 还求主把我捆绑 193
 Many crowd the Saviour kingdom 众人涌进主的国度 294
 Marred more than any man 祂的面貌比别人憔悴 208
 More about Jesus would I know 我愿更多认识基督 272
 My faith looks up to Thee 我以信心仰望你在十字架 257
 My God, I thank Thee 主, 我感谢你使世界如此明丽 150
 My heart is resting 我神, 我心充满安宁 181
 My Jesus, as Thou wilt 主阿, 照你旨意 173
 My King will soon come back again 我王必定快要再临 23, 322
 My Lord, how full of sweet content 长久经历已经表显 307
 My song is love unknown, 主爱是我诗歌 42
 Nearer, my God, to Thee 与你更亲, 我神 114
 Nearest of all is He 祂是一切最亲 326
 Never further than Thy cross 永不远于你十架 174
 New every morning is the love 每日早晨爱都新鲜 119
 No blood, no altar now 没有血, 没有坛 162
 No condemnation 不再定罪 238
 No thought can reach 哦主, 你爱辽阔无边 300

None other Lamb 无别羔羊 182
 Not written down in haste, but in the quiet 168
 Nothing between 没有间隔 200
 Now thank we all our God 我们齐声感谢 299
 O blessed Saviour, is Thy love 我的救主，你爱何以这真 45
 O blessed Saviour, Son of God 神的儿子亲爱救主 231
 O God! We see Thee in the Lamb 父神啊，你在羔羊里 52
 O happy day that fixed my choice On Thee 快乐日/今日何日 57
 O Jesus Christ, grow Thou in me 哦主求你长在我心 306
 O Jesus, Jesus, dearest Lord 耶稣，耶稣，我的性命 129
 O Jesus, Lord! 招 is joy to know 哦，主耶稣，我心喜乐 231
 O let us rejoice in the Lord evermore 哦！让我们在主里面常喜乐 287
 O Lord, breathe Thy Spirit on me 主，求你向我吹圣灵 286
 O Lord, when we the path retrace 哦，主，我们想到你在世 233
 O Love Divine, how sweet Thou art 神圣的爱，何其甘甜 75
 O Love, that wilt not let me go 你这不肯放我的爱 192
 O soul, are you weary and troubled 暗中摸索无一线亮光 320
 O teach me what it meaneth 哦，主，求你指教我 212
 O to be like Thee 哦我要像你 314
 O, for a thousand tongues to sing 哦，愿我有千万舌头 73
 Object of my first desire 为我钉死的耶稣 105
 Of all the gifts Thy love bestows 你爱所给，虽然甚多93
 Oh, have we grieved Thee主，我曾否叫圣灵忧愁 132
 Oh, how sweet the glorious message 这个荣耀信息何甜 285
 Oh, the bitter shame and sorrow 何等惭愧，何等痛悔 202
 Olives that have known no pressure 你若不压橄榄成渣 331
 On a hill far away 在远山耸立着古老的十字架 313
 Once it was the blessing 前要的是祝福 290
 One day when heaven was filled with His praises 有一日天上充满颂赞声音 312
 Our God, our help in ages past 53
 Praise God, from whom all blessings flow 赞美真神，万福源头 47
 Prayer is the soul sincere desire 祷告乃是诚心之愿 137
 Revive Thy work, O Lord 复兴你工作，主 240
 Rock of Ages, cleft for me 永久盘石为我开 102
 Safe in the arms of Jesus 安稳在耶稣手臂 276

Set apart ... for Himself 分别归给万王之王 204
 Some day the silver cord will break 有日银炼将要折断 277
 Still, still with Thee 静、静对你 255
 Sun of my soul, Thou Saviour dear 救主耶稣, 我的太阳 119
 Take my life, and let it be 收我此生作奉献 156
 Teach me, my God and King 40
 That mystic word of Thine 亲爱的主, 你那奇妙话语 254
 The Church has waited long 164
 The cross it standeth fast 十架永远得胜 161
 The King of love my Shepherd is 是爱的神作我牧人 146
 The love of God is greater far 真神之爱, 伟大无穷 311
 The way of the Cross means sacrifice 十字架的道路要牺牲 209
 Thee will I love, my strength, my tower 我要爱你, 我的力量 81
 There is a fountain filled with blood 有一血泉 92
 There is sunshine in my soul today 在我魂间, 今天有阳光 272
 Tho?your sins be as scarlet 你的罪虽像朱红 278
 Thou hidden love of God, whose height 你这神的隐藏的爱 24, 80, 304
 Though angels praise the heavenly King 天使虽能赞美拜朝 108
 Though Christ a thousand times 哦! 基督的十字架 302 基督虽能千趟
 Though we may waver 我们虽然时常摇动 325
 Thy mighty Love 坚强的爱 214
 Thy way, not mine, O Lord 求你拣选我道路, 我主 159
 To the regions beyond I must go 到远方 284
 To us our God His Love commends 46
 We bless Thee, God and Father 父神, 我们称颂你 244
 We hear the words of love 我们听见慈爱之声 162
 Were you there, when they crucified my Lord 你何在? 当他们钉主十架 266
 What a Friend we have in Jesus 何等恩友 149
 When I survey life 撮 varied scene, 当我在于最暗时间 88
 When I survey the wondrous cross 思念十架 52 我每静念那十字架
 When morning gilds the skies 晨光从天而过 126
 Where shall our wond 捌 ing souls begin? 我们要从那里说起 72
 Wide, wide as the ocean 广, 广似洋无边 319
 Will the will of God 愿意神所愿意的 321
 Within the Veil 进入幔内 204

Wrecked outright on Jesus' breast 毁碎于主胸怀 327

自伯大尼你与我们分手后 167

有时，偶是青天 171

中文诗题索引

一画一生聪明未遇敌手 Come, O thou Traveler unknown 76

二画十字架的道路要牺牲 The way of the Cross means sacrifice 209

十架永远得胜 The cross it standeth fast 161

三画又是一年正起首 Another year is dawning 155

四画不再定罪 No condemnation 238

不死的爱 Immortal love, forever full 259

引我，柔爱的光 Lead, kindly light 120

今日何日 O happy day that fixed my choice On Thee 57

今我登巍巍高山 Far away the noise of strife upon my ear is falling 317

分别归给万王之王 Set apart ... for Himself 204

天使虽能赞美拜朝 Though angels praise the heavenly King 108

父神，我们称颂你 We bless Thee, God and Father 244

父神啊，你在羔羊里 O God! We see Thee in the Lamb 52

父，我知道我的一生 Father, I know that all my life 23, 175

父，是你所赏赐 In goodness givest Thou 245

父阿，儿女称颂你名 Father, Thy name our souls would bless 226

父啊，久在创世之前 Father, 迢 was Thy love that knew us 229

父阿，在你并无转动的影儿 Great is Thy faithfulness 316

五画主，我曾否叫圣灵忧愁 Oh, have we grieved Thee 132

主，我感谢你使世界 My God, I thank Thee 150

主，我爱你国度 I love Thy Kingdom, Lord 257

主，在此，我要与你 Here, O my Lord, I see Thee face to face 160

主，求你向我吹圣灵 O Lord, breathe Thy Spirit on me 286

主，接纳我们的诗歌 Lord, accept our feeble song 109

主，你知道所有干渴 Lord, Thou knowest all the hunger 205

主，你得胜，我今服矣 Lord, Thou hast won, at length I yield 97

主十字架是我夸耀 In the cross of Christ I glory 114

主阿，照你旨意 My Jesus, as Thou wilt 173

主耶稣，我们聚集在你 Around Thy grave, Lord Jesus 232

主耶稣，我羡慕活在你 Lord! Let my heart still turn to Thee 234
主耶稣，当我们想到你 Lord Jesus! when we think of Thee 232
主爱是我诗歌 My song is love unknown, 42
古圣信仰 Faith of our fathers 129
永久盘石为我开 Rock of Ages, cleft for me 102
永不远于你十架 Never further than Thy cross 174
由死而生 Life out of death 218
六画在我魂间，今天有阳光 There is sunshine in my soul today 272
在花园里 I come to the garden alone, 318
在远山耸立着古老的十字架 On a hill far away 313
如果我的道路引我去受苦 If the path I travel 330
安稳在耶稣手臂 Safe in the arms of Jesus 276
收我此生作奉献 Take my life, and let it be 156
有时，偶是青天 171
有一日天上充满颂赞 One day when heaven was filled with His praises 312
有一血泉 There is a fountain filled with blood, 92
有日银炼将要折断 Some day the silver cord will break 277
自伯大尼你与我们分手后 167
七画你何在？当他们钉主十架 Were you there, when they crucified my Lord 266
你的罪虽像朱红 Tho?your sins be as scarlet 278
你的灵岂非与祂过 Hast thou heard Him, seen Him, known Him 241
你怎没有伤痕 Hast thou no scar 323
快乐日 O happy day that fixed my choice On Thee 57
我已得蒙宝血洗净 How I praise Thee 210
我已与基督同钉死 Crucified with Christ my Saviour 288
我不求你，我主 I do not ask, O Lord 153
我不见耶稣容华 How tedious and tasteless the hours 96
我王必定快要再临 My King will soon come back again 23, 322
我主耶稣是我的义 Jesus, Thy blood and righteousness 305
我主耶稣是我的义 Jesus, Thy blood and righteousness 80
我以信心仰望你在十字架 My faith looks up to Thee 257
我必与你同在 Fear not, I am with thee 273
我每静念那十字架 When I survey the wondrous cross 52
我的能力！不要离我 Go not far from me 178
我的救主，你爱何以这真 O blessed Saviour, is Thy love 45

我是否要背负十架 Am I a soldier of the Cross 55
 我是一只关在笼中的小鸟 A little bird I am 308
 我们要从那里说起 Where shall our wond 捩 ing souls begin? 72
 我们从前所有 All that we were 162
 我们照你恩惠话语 According to Thy gracious word 137
 我们当来同声欢呼 Come, Let Us Join Our Cheerful Songs 34
 我们当来同声欢呼 Come, let us join our cheerful songs 50
 我们齐声感谢 Now thank we all our God 299
 我们虽然时常摇动 Though we may waver 325
 我们听见慈爱之声 We hear the words of love 162
 我要爱你，我的力量 Thee will I love, my strength, my tower 81
 我神，我心充满安宁 My heart is resting 181
 我神乃是大能堡垒 A mighty Fortress is our God 24, 298
 我曾犯罪到厌倦 In tenderness He sought me 216
 我当如何爱我的主 How shall I follow Him I serve 139
 我敬拜你，神的旨意 I worship Thee, sweet will of God 131
 我与基督已同钉死 I am crucified with Jesus 289
 我说要去 I would have gone 183
 我独自来到花园中 I come to the garden alone, 318
 我愿更多认识基督 More about Jesus would I know 272
 我灵，镇静 Be still, my soul! the Lord is on thy side 173
 何能如此 And can it be that I should gain 70
 何等恩友 What a Friend we have in Jesus 149
 何等惭愧，何等痛悔 Oh, the bitter shame and sorrow 202
 何等权柄！耶稣的名 All hail the power of Jesus?name 98
 每日早晨爱都新鲜 New every morning is the love 119
 求你拣选我道路，我主 Thy way, not mine, O Lord 159
 没有血，没有坛 No blood, no altar now 162
 没有间隔 Nothing between 200
 八画祂不能救自己 Himself He could not save 240
 祂的面貌比别人憔悴 Marred more than any man 208
 祂是一切最亲 Nearest of all is He 326
 祂为我死 He died for me that I might live 287
 来啊，你这万福的泉源 Come, Thou Fount of every blessing 100
 卑微再卑微 Lower and lower 274

到远方 To the regions beyond I must go 284
 奇哉恩典 Amazing grace 94
 金色撒冷天上乡 Jerusalem the golden 121
 长久经历已经表显 My Lord, how full of sweet content 307
 阿爸，父阿 Abba, Father 230
 阿爸，父阿，我们敬拜 Abba, Father! We adore Thee 106
 九画前去！我们口号 Forward! Be our watchword 147
 前在埃及为罪奴仆 Far away the noise of strife upon my ear is falling 317
 前要的是祝福 Once it was the blessing 290
 哎哟！救主真曾流血？ Alas! and did my Saviour bleed? 49
 思念十架 When I survey the wondrous cross 52
 是爱的神作我牧人 The King of love my Shepherd is 146
 活着为耶稣 Living for Jesus a life that is true 315
 为你我舍生命 I gave my life for thee 157
 为我钉死的耶稣 Object of my first desire 105
 为着这饼和这杯 For the bread and for the wine 161
 看哪！冠冕已给羔羊 Behold the Lamb with glory crowned 108
 美丽锡安，我神圣城 Glorious things of thee are spoken 95
 耶稣，我今撇下所有 Jesus, I my cross have taken 143
 耶稣，我今欢然安息 Jesus! I am resting 211
 耶稣，我的苦痛太深 Jesus, my sorrow lies too deep 236
 耶稣，只要一想到你 Jesus, the very thought of Thee 123
 耶稣，耶稣，我的性命 O Jesus, Jesus, dearest Lord 129
 耶稣，灵魂的爱人 Jesus, lover of my soul, 74
 耶稣，你的全胜的爱 Jesus, Thine all victorious love 72
 耶稣！这名可爱 Jesus, Thy name I love 232
 耶稣！这名甜美、芬芳 How sweet the Name of Jesus sounds 96
 耶稣！你名在我耳边 Jesus! How much Thy name unfolds 148
 要思想耶稣 Consider Him 213
 你信实何广大 Great is Thy faithfulness 316
 你是爱的温柔气息 I cannot breathe enough of Thee 215
 你若不压橄榄成渣 Olives that have known no pressure 331
 你这神的隐藏的爱 Thou hidden love of God 304
 你这神的隐藏的爱 Thou hidden love of God, whose height 24,80
 你这不肯放我的爱 O Love, that wilt not let me go 192

你爱所给，虽然甚多 Of all the gifts Thy love bestows 93
 十画哦我要像你 O to be like Thee 314
 哦，主，我们想到你 O Lord, when we the path retrace 233
 哦，主，求你指教我 O teach me what it meaneth 212
 哦，主耶稣，我心喜乐 O Jesus, Lord! is joy to know 231
 哦，在荣耀里的基督 I was journeying in the noontide 249
 哦，愿我有千万舌头 O, for a thousand tongues to sing 73
 哦！神，是你召我们来 By Thee, O God, invited 148
 哦！基督的十字架 Though Christ a thousand times 302
 哦！让我们在主里面常喜乐 O let us rejoice in the Lord evermore 287
 哦主，你爱辽阔无边 No thought can reach 300
 哦主求你长在我心 O Jesus Christ, grow Thou in me 306
 恩典—美妙声音 Grace! 掐 is a charming sound 57
 真神之爱，伟大无穷 The love of God is greater far 311
 神用奥秘行动前来 God moves in a mysterious way 92
 神未曾应许 God hath not promised skies always blue 325
 神在天上有一宝贝 God in heaven hath a treasure 248
 神的儿子亲爱救主 O blessed Saviour, Son of God 231
 神的基督，荣耀的主 Lord of glory, we adore Thee 239
 神圣之爱 Love Divine, all loves excelling, 72
 神圣的爱，何其甘甜 O Love Divine, how sweet Thou art! 75
 十一画坚强的爱 Thy mighty Love 214
 救主耶稣，我的太阳 Sun of my soul, Thou Saviour dear 119
 救主耶稣已复活 Christ the Lord is risen today, Alleluia! 71
 从我活出你自己 Live out Thy life within me 158
 从前那戴荆棘的头 Jesus, Thy head, once crowned with thorns 107
 惟有耶稣是我题目 Jesus only is our message 290
 惟有常出代价 Cross of Christ! lead onward 291
 晨光从天而过 When morning gilds the skies 126
 这个荣耀信息何甜 Oh, how sweet the glorious message 285
 基督虽能千趟 Though Christ a thousand times 302
 十二画众人涌进主的国度 Many crowd the Saviour kingdom 294
 复兴你工作，主 Revive Thy work, O Lord 240
 普世欢腾 Joy to the world 51
 无别羔羊 None other Lamb 182

无你，我就无法想 I could not do without Thee 156
 进入幔内 Within the Veil 204
 进来我主 Come in, O come 201
 十三画照我本相 Just as I am 145
 当我在于最暗时间 When I survey life varied scene, 88
 爱主的人都来 Come, we that love the Lord
 34,52 暗中摸索无一线亮光 O soul, are you weary and troubled 320
 毁碎于主胸怀 Wrecked outright on Jesus' breast 327
 圣徒众心爱里相系 Christian hearts, in love united 305
 圣哉，圣哉，圣哉 Holy, Holy, Holy 138
 颂赞声音何等难得 How pleasant is the sound of praise 33, 108
 与我同住，夕阳西沉迅速 Abide with me: fast falls the eventide 142
 与你更亲，我神 Nearer, my God, to Thee 114
 十四画荣耀归于我主 Glory to God on high! 90
 福哉，以爱联系 Blest be the tie that binds 101
 随你调度 Have Thine own way, Lord 319
 十五画广，广似洋无边 Wide, wide as the ocean 319
 十六画凭你意行 Have Thine own way, Lord 319
 亲爱的主，你那奇妙话语 That mystic word of Thine 254
 醒来，我魂，当随朝阳 Awake, my soul, and with the sun 47
 静、静对你 Still, still with Thee 255
 还求主把我捆绑 Make me a captive, Lord 193
 十九画祷告乃是诚心之愿 Prayer is the soul sincere desire 137
 愿意神所愿意的 Will the will of God 321
 廿二画听哪！千万声音雷鸣 Hark! Ten thousand voices crying 226
 廿四画让我们来默想葡萄树的一生 Let us consider now this life of the Vine 184
 廿六画赞美真神，万福源头 Praise God, from whom all blessings flow 47
 Be all at rest 207
 Come, Lord, and tarry not 165
 Come, my Way, my Truth, my Life: 39
 I've found the Pearl of greatest price, 41
 Let all the world in every corner sing 39
 Not written down in haste, but in the quiet 168
 Our God, our help in ages past, 53
 Teach me, my God and King, 40

The Church has waited long 164

To us our God His Love commends 46

—— 陈希曾《诗歌宝藏》